الألفاظ اليونانية
في مؤلفات العربية وتأصيلها

المملكة الأردنية الهاشمية
رقم الإيداع لدى المكتبة الوطنية
(2016/12/5449)

الدليمي، عبد المنعم عبد الله خلف
الألفاظ اليونانية في مؤلفات العربية وتأصيلها/ عبد المنعم عبد الله خلف الدليمي- عمان: دار غيداء للنشر والتوزيع 2016
(   ) ص.
ر. ا. : (2016/12/5449)
الواصفات: / القواميس/ / الألفاظ/ / اللغة العربية/ / اللغة اليونانية/
يتحمل المؤلف كامل المسؤولية القانونية عن محتوى مصنفه ولا يعتبر هذا المصنف عن رأي دائرة المكتبة الوطنية أو أي جهة حكومية آخرى.

ISBN 978-9957-96-356-9

دار غيداء للنشر والتوزيع

تلاع العلي - شارع الملكة رانيا العبدالله
مجمع العساف التجاري - الطابق الأول
تلفاكس : 5353402 6 962+
خلوي : 95667143 7 962+
ص.ب : 520946 عمان 11152 الأردن
E-mail: darghidaa@gmail.com
www.darghaidaa.com
E-mail: info@darghaidaa.com

الألفاظ اليونانية

في مؤلفات العربية وتأصيلها

عبدالمنعم عبدالله خلف حميد السباك الدليمي

الطبعة الأولى

2017 م – 1438 هـ



قَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُۥ بَشَرٌۗ لِّسَانُ
ٱلَّذِى يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِىٌّ وَهَٰذَا لِسَانٌ عَرَبِىٌّ مُّبِينٌ ﴿١٠٣﴾ ﴾
(سورة النحل: ١٠٣)

وقَالَ تَعَالَىٰ: ﴿ وَلَوْ جَعَلْنَٰهُ قُرْءَانًا أَعْجَمِيًّا لَّقَالُوا۟ لَوْلَا فُصِّلَتْ ءَايَٰتُهُۥٓۖ ءَا۬عْجَمِىٌّ
وَعَرَبِىٌّۗ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ هُدًى وَشِفَآءٌۖ وَٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِىٓ
ءَاذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًىۚ أُو۟لَٰٓئِكَ يُنَادَوْنَ مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ ﴿٤٤﴾ ﴾
(سورة فصلت: ٤٤)

الإهداء

إلى معلمنا الأول الرسول (ﷺ) نصرة له...
إلى كل من ذاق مرارة العيش في عراقي وصمد على البقاء ...

إلى من بكى واشتكى إلى اللّه بفقدان داره وأهله...

إلى من أراهم رمزاً لمستقبل هيام في هذه الصحراء الموحشة (..علماء العراق..)

إلى كل أهلي ومن علمني

الفهرس

المقدمة

الحمد لله الذي لا يخيب من والاه والصلاة والسلام على خاتم الرسل محمد ابن عبدالله وعلى آله وصحبه النجباء وعلى من شهد برسالته من الأتقياء إلى يوم الدين...، ثم أما بعد:

فإن الحديث عن مفردات اللغة العربية بما فيها المعرب والدخيل والمولد والاقتراض والمحدث وما إلى ذلك قد بات في قلوب المؤلفات مرماه وفي ميدان الدارسين فحواه فلا مجال للقول عنه والتعريف به إذ القول ما قاله أصحابه وأسدّاه...

فالمجال بهذا الموضوع رحب والغوص في التنقيب عن الألفاظ يريد كل الجهد؛ لذا وجدت نفسي في عالمنا المليء بالوسائل الألكترونية التي تمد الباحث في مساعدته على البحث واختصار الكثير من الجهد، فضلا عن أن كثرة التداعيات والأقوال التي نادت بتأثر العربية باللغات الأخرى قد كثرت هنا وهناك، ولا سيما ما نص على أن النحو العربي قد تأثر بالنحو أو المنطق اليوناني، وهذا ما دفعني إلى جمع الألفاظ اليونانية في كتب العربية الورقية والإلكترونية، فعزمت أن أرد عليها بجمع الألفاظ اليونانية في كل كتب العربية والوسائل الألكترونية وذلك بما نص عليه بأنه لفظ يوناني، ثم القيام بتأصيل هذه المصطلحات في معاجم العربية...

واستشرت أستاذي الأستاذ الدكتور عامر باهر أسمير الحيالي (أستاذ اللغة في جامعة الموصل)، فشجعني على هذا العمل الجاد الذي بذلت به الكثير من الجهد للوصول إلى المعلومة، فأصبح عنوان الكتاب (الألفاظ اليونانية في العربية وتأصيلها) ثم قمت بالبحث عن العنوان أدرس أم لم يدرس؟، فلم أجده قد درس ومن الله المنّة، وإن كان قد درس فمن المحتمل أن يكون بغير مرمى وصيغة وقصد، سوى أن هناك كتب في المعرب والدخيل وما إلى ذلك قد تناولت الألفاظ اليونانية والفارسية والحبشية وغيرها ولكنها لم تترك للألفاظ اليونانية كتابا خاصا ويؤصلها ...

لذلك فقد باشرت العمل وارتسمت خطة الموضوع على تكوين معجم بهذه المصطلحات وترتيب الألفاظ ترتيبا ألفبائياً (ما نص على أنه يوناني)، ثم عملت ملحق للألفاظ والتراكيب التي اشتقت من لفظة أو تركيب يوناني...

وكانت المصادر المعتمدة في استخراج هذه الألفاظ كل كتب العربية بما فيها الوسائل الألكترونية، وفي تأصيلها اعتمدت على المعاجم وإن وجدت ما يدعم المادة في المصادر الأخرى فأخذته (أي في القليل أستند إلى مصادر أخرى تكون خارج المعاجم) ...

أما المنهج المعتمد في تناول المواد فكان منهجا وصفيا تحليليا إذ قمت بالبحث عن أصل كل مفردة في المعاجم فإذا وجدت أصلها وجذرها أخذت بالتحليل وإذا لم أجد لها أصل وجذر أبين ذلك لاثبات حقيقة كل مصطلح من خلال النتائج المرجوة من ذلك...، فضلا عن أنني أعتمدت على الإيجاز بالاستناد إلى الدليل ...

ومن الجدير بالذكر أن هذا العمل قد أخذ وقتا طويلا إذ بدأت العمل بنهاية عام 2010 إلى عام 2016م، فبذلت به قصارى جهدي لأن أخرجه بهذه الصورة ...

والله من وراء القصد إنه ولي ذلك فعليه توكلت وإليه أنبت راجيا إياه أن يجلني من أصحاب علم هذا الزمان وأن يوفقني لما يحبه ويرضاه ...

عبدالمنعم الدليمي

مدخل

التأثير اليوناني في العربية

أخذت فكرة التأثر عندما نشأ النحو العربي ووصل إلى أوج عصور ازدهاره فأخذ الخارجون عن هذه اللغة بالخوض بهذه الآراء، على أن الموضع أو المكان الذي نشأت به علوم العربية هو العراق في مدينة (البصرة) وكان به الكثير من اليونان والسريان فقالوا بهذا التأثير ولا سيما بالنحو، قال أحمد مختار عمر: " ليس هناك مجال للقول بتأثير يوناني على العرب في مجال الأصوات والمعجم. وما يقال عن تأثير يوناني مقصور على مجال النحو فقط.... وأغلب الباحثين يذهبون إلى القول بتأثير يوناني في فترة متأخرة من فترات النحو العربي سواء كان التأثير مباشرًا أو غير مباشر، وسواء كان التأثير عن طريق النحو اليوناني أو المنطق اليوناني. ويعد من أشد المتحمسين لإثبات التأثير اليوناني بشقيه النحوي والفلسفي الدكتور إبراهيم بيومي مدكور الذي نشر بحثًا بمجلة الأزهر بعنوان "منطق أرسطو والنحو العربي"، ذهب فيه إلى تأثر النحو "بالمنطق الأرسطى من جانبين أحدهما موضوعي والآخر منهجي" ويمثل للموضوعي بتقسيم أرسطو الكلمة في مقدمة كتاب "العبارة" إلى اسم وفعل، واشارته في كتاب آخر له إلى قسم ثالث هو الأداة. وإذا انتقلنا إلى كتاب سيبويه نجده يبدأ بتقسيم الكلمة إلى اسم وفعل وحرف، ويعرفها تعريفًا يحاكي من بعض النواحي التعريف الأوسطي. أما التأثير المنهجي فقد رآه في اهتمام العرب بالقياس النحوي، ومحاولة فلسفته والبحث عن أركانه وتحديد شرائطه. كما رآه في مبدأ العلة الذي كان له شأن في النحو العربي، وفي المنطق الأرسطي، وفي نظرية العامل النحوية التي هي وليدة مبدأ العلية الفلسفي."(1) .

---

(1)البحث اللغوي عند العرب: 350- 351..

لذلك فقضية التأثر كانت قد تركزت حول النحو ومن المعلوم أن اليونان كان لهم نحو قبل العرب، وأن العرب عندما أرادوا وضع النحو للحفاظ على لغتهم قيل تأثروا بالنحو اليوناني " وزعم بعض المستشرقين: أن علم النحو منقول من لغة اليونان؛ لأن وضعه في العراق إنما كان بعد اختلاط العرب بالسريان وتعلم ثقافتهم، وللسريان نحو قديم ورثوه عن اليونان. ..."(لج)...

إلا أن هذا الرأي وغيره يرده من الأورباويين أنفسهم وبكثرة على أن النحو العربي عربي خالص، من ذلك " قال ليتمان: " اختلف الأورباويون في أصل هذا العلم، فمنهم من قال إنه نقل من اليونان إلى بلاد العرب، وقال آخرون ليس كذلك، وإنما كما تنبت الشجرة في أرضها كذلك نبت علم النحو عند العرب، وهذا هو الذي روي في كتب العرب من زمن، ونحن نذهب في هذه المسألة مذهبا وسطا. وهو أنه أبدع العرب علم النحو في الابتداء، وأنه لا يوجد في كتاب سيبويه إلا ما اخترعه هو والذين تقدموه، ولكن لما تعلم العرب الفلسفة اليونانية من السريان في بلاد العراق تعلموا أيضا شيئا من النحو... وبرهان هذا أن تقسيم الكلمة مختلف فيه، قال سيبويه: فالكلم: "اسم وفعل وحرف جاء لمعنى"، وهذا تقسيم أصلي، أما الفلسفة فينقسم فيها الكلام إلى "اسم وكلمة ورباط" وهذه الكلمات ترجمت من اليوناني إلى السرياني ومن السرياني إلى العربي فسميت هكذا في كتب الفلسفة لا في كتب النحو، أما كلمات "اسم وفعل وحرف" فإنها اصطلاحات عربية ما ترجمت ولا نقلت"(لح)...

فضلا عن ذلك " كان العرب في هذه الآونة، يتكلمون العربية الصحيحة بالسليقة على اختلاف قبائلهم ولهجاتهم، وكانوا قليلي الاتصال بمن حولهم من الأعاجم، فكان

---

(1) نشأة النحو وتاريخ أشهر النحاة، للشيخ الطنطاوي : 21- 22.

(2) نشأة النحو وتاريخ أشهر النحاة، للشيخ الطنطاوي : 21- 22.

بين الفرس وعرب الجزيرة، والروم وعرب الشام شيء من الاتصال، يدخل بعض هؤلاء الجزيرة العربية، ويتعلمون اللغة، وينطقونها تقليدًا."(1)...

وهناك من نص على أن "تقسيم الكلم المألوف المتبع في النحو، هو تقسيم يوناني، واعتبار القياس أصلا من أصول النحو، ووجود مدارس سريانية كانت تدرس علوم النحو في مدارسها عند ظهور الإسلام، ووجود يونان وأديرة في العراق، فهذه الأسباب وأشباهها تحمل الإنسان على القول إن النحو العربي قد تأثر بالنحو اليوناني وبمنطق أرسطو خاصة... "(2)...

وزعم أن هذا التأثر تم عن طريق ترجمة حنين بن اسحاق الذي زعم أنه رافق الخليل بن أحمد الفراهيدي، وهذا الرأي باطل؛ لأن ولادة هذا الرجل اتت بعد وفاة الخليل، فحنين هو " أَبُو زيد العِباديّ النَّصْرانيّ الشَّقِيّ. شيخ الطب بالعراق فِي زمانه. كَانَ بصيرًا باللغة اليونانية فعرّب كُتُبًا عديدة فِي الطبيعيّ والرياضيّ. وكان المأمون ذا غرام بتعريبها ومعرفتها. ولُحنْين مصنَّفات مشهورة فِي الطبّ والمسائل وغيرها. وكان ذا ثروة ورَفاهية وتنعُّم. وله أموال وغلمان. طبَّ غيرَ واحدٍ مِنَ الخلفاء، وانقلع فِي سنة ستّين ومائتين."(3)، فلو نظرنا إلى وفاة هذا الرجل لوجدناه ظهر إلى الدنيا بعد وفاة الخليل الذي توفي سنة (175 هـ)، فكيف بأبي الأسود الذي توفي سنة (69هـ)، ومع ذلك لم يروَ أنه صاحب نحو أو ترجم كتب النحو، وهذا رد على الزعم الذي قيل: " وقد تأثر خاصة في عهد " الخليل بن أحمد" الذي كانت له صلات وثيقة مع العلماء السريان، مثل حنين بن إسحاق وأضرابه، حتى ذهب بعض الباحثين إلى وقوف الخليل على اللغة اليونانية. وقد ذهب "مصطفى نظيف" إلى أن يعقوب الرهاوي، كان من معاصري أبي

---

(1) ضياء السالك إلى أوضح المسالك: 1/ 8.

(2) المفصل فى تاريخ العرب قبل الإسلام: 17/ 48.

(3) تاريخ الإسلام ت تدمري: 19/ 128، وينظر: تاريخ ابن الوردي: 1/ 228، ومرآة الجنان وعبرة اليقظان: 2/ 127.

الأسود الدؤلي، وكان من تلامذة سويرس سيبخت، ومن البـارعين في الفلسـفة والنحـو والتأريخ ومن المؤلفين في النحو السُّرياني، ومن الذين أدخلوا التنقيط والحركات. وكـان في البصرة، والبصـرة ملتقـى الثقافـة، وحولهـا أديـرة ومـدارس، وهـي غـير بعيـدة عـن "جندبابور"، فلا يستبعد إذن تأثر أبي الأسود بهذه التيارات اليونانية "[لمجـ]، فضلا عن ذلـك أن الخليل بن أحمد وإن تعلم اللغة اليونانية أو السريانية أو غيرها من اللغات فهو قد جاء مكملا لمسيرة من قبله من علماء العربية فالنحو والإهتمام بالعربية من قبـل أبنائهـا جـاء قبل الخليل بقرن ...

أما يعقوب الرهاوي الذي زعم أنه من معاصري أبي الأسود فهذا الرجل قد يـرد التشكيك في ولادته ووفاته:

1. فمن ناحية قال جواد علي (ت 1403هـ):" قـد ذهـب "مصـطفى نظيـف" إلى أن يعقوب الرهاوي، كان من معاصري أبي الأسود الـدؤلي، وكـان مـن تلامـذة سويرس سيبخت، ومن البارعين في الفلسفة والنحو والتأريخ، ومن المؤلفين في النحو السُّرياني، ومن الذين أدخلـوا التنقـيط والحركـات. وكـان في البصـرة، والبصرة ملتقى الثقافة، وحولها أديرة ومدارس، وهي غير بعيدة عن "جندبابور"، فلا يستبعد إذن تأثر أبي الأسود بهذه التيارات اليونانية التي كانت هنـاك"[لج]، وأيـده على ذلك أحمد مختار عمر، إذ قال:" وفي القرن السـابع ظهـر نحـاة سـريان ينسـب إلى بعضهم ابتداع نقط الإعجام في السريانية واختراع الحركات، ويعد يعقوب الرهـاوي الذي ولد حوالي عام 640م "19 هـ" وتوفي عام 708م "90 هـ" أول مـن وضـع نحـوًا شاملًا، وقواعد للغة السريانية مبنية على النحو اليوناني، وقد عثر علـى قطـع من هذا الكتاب فيها حديث عن الصوائت "الحركات" وقد استعارها من اليونانية ووضعها أولًا بين الحروف، ثم قام بوضعها فوق الحرف أو تحته في المكان الذي

(1) المفصل فى تاريخ العرب قبل الإسلام: 17/ 48- 49.

(2) المفصل فى تاريخ العرب قبل الإسلام :17/ 48.

يوجد به فراغ. ووجدت طريقة ثالثة أقدم من هاتين، وهي وضع نقطة أو نقطتين، بطريقة رأسية أو أفقية أو مائلة، فوق الحرف أو تحته، ليوضح شكل حركة من الحركات. وفي القرنين الثامن والتاسع ظهرت بعض مصنفات في نحو السريانية، وكان أشهر المؤلفين فيه أبو زيد حنين ابن إسحاق المتوفي سنة 873."(1).

2. ومن ناحية أخرى قال الأبياري (ت 1414هـ) : " «السريان» هم أول من وضع الشكل على الكلمات، وذلك عندما دخلوا النصرانية وأخذوا فى نقل الكتاب المقدس إلى لغتهم، وكان الأسقف «يعقوب الرهاوى» أول من اخترع النقط التى كانت ترسم فى حشو الحروف، وكان ذلك سنة 460 م، أى قبل الهجرة بنحو من 121 سنة، ثم تحولت تلك النّقط إلى نقط مزدوجة تنوب عن الحركات الثلاث. وحين انتشر الإسلام، وعمّ بقاعا مختلفة من الأرض، وخاف المسلمون ما خافه، (السريان) من قبل، فكروا فى النقط أو الشكل، ولعلهم استأنسوا فى ذلك بما فعله (السريان) من قبل، وكان أول من فعل ذلك أبو الأسود الدؤلى (ت69 هـ) فى خلافة عبد الله بن الزبير. "(2).

فهذا يدل على أنه عاش قبل الهجرة بــ (121) سنة فعلى ذلك ننفي الرأي الذي ذهب إليه مصطفى نظيف وأحمد مختار عمر؛ لأن الفارق كبير في الأعوام، فذلك يدل على أن يعقوب لم يعاصر الإسلام قط؛ لكي يؤثر على علماء الأمة هذا من ناحية، ومن ناحية أخرى أن العربية جعلت مميزة عن اللغة اليونانية والسريانية؛ لنزول القرآن بها وبذلك فاللغة العربية لديها المؤهل الكبير لجعلهما مقدسة عن باقي اللغات، فضلا عن ذلك فقد نجد السريان هم من تأثروا بالنحو العربي، قال احمد مختار عمر: " بعد أن اتصل السريان بالعرب عندما دخل العرب بلادهم فاتحين، وعدت اللغة العربية على لغتهم أثر ذلك على السريان فوضعوا نحوهم على نمط النحو العربي، لأنه أقرب إلى لغتهم من

(1) البحث اللغوي عند العرب: 66.

(2) الموسوعة القرآنية: 1/ 394.

النحو اليوناني. وكان النحاة السريان في القرن الثاني عشر وما بعده يعكسون مناهج المدارس العربية الشهيرة في البصرة والكوفة. وقد وضع ابن العبري "ولد 1226 م وتوفي 1286 م" كتابًا كبيرًا في النحو سماه "كتاب الأشعة" على غرار كتاب "المفصل" للزمخشري "توفي عام 538 هـ = 1143 م." "(1). ...

غير أن لغة العرب يروى بأنها كانت تدرس قبل وضع أبي الأسود النحو في مدارس الحيرة وعين التمر والأنبار، حتى قيل: " أن علم " العربية" كان معروفًا في العراق، وأنه كان يدرس في مدارس الحيرة وعين التمر والأنبار ... كان غالبية سكانها من العرب النصارى... وكانوا قد أخذوا علومهم في النحو من اليونان... ولما كان أهل المواضع المذكورة من العرب، فلا يستبعد ظهور جماعة من رجال الدين النصارى العرب، اتخذت من مبادئ النحو التي وضعت للسريانية والمنقولة عن اليونانية، قواعد لضبط العربية بموجبها... فلا يستبعد قيام رجال الدين بتعليم العربية والخط للعرب؛ لأنهم كانوا يقومون بالتبشير، وكان من مصلحتهم نشر الكتابة بين من يبشرون بينهم، وتعليمهم أصول اللغة، ليكون في وسع من يعتنق النصرانية تثقيف المشركين، وكانت هذه طريقتهم في التبشير في المواضع الأخرى من العالم."(2)، غير أن الأوائل من العلماء لم يشيروا إلى هذا القول فمن المستحيل التصديق بهذا الرأي؛ لأنهم كانوا أصحاب زهد وأمانة بغض النظر في الدفاع عن العربية لذلك وقع خلافهم في النحو على المسائل وعلى واضع النحو في واضعه الأول...

(1) البحث اللغوي عند العرب: 357.

(2) المفصل فى تاريخ العرب قبل الإسلام: 17/ 49- 51.

فلو كان الأمر بالتأثر كما ذكرنا فما دليل ابن سلام على قوله: " وَكَانَ أول من أسس الْعَرَبِيَّة وَفتح بَابهَا وأنهج سَبِيلهَا وَوضع قياسها أَبُو الْأسود الدؤلى"[لج]؟، بمن نشكك؟، وبمن نأخذ؟، أنأخذ بأصحاب العقيدة الإسلامية أم بآراء النصارى وغيرهم؟!، نعم هناك من لا يستبعد احتمال وقوف علي بن أبي طالب، أو أبو الأسود الدؤلي على تقسيم الكلم إلى اسم وفعل وحرف. على ما كان يدرس بالحيرة أو بعلماء من أهل العراق كانوا على علم النحو وعلوم اللغة، وأخذ المسلمون علم العربية عن المتقدمين، حتى تضخم النحو فبرز على الصورة التي نجدها في "كتاب" سيبويه[لج]، إلا أن ما يفسد نظرتنا هو أن من يحاولوا التشكيك هم من المستشرقين، قال أحمد شوقي: " وحاول بعض المستشرقين أن يصلوا بين نشوء النحو في البصرة والنحو السرياني واليوناني الهندي، غير أنه لا يمكن إثبات شيء من ذلك إثباتا علميا وخاصة أن النحو العربي يدور على نظرية العامل وهي لا توجد في أي نحو أجنبي، وكل ما يمكن أن يقال: إنه ربما عرف نحاة البصرة الأولون أن لبعض اللغات الأجنبية نحوا، فحاولوا أن يضعوا نحوا للعربية راجعين في ذلك إلى ملكاتهم العقلية التي كانت قد رقيت رقيا بعيدا بتأثير ما وقفوا عليه من الثقافات الأجنبية، وخاصة الفلسفة اليونانية وما يتصل بها من المنطق، مما دعم عقولهم دعما قويا، وجعلها مستعدة؛ لأن تستنبط قواعد النحو وعلله وأقيسته."[لح]، وبهذا نصبح على دراية فنجد أن النحو العربي " ظلاله مهيمنة على كل القواعد إلى أقصى حد، بحيث يصبح ما يخرج عليها شاذا، وبحيث تفتح الأبواب على مصاريعها ليقاس على القاعدة ما لم يسمع عن العرب ويحمل عليها حملا، فهي المعيار المحكم السديد. وعلى هذه الشاكلة شادت البصرة صرح النحو ورفعت أركانه،

---

(1) طبقات فحول الشعراء: 1/ 12، وينظر: تاريخ دمشق لابن عساكر: 25/ 195، وإنباه الرواة على أنباه النحاة :1/ 49.

(2) ينظر: المفصل فى تاريخ العرب قبل الإسلام: 17/ 48- 60.

(3) المدارس النحوية: 20.

بينما كانت الكوفة مشغولة عن ذلك كله، على الأقل حتى منتصف القرن الثاني للهجرة، بقراءات الذكر الحكيم ورواية الشعر والأخبار"[1]...

وهناك نجد من لا يتصور " أن إنسان يستطيع أن يجلس بمفرده ثم يجيل النظر في محيط اللغة التي تكلَّم بها قومه، وهو غير مسلح بعلم سابق باللغات ولا بمعرفة مسبقة بقواعدها. ثم تنثال عليه المعرفة ويستخرج منها بنفسه القواعد المذكورة، ثم يضع لأبوابها تلك الأسماء التي لا يمكن لأحد وضعها إلا إذا كان ذا علم بقواعد اللغات عند الأمم الأخرى؛ لأنها مصطلحات علمية منطقية، لا يمكن أن تخرج من فم رجل لا علم له بمصطلحات علوم اللغة والمنطق؛ ولأنها ليست من الألفاظ الاصطلاحية البسيطة التي يمكن أن يستخرجها الإنسان من اللغة بكل سهولة وبساطة حتى نقول إنها حاصل ذكاء وعقل متقد. وكيف يعقل أن يتوصل رجل إلى استنباط أن الكلمة إما اسم، أو فعل، أو حرف؟... ثم كيف يتوصل إلى إدراك القواعد المعقدة الأخرى؟...، إذا لم يكن له علم بفلسفة الفعل وعمل الفاعل وما يقع منه الفعل على المفعول... لقد كان للبابليين ولغيرهم من أهل العراق علم باللغات، وكان لهم أساس في النحو وفي دراسة اللغة، كما كان لليونان ولغيرهم علم بالمنطق والنحو واللغات، وصل إلى العراقيين قبل النصرانية وبعدها، بطرق لا مجال للتحدث عنها في هذا المكان. وبقي هذا العلم العراقي اليوناني إلى الإسلام، ومنه جاء في نظري علم النحو وعلوم العربية، وبسببه صار العراق القطر الإسلامي الأول الذي نبت فيه علم العربيات والنحو، لا بسبب لحن وقع من أعاجم أو من أعراب جهلاء، ولا بسبب تلك القصص التي ساقوها في أسباب اختراع النحو، وإنما بسبب وجود علم سابق في العربية عند أهل الحيرة والأنبار والقرى العربية الأخرى، وبسبب ظهور الحاجة إليه، لتعليم العرب وغيرهم أصول لغتهم وكيفية صيانة اللسان من الوقوع في الخطأ، فكان ما كان من وقوف علي أو أبي الأسود وهما من أصحاب الذكاء الخارق والتعطش إلى البحث والاستقصاء، فأخذا به، وتوسع من جاء بعدهما في تفريعه

(1) المدارس النحوية: 20.

وفي تثبيته في كتب، كملت وتمت بالتدريج، فهي من حاصل ذلك التراث العربي الجاهلي. "(لج)...

أما ردنا على هذا الرأي فأقول أن اليونان لم يثبت عنهم في قديم الزمان بأنهم علموا العرب لغتهم وإنما المعروف هو أن اليونان تعلموا لغة العرب فالعرب ليسوا بحاجة إلى لغة اليونان ولا لقواعدهم؛ لأنهم أصحاب رسالة عربية تخدم القرآن الذي نزل بلغة العرب، ولغة العرب أخذت من أهل العرب أكلة الشواريز(لج) الذين لم يختلطوا باليونان وغيرهم، كما " حدثنا أبو بكر بن دريد قال: رأيت رجلاً في الوراقين بالبصرة يفضل كتاب المنطق ليعقوب بن السكيت ويقدم الكوفيين فقيل للرياشي وكان قاعداً في الوراقين قال فقال: إنما أخذنا اللغة عن حرشة الضباب وأكلة اليرابيع وهؤلاء أخذوا اللغة عن أهل السواد أصحاب الكواميخ وأكلة الشواريز أو كلام يشبه هذا. "(لح).

فالعلماء عندما أرادوا وضع القواعد لم يقبلوا بالأخذ عن الأماكن التي يقطن بها اليونان وغيرهم ممن ليسوا من العرب بل ربطوا المكان " بفكرة البداوة والحضارة، فكلما كانت القبيلة بدوية أو أقرب إلى حياة البداوة كانت لغتها أفصح، والثقة فيها أكثر، وكلما كانت متحضرة، أو أقرب إلى حياة الحضارة كانت لغتها محل شك ومثار شبهة، ولذلك تجنبوا الأخذ عنها. وفكرتهم في ذلك أن الانعزال في كبد الصحراء، وعدم الاتصال بالأجناس الأجنبية يحفظ للغة نقاوتها ويصونها عن أي مؤثر خارجي، وأن الاختلاط يفسد اللغة وينحرف بالألسنة"(لخ)...

وأول من روى لنا قائمة محددة بالقبائل التي يستشهد بها والتي لا يستشهد بها الفارابي في كتابه "الألفاظ والحروف"، قال السيوطي: " وقال أبو نصر الفارابي في أول كتابه

---

(1) المفصل فى تاريخ العرب قبل الإسلام: 17/ 48- 60.

(2) ينظر: المغرب في ترتيب المعرب: 248.

(3) أخبار النحويين البصريين للسيرافي: 69.

(4) البحث اللغوي عند العرب: 50- 51.

المسمى (بالألفاظ والحروف) : كانت قريشٌ أجودَ العرب انتقادا للأفصح من الألفاظ وأسهلها على اللسان عند النُّطْق وأحسنها مسموعا وأبينها إبانة عما في النفس والذين عنهم نُقِلت اللغة العربية وبهم اقْتُدِي وعنهم أُخِذَ اللسانُ العربيٌّ من بين قبائل العرب هم: قيس وتميم وأسد فإن هؤلاء هم الذين عنهم أكثرُ ما أُخِذ ومعظمه وعليهم اتُّكل في الغريب وفي الإعراب والتَّصْريف ثم هذيل وبعض كِنانة وبعض الطائيين ولم يؤخذ عن غيرهم من سائر قبائلهم. وبالجملة فإنه لم يؤخذ عن حضَرِيٍّ قط ولا عن سكَّان البَرَاري ممن كان يسكنُ أطرافَ بلادِهم المجاورة لسائر الأمم الذين حولهم فإنه لم يؤخذ لا مِنْ لَخْم ولا من جذَام لِمُجاوَرتهم أهل مصر والقِبْط ولا من قُضاعة وغَسَّان وإياد لمجاورتهم أهل الشام وأكثرهم نصارى يقرؤون بالعبرانية ولا من تغلب واليمن فإنهم كانوا بالجزيرة مجاورين لليونان ولا من بكر لمجاورتهم للقبط والفرس ولا من عبد القيس وأزد عمان لأنهم كانوا بالبحرين مُخالطين للهنِد والفُرس ولا من أهل اليمن لمخالطتهم للهند والحبشة ولا من بني حنيفة وسكان اليمامة ولا من ثقيف وأهل الطائف لمخالطتهم تجار اليمن المقيمين عندهم ولا من حاضرة الحجاز لأن الذين نقلوا اللغة صادفوهم حين ابتدؤوا ينقلون لغةَ العرب قد خالطوا غيرهم من الأمم وفسدت ألسِنتهم والذي نقل اللغةَ واللسانَ العربيَّ عن هؤلاء وأَثْبَتها في كتاب فصيَّرها عِلْماً وصناعة هم أهلُ البصرة والكوفة فقط من بين أمصار العرب."(1)، وأيده ابن خلدون على ذلك وأكد عليه، فقال: " في أن الصريح من النسب إنما يوجد للمتوحشين في القفر من العرب ومن في معناهم وذلك لما اختصّوا به من نكد العيش وشظف الأحوال وسوء المواطن حملتهم عليها الضّرورة الّتي عيّنت لهم تلك القسمة وهي لمّا كان معاشهم من القيام على الإبل ونتاجها ورعايتها والإبل تدعوهم إلى التّوحّش في القفر لرعيها من شجره ونتاجها في رماله كما تقدّم والقفر مكان الشّظف والسّغب فصار لهم إلفا وعادة وربيت فيه أجيالهم حتّى تمكّنت خلقا وجبلّة فلا ينزع إليهم أحد من الأمم أن يساهمهم في حالهم ولا يأنس بهم

(1) المزهر في علوم اللغة وأنواعها: 1/ 167- 168.

أحد من الأجيال بل لو وجد واحد منهم السّبيل إلى الفرار من حاله وأمكنه ذلك لما تركه فيؤمن عليهم لأجل ذلك من اختلاط أنسابهم وفسادها ولا تزال بينهم محفوظة صريحة واعتبر ذلك في مضر من قريش وكنانة وثقيف وبني أسد وهذيل ومن جاورهم من خزاعة لمّا كانوا أهل شظف ومواطن غير ذات زرع ولا ضرع وبعدوا من أرياف الشّام والعراق ومعادن الأدم والحبوب كيف كانت أنسابهم صريحة محفوظة لم يدخلها اختلاط ولا عرف فيها شوب. وأمّا العرب الّذين كانوا بالتّلول وفي معادن الخصب للمراعي والعيش من حمير وكهلان مثل لخم وجذام وغسّان وطيّ وقضاعة وإياد فاختلطت أنسابهم وتداخلت شعوبهم ففي كلّ واحد من بيوتهم من الخلاف عند النّاس ما تعرف وإنّما جاءهم ذلك من قبل العجم ومخالطتهم وهم لا يعتبرون المحافظة على النّسب في بيوتهم وشعوبهم وإنّما هذا للعرب فقط... إذا سئل أحدهم عن أصله قال من قرية كذا هذا أي ما لحق هؤلاء العرب أهل الأرياف من الازدحام مع النّاس على البلد الطّيّب والمراعي الخصيبة فكثر الاختلاط وتداخلت الأنساب وقد كان وقع في صدر الإسلام الانتماء إلى المواطن فيقال جند قنّسرين جند دمشق جند العواصم وانتقل ذلك إلى الأندلس ولم يكن لاطّراح العرب أمر النّسب وإنّما كان لاختصاصهم بالمواطن بعد الفتح حتّى عرفوا بها وصارت لهم علامة زائدة على النّسب يتميّزون بها عند أمرائهم ثمّ وقع الاختلاط في الحواضر مع العجم وغيرهم "[لمجي]...

فعلى ذلك نجد لقريش الميدان الخاص في تكوين ونشأة النحو العربي إذ "كانت العربُ تحضر المَوسِم في كل عام وتحجُّ البيتَ في الجاهلية وقريشٌ يسمعون لغاتِ العرب فما اسْتحسنوه من لغاتهم تكلموا به فصاروا أفصحَ العرب وخلَتْ لغتُهم من مُستبْشع اللغات ومُستقبَح الألفاظ من ذلك: الكَشْكَشة وهي في ربيعة ومضر يجعلون بعد كاف الخطاب في المؤنث شِيناً فيقولون: رَأَيْتُكش وبكَش وعَلَيْكَش فمنهم من يُثبتُها"[لج]...

---

(1) تاريخ ابن خلدون: 1/ 161- 162.

(2) المزهر في علوم اللغة وأنواعها: 1/ 175.

كما أننا إذا فرضنا أننا أيدنا من يقول أن النحو العربي تأثر بالنحو اليوناني وغيره، لقلنا: لماذا أسس النحو العربي؟، ألم يكن تمييزا للمحافظة على اللغة العربية المقدسة التي نزل بها القرآن؟، وهذه الروايات التي أتت عن أصدق الناس التي دلت على أن سبب وضع النحو هو تنقية للغة العربية من مخالطة الحمراء (الأعاجم)، إذ قيل "سبب وضع علي رضي الله عنه لهذا العلم، ما روى أبو الأسود، قال: دخلت على أمير المؤمنين علي بن أبي طالب رضي الله عنه، فوجدت في يده رقعة، فقت: ما هذه يا أمير المؤمنين؟ فقال: إني تأملت كلام الناس فوجدته قد فسد بمخالطة هذه الحمراء - يعني الأعاجم- فأردت أن أضع لهم شيئاً يرجعون إليه، ويعتمدون عليه؛ ثم ألقى إليّ الرقعة، وفيها مكتوب: "الكلام كله اسم، وفعل، وحرف، فالاسم ما أنبأ عن المسمى، والفعل ما أنبئ به، والحرف ما جاء لمعنى"، وقال لي: "انحُ هذا النحو، وأضف إليه ما وقع إليك، واعلم يا أبو الأسود أن الأسماء ثلاثة: ظاهر، ومضمر، واسمٌ لا ظاهر ولا مضمر؛ وإنما يتفاضل الناس يا أبا الأسود فيما ليس بظاهرٍ ولا مضمر" وأراد بذلك الاسم المبهم. قال أبو الأسود: فكان ما وقع إليّ: "إنّ" وأخواتها ما خلا "لكنّ". فلما عرضتها على علي رضي الله عنه، قال لي: وأين لكنّ؟ فقال: ما حسبتها منها؛ فقال: هي منها فألحقها، ثم قال: ما أحسن هذا النحو الذي نحوت! فلذلك سمي النحو نحواً."(1).

فضلا عن هذه الآراء فقد يظن ظانا منا بأن الهنود لهم أثر في المعاجم العربية، وردنا على ذلك هو الاكتفاء بما قاله أحمد مختار عمر ودعم قوله برأي لـ (ويبر، وهايوود) فقال: "ليس هناك احتمال لوجود تأثير هندي على فن المعاجم العربية، بل العكس هو الاحتمال القائم يقول Haywood: "ومن العدل أن نقول: إن فترة النشاط المعجمي الكبير في الهند كانت في القرن الثاني عشر، وهو وقت كان العرب فيه قد أنتجوا بعضًا من معاجمهم العظيمة. والنظام المثالي لم يوجد مطلقًا في معاجم الهنود. ربما بسبب الصياغة الشعرية، أو ربما لأن المعاجم كانت تهدف عندهم إلى تيسير حفظها عن ظهر قلب" ... ولم

---

(1) نزهة الألباء في طبقات الأدباء: 18- 19.

يكن لديهم هم أنفسهم مناهج للقواميس الهندية ؟، بل لم يكن أي من معاجمهم قد حقق النموذج الذي يجدر احتذاؤه... ويقول Weber : " إن المعاجم السنسكريتية بالمعنى العلمي لم تظهر إلا في وقت متأخر"... يقول Haywood... :"الحقيقة أن العرب في مجال المعاجم يحتلون مكان المركز سواء في الزمان أو المكان بالنسبة للعالم القديم والحديث وبالنسبة للشرق والغرب" ... "[1] ...

وغيرها من الآراء ...

فعلى كل تلك الأدلة التي ردت على أقوال تأثر النحو العربي والمعجم باللغات الأخرى أعطي دليلا لنفي تلك الآراء فأقول: إن اللغة العربية ما أسست إلا للحفاظ على قراءة القرآن الكريم قراءة سليمة خالية من اللحن، إذاً هي خدمة للقرآن الكريم، ومع ذلك إن المؤسسين لها كانوا من المسلمين الزاهدين لله فطمعهم في الدنيا أن يرضوا الله عز وجل، وعلى ذلك فليس من مصلحة علماء العربية الزاهيدين منهم أن يصطحبوا علماء لغات أخرى للأخذ منهم وقد يكونوا ليس مسلمين، لذلك قمت جاهدا بكل ما بوسعي بجمع المفردات اليونانية في كتب العربية ثم البحث عن أصلها في المعاجم العربية لمعرفة إن كانت يونانية أم عربية؛ من أجل الوصول إلى الجواب عن:

هل هناك تداخل بين العربية واليونانية؟، وما مدى هذا التداخل؟، وهل يشمل علوم العربية ومصطلحاتها؟، ...

---

(1) البحث اللغوي عند العرب: 343– 344 .

المعجم

الألف

الآب

"الآب – بالمد كلمة يونانية معناها الخالق ولـيس معناهـا الوالـد؛ لأن الأب بمعنـى الوالد مقصورة وليست ممدودة."[لج].

تأصيلها

نجد لهذه اللفظة أصل في العربية إذ إن الهمزة " المضمومة بعد فتح نحو أَوُبّ جمع أبّ -وهو المرعى- أصله أَأْبُب على وزن أفعـل، فنقلـت حركـة عينـه إلى فائـه توصـلا إلى الإدغام فصار أأب، ثم خفف بإبدال الثانية واوا؛ لأنها تجانس حركتها."[لج]، كما أنـه إذا كانتا " الهمزتان المتحركتان في غير موضع اللام، والثانية مضمومة؛ فتقلب واوا بعد همزة؛ إما مفتوحـة، وإمـا مكسـورة، وإمـا مضـمومة. فمثـال المضـمومة بعـد مفتوحـة: أوب، والأصل: أأبب – بفـتح، فسـكون، فضـم ... – نقلـت حركـت البـاء الأولى إلى الهمـزة الساكنة؛ ليتيسر الوصول للإدغام الواجب، فصارت الكلمة بعد الإدغـام: أأب، وقلبـت الهمزة الثانية واوا بعد انتقال الضـمة إليهـا؛ لأن الـواو هـي المناسـبة للضـمة؛ فصـارت الكلمة: أوب."[لح]، وآب، مفرد: الشّهر الثّامن من شهور السَّنة الشَّمسيَّة، يأتي بعد تمُّـوز ويليه أيلول ويقابله أغسطس من شهور السّنة الميلاديَّة، وهو أحد شهور فصل الصّـيف. والآبُ: الأُقْنُوم أو الأصل الأوَّل من الثَّالوث الأقدس عند النصارى وهو الآبُ والابـن والرُّوح القدس."[لخ]...

---

(1) هذا نبيك يا ولدي: هامش 49.

(2) توضيح المقاصد والمسالك بشرح ألفية ابن مالك: 3/ 1580.

(3) النحو الوافي: 4/ 773.

(4) معجم اللغة العربية المعاصرة: 1/ 49.

فهذا يدل على أن للفظة أصل في العربية؛ لوجود جذرها الذي تحولت عنه ألا وهو الإدغام فمن المعلوم أن كتابة الهمزة تعتمد على حركتها وحركة الحرف الذي قبلها فحركتها هنا السكون وحركة الحرف الذي قبلها الفتحة فكتبت على الألف وبعد ذلك أدغمت الألف في الألف فأصبحت (آب) .

آسيا

" آسيا: بكسر السين المهملة وياء وألف مقصورة، كذا وجدته بخطّ أبي الريحان البيروني: كلمة يونانية."(1)، و"(آسيا): بكسر السين المهملة وياء وألف مقصورة: كلمة يونانية. "(2).

تأصيلها

إن أصل هذه الكلمة يعود إلى (أسي)، التي بمعنى الحزن والتعزي... قال الخليل: " الأَسَى، مقصور: الحُزْنُ على الشَّيء.. أَسِيَ يَأْسَى أَسىً فهو أسيان، والمرأة: أَسيَى والجميع: أسايا، وأسيانون، وأَسْيَيات.. ويجوز في الوحدان: أَسْيان وأَسْوان... وأَسَّيته أُؤَسِيِّهِ تأسيةً، أي: عزّيته، وتأسَّى مثل تَعَزَّى. وآسية: اسم امرأة فرعون. والآسِيَةُ، بوزن فاعِلة: ما أسّس على بنيانٍ فأحكم، ثمّ أسس ثم رفع فوقه بناء غير ذلك من ساريةٍ أو نحوها. وإنّ منزلة فلان عند الملك آسية، على وزن فاعولة، لا تزول. .. وقيل: الآسية: المعالجة والمداوية، والجمع: آسياتٌ وأواسٍ. وأما أواسي المسجد فواحدتها: آسية، وهي السّارية."(3)، فهذه الاشتقاقات الماثلة بمعانيها في النص الوارد عن صاحب أول معجم في العربية تدل دلالة واضحة على عربية هذه اللفظة، فلو كانت غير عربية؛ لبين ذلك الخليل الفراهدي ...

---

(1) معجم البلدان: 1/ 54.

(2) مراصد الاطلاع على اسماء الامكنة والبقاع: 1/ 4.

(3) العين: 7/ 332– 333، وينظر: جمهرة اللغة: 1/ 237 – 238.

فضلا عن ذلك نجد " أهل البادية يسمُّون الخاتنة آسِيَةً، كنايةً. والآسِيَةُ أيضاً: السارِيَةُ، والجمع الأَواسي... والآسي: الطبيبُ، والجمع الاساة مثل رام ورماة. وأَسَوْتُ بينهم أَسْواً، أي أصلحتُ. وأسى على مصيبته بالكسر يأْسى أَسىً، أي حزن. وقد أَسِيتُ لفلانٍ، أي حزِنتُ له.... "(1)...

فعلى ذلك اللفظة لها أصل في العربية ولا شك في ذلك، فضلا عن مشتقاتها الرامية إلى معانيها في العربية والماثلة كما مر في النصين بـ (أسيان، وأسايا، وأسيانون، وأَسْيَيات، وآسية، وأَسْوان، تأسيةً، والآسِيَةُ، وأواسٍ، والآسي، الاساة، وأَسىً...).

أبرشية

"أبرشية"، وهى كلمة يونانية معناها: مقاطعة أو مديرية أو ولاية الأسقف، وتطلق على المنطقة التي يرعى شعبها مطران أو أسقف، ويساعده الكهنة والشمامسة. "(2)، وقيل: "الأبرشية كلمة يونانية معناها(الإقليم) ولكل أبرشية مطران، فيقال: مطران المنوفية، ومطران البحيرة، ومطران جرجا، ومطران أسيوط، إلى آخر التقاسيم."(3).

تأصيلها

في اللغة نجد مادة (برش) تدل على اللون المختلط، وفي ذلك قال الخليل: "البَرَشُ، والبُرْشَةُ: لون مختلط بنقطة حمْراء وأُخرى سَوْداء، أو غَبْراء، أو نحو ذلك. وشاةٌ بَرْشاء: في وَجْهها نقط مختلفة، ورجلٌ أبْرش. وسُمّي جَذيمة الأبرش الذي أصابه حَرْق فبقي فيه من أثر الحَرْق نقطٌ سُودٌ وحُمْرٌ، فقيل: جَذيمة الأَبْرش، وهو ملك من ملوك اليمن. ربش :

---

(1)الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 6/ 2269، وينظر: مقاييس اللغة: 1/ 106، ومجمل اللغة: 96.

(2) أرشيف ملتقى أهل التفسير (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(3)الحديث ذو شجون، للدكتور زكي مبارك، مجلة الرسالة، العدد (472) : 5، (بترقيم المكتبة الشاملة الإصدار الأول آليا).

الأَرْبَشُ: لغة في الأَبْرَش. ويُقال: مكـانٌ أَرْبَـشُ: للكـثير النَّبْـتِ المختلِـف."(2)، فالخليـل وغيره في هذا النص قد بينوا مشتقات اللفظة ولكن لم يتطرقوا للفظة...

وفي شعر الفرس أن البرش يكون عبارة عن "نُكَـتٌ صـغارٌ تُخـالف سـائر لَونـه. والفرسُ أَبْرَشُ. وقد ابْرَشَّ الفرسُ ابْرِشاشاً. وقـولهم: دخلنـا في البَرْشـاءِ، أي في جماعـة الناس. قال ابن السكيت: يقال: ما أدري أيّ البَرْشاءِ هو؟ أيْ أيُّ الناس هو؟، والابرش: لقب جذيمة بن مالك، وكان به برش فكنوا به عنه."(3)، كما نجد "فِـي حَـدِيثِ حُذَيْفَـةَ (كَانَ النَّاسُ يَسْأَلُونَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ الْخَيْرِ وَكُنْتُ أَسْـأَلُهُ عَـنِ الشَّـرِّ فَبَرْشَمُوا لَهُ) (4)، أَيْ حَدَّقُوا النَّظر إِلَيْهِ. والبَرْشَمَة إِدَامَةُ النَّظَرِ."(4)، وأضاف ابـن سـيدة قوله: " ويرْذَوْنٌ أَرْبَشُ: ذُو بَرَش. وَسَنَةٌ رَبْشاء ورَمْشاء وبَرْشاء: كَثِيرَةُ العُشْـب. وَقَـوْلُهُمْ: دَخَلْنَا فِي البَرْشاءِ أَي فِي جَمَاعَةِ النَّاسِ. ابْـنُ سِـيدَهْ: وبَرْشـاءُ النـاسِ جماعتُهم الأَسـود والأَحمر، وَمَا أَدري أَيُّ البَرْشاءِ هُوَ أَي أَيُّ النَّاسِ هُوَ. وأَرض بَرْشاءُ ورَبْشاءُ: كَثِيرَةُ النَّبْتِ مُخْتَلِفٌ أَلوانها، وَمَكَانٌ أَبْرَش كَذَلِكَ. وَبَنُو البَرْشاءِ: قَبِيلَةٌ، سُمُّوا بِـذَلِكَ لِبَـرَشٍ أَصـاب أُمهم"(5)...

وبذلك فمشتقات اللفظة موجودة وجذرها موجود ولكن اللفظة ليس لها محـل في العربية، فمشتقات اللفظة تتمثل في (البَرَشُ، والبُرْشَـةُ، وبَرْشـاء، والأبـرش، والأربـش، والبَرْشَمَة، و ابْرِشاشاً .)، واللفظة لا وجود لها في المعاجم العربية وبذلك يثتب لها هويتها اليونانية والله أعلم ...

---

(1) العين: 6/ 260، وينظر: تهذيب اللغة: 11/ 247.

(2) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 3/ 995- 996، وينظر: مجمل اللغـة: 121، ومقـاييس اللغـة: 1/ 219، والمحكم والمحيط الأعظم: 8/ 61، والمخصص: 2/ 90.

(3) شرح صحيح البخارى لابن بطال: 10/ 32،

(4) النهاية في غريب الحديث والأثر: 1/ 119.

(5) لسان العرب: 6/ 265.

غير أن من باب النحت في العربية نجد أنه "يتم نحت اسم رباعي من كلمتين ثلاثيتين، كالبِرْقش -وهو طائر- فإنه مأخوذ من "برش" التي عوضتها الباء و"رقش" الباقية على حالها"[1].

ومن المحتمل القليل أن تكون على قاعدة علماء الصرف أن (أبرشية) هي مصدر صناعي، و" المصدرُ الصّناعيُّ. اسم تلحقُهُ ياءُ النسبةِ مُردَفةً بالتاءِ للدلالة على صِفَةٍ فيه. ويكونُ ذلك في الأسماءِ الجامدة كالحَجريّةِ والإنسانية والحيوانيّة والكميّة والكيفيّة ونحوها، وفي الأسماءِ المشتقّةِ كالعالِميّة والفاعليّةِ والمحموديَّة والأرجحيِّةِ والأسبقيّةِ والمصدريَّةِ والحرِّيّةِ، ونحوها. "[2]...

وبذلك يكون (أبرش) الذي يقال لمن به برش، قد أضيف إليه الياء والتاء فأصبح (أبرشية) وهذا بعيد إذ لا يجود ما يطابق اللفظة في المعاجم العربية كما بينا ذلك ...

إبليس

"وإبليس من هذه الأفكار التي نفذت إلى العرب عن طريق أهل الكتاب والعلماء، على أن الكلمة معربة، وهي كذلك؛ فأصلها: ديابولس Diabolos، وهي كلمة يونانية استعملت في مقابل لفظة شيطان. "[3]، " و"إبليس" من هذه الأفكار التي نفذت إلى العرب عن طريق أهل الكتاب، والعلماء على أن الكلمة معربة، وهي كذلك. فأصلها "ديابولس" "DiaboIos" وهي كلمة يونانية استعملت في مقابل لفظة "شيطان"[4].

(1) دراسات في فقه اللغة: 255.

(2) جامع الدروس العربية: 1/ 177- 178.

(3) تاريخ الفكر الديني الجاهلي : 520.

(4) المفصل في تاريخ العرب قبل الإسلام: 12/ 311.

التأصيل

إن بالعودة إلى مادة (بلس) نجد فيها " الْمُبْلِسُ: الكئيبُ الحزين الْمُتَنَدِّم. وسُمِّي إِبلِيسَ لأنَّه أُبلسَ من الخَيْر أي أُويِسَ، وقيل: لُعِن. والمُبلِسُ: البائِسُ. والبَلَسانُ: شَجَرٌ حَبُّه يجعَل في الدَّواءِ"(1)، فالخليل على هذا النص لم يبين أن اللفظة هنا فارسية أو يونانية بل وجد لها ميدانها في العربية لوجودها وسبب تسميتها الذي هو (أبلس من الخير، أي لعن)...

غير أن ابن دريد بين أن لفظة (البلس) التي جمعها (بلاس) فارسية وأن العرب استخدموها قديما وليس (إبليس)، فقال: "والبلس: جمع بلاس وَهُوَ فَارسي مُعرب وَهِي المسوح وَقد تَكَلَّمت بِهِ الْعَرَب قَدِيما وَأهل الْمَدِينَة يَتَكَلَّمُونَ بِهِ إِلَى الْيَوْم. والبلسن: حب شبه العدس أَو العدس بِعَيْنِه يُمكن أَن تكون النُّون فِيهِ زَائِدَة لُغَة لأهل الشَّام. وأبلس الرجل إبلاسا فَهُوَ مبلس إِذا يئس. وَزعم قوم من أهل اللُّغَة أَن اشتقاق إِبْلِيس من الإبلاس كَأَنَّهُ أبلس أَي يئس من رَحْمَة الله وَالله أعلم."(2)، ومع ذلك ابن دريد لم يصرح بأن (إبليس) لفظة يونانية أو فارسية بل نص على اشتقاقها في العربية، وأنها مشتقة من (الإبلاس) الذي بمعنى اليائس من رحمة الله تعالى، فهذا يدل على عروبتها...

وهذا ما أكده الأزهري بقوله: " البُلُس بضمّ الْبَاء وَاللَّام العَدَس وَهُوَ البَلْسُ. قَالَ: والبَلَس: ثَمَرُ التِّين إِذا أَدْرَك، الْوَاحِدَة بَلَسة.... أَبُو عُبيد عَن أبي عُبَيدة قَالَ: وَمِمَّا دخل فِي كَلَام العَرَب من كَلَام فَارس: الِمسْحُ تُسَمِّيه البَلاَس بِالْبَاء المشبعة وجمعُه بُلُس. قَالَ غَيره: يُقَال لبَائِعه: البَلاّس. وَقَالَ الْفراء: المبلس: اليائس، وَلذَلِك قيل للَّذي يسكت عِنْد انْقِطَاع حجَّته، وَلَا يكون عِنْده جَوَاب: قد أَبْلَس ... وَقيل: إنَّ إبليسَ سُمّيَ بِهَذَا الِاسْم لأنّه لّما أُويِسَ مِن رَحمة الله أَبلَسَ إبلاساً. وَجَاء فِي حديثٍ آخَرَ: (من أَحَبَّ أَن يَرِقَّ قلبُه فليُدْمِن أكل البَلَس) (3)، وَهُوَ التِّين، إِن كَانَت الرّوايَة بِفَتْح الْبَاء وَاللَّام، وَإِن كَانَت

---

(1) العين: 7/ 262.

(2) جمهرة اللغة :1/ 340.

(3) فيض القدير: 4/ 345.

الرّواية البُلْس فَهُوَ العَدَس... وَقَالَ اللَّيْث: مَلَسانٌ: شَجَرٌ يُجعَل حَبُّه فِي الـدّواء، قَـالَ: ولِحَبّه دُهْن يُتَنافَس فِيهِ. قلتُ: بَلَسان: أَراه رُومياً. وَقَالَ أَبُـو بكـر: الإبـلاس: مَعْنَـاهُ فِـي اللُّغَة الْقنُوط، وَقطع الرَّجَاء من رَحْمَة الله... وَقَالَ: أبلس الرجلُ: إِذا انْقَطع فَلم تكن لَهُ حجَّة."[1].

فإبليس مأخوذ من معنى يئس وقنط وله ميدانه في العربية والقران، كما أكد علـى ذلك من مر ذكرهم وهنا نجد الجوهري، يقول: " أَبْلَسَ من رحمة الله، أي يَئِسَ. ومنه سمِّي إبْليسُ، وكان اسمه عَزازِيلُ. والإبْلاسُ أيضاً: الانكسار والحزن. يقال: أَبْلَـسَ فـلانٌ، إذا سكت غما... وأبلسـت الناقـة، إذا لم تَـرْغُ مـن شـدّة الضَـبَعَةِ، فهـي مِـبْلاسٌ. والـبَلَسُ بالتحريك: شئ يشبه التين يكثر باليمن. وأهلُ المدينة يسمون المِسْحَ بَلاساً، وهو فارسـيّ معرّب. ومن دعائهم: أرانيك الله على البُلُسِ! بالضم، وهي غرائر كبارٌ من مسوحٍ يُجعل فيها التين ويُشَهَّرُ عليها مَنْ يُنَكَّلُ به وينادى عليه."[2].

غير أننا لا ننكر هنا أن اللفظة ليست يونانية ولم نهمل بمن يـنص علـى أن اللفظـة أعجمية، فقد قال ابن سيدة: " أَبْلَسَ الرَّجُلُ قُطِعَ بِهِ عن ثَعْلبٍ وأَبْلَسَ سَكَتَ يـئِسَ ونَـدِم وفي التنزيل ﴿ وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يُبۡلِسُ ٱلۡمُجۡرِمُونَ ﴾ (الروم 12) وإِبْليسُ لعنَـه الله مشْـتَقٌّ مِنْـهُ لأَنّه أُبْلِسَ من رَحْمةِ الله أي أُويسَ وقال أبو إسـحاق لم يُصْـرفْ؛ لأنـه أعجمـيٌّ معرفـة والبَلاسُ المِسْحُ والجمع بُلُسٌ والبَلَسُ التِّينُ والبَلَسَانُ شجرٌ لِحَبِّة دُهْنٌ"[3].

وبذلك فكما بين ابن دريد وغيره مما رأينا فلفظة إبليس مشتقة من الابلاس وبلس وليس من "ديابولس" فهي عربية والله اعلم.

---

(1) تهذيب اللغة :12/ 306.

(2) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 3/ 909، وينظر: مجمل اللغة: 135.

(3)المحكم والمحيط الأعظم: 8/ 512.

أبوريا

" وتُستخدَم كلمة «أبوريا aporia» للإشارة إلى نقطة الصفر العلمانية، وهي كلمة يونانية تعني (الهوة التي ليس لها قرار)، حيث يصبح العالم هوة من الثقوب السوداء تبتلع كل شيء، فتسقط المطلقات العلمانية وغير العلمانية كافة، وتسقط المطلقات الدينية والمادية على حد سواء، حتى نصل إلى عالم سائل لا نسق فيه ولا مرجعيات ولا تَجاوُز."(1).

التأصيل

ليس لي هنا من جذور هذا المصطلح إلا مادة (بور) في كتب المعاجم، قال الخليل: " بور: البَوارُ: الهَلاك. يقال: هو بُورٌ وهي بُورٌ، وهما بُورٌ [وهم بور، وهنّ بور]، هذا في لُغة، وأمّا في اللّغة الفُضلَى فهو بائر، وهما بائران، وهم بُورٌ، أي: ضالّون هَلْكَى، ومنه قول الله عزّ وجلّ: ﴿ بَلْ ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَنقَلِبَ ٱلرَّسُولُ وَٱلْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰٓ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِى قُلُوبِكُمْ وَظَنَنتُمْ ظَنَّ ٱلسَّوْءِ وَكُنتُمْ قَوْمًۢا بُورًا ﴾ (سورة الفتح 12) وسُوقٌ بائرة، أي: كاسدة، وبارتِ البِياعاتُ، أي: كَسَدتْ. والبَوْرُ: التَّجْرِبة. بُرْتُ فلاناً وبُرْتُ ما عنده: جربته، ويقال: بُرْتُ النّاقة أبورها، أي من الفَحْل، لأنْظُرَ أحامل هي أم لا، وذلك الفَحْل: مِبْوَرٌ إذا كان عارفاً بالحالين... والبُوريّة: الباريّة ."(2)، فالمصطلح (أبوريا) لم يرده الخليل ولكن بين أصل هذا المصطلح وما أشتق منه كالبوار، والبور، والبائر، وبورا، والبورية، والبارية ...

وتابعه ابن دريد، فقال: " والبور: مصدر بار الشَّيْء يبور بورا إِذا هلك. وَالرجل بور أَي هَالك الْوَاحِد وَالْجمع فِيهِ سَوَاء. وَفِي التَّنْزِيل: ﭽ ﮨ ﮩ ﮪ ﭼ. وَدَار الْبَوَار: دَار الْهَلَاك... وَيُقَال: حائر بائر دائر. وَيُقَال: بارت السُّوق إِذا أفرط رخص سلعها."(3)، فالبَوْر هو: مصدر بار

---

(1) موسوعة اليهود واليهودية والصهيونية: 2/ 108، (بترقيم المكتبة الشاملة الإصدار الأول آليا).

(2) العين: 8/ 285- 286.

(3) جمهرة اللغة: 1/ 330.

يبور بَوْرًا، أما البُوْر فهو: الرَجُل الفاسد الهالك الذي لا خَيْر فيه [لمج]، ومنه البائر الْهَالِك، ومنه أيضا البوار: الْهَلَاك، ورجل بائر وبور (بِضَم الْبَاء) أى هَالك[لج].

غير أن هناك ما يدل على أن الحرف الذي يقع بين (الفاء والباء) في لغة العرب من الصعب التكلم به بل أنهم يغيروه، قال ابن فارس: " وحدثني عليُّ بن أحمد الصبَّاحيُّ، قال سمعت ابن دُرَيْد يقول: حروفٌ لا تتكلم بها العرب إِلاَّ ضرورة، فإذا اضطُرُّوا إِلَيْهَا حوَّلوها عند التكلم بها إِلَى أقرب الحروف من مخارجها. فمن تِلْكَ الحروفِ الحرفُ الَّذِي بَيْنَ الباء والفاء. مثل "بور" إِذَا اضطُروا. فقالوا: "فور"... قلنا: أما الَّذِي ذكره ابن دُرَيد فِي "بور" و"فور" فصحيح. وذلك أن بور لَيْسَ من كلام العرب، فلذلك يحتاج العربيّ عند تعريبه إياه أن يُصيّره فاءً."[لح]...

فعلى ذلك أن اللفظة لها في العربية أصل ولكنها غير موجودة بنفسها، والذي أراه أنها يونانية استنادا إلى رأي ابن فارس الذي أكد على أن العرب لا يوجد في كلامهم حرف بين الفاء والباء في المخرج، ولفظة (بور) التي عدها ليست عربية لا تبعد عن لفظة (أبوريا) بل هي جذرها إن صح التعبير...

أبو كريفا

"أبو كريفا: وهي كلمة يونانية تعني: الخفي، أو غير الموثوقة، أو غير المعترف به ."[لخ].

---

(1) ينظر: إصلاح المنطق: 98.

(2) ينظر: الإتباع لأبي علي القالي: 79.

(3)الصاحبي في فقه اللغة العربية ومسائلها وسنن العرب في كلامها: 29- 30، وينظر: المزهر في علوم اللغة وأنواعها: 1/ 215.

(4) موسوعة اليهود واليهودية والصهيونية 13/ 260، بترقيم المكتبة الشاملة الإصدار الأول آليا.

التأصيل

لابد من العودة إلى مادة (كرف) وإن وجدت هنا كنية علم، فقد قال الخليل: " كَرَف يكرفُ ويكرفُ، لغتان، الحمار، وكل دابة كذلك، كرفاً، وهو شمه البول ورفعه رأسه، حتى يقلص شفتيه، وربما قالوا: كَرَفَها، أي: تشمم بولها"(1)، فالخليل على ذلك بين ما يشتق من مادة كرف الماضي والمضارع والأمر والمصدر وجميعها تعطي معنا واحدا ألا وهو شم البول عند الدواب ...، وأضاف الأزهري على هذه المشتقات (الكرفئ)، فقال: " الكرْفِىءُ واحدتها: كرْفئةٌ وَهِي قطعٌ متراكمةٌ من السَّحَاب وَهِي الكرْثِىءُ أَيْضا بالثاء. قَالَ: وَقَالَ الْأَحْمَر: الكرْفِىءُ من الْبَيْضَة قِشْرُها الْأَعْلَى الَّذِي يُقَال لَهُ: القيض. "(2)، وتابعه الجوهري، وأضاف (الكرناف، والكرانيف)، فقال: " الكرناف: أصول الكرب التى تبقى في جِذع النخلة بعد قطْع السَعَفِ، وما قُطع مع السَعَفِ فهو الكَرَبُ، الواحدة كِرْنافَةٌ. وجمع الكرناف كرانيف." (3)، كما أضاف الفيروزآبادي: " الكُرْنافُ، بالكسر والضم: أُصولُ الكَرَبِ تَبْقَى في الجِذْعِ بعدَ قَطْعِ السَّعَفِ، الواحدُ: بهاءٍ، ج: كَرانيفُ. والكِرْنِيفَةُ، بالكسرِ: ضَخامَةُ الأنْفِ. والكُرْنَفَةُ، كجُنْدَبَةٍ: الضاوي مِنَّا، ومن الإِبِلِ، والمُكَرْنِفُ: الأنْفُ الضَّخْمُ، ولاقِطُ التَّمْرِ من كَرانيفِ النَّخْلِ. وكَرْنَفَهُ بالسيفِ: قَطَعَهُ، و بالعَصا: ضَرَبَ بها، و الكَرانيفَ: قَطَعَها."(4)...

وبذلك فلم أتوصل إلى لفظة (كريف) في كتب العربية ولكن الذي أراه هو أن اللفظة عبارة عن تصغير لمادة (كرف)، ومن باب الكناية أن يقال (أبو كريف)، وعلى

---

(1) العين: 5/ 356، وينظر: جمهرة اللغة: 2/ 786، ومعجم ديوان الأدب: 2/ 121.

(2) تهذيب اللغة: 10/ 110، وينظر: مجمل اللغة: 782، والمحكم والمحيط الأعظم: 5/ 385، والمخصص: 2/ 271، ولسان العرب: 4/ 436.

(3) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 4/ 1420- 1421.

(4) القاموس المحيط : 848، وينظر: تاج العروس : 24/ 305.

الرغم من ذلك فطالما أن اللفظة ليست موجودة في المعاجم العربية فهي يونانية؛ لعدم وجود الدليل القاطع والحجة المقنعة التي تدعم حجتنا عند أهل المعاجم ...

الأخطبوط

"الأخطبوط كلمة يونانية (octopod)(octopus) كلمة شائعة في سواحل الشام ومصر والاسم العلمي (octopus vulgaris) إما الحبار و يقال انه يسمى عند العرب بالسبيدج او الصبيدج "(1).

التأصيل

إن بالعودة إلى جذر الكلمة نجد الخليل يبين (الْخطاب، والخطب، وَالْخطْبَة، والخطبان، فقال: " الْخطاب: مصدر خاطبته مُخَاطبَة وخطابا. والخطب: الْأَمر الْعَظِيم وَالْجمع خطوب. وَالْخطْبَة: غبرة ترهقها خضرَة حمَار أَخطب وأتان خطباء. والأخطب: طَائِر وَهُوَ مَأْخُوذ من الْخطْبَة وَهِي هَذَا اللَّوْن. وَإِذا اشتدت خضرَة الحنظل حَتَّى يَسْتَحِيل إِلَى الغبرة فَهُوَ خطبان. قَالَ أَبُو حَاتِم: قَالَت أم الْهَيْثَم: الخطبان من الحنظل: الَّذِي فِيهِ خطوط سود."(2)، وقال الفارابي: " حِمار أَخطَبُ: فيه خُضْرَةٌ. والأَخطَبُ: الشِّقِرّاقُ، ويُقالُ: هو الصُّرَدُ. وهي الأَرْنَبُ."(3)...

فضلا عن ذلك فقد أضاف الأزهري قوله : " ... وَالْعرب تَقول: فلَان خِطْبُ فلانةٍ _ إِذا كَانَ يَخْطُبُها... وكَان الخَاطبُ يقوم على بابِ خبائها فَيَقُول: خِطْبٌ فَتَقول: نِكْحٌ ... وَقَالَ بعض الْمُفَسّرين فِي قَول الله جلّ وعزّ: ﴿ وَشَدَدْنَا مُلْكَهُۥ وَءَاتَيْنَٰهُ ٱلْحِكْمَةَ وَفَصْلَ ٱلْخِطَابِ ﴾ [ص: 20] : هُوَ أَن يحكُمَ بالْبَيِّنة، أَو الْيَمين... وَيُقَال للرَّجل الَّذِي فِيهِ

---

(1) أرشيف ملتقى أهل الحديث3 : ج 116/ 304. رابط الموقع:
http://www.ahlalhdeeth.com.

(2) جمهرة اللغة: 1/ 291.

(3) معجم ديوان الأدب :1/ 266.

رُعُونَةٌ فِي لُبْسِهِ وَعَمله: يَا خُبَاطَةُ... يُقَال: تَخَبّطَهُ الشَّيْطَان _ إِذا مَسَّه بِخَبْل أَو جُنـون... وَقَالَ ابْن شُمَيْل: الخَبطةُ: الزّكامُ وقدْ خُبِط الرجل فَهُوَ مَخْبُـوطٌ ... والْخَـبَطُ اسـمٌ مثـلُ النَّفَض، وَهُوَ مَا خبطَتْهُ الدَّوَابُّ _ أَي: كَسَرَتْهُ... أَبُو عبيد: الْخُبْطَةُ: الجُرْعَة من المَاء تَبْقَى فِي قِرْبَةٍ، أَو مَزادَةٍ أَو حَوْض، وَلَا فِعْلَ لَهَا... وَقَالَ اللَّيْث: الْخَبِـيطُ حـوضٌ قـد خَبَطَتْـهُ الْإِبِل حتَّى هَدَمَتْهُ، سمي خَبِيطاً، لأَنَّه خُبِطَ طينُه بالأَرْجُل عِنْـد بنائِـه... قَـالَ: والْخِبَـاطُ سِمَةٌ _ فِي الفَخِذِ _ طويلةٌ عَرْضاً، وَهِي لبني سعدٍ... والْخَبِيط والْخَبُوطُ _ مـن الْخَيـل _: الَّذِي يَخْبِطُ بيدَيْهِ."[1]...

وبذلك فلم أجد من يبين اللفظة في كتب اللغة والمعاجم، إلا أن اللفظة من ناحيـة الصواب اللغوي تأخذنا إلى آراء المحدثين، قال أحمد مختار عمر: " أَحَاطُوا به كـالأَخْطَبوط. الرأي: مرفوضة. السبب: لأن كلمة «أخطبوط» لم ترد بهذا الضبط في المعاجم. الصـواب والرتبة: -أحاطوا به كـالأُخْطُبوط (فصـيحة)-أحـاطوا بـه كـالأَخْطَبوط (صـحيحة) . التعليق: ضبطت هذه الكلمة في المعجم الوسيط بضم الهمزة والطاء. ولمـا كانـت الكلمـة من الكلمات المعربة يمكن التجاوز في ضبطها من أجل التخفيف."[2]، غير أن الإشارة إلى المعجم الوسيط في نص الشيخ أحمد مختار عمر بأن اللفظـة موجـودة في المعجـم الوسـيط فهذا لم يكـن دقيقـا إذ لم يقـل صـاحب المعجـم الوسـيط مـن مشـتقات (خطـب) غـير (خطب)، وأَخطب، وخطباء، وخطابة، وأَخطب، وخاطبه، ومُخَاطبَة، وخطابا، وخطبـه، وأخطبه، واختطب، وتخاطبا، الْخطاب، والخطابة، والْخطب، الخطباء، الْخطْبَة، الخطابية، والْخَطِيب، الخطيبة[3]، فلم يذكر أصحاب مجمع اللغة العربيـة في هـذا المعجـم لفظـة (

(1) تهذيب اللغة: 7/ 112– 114 ، وينظر: الصحاح تـاج اللغـة وصـحاح العربيـة: 1/ 121، ومجمـل اللغة: 295، ومقاييس اللغة: 2/ 199، والمحكـم والمحيط الأعظـم: 5/ 123، والمخصـص: 2/ 271، وأساس البلاغة: 1/ 255، وإصلاح المنطق: 173.

(2) معجم الصواب اللغوي: 1/ 24 .

(3) ينظر: المعجم الوسيط: 1/ 242– 243.

أخطبوب) ولا ضابطها فالذي قال به أحمد مختار عمر ربما قالوه مشافهة وبذلك لم يسجل في المعجم أو قد حدث سقط في المعجم، وربما قصد لفظة (أخطب) في المعجم الوسيط ...

وبذلك نصل إلى أن اللفظة ليست عربية ولكن لها جذر واشتقاقات في العربية وهذا ما بيناه...

أثيوبيا

" أثيوبيا كلمة يقصد بها الأراضي الواقعة جنوب مصر، وهي كلمة يونانية استعملها هيرودوت، واراتستين، وبطليموس، وبينوها على خرائطهم."(1).

التأصيل

إن الجذر القريب لمادة (أثيوبيا) في معاجم العربية هو (ثاب) و (وثب)، وفيه قال الخليل: "ثاب يَثُوبُ ثُؤُوباً، أي: رَجَعَ بَعدَ ذهابه... وثاب البئرُ إلى مثابه، أي: استفرغ النّاس ماءه إلى مَوْضِعِ وَسَطِهِ. والمَثابةُ: الذي يَثُوبُ إليه النّاس، كالبيت جَعَله اللهُ للنّاس مَثابةً، أي: مُجْتَمْعاً بَعْدَ التَّفريق، وإن لم يكونوا تفرّقوا مِنْ هنالك، فقد كانوا مُتَفَرِّقينَ ... والمَثُوبةُ: الثّواب. وثوَّبَ المؤذِّنُ إذا تنحنح للإقامة ليأتِيَهُ النّاسُ. والثَّوْبُ: واحدُ الثِّياب، والعَدَدُ: أَثْوابٌ، وثلاثةُ أَثْوُب بغير همز ... وثب: يُقال: وَثَبَ وَثْباً ووُثوباً ووِثاباً ووثيباً، والمرّةُ الواحدة: وَثْبة. وفي لغة حمير: ثِب معناه: اقعد. والوِثاب: الفِراشُ بلغتهم. والمَوْثِبُ: المكان الذي تثب منه. والثِّبةُ: اسمٌ موضوعٌ من الوثب."(2)، فالخليل وإن لم يتطرق للفظة بعينها ولكن بين الجذر (ثاب) وما اشتق منه كثؤوب، ومثابة، ومثوبة، والثوب، والثياب، والثواب، وثوّب، وأثواب، وأثوب...، ومن الجذر (وثب) : (وثبا، وثوبا، ووثابا، ووثيبا، وثبة، والوثاب، وثب، والموثب، والثبة، والوثب) وبذلك فأثويوبيا

---

(1) البريد الأدبي الأرحام المبلولة، فؤاد نور الدين، مجلة الرسالة، العدد (141) : 72، بترقيم المكتبة الشاملة الإصدار الأول آليا.

(2) العين: 8/ 247- 246.

على رأي الخليل لم يرد عن العرب بل لم يكن موجودا في زمانه ولو وجد لبينه الخليل؛ لأنه صاحب أمانة علمية ...

وعن الأزهري قال: "عَن الأَصمعي: (الثُّؤباء) من: التَّثاؤُب؛ مثل: الْمُطَواء، من (التَّمطِّي). وَقَالَ اللَّيْثُ: الثُّؤَباء، بِالْهَمْزَةِ: اسمٌ اشْتُقَّ مِنْهُ: التَّثاؤُبُ، بِالْهَمْز، عندَ التَّمَطِّي والفَتْرَة... والتّثاؤُب: أَنْ يَأكلَ الإنسانُ شَيْئا أَو يَشْرَبَ شَيْئاً تَغْشاه لَهُ فتْرَةٌ كَثقْلة النُّعَاس من غير غَشْيٍ عَلَيْهِ... وَقَالَ أَبُو زَيدٍ: تَثَأَّبَ يَتَثَأَّبُ تَثَؤُّباً، من: (الثُّؤَباء) فِي كتاب الْهَمْز. أَبُو عُبيد: الأَثأَب، واحدَتُها: أَثأَبَة: شَجَرة ..."[لج]...

وبذلك فلم أجد من يبين أن لفظة (أثيوبيا) لفظة عربية كما لم أجد قاعدة نحوية أو لغوية تبرر أن اللفظة عربية...

الأركاونية

"أي تباع أركون ومعناه الدهقان العظيم وهي كلمة يونانية."[لج].

التأصيل

من المعلوم أن مادة (ركن) في العربية تعطي معاني تتعلق بالجماعة من الناس والرئيس أو القائد، قال الأزهري: " وَيُقَال للرجلِ الْكثير العددِ: إِنَّه ليأْوِي إِلَى ركن شَدِيد، وَيُقَال للرجل إِذا كَانَ سَاكِنا وقوراً: إِنَّه لرَكينٌ، وَقد رَكُنَ رَكَانَةً. (ثَعْلَب عَن ابْن الْأَعرَابِي) قَالَ: الرُّكَيْنُ الجُرَذ، وَقَالَ اللَّيْث مثله. والمرْكَنُ: شبهُ تَوْرٍ من أَدَمٍ أَو شِبهُ لَقْنٍ، وناقه مُرَكَّنَةُ الضَّرْعِ، وضَرْعٌ مُرَكَّنٌ وَهُوَ الَّذِي قد انتفخ فِي مَوْضِعه حَتَّى مَلأَ الأَرْفاغ وَلَيْسَ بجدٍّ طَوِيل. وَقَالَ أَبُو عبيد: المِرْكَنُ: الإجَّانَةُ الَّتِي يُغسلُ فِيهَا الثيابُ وَنَحْوهَا. وَمِنْه حَدِيث حَمْنَةَ أَنَّهَا كَانَت تجلسُ فِي مِرْكنٍ لأُخْتها زَيْنَب وَهِي مُسْتَحَاضَةٌ. وَفِي حَدِيث

---

(1) تهذيب اللغة: 15/ 114- 115- 116.

(2) تاريخ مختصر الدول: 1/ 271.

عمر (أنه دخل الشَّام فأتاهُ أُرْكُونُ قريةٍ فَقَالَ: قد صَنَعْتُ لَك طَعَاما) [لمج]، رَوَاهُ مُحَمَّد بن إِسْحَاق عَن نافعٍ عَن أسلم. قَالَ شمر: أُرْكُونُ القريةِ: رئيسها، وفلانٌ ركنٌ من أَرْكَان قومه أَي شريف من أَشْرَافهم. وَقَالَ أَبُو الْعَبَّاس: يُقَال للعظيم من الدَّهاقِين: أُرْكُونٌ."[لج]، فالاركون على حديث عمر (رضي الله عنه) هو رئيس القرية وبذلك فالأركوانية التي أعطت معنى تباع أركون وهو الدهقان العظيم في النص الذي عزاها إلى اليونان، وأركون هنا له أصل في العربية بل على رأي أبي العباس يقال للعظيم من الدهاقين، فلو كانت اللفظة يونانية لبين ذلك الأزهري وهو جدير بالأمانة العلمية ...

قال الزمخشري: " دخل الشَّام فَأَتَاهُ أركون قَرْيَة فَقَالَ: قد صنعت لَك طَعَاما. ركن هُوَ رئيسها ودهقانها الْأَعْظَم أفعول من الركون لِأَن أَهلهَا إِلَيْهِ يركنون أَو من الركانة لِأَن الرؤساء يوصفون بالوقار والرزانة فِي الْمجَالِس."[لح]، " وَفِيمَا ذَكَرَ الْوَاقِدِيُّ، أَنَّ أَرْكُونَ دِمَشْقَ، عَظِيمٌ مِنْ عُظَمَاءِ النَّصَارَى، كَانَ عِنْدَ هَوْذَةَ، فَسَأَلَهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: جَاءَنِي كِتَابُهُ يَدْعُونِي إِلَى الإِسْلامِ فَلَمْ أُجِبْهُ، قَالَ الأَرْكُونُ: لِمَ لا تُجِيبُهُ؟ فَقَالَ: ضَنَنْتُ بِدِينِي وَأَنَا مَلِكُ قَوْمِي، وَلَئِنْ تَبِعْتُهُ لَمْ أَمْلِكْ، قَالَ: بَلَى وَاللَّهِ، لَئِنِ اتَّبَعْتَهُ لَيُمَلِّكَنَّكَ، وَإِنَّ الْخِيَرَةَ لَكَ فِي اتِّبَاعِهِ، وَإِنَّهُ لَلنَّبِيُّ الْعَرَبِيُّ الَّذِي بَشَّرَ بِهِ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ، وَإِنَّهُ لَمَكْتُوبٌ عِنْدَنَا فِي الإِنْجِيلِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهُ. وَذَكَرَ بَاقِي الْخَبَرَ."[لخ] ...

---

(1) ورد في كتب الحديث لفظة الدهاقين بدل اركون، ونص الحديث: "حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُلَيَّةَ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَسْلَمَ، قَالَ: لَمَّا قَدِمَ عُمَرُ الشَّامَ أَتَاهُ رَجُلٌ مِنَ الدَّهَّاقِينَ، فَقَالَ: إِنِّي قَدْ صَنَعْتُ لَكَ طَعَامًا ، فَأُحِبُّ أَنْ تَجِيءَ، فَيَرَى أَهْلُ عَمَلِي كَرَامَتِي عَلَيْكَ وَمَنْزِلَتِي عِنْدَكَ"، مصنف ابن أبي شيبة: 5/ 198.

(2) تهذيب اللغة: 10/ 108- 109، وينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 6/ 803.

(3) الفائق في غريب الحديث: 2/ 81، وينظر: غريب الحديث لابن الجوزي: 1/ 413، والنهاية في غريب الحديث والأثر: 2/ 260.

(4) عيون الأثر: 2/ 338، وينظر: المصباح المضي في كتاب النبي الأمي ورسله إلى ملوك الأرض من عربي وعجمي: 2/ 298.

وبذلك فاللفظة لها أصل في العربية واشتقاقات فعلى ذلك يستحال أن تنسب الأركوانية إلى اليونان؛ فهي مأخوذة من أركون وأضيف إليها الياء والتاء؛ لتكون مصدرا صناعيا ...

إريتريا

"عندما احتل الإيطاليون ما يعرف اليوم بـ (إريتريا) منذ عام 1890م: كان سكانها مجموعة من الشعوب تنتمي إلى إثيوبيا، والسودان، وبعضها من أصول عربية، وعندما كانت محمية إيطالية (1881م – 1941م) حيث أصدرت الحكومة الإيطالية قراراً بتسميتها بـ (إريتريا) وتعني: البقعة الحمراء، وهي كلمة يونانية الأصل."[لج].

التأصيل

بالرجوع إلى مادة (أرت) نجد نجد الخليل قد قال: " الرُّتَّةُ: عَجَلَةٌ في الكلام، وتقول: رجلٌ أَرَتُّ، ورَتَّ يَرُتُّ رَتّاً. والرَّتُّ: شيءٌ يُشَبَّهُ بالخِنزير البَرِّي، والجمعُ الرُّتوتُ."[لح]، وقال الشيباني: " آرت من حبلك، وآرت. من قوسك، أي: شدها: رتا يرتو "[لح]، وتابع ابن دريد رأي الخليل، فقال: " الرت وَالْجمع رتوت وَهِي الْخَنَازِير الذُّكُور زَعَمُوا وَلم يجِئ بِهِ أحد غير الْخَلِيل. والأرت: الَّذِي فِي لِسَانه حبسة يُقَال: رجل أرت وَالِاسْم الرتت وَبِه سمي الْأَرَت."[لخ]، وقيل: "أَرَتِ النَّحْلُ، أَي: عَمِلت العَسَل. وأَرَتِ القِدْرُ. أَي: لَصِقَ بها شَيْءٌ من الاحْتِراقِ، أَرْياً."[بر]، فالخليل ومن تابعه ممن بينا آراءهم لم يبينوا اللفظة أو أي شيء يقربنا منها ولكن بينوا الجذر الذي قد يكون لها ...

---

(1) إريتريا والدور المشبوه للجبهة الصليبية الحاكمة، بقلم: محمد مبارك مسعود، مجلة البيان، العدد (109) : 98.

(2)العين: 8/ 106.

(3) الجيم: 1/ 310.

(4) جمهرة اللغة: 1/ 78.

(5) معجم ديوان الأدب: 4/ 203.

غير أن الأزهري قد بين شيئا قريبا منها، فقال: " ... عَن ابْن الْـأَعرَابِي قَـالَ: تَـأرةٌ مَهْمُوزَة فلمّا كثُر استعمالهم لَهَا تركُوا همزها، قلت: وَقَالَ غَيره: جمع تأْرةٍ تِئَـر مَهْمُـوزَة، وَمِنْه يُقَال: أَتْأَرْتُ إِلَيْهِ النّظر إتآراً أدَمتُه تَارَة بعد تارةٍ. أَبُو عبيد عَن الْفـراء: أتـأَرْتُ إِلَيْـهِ النّظَر بهمز فِي الْأَلفَيْنِ غير مَمْدود، إِذا أَحْدَدْتَه، قلت: وَيُقَال: أَتْأَرْتُه بَصرِي أَيْضا... وَمن ترك الْهَمْز قَالَ: أَتَرْتُ إِلَيْهِ الرَّمْيَ وَالنَّظَر أُتِيرُه إتارةً وأَترْتُ إِلَيْهِ الرميَّ، إِذا رَمَيْتَه تَارَة بعد تَارَة، فَهُوَ مُتارٌ،... والتَّوْرُ إِنَاءٌ مَعْرُوف تُذَكِّره العَربُ... والتُّؤرور: أَتبَاع الشَّرط... والتيارُ فَيْعالٌ من تَار يَتُور مِثل القَيَّام مِن قَامَ يقوم غير أَن فِعْلَه مُماتٌ. قَالَ ابْن الْأَعرَابِي: التـائر المداوم على الْعَمَل بعد فُتُورٍ، والتِّيَرُ جَمْع تَارَة مـرّة بَعْـدَ مَـرَّةٍ. .. "(1)، فـالأزهري بـين اشتقاقات قريبة من اللفظة منها (أَتْأَرْتُ، وأَتَرْتُ، و أُتِيرُه، والتُّؤرور) ولكنه لم يبين اللفظة (أرتيريا)، وأضاف الجوهري عن ابن الأعرابي بأن الرت رئيس البلد، فقال: "ابن الأعرابي: الرَتُّ: رئيس البلد. وهؤلاء رُتوتُ البلد. والرُتوتُ أيضاً: الخنازير. والرُتَّـةُ، بالضـم: العُجمـة في الكـلام والحُكْلَةُ فيه. رجلٌ أَرَتُّ بَيِّنُ الرَتَتِ. وفي لسانه رتة. وأرته الله فرت. "(2)...

فمن الممكن أن تكون لفظة (أرتيريا) مأخوذة من (الرت) بمعنى رئيس البلد فيكـون لهـا أصل في العربية، غير أن هذا الاحتمال ضعيف؛ لأن من نص على أنها يونانية قد بـين بأنهـا تعـني البقعة الحمراء وهذا ما يبعدها عن كونها عربية وإن وجد لها أصل في العربيـة فاللفظـة لم نجـد مـن يصرح بها فعلى ذلك تكون يونانية ؛ لعدم وجود الحجة على عربيتها...

(1) تهذيب اللغة: 14/ 221، وينظر: مجمل اللغة: 93.

(2) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 1/ 249.

الأرخبيل

" الأرخبيل: Archipelago الأرْخَبِيل كلمة يونانية الأصـل تعـني البحـر الرئيسـي. ويعني الأرخبيل الآن مجموعة من الجزر، ومن أمثلته حاليًا أرخبيلا الملايو ولوفوتين. انظر أيضًا: الجزيرة؛ إندونيسيا؛ ماليزيا؛ جزر المحيط الهادئ؛ الفلبين."(1).

التأصيل

قبل النظر في أصل وجذر هذه اللفظة فـإن بـالعودة إلى كتب التـأريخ نجـد هـذه اللفظة تطلق على اسم بحر تابع لليونـان فقيـل: إن " جَزِيـرَة كريـد ... موقعهـا الجغـرافي الْحَرْبِيّ عِنْد مدْخل بَحر ارخبيل اليونـان ولتوسـطها فِـي الطَّرِيـق بَـين الاسـتانة وَولَايَـة الغرب"(2)، فلا نستبعد أن تكون اللفظة يونانية المنبع...

وفي المعاجم العربية لم أجد من يبينها بل يستبعد أن يكون لها جذر في العربية، ففي مادة (أرخ) التي هذ أقرب ما يكون للمصـطلح قـال الخليـل : " أرخ: الأُرْخُ والأَرْخِـيُّ، لغتان،: الفتي من البقر، والأنثى أُرْخِيَّةٌ، والجميع الأرَاخُ والإراخ، لغتان. وتقول: ألقحت إِرْخُهم. والأرخية: ولد الثيتل. وأرخت الناقة، وإرخاؤها: إصلاؤها، فإذا تَرَخَّـتْ قيـل: أصلت، وإصلاؤها إنهاك أصلابها، أي انفراجها لعظم الجنبين، وذلك إذا عظم ولدها في بطنها."(3)، وهذا بعيد عن المصطلح (أرخبيل) ...

غير أحمد مختار عمر بين اللفظة ولكن لم ينسبها إلى اليونان أو إلى العرب، إذ قـال: "أَرْخَبيل (مفرد): ج أرخبيلات: (جغ) مجموعة من الجزر المتقاربة في البحر."(4)...

---

(1) الموسوعة العربية العالمية: / 1. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)

(2) تاريخ الدولة العلية العثمانية: 287.

(3) العين: 4/ 301.

(4) معجم اللغة العربية المعاصرة :1/ 83.

غير أن كتب الجغرافية قد بينت بأن اللفظة تعني مجموعة من الجـزر[لمج]، وهـذا مـا يدعم الرأي القائل بيونايتها، فاللفظة على ذلك يونانية بلا منازع ...

الأرْخُن

"الأرْخُن" (ج: أراخنة) هى كلمة يونانية معناها: "حاكم، قائد، آمِر، رئيس"[لج].

التأصيل

إن كل ما في المعاجم العربية حول مادة (رخن) هو قول الزبيدي: " رخن: (رَخانُ، كسَحابٍ) أَهْمَلَه الجماعَةُ. وَهِي بِمَرْوَ، (مِنْهَا: الحَسَنُ بنُ قاسِمٍ الرَّخانِيُّ) . "[لح]، فاللفظـة كما بينها الزبيدي فقد أهملها أصحاب المعاجم وأكد على أنها تستعمل بمرو ونسب إليها (الحَسَنُ بنُ قاسِمٍ الرَّخانِيُّ)، و(أرخن بيك) قيـل أنـه مـن ملـوك الـروم، قيـل: " هـرب سليمان بن عثمان مع جماعة من الروم والتركمان في غراب وكان مقيماً بالقلعة من سـنة آمد، فلما عرف السلطان ذلك شق عليه فأرسـل في آثـارهم فـأتى بهـم، فحـبس الصـبي وقطع أيدي قوم وقتل آخرين، وكان السبب في ذلك أن سليمان هذا وهو ابن أرخن بك بن محمد بن عثمان كان عمه مراد صاحب برصا قبض علـى والـده أرخـن بـك وكحلـه وسجنه، وكان له مملوك يقال له طوغان يقوم بخدمته، فأدخل إليه جارية وهو في السـجن فحملت منه، فلما مات أرخن في السجن فر المملوك طوغان هـذا بسـليمان وأختـه شـاه زاده إلى حلب"[لخ]، وكان عنده فتاة اسمها (خوند شاه) " وتوفيت خونـد شـاه زاده بنـت الأمير أرخن بك بن محمد بك كرشجى بن عثمان ملك الروم، فلما كبرت تزوجت الملك الأشرف برسباى، ثم تزوجها بعده الملك الظاهر جقمق، ثم تزوجها بعده الأمير برسباى

---

(1)ينظر: رحلة ابن بطوطة: 1/ 100 ، والمقدمات في الجغرافيا الطبيعية : 203.

(2) أرشـيف ملتقـى أهـل التفسـير، (نقـلا عـن المكتبـة الشـاملة الإصـدار الأول)، رابـط الموقـع: http://tafsir.net.

(3) تاج العروس: 35/ 81.

(4) إنباء الغمر بأبناء العمر: 4/ 40.

البجاسى، فماتت تحته- رحمها الله تعالى. "[لمج]، فعلى ذلك أن الأرخن ليست بعربية وليس لجذرها (رخن) أي دور في المعاجم العربية خلا التاج، وبذلك فمن الممكن أن تكون يونانية أو (رومية) المنبع...

الأرثوذكسية

"(الأرثوذكسية ORTODOXE) وهي كلمة يونانية معناها: (الرأي الصحيح المستقيم) . وقد استخدم القساوسة اليونانيون هذا الاصطلاح في القرن الرابع الميلادي "[لج]، وقيل: " (أرثوذكس) كلمة يونانية أصل مَعْنَاهَا الرَّأْي الْمُسْتَقيم تطلق على المسيحيين الَّذين يَقُولُونَ بالطبيعة الْوَاحِدَة والمشيئة الْوَاحِدَة للمسيح (أرث). "[لح].

التأصيل

لم أجد لمادة (أرثذ) أو(رثذ) أي دور في معاجم العربية وكتب اللغة، وكل ما توصلت له هو أن " الأرثوذكسية، هو المسمى الذي يطلق على اليهود الذين يدينون بالكتاب المقدس مع التلمود مع جميع التعصبات اليهودية، وهم فيما يبدو امتداد للربانيين والتلموديين والفريسيين، وهم يشكلون الغالبية العظمى من اليهود، وتجمعهم الأكبر في دولة اليهود في فلسطين. ولا تعترف الدولة اليهودية إلا بالأرثوذكسية، كما أن غالبية أعضاء المجلس الصهيوني من الأرثوذكس"[لخ]، و" أرثوذكسيَّة [مفرد]: اسم مؤنَّث منسوب إلى أرثوذكس. الكنيسة الأرثوذكسيَّة: الكنيسة الشرقيَّة."[بر]، فلا شك بأن مصطلح (الأرثوذكسية) غير عربي...

---

(1) النجوم الزاهرة فى ملوك مصر والقاهرة: 16/ 178.

(2) تخجيل من حرف التوراة والإنجيل: 1/ 476.

(3) المعجم الوسيط: 1/ 12.

(4) دراسات في الأديان اليهودية والنصرانية: 148- 149.

(5) معجم اللغة العربية المعاصرة :1/ 82.

الأرستقراطية

"الأرستقراطية: هي تسمية لطبقة اجتماعية تتمتع بالأصول النبيلة في المجتمعات الأوروبية وينحصر فيها حكم البلاد. وهي كلمة يونانية الأصل وتعني (حكم الأفضل)."(مج).

التأصيل

لم أجد لها جذرا في المعاجم العربية، أما إذا أردنا التقريب منها فنأخذ مادة (سقر) لنرى ما بها، فقد قال الخليل: " السَّقْرُ لغة في الصقر. وسَقَرُ: اسم معرفة لجهنم نعوذ بالله منها. "(لح)، وهذا بعيد عن المراد، وقال ابن دريد: " والسَّقْر، يُقَال مِنْهُ: سَقَرَته الشمسُ تسقُره سَقْراً، إِذا حَمِيَت على دماغه فآلمته. وَقد حُكي صقرته، بالصَّاد وَمِنْه اشتقاق اسْم سَقَرَ، وَالله أعلم، وَلم يُتكلّم باسم سَقَرَ إِلَّا بِالسِّين. فَأَما السَّقْر والصّقْر الْجَارح فقد جَاءَ بِالسِّين وَالصَّاد جَمِيعًا "(لح)، فابن دريد لم يدلنا على شيء من المراد وإن أضاف على الخليل شيء من مشتقات المادة (سقر)، وقال الجوهري: " سَقَراتُ الشمس: شدةُ وقعِها. وسَقَرَتْهُ الشمسُ: لوَّحتْه. ويومٌ مُسْمَقِرٌّ ومُصْمَقِرٌّ: شديدُ الحر. وسَقَرُ: اسمٌ من أسماء النار. "(لخ)، فاطلاق الجوهري لفظة (سقرات) بالتاء على شدة وقع الشمس لا يعني أن المصطلح (أرستقراط) قريب من مصطلح (سقرات) ...

وفي العصر الحديث عرفت، فقيل: " أرِسْتُقْراطيَّة [مفرد]:

1 - مؤنَّث أَرِسْتُقراطيّ: "حكومة أَرِسْتُقْراطيَّة".

2 - طبقة الأشراف أو النبلاء ذوي الامتيازات.

• أَرِسْتُقْراطيَّة العلم: قَصْره على الطبقة العُليا في المجتمع.

---

(1) أرشيف ملتقى أهل الحديث 3، سلطان العتيبي:ج 128/ 409. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)

(2) العين: 5/ 75.

(3)جمهرة اللغة: 2/ 718.

(4)الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 2/ 687.

• أَرِسْتُقْراطيَّة المال: توظيفه في خدمة الطبقة العُليا.

• الأرستقراطيَّة: (سة) نظام سياسيّ طبقيّ استبداديّ، يتولى فيه الحكم طبقة من النبلاء أو الأشراف دون عامّة الشعب.[1]، فمن الممكن أن تكون اللفظة يونانية ...

الإستراتيجية

"الإستراتيجية: اشتقت كلمة " إستراتيجية " من كلمة " استراتيجوس " وهي كلمة يونانية الأصل وتعني فن القيادة."[2].

التأصيل

أيضا ليس لها جذر عربي إذ لم أجد لمادة (استرج) على سبيل المثال ولا غيرها مما هو قريب منها أصلا في كتب المعاجم العربية، وهناك من يستعملها في كتب التفسير، إذ نجد سيد قطب يطلقها على الخطة العسكرية النابعة من القرآن، قال سيد قطب: "إنها الوصية للذين آمنوا: الوصية من القيادة العليا، التي ترسم لهم المنهج، وتبين لهم الطريق. وإن الإنسان ليعجب، وهو يراجع القرآن الكريم فيجد هذا الكتاب يرسم للمسلمين- بصفة عامة طبعاً- الخطة العامة للمعركة وهي ما يعرف باسم «استراتيجية المعركة» ."[3]، وهناك من يقول: "لا بد لكل قائد حربي من وضع خطة استراتيجية للمعركة التي يخوضها مع الأعداء "[4]، وكذلك هذه اللفظة أجدها في المعجم المعاصر فـ"إسْتراتيجيَّة [مفرد]:

---

(1) معجم اللغة العربية المعاصرة :1/ 84.

(2) مقالات موقع الألوكة، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول): 182/ 2.

(3) في ظلال القرآن: 2/ 704.

(4) التفسير المنير للزحيلي: 4/ 76، وينظر: الظاهرة القرآنية : 136، ومكة والمدينة في الجاهلية وعهد الرسول صلى الله عليه وسلم : 357، ومرويات السيرة لأكرم العمري: 65، وعصر الخلافة الراشدة : 114، وتاريخ الخلفاء الراشدين الفتوحات والإنجازات السياسية : 283، وصلاح الدين الأيوبي وجهوده في القضاء على الدولة الفاطمية وتحرير بيت المقدس: 576.

1 - فن وعلم وضع خُطط الحـرب وإدارة العمليَّـات الحربيَّـة "إسـتراتيجيَّة القـوَّات المسلَّحة".

2 - خُطَّة شاملة في أي مجال من المجالات "وضـعت الحكومـة إسـتراتيجيَّة مسـتقبليَّة للنهوض بالاقتصاد القوميّ".

3 - براعة التَّخطيط "لهذا الحاكم إستراتيجيَّة سياسيَّة واضحة." "[1] ...

فطالما أن المصطلح هنا ليس له جذر في معاجم العربية وكتب اللغة القديمـة فمـن الممكن أن يكون يونانيا بلا منازع ...

اسطقس

" لفظ يوناني أي أصوله جمع (اسطقس) بمعنى الأصل"[2]، و " الاسطقسات: لفظ يوناني، بمعنى الأصل"[3]، وقد وردت اللفظة بالصـاد، فقيـل: " الأُسطقصـات... كلمـة يونانية يراد بها العناصر: الماء، والتراب، والهواء، والنار. "[4].

التأصيل

بعد البحث والتنقيب عنهـا لم أجـد أي دور لهـا في كتـب العربيـة أو أي جـذر في معـاجم العربيـة... سـوى أن " (الأسـطقس) الأَصْـل الْبَسِـيط يتكـون مِنْـهُ الْمركـب والأسطقسات العناصر الْأَرْبَعَة عِنْد القدماء وَهِي المَاء والهواء وَالنَّار وَالتُّرَاب "[5]، لذلك فمن الممكن أن تكون اللفظة يونانية ...

---

(1) معجم اللغة العربية المعاصرة: 1/ 90.

(2) الطب النبوي لابن القيم:هامش 16.

(3) التعريفات: 24.

(4) الموافقات : هامش 5/ 47.

(5) المعجم الوسيط: 1/ 17.

الأسطوانة

" (الأسطوانة) وهي السارية وفقاً لمعناها الأصلي في اليونانية (كلمة يونانية) وقد اتخذها العرب بمعنى العمود الذي كان يتعبد فوقه بعض الرهبان المدعوين لذلك بالعموديين (Stylites) ... "(1) .

التأصيل

جذر (الأسطوانة) هو (سطن)، وفي هذه المادة قال الخليل: "سطن: الأُسْطُوانةُ معروفة. ويقال للرجل الطويل الرِّجْلَيْن والظَّهْر: أُسطُوان . ونُون الأسْطُوانة من أصل بناء الكلمة على تقدير أفعُوالة، وبيانُهُ قولهم أساطينُ مُسَطَّنَةٌ."(2)، فعلى رأي الخليل أن اللفظة عربية ولها بناءها ووزنها الذي هو (أفعُوالة)، فضلا عن وجود جذرها واشتقاقاته ...

وتابعه الأزهري، وأضاف قوله: " وَقَالَ الفرّاء: النُّون فِي الأسطُوانة أصليّة. قَالَ: وَلَا نظيرَ لهَذِهِ الْكَلِمَة فِي كَلَامهم. وَيُقَال للرجل الطَّوِيل الرجْلين، وللدَابةِ الطَّوِيلَة القوائم مُسطَّن، وقوائِمُهُ أساطينُه. وَقَالَ ابْن دُريد: جَمَلٌ أسْطُوانة: إِذا كَانَ طويلَ العُنُق، وَمِنْه الأسطوانة ورَوَى ابْن هانىء عَن أبي مَالك: الساطُن الْخَبيث، وَلم يَعرفه أَصْحَابنَا. وروى ثعلبٌ عَن ابْن الْأَعرَابِي قَالَ: الأَسَطان: آنِية الصُّفْر. قلت: لَا أَحسب الأُسطُوان مُعَرَّباً، والفُرس تَقول: أُستُون."(3)، وتابعه ابن سيدة، وأضاف " قَالَ سِيبَوَيْهٍ، إِذا حَقَّرت أُسْطُوانة قلت أُسَيْطينة لقَولهم أساطَينُ كَمَا قلت سُرَيْحين حَيْثُ قَالُوا سَرَاحينُ فَلَمَّا كسروا هَذَا الِاسْم بحِذْف الزِّيَادَة وثبات النُّون حقَّرته عَلَيْهِ قَالَ أَبُو الْعَبَّاس وَلَيْسَ مثل أُقْحُوانةٍ وَلَا عُنْظُوانة لِأَن سِيبَوَيْهٍ قَالَ فِي تَحقِيرهما أُقَيْحيَانة وعُنَيْظِيَانَة وَهَذَا نصٌّ لَفظه "(4)...

---

(1) النصرانية وآدابها بين عرب الجاهلية: 95، بترقيم الشاملة الإصدار الأول آليا.

(2)العين: 7/ 216، وينظر: مقاييس اللغة: 3/ 71.

(3) تهذيب اللغة: 12/ 237.

(4) المخصص: 1/ 509، وينظر: مشارق الأنوار على صحاح الآثار: 1/ 48، وتاج العروس: 35/ 186، ولسان العرب ط دار المعارف: 3/ 2010، ومعجم اللغة العربية المعاصرة: 1/ 93.

فعلى ذلك فاللفظة لها أصل وجذر في كتب العربية فمن المستحيل أن علماء العربية القدماء ولا سيما أصحاب المعاجم يأتون بلفظة غير عربية من غير أن يشيروا لها، فضلا عن أن كتب المعاجم هنا لم تذكر بأن اللفظة يونانية، وبذلك فاللفظة عربية ...

أسطول

" فبعد انتشار الإسلام وثبوت قدمه إذ رأووا في سواحل الشام ومصر سفن الروم أرادوا أن يعبروا البحر ليغزوا الجزيرة كقيرس أو سواحل اليونان وآسيا الصغرى فالتجأوا إلى من كان حوزتهم من الروم في الشام والأقباط في مصر ومن نصارى العرب في جهات البحرين فتعلموا منهم صناعة السفن كما اخذوا صناعة التجارة؛ لأن إنشاء السفن يحتاج إليها لما يدخلها من الألواح والدسر والصواري والجاديف مع هندسة أجزائها فعمروا لهم السفن وجهزوها لحروبهم في أيام معاوية ودولة بني أمية، وفي اللغة ما يدل على أصل فن الملاحة الأجنبي فترى فيها ألفاظاً متعددة أما رومية وأما آرامية أو حبشية تثبت حدوث الملاحة في الحقبة الأولى من الإسلام وقد تقلدوا في صنعها صورة مراكب الروم واليونان في هيئاتها المختلفة وأجرامها المتباينة، فمما استعاروه من اليونانية: أسطول (كلمة يونانية) ... "(1).

التأصيل

بالرجوع إلى مادة (سطل) التي تحتوي المعنى البسيط للأسطول ألا وهو الطسيسة الصغيرة، مما يتولد عن هذا المصطلح بإطلاقه على السفن الكبيرة المعدة للحرب، قال الخليل: "السَّطْلُ معروف. والسَّيْطَلُ: الطُّسَيسَةُ الصغيرةُ، على صَنعَةِ تَوْرٍ له عُرْوَةٌ كعُرْوَةِ المِرْجَل،... وقالوا: الطّاسِل المُلْبِسُ. وقال بعضهم: الطاسِلُ والساطِلُ من الغُبار: المرتفعُ.."(2)، غير أن الخليل ببيانه هذا

---

(1) النصرانية وآدابها بين عرب الجاهلية: 177، (بترقيم المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(2) العين: 7/ 212- 213.

المعنى لجذر (أسطول) لا يعني أن المصطلح كان موجودا في العربية وهذا مما لم يبينه لنا الخليل الفراهيدي، بل وتابعه عدد ممن جاء بعده على هذا الرأي[1]...

وأضاف ابن فارس بأن (السطل والسيطل) معربان، فقال: "السطلُ معروف ويقال له السيطلُ (أيضاً، ويقال: إنهما) معربان. "[2]... وفي العصر العصر الحديث تبين بأن الأسطول هو "مَجْمُوعَة من السفن تعد للحرب أَو للنَّقْل (ج) أساطيل (مَعَ) وَيُقَال لمجموعة الطائرات أسطول جوي "[3]...

وبذلك فالأسطول له مادة وجذر متين في المعاجم العربية، ولكن المصطلح لم يستخدم في العربية فلو كان موجودا لبينوه أصحاب المعاجم ... فضلا عن أن المصطلح ليس له أي اشارة إلى أنه يوناني سوى اشارة ابن فارس بأن (السطل والسيطل) معربان، وبذلك فليس لنا الدليل لأن نثبت هوية المصطلح في المعاجم العربية، وبذلك أراه يونانيا ...

أسقف

" لقب ديني لمن فوق القس ودون المطران، كلمة يونانية."[4]، و" (أسقف) الأسقف (94، 95) : هو معرّب كلمة يونانية إپسكوپ، معناه الرقيب أو الناظر، فالأسقف هو رئيس النصارى الديني، وهو فوق القسيس ودون المطران، والجمع أساقفة، والاسم أسقفيّة وسقّيفا. (المنجد والفائق) ."[5].

---

(1) ينظر: جمهرة اللغة: 2/ 836، وتهذيب اللغة: 12/ 233، والصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 5/ 1729، والمطلع على ألفاظ المقنع: 293، ومقاييس الغة : 3/ 71، ومعجم المصطلحات والألفاظ الفقهية: 1/ 175، ومعجم اللغة العربية المعاصرة :2/ 1065.

(2) مجمل اللغة: 459.

(3)المعجم الوسيط: 1/ 17.

(4) قصة الأدب في الحجاز : هامش 312.

(5) مجموعة الوثائق السياسية للعهد النبوي والخلافة الراشدة: 582.

التأصيل

إن بالرجوع إلى المعاجم نجد للفظة جذرها، قال ابن دريد: " سفقتُ البابَ وأسفقتُه، إِذا أغلقتَه. وسفقتُ وجهَه، إِذا لطمته. والسَّقْف: مَعْرُوف وسماء كل شَيْء: سقفه، وَالْجمع سُقوف وسُقُف. .. وَرجل أسْقَفُ ومسقَّف، إِذا كَانَ طَويلا فِيهِ جَنَأ. وسُقْف: مَوضِع مَعْرُوف. وأسْقُف: مَوضِع."[لجـ]، فابن دريد على ذلك لم يبين بأن المصطلح يوناني أو غير عربي بل بين بأن الأسقَف هو الطويل، و(أسقُف) اسم موضع، في حين أكد الجوهري بأن اطلاقه على قائد النصارى قد اشتق من العربية، فقال: "والسَقَفُ بالتحريك: طولٌ في انحناءٍ. يقال: رجلٌ أَسْقَفُ بيِّن السَقَفِ. قال ابن السكيت: ومنه اشْتُقَّ أُسْقُفُ النصارى، لأَنَّه يتخاشع، وهو رئيسٌ من رؤسائهم في الدين."[لج]، وهذا يعد ردا على ابن سيده الذي قد بين بأن المصطلح أعجمي وأن العرب قد تكلمت به، فقال : " والأسقف: رَئِيس النَّصَارَى، أعجمي قد تَكَلَّمت بِهِ الْعَرَب، وَلَا نَظِير لَهُ إِلَّا أسرب. وَالْجمع أساقف، وأساقفة. "[لح]، فنص ابن سيده هنا لا يعتد به لمخالفته من سبقه، فالمصطلح موجود في العربية وله جذره ومشتقاته وأن النصارى قد أخذوه عن العربية فأطلقوه على رئيسهم؛ لدلالة اللفظة على الوقاية من المخاطر بشكلها العام...

قال الزمخشري: "ومن المجاز: سفينة محكمة السقائف وهي الألواح. وهدم السفر سقائف البعير: أضلاعه. ورأس عريض السقائف وهي قبائله. وضمت الكسر السقائف أي الجبائر. "[لخ]...

وفي تعريفه قيل: "أساقفة: جمع أسقف وهو الرئيس وهم نصارى وفدوا على رسول الله صلّى الله عليه وسلم ستون راكبا من اشرافهم وكان لهم علم بالكتاب. "[بر]،

---

(1) جمهرة اللغة: 2/ 846.

(2) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 4/ 1375، وينظر: مجمل اللغة: 467، ومقاييس اللغة: 3/ 87.

(3) المحكم والمحيط الأعظم: 6/ 241.

(4) أساس البلاغة: 1/ 464.

[لمج]، وقيل هو اسم سرياني"الاساقفة جمع أسقف وهم علماؤهم ورؤساؤهم وهو اسم سرياني فيحتمل أن يكون سمى به لخضوعه وخشوعه في عبادته والأسقف في اللغة طول في انحناء. "[لج]، وبهذا فلا يوجد من يدلنا على أن اللفظة يونانية ولكنها عربية على الأغلب الأعم كما هو الحال عند أصحاب المعاجم على ما بيناه خلا ابن سيده ...

أسكول

" هي كلمة يونانية، ومعناها مدرسة."[لح].

التأصيل

لم أجد من يبينها في كتب اللغة والمعاجم وبالرجوع إلى مادة (سكل) نجدها مأخوذة من (سجل) وهي لفظة فارسية وقيل هي عربية، قال ابن دريد: "والسجل: الْكتاب وَزعم قوم أنه فَارسي مُعرب فَقَالُوا: سكل أَي ثَلَاثَة ختوم وَدفع ذَلِك أَبُو عُبَيْدَة وعلماء الْبَصرِيين وَلم يتَكَلَّم الْأَصْمَعِي فِيهِ بِشَيْء وَهُوَ عَرَبِيّ صَحِيح إِن شَاءَ الله."[لخ]، وتابعه ابن سيده[بر]، وبذلك أرى أنه من الممكن أن تكون اللفظة يونانية؛ لأنها ليس لها أصل في كتب اللغة والمعاجم والله أعلم.

---

(1) الشفا بتعريف حقوق المصطفى – محذوف الأسانيد: هامش 1/ 720.

(2) ذخائر العقبى في مناقب ذوي القربى: 211، وينظر: المصباح المضي في كتاب النبي الأمي ورسله إلى ملوك الأرض من عربي وعجمي: 2/ 81، وسبل الهدى والرشاد في سيرة خير العباد: 1/ 110.

(3) تاريخ مختصر الدول: هامش 1/ 164.

(4) جمهرة اللغة: 1/ 475.

(5) ينظر: المخصص: 4/ 8.

إسلامبول

" إسلامبول (لفظ مركب من كلمة يونانية وكلمة عربية والمراد مدينة الإسلام "(لج).

التأصيل

إن من أهم ما يمكن أن أبينه للقارئ قبل تأصيل اللفظة في المعاجم العربية هـو أن " قسطنطينيّة Constantinople اسطنبول، إستانبول (تغيّر هذا الاسم في العصـر العثمـاني إلى إسلامبول، أى: مدينة الإسلام، وإلى الآستانة)، وهـو معـرّب مـن الأصـل اليونـاني Eistenbolin: أو من اليوناني البيزنطى. Estinbolin: أى: إلى المدينة. بوزنطيا، بوزنطـة، بيزنطه "(لج)، فطالما أن الكلمة مركبة من (إسلام وبـول) فلفظـة إسـلام عربيـة لا غبـار عليها، ولكن بالعودة إلى مادة (بول) في معاجم العربية نجـد لهـا أصـلها وجـذرها، قـال الخليل: "البَوْلُ: معروفٌ، وقد بال يَبولُ. والبال: بالُ النَّفْس، وهو الاكتراث، ومنه اشتقّ: باليْتُ، والمصدر: المبالاة. وفي مواعظ الحَسَن: لا يبالهم بالة، ولم أبالِ ولم أُبَلْ على القصر. والبال أيضاً: رخاءُ العَيش، تقول: إنّه لناعم البال ورخيّ البال."(لح)...

فاللفظة على رأي الخليل وغيره من أصحاب المعاجم(لخ) قد أخذت معنى واتجـاه آخر يختلف عما تعنيه الكلمة إذا كانت يونانية؛ لأنها في اليونانيـة تعـني (مدينـة)، فعلـى هذا المعنى بأنها تعني مدينة تكون أقرب وبذلك أراها يونانية الأصل ...

---

(1) غرائب الاغتراب: 52، (بترقيم المكتبة الشاملة الإصدار الأول آليا).

(2) تجارب الأمم وتعاقب الهمم: 1/ 150.

(3) العين: 8/ 338.

(4) ينظر: جمهرة اللغة: 1/ 380، والصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 4/ 1642، ومجمل اللغة: 139، ومقاييس اللغة: 1/ 321، والمخصص: 1/ 470...

اشتفان

"اشتفان: ... كلمة يونانية وفارسية معناها: تاج."(لج).

التأصيل

بالرجوع إلى مادة (شفن) تأتي بمعنى الغَيُور الذي لا يَفْتُر طَرْفه عن النظر من شدّة الغَيْرة والحذر، وبمعنى: شدّة الجِماع... قال الخليل: " الشَّفون: الغَيُور الذي لا يَفْتُر طَرْفه عن النظر من شدّة الغَيْرة والحذر،... والشَّفْنُ: شدّة الجِماع. شَفَنَها: فَعَلها فِعْلاً شديداً. "(لح)، فالخليل وإن كان قد بين جذر اللفظة وما اشتق منها إلا أنه لم يبين اللفظة المرادة، وأضاف الشيباني قوله : " شفن فلان على أهله: إذا كان شديد الخلق، شفنا يشفن، كأنه غضبان أبداً."(لخ)، كما أضاف ابن دريد:" شَفِنَ الرجلُ يشفَن شَفَناً وشَفَنَ يشفِن، إذا نظر بمؤْخِر عينه، ورجل شَفون وشافن، إذا فعل"(لد)...

وبذلك فاللفظة لها جذر في العربية فضلا عن وجود مشتقاتها، ولكنها لم ترد بهذه الصيغة (شوفان) وبذلك فهي يونانية ...

أَشَرْإهْيَا

"شَره: (شَرِهَ) إِلَى الطَّعامِ، (كفَرِحَ)، شَرَهاً: (غَلَبَ حِرْصُهُ) واشْتَدَّ، (فَهُوَ شَرِهٌ وشَرْهانُ)، وَهَذِه عَن اللّيْثِ. وقيلَ: هُوَ أَسْوَأُ الحِرْصِ. (و) قَوْلُهم فِي الدُّعاءِ: إِهْيَا،

---

(1) معجم الأدباء = إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب: هامش 3/ 1187.

(2) العين: 6/ 267.

(3) الجيم :2/ 146.

(4) جمهرة اللغة: 2/ 874، وينظر: تهذيب اللغة: 11/ 257، والصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 5/ 2145- 2146، والمحكم والمحيط الأعظم: 8/ 76.

بكسْرِ الهَمْزةِ، وأَشَرْ إهْيَا بفتْحِ الهَمْزةِ والشِّينِ وسكونِ الرّاءِ، كلمةٌ (يُونانِيَّةٌ) أَو سرْيانِيَّةٌ أَو عبْرانِيَّةٌ"[1].

التأصيل

في مادة (شره) قال الفيروزآبادي: "شَرِهَ، كفَرِحَ: غَلَبَ حِرْصُهُ، فهو شَرِهٌ وشَرْهانُ. وإهْيَا، بكسر الهمْزة، وأشَرْ إِهْيَا، بفتح الهمزةِ والشين، يُونانِيَّةٌ، أي: الأَزَلِيُّ الذي لم يَزَلْ، وليس هذا مَوْضعَهُ، لكن لأَنَّ الناسَ يَغْلَطُونَ، ويقولونَ: أَهْيا شَراهِيَا، وهو خَطَأٌ على ما يَزْعُمُهُ أَحْبارُ اليهودِ."[2]، وتابعه الكفوي، فقال: "أهيا شراهيا: هُوَ بِكَسْر الْهمزَة وَفتحهَا وبفتح الشين كلمة يونانية مَعْنَاهَا الأزلي الَّذِي لم يزل"[3]، وتابعهما الزبيدي[4]...

وبذلك فأصحاب المعاجم قد أجزموا على أن الكلمة يونانية الأصل وهذا مما لا شك فيه؛ لأنه ماثل أمامنا في الآراء ...

الإصطرلاب

" معنى الإصطرلاب ميزان الشمس، وقد فسر حاجي خليفة كلمة إصطرلاب في كتابه " كشف الظنون[5]" فقال: هي "كلمة يونانية تتكون من إسطر بمعنى "النجم" ولابون

---

(1) تاج العروس: 36/ 414.

(2) القاموس المحيط: 1248.

(3) الكليات: 211.

(4) ينظر: تاج العروس: 36/ 414.

(5) قال حاجي خليفة(صاحب الكتاب): " أصطرلاب: كلمة يونانية، أصلها بالسين، وقد يستعمل على الأصل، وقد تبدل صادا لأنها في جوار الطاء، وهو الأكثر، يقال معناها: ميزان الشمس، وقيل: مرآة النجم، ومقياسه. ويقال له باليونانية أيضا: أصطرلافون، وأصطر: هو النجم، ولافون: هو المرآة، ومن ذلك سمي: علم النجوم: أصطريوميا، وقيل: إن الأوائل كانوا يتخذون كرة على مثال

بمعنى "المرأة" ومن ذلك قيل لعلم التنجيم: " إسترنوميا" "Astronomy" والإصطرلاب اختراع إغريقي استعمله بطليموس "150م" وأول من ألف عنه كتابا إبراهيم الفزاري، كما صنع الزرقالي "ت 480هـ/ 1087م" إصطرلابا استفاد منه علماء أوروبا وعلى رأسهم كوبرنيكوس "ت 955هـ/ 1543م" ... "(جب)، و" الأصطرلابي: هو كلمة يونانية معناها ميزان الشمس، وقيل إن لاب اسم الشمس بلمان يونان، فكأنه قال: أصطر الشمس إشارة إلى الخطوط التي فيها، وقيل إن أول من وضعه بطلميوس صاحب المجسطي"(لج)، و" الأسطرلاب، بفتح الهمزة، وسكون السين، وضم الطاء، كلمة يونانية معناها ميزان الشمس."(لح)، " إن الأسطرلاب كلمة يونانية معناها ميزان الشمس"(لخ).

التأصيل

لم أجد من يبينها من أصحاب المعاجم سوى أن االصفدي من أهل اللغة قد بين ضابط اللفظة، قال: " ويقولون: أُصْطُرُلاّب. والصواب أَصْطُرْلاب، بتخفيف اللام وسكون الراء، ويقال: أسْطُرْلاب بالسين أيضاً وهو الأصل، وإنما قلبت صاداً لمجاورة الطاء."(بر)، فهذا يدل على أن اللفظة ليست بعربية وهي يونانية على ما بينا... فضلا عن ورود أكثر من نص على اثبات مصطلح (الاسطرلاب) لليونان على ما بينا ...

الفلك، ويرسمون عليها الدوائر، ويقسمون بها النهار والليل، فيصححون بها المطالع، إلى زمن إدريس – عليه السلام –.". كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون: 1/ 81.

(1) البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العملية: هامش 44.

(2) مرآة الجنان وعبرة اليقظان: 3/ 200.

(3) شذرات الذهب في أخبار من ذهب: 6/ 170.

(4) وفيات الأعيان: 6/ 52.

(5) تصحيح التصحيف وتحرير التحريف: 111– 112.

أفخارستيا

" (الشبر هو الإنجيل والقربان) وقد وردت الكلمة في شعر العجاج فافتتح إحدى أراجيزه بقوله: الحمدُ لله الذي أعطي الشَّبرْ فشرحوا الشبر بالعطية والموهبة وكأنها تعريب اللفظة اليونانية أفخارستيا (كلمة يونانية) ومعناها الموهبة الصالحة فأطلقوها على القربان..."(1).

تأصيلها

لم أجد لهذه اللفظة أصل في المعاجم العربية فلا توجد في المعاجم مادة (فخرس)، ووجود مادتي (فخر) و (أفخر) في المعاجم العربية لا يعني أنهما يفيدان في الوصول إلى هذا المصطلح (أفخارستيا) إذ أن المادتين (فخر وأفخر) بعيدتان كل البعد عن هذا المصطلح، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية بالاستناد إلى هذا النص القائل بها ...

أفسس

" أفسس: كلمة يونانية معناها: (المرغوبة). وهي مدينة قديمة في آسيا الصغرى على بحر إيجة بتركيا. وبحسب الروايات النصرانية فإن يوحنا قام فيها في السنوات الأخيرة في حياته. كما وجه إليها بولس إحدى رسائله. وعقد فيها المجمع المسكوني الثالث عام 431م."(2).

التأصيل

عند الرجوع إلى مادة (فسَّ) نجد الأزهري يقول: " فسّ: ثَعْلَب عَن ابْن الأعرابيّ: الفَسِيس: الرّجلُ الضعيفُ العَقْل. قَالَ: وفَسْفَس الرجلُ: إِذا حَمُق حَماقةً محكَمة. وَقَالَ الفرّاء وَأَبُو عَمْرو: الفَسْفاسُ: الأَحمَق النِّهاية. وَقَالَ اللَّيْث: الفُسيْفِساء: ألوانٌ من الخَرَز يُؤلَّف بعضُه إِلَى بعض، ثمَّ يُركَّب بعضه إِلَى بعض ثمَّ يُركَّب حِيطان البُيوت من دَاخل

---

(1)النصرانية وآدابها بين عرب الجاهلية : 94، بترقيم الشاملة الاصدار الأول آليا.

(2) تخجيل من حرف التوراة والإنجيل : هامش 2/ 617.

كَأَنَّهُ نقشٌ مصوَّر... عَمْرو عَن أَبِيه قَالَ: الفُسفُس: الضَّعْفَى فِي أبدانهم." [1]، فـالأزهري قد بين الجذر (فسّ) بالتشـديد ومـا أشـتق منـه كــ (الفَسِـيس، وفَسْـفَس، والفَسْـفاسُ، والفُسيْفِساء، والفُسفُس)، غير أنه لم يدل بلفظة (أفسس)، فعلى قـول الأزهـري نجـد أن اللفظة ليست عربية؛ لأنه لم يتطرق لها ... وأضاف ابن منظور أن " ... الفُسُـس الضَّـعْفى فِي أَبدانهم. وفَسًّى: بَلدٌ ... النَّسب إِليه فِـي الرَّجُـلِ فَسَـوِيّ، وَفِـي الثَّـوْبِ فَساسَـاوِيّ. والفُسَيْساء والفُسَيْفِساءُ: أَلوانٌ تؤلَّف مِنَ الخَرَز فتُوضع فِي الْحِيطَانِ يؤلَّـف بَعْضُـهُ عَلَـى بَعْضٍ وتركَّب فِي حِيطان الْبُيُوتِ مِنْ داخِلٍ كأَنه نَقْشٌ مُصَوَّر. والفِسْفِسُ: الْبَيْتُ الْمُصـوَّر بالفُسَيْفِساء ... قَالَ أَبو مَنْصُورٍ: لَيْسَ الفُسَيْفِساء عربيَّة. والفِسْفِسة: لُغَةٌ فِـي الفِصْفِصـة، وَهِيَ الرَّطْبَة، وَالصَّادُ أَعرب، وَهُمَا مُعَرَّبَانِ والأَصل فيهما إِسْبَسْت." [2]، فمـن أهـم مـا تطرق له ابن منظور هو أن (فَسًّى) اسم بَلد وأن النَّسب إِليها فِي الرَّجُلِ (فَسَوِيّ) فهذا الاسم من الممكن أن يكـون (أفسـس)، ومـع ذلـك كلـه أقـول أن أصـحاب المعـاجم لم يتطرقوا للفظة ...

فعلى ذلك فإن اللفظة وإن كان لها جذر وأصل في العربية؛ لكن لا توجـد كلمـة مطابقة لها سوى أن كلمة (الفسيفساء) التي بينها الجواليقي بأنها ليست عربية أراها أقرب للفظة (أفسس) فالمصطلح يوناني لا منازع؛ لأنه لو كان عربيا لذكر في المعاجم العربية ...

إلفنتاين

"إلفنتاين: كلمة يونانية، وهي ترجمة لاسم جزيرة باللغة المصرية القديمة تعـني : جزيـرة الفيلـة، وهي بالآرامية (يب)، (أي جزيرة العاج) . ويُطلَق اسم (إلفنتاين) على جزيرة في وسط النيل (بعد الشلال الأول) في أسوان، وكانت الجزيرة مركزاً لعبادة الإله خنوب، ثم استُخدمت كحصـن علـى

(1) تهذيب اللغة: 12/ 218- 219.

(2) لسان العرب: 6/ 164، وينظر: القاموس المحيط : 563، وتاج العروس: 16/ 335.

النيل لحماية مداخل مصر الجنوبية. وزادت أهميتها بعد أن تخلصت مصر من ضغط الآشوريين على يد بسماتيك الأول (664 ـ 609 ق. م) ."[لج] .

التأصيل

لم أجد لها أصل في العربية، وذلك بعد البحث عن مادة (فنت) ومادة (إلفـن) في كتب المعاجم واللغة والنحو والصرف وكتب الدواوين الشعرية لم أجد من يبينها، فعلـى ذلك ليس لدينا الدليل لأن نثبت هذه اللفظة في العربية، فعلى ذلك أراها يونانية الأصـل والله أعلم...

أقراباذين

" أقرابـاذين: هـو لفـظ يونـاني. معنـاه: التركيـب، أي: تراكيـب الأدويـة المفـردة، وقوانينها. صنفوا فيه: قديما، وحديثا."[لج] .

تأصيلها

هذا المصطلح يستحال أن يكون له أصل في العربية؛ لأنه بعيد عنها، وعلى الرغم من ذلك فقد بحثت عن مادة (قربذ) ومادة (اقربذ) ومادة (اقرذ) في كتب المعاجم واللغة والنحو والصرف وكتب الدواوين الشعرية ولكن لم أجد من يبينه، فعلى ذلك ليس لدينا الدليل لأن نثبت هذه اللفظة من العربية، فعلى ذلك أراها يونانية الأصل والله أعلم...

اقليدس

" اقليدس فى اصول الهندسة والحساب. وهو بضم الهمزة وكسر الدال وبـالعكس، لفظ يونانى مركب من (اقلى) بمعنى المفتاح، و (دس) بمعنى المقدار. وقيل: الهندسة أي مفتاح الهندسة ". انتهى."[لج]، كما أكد ذلك حـاجي خليفـة بقولـه: " أُقليـدس، في أصـول

(1) موسوعة اليهود واليهودية والصهيونية 10/ 227، بترقيم الشاملة الاصدار الاول آليا.

(2) كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون: 1/ 81.

(3) صفحات من صبر العلماء: هامش 104.

الهندسة والحساب وهو بضم الهمزة، وكسر الدال، وبالعكس: لفظ يوناني، مركب: من أقلي، بمعنى: المفتاح؛ ودس بمعنى: المقدار. وقيل: الهندسة، أي: مفتاح الهندسة."[1] .

تأصيلها

لهذه اللفظة ما يؤيدها في الكتب العربية إذ نجد أن " الْإِقْلِيدُ الْمِفْتَاحُ لُغَةٌ يَمَانِيَةٌ وَقِيلَ مُعَرَّبٌ وَأَصْلُهُ بِالرُّومِيَّةِ إقْلِيدِسُ وَالْجَمْعُ أَقَالِيدُ وَالْمَقَالِيدُ الْخَزَائِنُ. "[2]، وبذلك لها أصلها وجمعها إلا أنها معربة حتى قيل: " كتاب الأسطقسات هو كتاب إقليدس في أصول هذه الصناعة وقد فسرت الأسطقس في باب الفلسفة وإقليدس: إسم الرجل الذي صنف هذا الكتاب وجمع فيه أصول الهندسة. "[3]، وبذلك تكون اللفظة غير عربية وإنما هي يونانية وهذا ما أكده الزبيدي إذ قال في مادة (قلد): "(قَلَدَ الماءَ فِي الحَوْضِ، واللَّبَنَ فِي السِّقَاءِ)، والسَّمْنَ فِي النِّحْيِ، والشَّرَابَ فِي البَطْنِ، يَقْلِدُه، بِالْكَسْرِ، قَلْداً (: جَمَعَه فِيهِ)،... وقلَدَ (الشَّيْءَ على الشَّيْءِ: لَواهُ) ... وكُلُّ مالُوِيَ على شيْءٍ فقد قُلِدَ... وَقيل لُغة رُومِيَّة مُعَرّب إِقْلِيدِس، وجَمْعه أَقاليد ... "[4]، وقال أيضا: "وقَوْلُ ابْن عَبّادٍ: إِقْليدِسُ: اسْمُ كِتَابٍ، غَلَطٌ من وَجْهَيْن: أَحَدهما: صَوابُه أَنَّه اسمُ مؤَلِّفِ الكِتَابِ، والثّاني: أَنَّه أُوقْلِيدِس، بزيادةِ الْوَاو"[5]، وبذلك فاللفظة يونانية ...

---

(1) كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون: 1/ 81.

(2) المصباح المنير في غريب الشرح الكبير: 2/ 513.

(3) مفاتيح العلوم: 225.

(4) تاج العروس: 9/ 64- 65.

(5) تاج العروس: 16/ 390.

الأقنوم

"الأقنوم: كلمة يونانية الأصل تدل على شخصية متميـزة، ويوازيهـا في الإنجليزيـه كلمـة person أي: شخص."[مج]، "والأقنوم كلمة يونانية تعني : (المتميز – المتشخص)."[لج] .

تأصيلها

نجد في مادة (قنم) أن " القَنَمَة بالتحريك: خبث ريـح الأدهـان والزيـت ونحـوه. يقال: يدي من الزيت قَنِمَةٌ. وقد قَنَمَ سقاؤهُ بالكسر قَنَماً، أي تَمِه. وقنم الجوز فهو قانم، أي فاسد. والأقانيمُ: الأصول، واحدها أُقْنومٌ، وأحسبها رومية. "[لح]، وهذا ما أكده ابـن منظور، فقال: " وَقَدْ قَنِمَ سِقاؤه، بِالْكَسْرِ، قَنَماً أَيْ تَمِهَ. وقَنِمَ الجَوْزُ، فَهُوَ قَانِم أَيْ فَاسِـدٌ. والأَقَانِيمُ: الأُصول، وَاحِدُهَا أُقْنُوم؛ قَالَ الْجَوْهَرِيُّ: وأَحسبها رومية."[لخ]، ففضـلا عـن كون اللفظة هنا رومية غير فإن هناك من يراها فارسـية، فقيـل إنّ" اقنـوم اللغـة، فارسـي مرتب على الحروف، أوله: الحمد لله الذي أعطى كل شيء خلقه ثم هـدى"[بر]، وهنـاك من يبين الأقنون بأنه ":

1 – جوهر، أصل.

2 – أحد مبادئ العالم الثَّلاثة الأولى وهـي: الواحـد، والعقـل، والـنَّفس الكُلِّيّـة (عنـد أفلوطين).

3 – ركن من أركان الثالوث الأقدس عند النصارى.

---

(1) دراسات في الأديان اليهودية والنصرانية ، هامش ص: 270.

(2) العقائد النصرانية: 10. بترقيم الشاملة الاصدار الاول آليا.

(3)الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 5/ 2016.

(4) لسان العرب: 12/ 496.

(5) البلغة الى أصول اللغة : 163.

• الأقانيم الثَّلاثة: (دن) عند النَّصارى: الآبُ، والابنُ، والـرُّوح القُـدُس."[مج]... وعلى هذا فاللفظة ليست بعربية وإنما يونانية أو فارسية أو رومية ...

الأكسجين

"الأكسجين: لفظ يوناني مركب من كلمتين معناهما (مُوَلِّد الحامض)؛ لأنهم كـانوا يظنون أنه هو السبب الوحيد في الحموضـة، أو أنـه داخـل في تركيـب جميـع الحـوامض؛ ولكنهم علموا بعد ذلك خطأهم، وبقي الاسم بدون تغيير إلى الآن."[لج] .

تأصيلها

بين الخليل بأن الكوسج دخيل، فقـال: "كسـج: الكَوْسَـجُ [معـروف] دخيـل"[لح]، وهذا ما أكده الأزهري بأنه لا أصل له في العربية، فقال: "كسج: أهملـت غـير الكَوْسَـج، وَهُوَ مُعَرَّبٌ لَا أصل لَهُ فِي الْعَرَبيَّة."[لخ]، وأضاف الجوهري بأن "الكَوْسَـجُ: الأثـطّ، وهـو معرَّب. والكَوسج: سمكة في البحر، له خرطوم كالمئشار."[بر]، وبذلك فأصحاب المعاجم المعاجم لم يتطرقوا لمصطلح (الأكسجين) علما أن جذر المصطلح غير عربـي بـل دخيـل على رأي الخليل أو معرب على رأي الأزهري والجوهري، بل أن الأزهري قد بـين بـأن لا أصل للكوسج في العربية، وعلى ذلك لا نسـتبعد أن يكـون مصـطلح (الأكسـجين) يوناني بلا منازع ...

---

(1) معجم اللغة العربية المعاصرة: 1/ 105.

(2) مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضـرات علميـة طبيـة إسـلامية) للـدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار: (18): 33. بترقيم الشاملة الاصدار الاول آليا.

(3)العين: 5/ 288.

(4) تهذيب اللغة: 10/ 5.

(5) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 1/ 337، وينظر: لسان العرب: 2/ 352.

الإكسندر

"الإكسندر: كلمة يونانية تعني مغيث البشر"(1).

تأصيلها

لم أجد لهذا المصطلح أصل في العربية، وذلك بعد البحث عن مادة (كسن)، وفي مادة (كسد) أجد المعنى بعيد عن تأصيل اللفظة، قال الخليل: " وتكسَّد الشيء: صار كاسداً. ويقال: كَسَد مَكْسَداً، ومَكْسَد: مصدر مثل مطمع."(2)، ففي كتب المعاجم واللغة والنحو والصرف لم أجد من يبينها، فعلى ذلك ليس لدينا الدليل لأن نثبت هذه اللفظة من العربية، فعلى ذلك أراها يونانية الأصل بلا منازع ...

إكسوس

"إكسوس كلمة يونانية معناها العليقي"(3).

تأصيلها

بين الخليل أصل مادة (كس) وما يشتق منها في العربية، فقال: "الكَسَسُ: خروج الأسنان السفلى مع الحنك الأسفل، وتَقاعُس الحنك الأعلى. والنعت: أَكَسُّ. وقوم كُسٌّ،... والتكَسُّسُ: تكلف ذلك من غير خلقة. "(4)، و"الكسيس: نبيذ التمر... والكسيس أيضاً: لحمٌ يجفَّف على الحجارة، ثم يُدَقُّ ويُتَزَوَّدُ. والكَسَسُ: قِصَرُ الاسنان.

---

(1) أرشيف منتدى الفصيح – 1 ، الرابط: http://www.alfaseeh.com ، بترقيم الشاملة الاصدار الاول آليا.

(2)العين: 5/ 304، وينظر: تهذيب اللغة: 10/ 28.

(3) القصص من أساطير الأولين: رمز الشعر والفضيلة إكسوس ومكريا أو عليقة السنديانة للشاعر ألفرنسي هيجيسيب مورو 1810 – 1838، بقلم احمد حسن الزيات، مجلة الرسالة، العدد (77) : 69، بترقيم الشاملة الاصدار الاول آليا.

(4) العين: 5/ 271، وينظر: الكنز اللغوي في اللسن العربي: 193، وجمهرة اللغة: 2/ 1008، ومجمل اللغة: 767، والمحكم والمحيط الأعظم: 6/ 641.

يقال: رجل أكس."(1)، وبذلك فلم أجد من أصحاب المعاجم من يصرح باللفظة عينها وهذا يدل على عدم عربيتها وإن وجد لمادتها أصل في العربية ...

الألَنْجُوْج

"والألَنْجُوْج من كلمة يونانية أصلها سنسكريتي"(2) .

تأصيلها

الكلمة لها محل في معاجم العربية وأصل ومعنى، وهذا ما أكده الخليل بن أحمد، فقال: " الألنجوجُ واليلَنجُوجُ: عودٌ جيِّد "(3)، وتابعه الأزهري، وأضاف قوله : "يُقَال عُودٌ أَلَنْجُوجٌ ويَلَنجُوج ويَلَنجِيج، وَهُوَ عودٌ طَيِّبُ الرِّيح. قَالَ: وعودٌ يَلَنجُوجِيٌّ مِثْلُه. وَقَالَ ابْن السّكيت: عود يَلَنْجُوج وأَلَنْجُوج هُوَ الَّذِي يُتَبَخَّرُ بِهِ."(4)،

وبذلك لا أرى أن اللفظة هنا يونانية بل هي عربية محضة...

إلْياذة

" إلْياذة: كلمة يونانية تعني الملحمة الشعرية التي تتحدث عن قصة ووصف للحرب."(5) .

تأصيلها

عند البحث عن الجذر (لاذ) في كتب المعاجم نجد شرحا وإيضاحا كافيا لبيان مشتقات اللفظة، قال الخليل:" اللَّوْذُ: مصدر لاذَ يَلُوذُ لَوْذاً، واللِّياذ مَصدرَ المُلاوَذة، وهو أن يستَتِرَ بشيءٍ مخافةَ أن تراه وتأخُذَه واللاّذةُ واللاّذُ: ثياب من حرير يُنْسَجُ بالصِّين

---

(1)الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 3/ 971.

(2) قادة فتح الأندلس: 1/ 104.

(3) العين: 6/ 126.

(4) تهذيب اللغة: 11/ 55، وينظر: لسان العرب: 2/ 359، وتاج العروس: 6/ 192.

(5) أرشيف ملتقى أهل الحديث(بترقيم الشاملة الاصدار الاول آليا): 5 141/ 376.

تُسَمِّيه العربُ والعَجَم اللاّذ. والمَلاذُ: المَلْجَأ، ويُجمَع المَلاوِذ. وألواذُ المكان: نواحيه، والواحِدُ لَوْذٌ."[1]، فالخليل بين ما يشتق من جذر اللفظة من ذلك (اللاّذةُ، واللاّذُ، والمَلاذُ، والمَلاوِذ، وألواذُ، و لَوْذٌ)، غير أنه لم يتطرق للألياذة، وقال الأزهري: " وأَمّا اللِّوَاذ فَهُوَ مَصْدر (لاَوَذ)، فَهُوَ مُلاَوِذ. وَقَالَ الفَرَّاء فِي قَول الله عزّ وجلّ: ﴿ لَّا تَجْعَلُواْ دُعَآءَ ٱلرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَآءِ بَعْضِكُم بَعْضًاۚ قَدْ يَعْلَمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنكُمْ لِوَاذًاۚ فَلْيَحْذَرِ ٱلَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِۦٓ أَن تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾ ﴾ (النُّور: 63) : يَلُوذ هَذَا بذا، ويَسْتَتر ذَا بذَا، وَمِنْه الحديثُ: (يَلُوذ بِهِ الهُلاّك)، أَي يَسْتَتِر بِهِ الهالِكون. وَإِنَّمَا قَالَ تَعَالَى: {لِوَاذاً} لأنَّها مصدر (لاوَذْت) . وَلَو كَانَت مصدرا ل (لُذْت) لقُلت: لذتُ بِهِ لِيَاذاً، كَمَا تَقول: قُمت إِلَيْهِ قِيَاماً، وقاومْتُك قِوَاماً طَوِيلاً. وَقَالَ الزّجّاج: مَعْنى (اللِّواذ) : الخِلاَف، أَي يُخالفون خِلاَفاً."[2]...

وبذلك فلم أجد من يصرح باللفظة في كتب المعاجم العربية وبذلك يثبت لها هويتها اليونانية ...

الأمنيوسي

" ... (الأمنيوسي) ... كلمة يونانية معناها الشاة؛ لأنه يقال إنه اكتشف فيها أولاً؛ أو لأن ملمسه ناعم كصوف الشاة."[3].

---

(1) العين: 8/ 199، وينظر: جمهرة اللغة: 2/ 702، والصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 2/ 570-571، ومجمل اللغة: 798، والمحكم والمحيط الأعظم: 10/ 116، وأساس البلاغة: 2/ 183، ولسان العرب: 3/ 507، والقاموس المحيط : 338.

(2) تهذيب اللغة: 15/ 13- 14.

(3) مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضرات علمية طبية إسلامية) للدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار: مج (18): 353، (بترقيم الشاملة الاصدار الاول آليا)، وينظر: التحرير الأدبي: 205.

تأصيلها

هذه اللفظة لم أجد لها أصل في العربية، وذلك بعد البحث في كتب المعاجم واللغة والنحو والصرف وكتب الدواوين الشعرية لم أجد من يبينها، فعلى ذلك ليس لدينا الدليل لأن نثبت هذه اللفظة من العربية، فعلى ذلك أراها يونانية الأصل ولا شك في ذلك ...

الأمفيزيما

" لفظ يوناني معناه: إدخال الهواء أو النفخ لانتفاخ الرئة في هذا المرض."(1) .

تأصيلها

كسابقتها أيضا لم أجد لها أصل في المعاجم العربية ... وكل ما وجدته هو أن الجذر (مفز) "(اسْتَفَزَّهُ) الْخَوْفُ اسْتَخَفَّهُ. وَقَعَدَ (مُسْتَفِزًّا) أَيْ غَيْرَ مُطْمَئِنٍّ."(2)، وهذا بعيد كل البعد عن المصطلح المراد وبذلك يكون هذا المصطلح يونانيا والله أعلم.

أميبا

" (أميبا) هذا الحيوان هو قطعة صغيرة من مادة حية تسمى البروتوبلاسم... هي كلمة يونانية ومعناها المكون الأول؛ لأنها عنصر الحياة ومنها ركب كل حي."(3) .

تأصيلها

قد أهمل أصحاب المعاجم مادة (ميب) كالخليل ومن جاء بعده وصولا إلى ابن منظور الذي بين بأن الميبة فارسية، فقال: "ميب: المَيْبَةُ: شيءٌ مِنَ الأَدوية، فارسيٌّ."(4)،

---

(1)مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضرات علمية طبية إسلامية) و للدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار: مج (19) : 353. (بترقيم الشاملة الاصدار الاول آليا)

(2) مختار الصحاح: 239.

(3)الماديون والإلهيون (فلسفة صحيحة) ، محمد توفيق أفندي صدقي، ، مجلة المنار: مج (10) : 721. (نقلا عن الشاملة الاصدار الاول).

(4) لسان العرب: 1/ 747.

وهذا ما أكده صاحب التاج، فقال: " (الْمَيْبَةُ) : أَهْمله الجماعةُ: وَهُوَ (شَيْءٌ من الأَدْوِيَـةِ مُعَرَّبَةٌ) عَن فارسيّ، وأَصلُ تركيبه عَن (مَيْ) وَهُوَ الشَّراب، و (بِهِ) وَهُوَ، السَّفَرْجَلُ ثمَّ لَمَّا رُكِّبَ فُتحت الباءُ. وَفِي (مَا لَا يَسَعُ) : المَيْبَة: اسْمٌ فارسـيٌّ، مَعْنَـاهُ الشَّـرَاب السَّـفَرْجَليُّ، وَيكون خاماً وغيرَ خامٍ، ومُطَيَّباً وغَيْرَ مُطَيَّبِ ومثلُهُ قولُ وَلَـدِه وغـيرِه مـن الأَطبّـاءِ."[1]، وبذلك فالميبة التي لم تكن عربية وقيل إنها فارسية، ليس بعيد أن تكون لفظة أميبا يونانيـة وعلى ذلك فاللفظة أيا كان مصدرها فهي ليست عربية ...

الإنجيل

" الْإِنْجِيلَ: لفظ يوناني، ومعناه البشارة، ويطلق عنـد النصـارى علـى أربعـة كتـب تعرف بالأناجيل، وعلى ما يسمونه العهد الجديد"[2].

تأصيلها

لم يتطرق الخليل في مادة (نجل) لهذا المصطلح المشهور، إذ قـال: " النَّجـلُ: النَّسـلُ، وإنَّما يُنسبُ إلى الفَحلِ، والنَّسلُ ينسبُ إلى كلٍّ. وفحلٌ ناجـلٌ: كـريم النَّجـلِ كـثيره،... والنَّجلُ: رميك بالشيء، والناقة تَنجُلُ الحصى بمناسمِها أي ترمي به. والمِنجَل: ما يُقضَبُ به العودُ من الشَّجَر، فينجلُ به أي يُرمى والنَّجيلُ: ضربٌ من ورق الشَّجر، من الحمضِ، والجميعُ النُّجل. وطعنةٌ نَجلاءُ: واسعةٌ. ويقال للأرض يَنِـزُّ منهـا المـاء: اسـتنجلت. وفي الأرض أنجال أي عُيونٌ يخرج منها الماءُ. والنَّجلُ: الدَّلو. والأسدُ أَنجـلُ. والنَّجـلُ: سـعةُ العين مع حُسنٍ، يقال: رجل أنجلُ وعـينٌ نجـلاءُ وسِـنانٌ مِنجَـلٌ، إذا كـان يُوسـعُ خـرق الطَّعنةِ..."[3]، وتابعه ابن دريد[4]، غير أن الأزهري قد بين المصطلح فقال: "الْإِنْجِيل هُـوَ

---

(1) تاج العروس: 4/ 233.

(2) التفسير الواضح: 1/ 204.

(3) العين: 6/ 124– 125.

(4) ينظر: جمهرة اللغة: 1/ 492 .

مثل الإكليل والإخْريط من قَوْلك: هُوَ كريمُ النجْل، تريدُ: كريم الأصْـل والطَّبـع، وَهُـوَ من الفِعل إفْعيل."[لج]، فالأزهري قد بين لنا البنية الصرفية للمصطلح وهذا ما يدلنا علـى أن المصطلح عربي ...

وقال ابن منظور: " والإِنْجِيل: كِتَابُ عِيسَى، عَلَـى نَبِيِّنَـا وَعَلَيْـهِ الصَّـلَاةُ وَالسَّـلَامُ، يؤَنث ويذكَّر، فمَن أَنث أَراد الصَّحِيفَةَ، وَمَنْ ذكَّر أَراد الْكِتَـابَ... أَنـاجِيلُهم؛ هُـوَ جَمْـعُ إِنْجِيل، وَهُوَ اسْمُ كِتَابِ اللَّهِ المنزَّلِ عَلَـى عِيسَـى، عَلَيْـهِ السَّـلَامُ، وَهُـوَ اسْـمٌ عِبرانـيّ أَو سُرْيانيّ، وَقِيلَ: هُوَ عَرَبِيٌّ، يُرِيدُ أَنهم يقرؤون كِتَابَ اللَّهِ عَنْ ظَهْرِ قُلُوبِهِمْ وَيَجْمَعُونَهُ فِـي صُدُورِهِمْ حِفظاً، وَكَانَ أَهل الْكِتَابِ إِنما يقرؤون كُتُبَهُمْ فِي الصُّحُفِ وَلَـا يَكَـادُ أَحـدهم يَجْمَعُهَا حِفْظًا إِلا الْقَلِيلُ... والإِنْجِيل: مِثْلَ الإِكْلِيل والإِخْرِيط، وَقِيلَ اشْتِقَاقُهُ مِنَ النَّجْل الَّذِي هُوَ الأَصل، يُقَالُ: هُوَ كَرِيمُ النَّجْل أَي الأَصل والطَّبْع، وَهُوَ مِـنَ الفِعـل إِفْعِيـل... قَالَ الزَّجَّاجُ: وَلِلْقَائِلِ أَن يَقُولَ هُوَ اسْمٌ أَعجمي فَلَا يُنكر أَن يَقَعَ بِفَتْحِ الْهَمْـزَةِ لأَن كَـثِيرًا مِنَ الأَمثلة الْعَجَمِيَّةِ يُخَالِفُ الأَمثلةَ الْعَرَبِيَّةَ نَحْوَ آجَر وإِبراهيم وهابِيل وقابِيل."[لج]...

فعلى رأي الأزهري وابن منظور والزجاج أن الكلمة ليسـت يونانيـة أو أعجميـة غير أن هناك من المحدثين من يراها يونانية، فقيل:"الإنجيل: كتاب الله تعالى المنزَّل على نبيّه عيسى عليه السلام، وهي كلمة يونانيّة معناهـا البشـارة، يـذكّر ويؤنَّـث، فمـن أنَّثـه أراد الصَّحيفةَ ومن ذكّره أراد الكتابَ"[لح]...

فعلى ذلك طالما أن للفظة جذر في العربية ومشتقات كما بين ذلـك القـدماء مـن العلماء فلا نستبعد من كونها عربية محضة ...

(1) تهذيب اللغة: 11/ 56.

(2) لسان العرب: 11/ 648.

(3) معجم اللغة العربية المعاصرة: 1/ 128.

أنجر

" ... بعد انتشار الإسلام وثبوت قدمه إذ رأووا في سواحل الشام ومصر سفن الروم أرادوا أن يعبروا البحر ليغزوا الجزيرة كقبرس أو سواحل اليونان وآسيا الصغرى فالتجأوا إلى من كان حوزتهم من الروم في الشام والأقباط في مصر ومن نصارى العرب في جهات البحرين فتعلموا منهم صناعة السفن كما أخذوا صناعة التجارة؛ لأن إنشاء السفن يحتاج إليها لما يدخلها من الألواح والدسر والصواري والجاديف مع هندسة أجزائها فعمروا لهم السفن وجهزوها لحروبهم في أيام معاوية ودولة بني أمية وفي اللغة ما يدل على أصل فن الملاحة الأجنبي فترى فيها ألفاظاً متعددة أما رومية وأما آرامية أو حبشية تثبت حدوث الملاحة في الحقبة الأولى من الإسلام وقد تقلدوا في صنعها صورة مراكب الروم واليونان في هيئاتها المختلفة وأجرامها المتباينة، فمما استعاروه من اليونانية: أسطول (كلمة يونانية)(1) أنجر (كلمة يونانية) ... "(2).

تأصيلها

عند العودة إلى مادة (نجر) نجد أن الخليل قد قال: " والنَّجرُ: عمل النجّارِ ونحته. والنجران: خشبة تدور عليها رِجلُ البابِ... والنَّجيرةُ: سقيفةٌ من خشبٍ لا يخالطها قصبٌ ولا غيره. ونَجَرتُ فلاناً بيدي، وهو أن تَضُمَّ كفَّك، ثم تخرج بُرجُمةَ الإصبع الوسطى تضربُ رأسهُ بها، ... وشهر ناجر رَجَبٌ، ويقال: كلُّ شهرٍ في صميم الحرِّ ناجِرٌ؛ لأنَّ الإبل تنجُر في ذلك الشَّهرِ، أي يشتدُّ عطشها حتى تيبس جُلودُها، ... والنجيرة: طبيخة من لبنٍ ودقيقٍ تُحسى. والأنجر: مِرساة السَّفينة، وهو اسم عراقيٌّ، ومن أمثالهم: فلانٌ أثقل من أنجر، وهو أن تؤخذ خشباتٌ فيخالف بين رءوسها، وتشد أوساطها في موضعٍ واحدٍ، ثم يفرغ بينها الرَّصاصُ المُذاب فتصير كأنها صخرة، ... والإنجارُ لغةٌ

---

(1) مرت بنا سابقا بموضعها إذ بينا تأصيلها.

(2) النصرانية وآدابها بين عرب الجاهلية: 177، (بترقيم الشاملة الاصدار الاول آليا).

(يمانية). "[لج]، فعلى قول الخليل أن الأنجر اسم عراقي إذن هو عربي، ولا يخفى على أحد أن الخليل لا يدلس الألفاظ إن كانت غير عربية بل يصر بأنها يونانية أو سريانية أو ما شابه ذلك، غير أن ابن دريد قد بين بأن لفظة (أنجر) في عبارة (أنجر السفينة) وهي فارسية، فقال : " والنجر من قَوْلهم: فلَان من نجر كريم وَمن نجار كريم أَي من أصل كريم. ونجر الرجل ينجر نجرا إِذا شرب المَاء فَلم يرو... ونجران الْبَاب: الْخَشَبَة الَّتِي يَدُور فِيهَا... والنجير: حصن بِالْيمن. وَبَنُو النجار: قَبيلَة من الْعَرَب. والنوجر: الْخَشَبَة الَّتِي يكرب بهَا وَلَا أحسبها عَرَبِيَّة مَحْضَة.والمنجور فِي بعض اللُّغَات: المحالة الَّتِي يسنى عَلَيْهَا. فَأَما أنجر السَّفِينَة ففارسي مُعرب. والمنجار: لعبة يلْعَب بهَا الصّبيان وَأَحْسبهُ مولدا."[لج]، فكلام ابن دريد هنا يبعدنا عن قول الخليل بأنه اسم عراقي، وتابع ابن سيدة رأي ابن دريد، فقال: " والأنْجَر: مِرْساة السَّفِينَة، فَارسي، وَهُوَ خشبات يُخَالف بَينهَا وَبَين رءوسها وتُشد أوساطها فِي مَوضِع وَاحِد ثمَّ يفرغ بَينهَا الرصاص الْمُذَاب "[لح]، وقد ذهب ابن منظور إلى الرأيين الخليلي وابن دريد، فقال: " والأَنْجَرُ: مِرْساةُ السَّفِينَةِ، فَارِسِيٌّ؛ فِي التَّهْذِيبِ: هُوَ اسْمٌ عِراقيٌّ "[لخ]، ...

وبذلك فاللفظة على رأي أغلب العلماء وإن كانت اسم عراقي فهي فارسية وليست يونانية ...

أنومي

" اللامعيارية: (التي يُشار إليها أيضاً بـ (التفسخ).) هي ترجمة للكلمة الفرنسية أو الإنجليزية «أنومي anomie» ... وهي من كلمة يونانية تعني «بلا قانون» أو «ناموس» .

---

(1)العين: 6/ 106– 107.

(2) جمهرة اللغة: 1/ 467.

(3) المحكم والمحيط الأعظم: 7/ 389.

(4) لسان العرب: 5/ 195.

والكلمة تعني فقدان المعايير وغياب أي اتفاق جوهري أو إجماع بشأنها في المجتمع الحديث (الذي تتآكل فيه القيم والتقاليد) ."[لج].

تأصيلها

لم أجد من يبين اللفظة في جذرها (أنم) من أصحب المعاجم، فقد قال الخليل:" أنم: الأنام: ما على ظهر الأرض من جميع الخَلْق، ويجوز في الشِّعْر: الأنيم."[لح]، غير أن الخليل هنا قد أجاز أن تكون في الشعر لفظة (الأنيم) وهذه قريبة من (أنومي)، ومع ذلك أن اسم المفعول (مُنمي) أيضا يدل على القرب من اللفظة (أنومي) " نَمَى يَنمِي، انْـمِ، نَمَاءً، فهو نامٍ، والمفعول منمِيّ (للمتعدِّي) ."[لح]، والذي أراه أن لفظة (أنومي) ليست من العربية قط فهي قد تكون مأخوذة عن كلمة يونانية على ما بينا...

أهيا شراهيا

"أهيا شراهيا: هُوَ بِكَسْر الْهمزَة وَفتحهَا وبفتح الشين كلمة يونانية مَعْنَاهَا الأزلي الَّذِي لم يزل، آه: كلمة توجع، أَي: وجعي عَظِيم وتندمي زَائِد دَائِم"[لخ] .

تأصيلها

عند البحث في مادة شره في كتب المعاجم توصلت إلى المراد عند الفيروزآبادي إذ قال: " شَرِهَ، كفَرِحَ: غَلَبَ حِرْصُهُ، فهو شَرِهٌ وشَرْهانُ. وإهْيَا، بكسر الهمْزة، وأشَرْ إهْيَا، بفتح الهمزةِ والشين، يُونانِيَّةٌ، أي: الأَزَلِيُّ الذي لم يَزَلْ، وليس هذا مَوْضِعَهُ، لكن لأَنَّ الناسَ يَغْلَطُونَ، ويقولونَ: أهْيا شَراهِيَا، وهو خَطَأٌ على ما يَزْعُمُهُ أحْبارُ اليهودِ."[بر]،

---

(1) موسوعة اليهود واليهودية والصهيونية: 2/ 85، بترقيم الشاملة آليا.

(2) العين: 8/ 388، وينظر: تهذيب اللغة: 15/ 364، ولسان العرب: 12/ 37، وتاج العروس: 31/ 253.

(3) معجم اللغة العربية المعاصرة: 3/ 2289.

(4) الكليات : 211.

(5) القاموس المحيط: 1248.

وهذا يدل على أن الكلمة يونانية وإن كان استخدامها خاطئ، وهـذا مـا أكـده الكفـوي بقوله: "أهيا شراهيا: هُوَ بِكَسْر الْهمزَة وَفتحهَا وبفتح الشين كلمة يونانيـة مَعْنَاهَـا الأزلـي الَّذِي لم يزل، آه: كلمة توجع، أي: وجعـي عَظِـيم وتنـدمي زَائِـد دَائِـم"(1)، وقـال ابـن منظور: "وقولُهم: هَيا . شَراهِيا، مَعْنَاهُ يَا حـيُّ يـا قيُّـومُ بالعِبْرانِيَّـةِ. "(2)، وبهـذا فاللفظـة ليست عربية وإنما هي قد تكون يونانية على رأي الفيروزآبادي والكفـوي، أو قـد تكـون عبرانية على رأي ابن منظور ...

الأوتوبيا

" الأوتوبيا كلمة يونانية تطلق على بلاد وهمية جرت أمورها على أحسن ما يتخيل من النظام وصفها كاتب اسمه توماس موريس في كتاب له."(3).

تأصيلها

لم أجدهذا المصطلح في مادة (وتب)، في مادتي (أتب، وتأب) قال الخليل: " إتـب: الإِتبُ: غَير الإِزار، والأرباطُ له كالتِّكَّةِ، وليس على خِياطـةِ السَّـراويلِ، ولكنّـه قَمـيصٌ مَخيطُ الجانبين. تأب: وأتْأبَ فلانٌ من هذا الأمرِ أي اسْتَحْيَى فهو يُتْئِب إتئاباً."(4)، وهذا لا يعني أن لفظة (الأوتوبيا) تدخل في هذا الجذر، وقال الأزهري:" الإِتْبُ الـبَقِيرَةُ، وَهُـوَ أَن يُؤخذ بُردٌ فيُشَقَّ ثمَّ تلقيه الْمَرْأَة فِي عُنُقها من غير كمين، وَلَا جيب وَقَـالَ أَحْمـد بـنُ يحيى: هُوَ الإتبُ والعِلْقَةُ والصِّدارُ والشَّوْذَرُ. أَبُو زيد: أَتَّبْـتُ الْجَارِيَـة تأْتِيبـاً: إِذا دَرَّعْتهـا

(1) الكليات : 211.

(2) لسان العرب: 13/ 506.

(3) أميل القرن التاسع عشر، عبد العزيز محمد ، مجلة المنار: مجلد (5): هامش 349. (نقلا عن الشـاملة الاصدار الاول).

(4) العين: 8/ 139.

دِرعاً، والاسمُ الإتبُ والجميع الآتابُ، وَائتتبت الجارية فَهِـيَ مُؤْتَتِبَـةٌ إِذا لَبِسَـتْ الإتـب، وَقَالَ ابْن الْأَعرَابِي: المِئتَبُ المِشْمَل. "(لج)...

وبذلك فاللفظة وإن لم يصرح بأصالتها فهي يونانية دخلـت في العصـر الحـديث؛ لأن أصحاب المعاجم القدماء لم يتعرفوا عليها والله أعلم.

الأوزون

"كلمة يونانية معناها "الفوَّاح "لوجود رائحة له خاصة، وهو يتولـد مـن أكسـجين الهـواء بسبب الكهرباء، وهو مما يطهر الهواء من العفونات."(لج)، "وترجع كلمة أوزون إلى كلمة يونانيـة تعني أنا أشم" والأوزون غاز سام ويتكون نتيجة لاصطدام أشعة الشمس"(لح) .

تأصيلها

لم أجد لها أصل في العربية، فعند البحث عنها في مادة (وزن) نجد الخليل قد قـال: "الوَزْنُ: معروفٌ. والوَزْنُ: ثقل شَيءٍ بشَيْءٍ مِثْلِه، كأَوْزانِ الـدَّراهم، ويُقـالُ: وَزَنَ الشّـيء إذا قدّره، ووزن ثَمَر النَّخل إذا خَرَصه . ووزنت الشّيء فاتّزن.. وَزَنَ يَزِنُ وزنا. والميزانُ: ما وَزَنْت به. ورجلٌ وَزِينُ الرّأي، وقد وَزُن وزانةً، إذا كان مُتَثَبِّتاً. وجارية مُوْزونـةٌ: فيهـا قِصَرٌ. والوَزِينُ: الحَنْظل المطحون. كانت العَرَب تتّخذُه من هبيد الحَنظَل، يَبُلُّونه بـاللّبن، ويأكلونه. "(لخ)، وهذا التأصيل بعيد عن المراد فاللفظة بكل اختصار فهي يونانية ...

---

(1) تهذيب اللغة :14/ 237، وينظر: مقاييس اللغة: 1/ 53.

(2) مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضـرات علميـة طبيـة إسـلامية) للـدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار: 18/ 33. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(3) المدخل إلى علم الجغرافيا والبيئة: 258.

(4) العين: 7/ 386، وينظر: مختار الصحاح : 740.

إيزوتيريك

" كلمة "إيزوتيريك" هي كلمة يونانية الأصل والمنشأ، تعني داخلي "جوَّاني" وأيضاً الخفي والخاص. إستخدمها أرسطو وفيثاغوراس للإشارة إلى ما هو خفي. بعد ذلك شاع إستعمالها في أوروبا بمعنى ما هو خفي غير منظور لتشمل النزعات الروحية في العصور الحديثة."[لج]، ومنه "الإيسوتيريكي"، واسمها في العربية "المذهب الباطني"، كلمة يونانية الأصل (إيسوتيريكي) يشار بها إلى كل المذاهب الباطنية التي تعتمد في تفسيرها للظواهر الكونية على "علم باطني" يتم تناقله بطريقة سرية. ولا علاقة للمذهب الباطني "الإيسوتيريكي" بالروحانية الدينية (مثل الصوفية) لأن الفرق بينهما يكون في تقاطع المذهب الباطني الإيسوتيريكي مع التنجيم والسحر والشعبذة، وهو ما لا يجوز عند أصحاب الأديان من مسلمين ونصارى ويهود وغيرهم كل حسب معتقده."[لج] .

تأصيلها

لم أجد لها أصل أو جذر في المعاجم العربية وبذلك يثبت لها إنتمائها إلى اللغة اليونانية ...

إيساغوجي

" علم المنطق، وسُمِّي هذا المتن الذي بين أيدينا بـ (إيساغوجي)، وهو لفظ يوناني يُراد به الكُليَّات الخمس التي سيأتي ذكرُها"[لح]، " إيساغوجي : هو لفظ يوناني، معناه:

---

(1) أرشيف منتدى الفصيح – 1 ، http://www.mawso3a.net. (نقلا عن الشاملة الاصدار الاول).

(2) أرشيف منتدى الفصيح – 1، http://www.mawso3a.net . (نقلا عن الشاملة الاصدار الاول).

(3) تهذيب فن المنطق: 5. (بترقيم الشاملة الاصدار الاول آليا)

الكليات الخمس، أي: الجنس، والنوع، والفصل، والخاصة، والعرض العام. وهـو: بـاب من الأبواب التسعة للمنطق. "[1] .

تأصيلها

لم أجـد لـه أصـل في المعـاجم العربيـة سـوى الترجمـة بأنـه المنطـق وهـذه اللفظـة (ايساغوجي) اسم كتاب لمؤلف يوناني و" هذا العلم يسمى باليونانيـة لوغيـا وبالسـريانية مليلوثا وبالعربية: المنطق. إيسغوجي هو المـدخل يسـمى باليونانيـة: إيسـفوجي... وأمـا إيساغوجي فإنه لغرفوريوس صنفه مدخلاً إلى كتب المنطق"[2]، وإن " ايساغوجي: مركب من ثلَاثة أَلْفَاظ يونانية وَهِي ايس واغو واجي معنى الأول أَنْت. وَمعنى الثَّانِي أَنا. وَمعنى الثَّالِث ثمَّة فحذفوا ألف اجي للاختصار وجعلوه علما للكليـات الْخمـس وَقيـل مَعْنَـاهُ بِالْفَارِسِيَّةِ (كل بنج بركه) ."[3]، وبذلك يكون هذا المصطلح يوناني الأصل وهذا لا غبار عليه...

(1) كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون: 1/ 206.

(2) مفاتيح العلوم: 165- 167.

(3) دستور العلماء = جامع العلوم في اصطلاحات الفنون: 1/ 153.

الباء

الباراقليط

" الباراقليط: كلمة يونانية" le paraciet : ولما كانت نبوءة المسيح قد ذكرت أنه سيكون رسول يرسله الله الذي أرسل المسيح "الفقرتان: أ، ب"، كان من المنطق الذي لا يحتمل الجدل أن تكون تسميته المبدئية هي: الرسول روح الحق، وذلك إلى أن يتم التعرف على حقيقة اسمه الأول الذي اختلفوا فيه."[لج]، و"البارقليط : كلمة يونانية بمعنى أحمد"[لج]، وتعد " كلمةَ عيسى – عليه السلام – المحددة: " البارقليطوس " كلمة يونانية، معناها المحدَّدُ باللغةِ العربيـة: " الأَمْجَـدُ الأَشْـهَر "، وهو معنى " أحمد " باللغة العربية. والصيغةُ الآراميةُ التي كان يتكلمُ بها عيسى – عليـه السـلام – هي: " مَحامْدا "، وهي متناسقةٌ مع الصيغةِ العربيـةِ " محمـد " أَو " أحمـد " تمامـاً!."[لح]، وهنـاك مـن يسميها باراكليتوس و"كلمة باراكليتوس Paraklytos هي صورة مشوهة عن كلمة يونانيـة اخرى هي Periqlytos "برقليطوس"، وتعني من الناحية اللغوية "الأمجد والأشـهر والمسـتحق للمديح"، وهذا مايعني بالضبط اسم "أحمد" باللغة العربية. والصـعوبة الوحيـدة الـتي ينبغـي حلها والتغلب عليها هي: اكتشاف الاسم السامي الأصل الذي استخدمه عيسى المسـيح عليه السلام إما بالعبرية أو الآرامية."[لخ].

---

(1) النبوة والأنبياء في اليهودية والمسيحية والإسلام : 147.

(2) أصغر رسالة في نقض النصرانية: 11. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(3) القرآن ونقض مطاعن الرهبان: 1/ 735.

(4) البحث الصريح في أيما هو الدين الصحيح : هامش 152.

تأصيلها

عند البحث عن مادة (برقط) التي أراها أقرب ما يكون لجذر المصطلح أجد أن " البَرْقَطَةُ: خَطْوٌ متقاربٌ. ويقال: بَرْقَطَ الرجلُ، إذا وَلَّى متلفّتاً."[1]، و"المُبَرْقَطُ: ضَرْبٌ مِنَ الطَّعَامِ، قَالَ ثَعْلَبٌ: سُمِّيَ بِذَلِكَ لأَن الزَّيْتَ يُفَرَّق فِيهِ كَثِيرًا. ابْنُ بُزُرْجَ: الفَرْشَطةُ بَسْطُ الرِّجْلَيْنِ فِي الرُّكُوبِ مِنْ جَانِبٍ وَاحِدٍ، والبَرْقطة الْقُعُودُ عَلَى السَّاقَيْنِ بِتَفْرِيجِ الرُّكْبَتَيْنِ."[2]، وهذه المعاني مجافيه لمعاني المصطلح اليوناني التي تتضمن معنى (أحمد) ... وبذلك فالمصطلح يوناني الأصل والله أعلم...

البارومتر

" أما البارومتر فهي كلمة يونانية معناها: (مقياس الثقل) أي ثقل الهواء"[3].

تأصيلها

لا يوجد في العربية مادة (برمت)، بل يوجد مادة (متر)، وفيها قال الخليل: " المَتْرُ: السَّلْحُ إذا رُمِيَ به. والنّارُ إذا قَدِحَت رأيتَها تَتَماتَرُ أي تَتَساقطُ."[4]، وَيُقَال: " امتر الْحَبل إِذا امْتَدَّ. ومترته أنا مترا إِذا مددته."[5]، كما أن " المَتْرُ: المَدُّ ... وربَّما كُنِيَ به عن البِضاعِ. ومَتَرَ بِسَلْحِهِ، إذا رَمى به، مثل مَتَحَ. والمَتْرُ: لغةٌ في البتْر، وهو القطع."[6]، وبذلك أقول أقول إن البارومتر لفظ مشتق من المتر والمتر معروف وله أصله في العربية؛ لأن المعنى

---

(1) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 3/ 1116.

(2) لسان العرب: 7/ 258.

(3) مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضرات علمية طبية إسلامية)، للدكتور محمد توفيق صديق، مجلة المنار ، مجلد (17) : 853. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)

(4)العين: 8/ 119، وينظر: تهذيب اللغة : 14/ 199.

(5) جمهرة اللغة: 1/ 395.

(6) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 2/ 811، وينظر: مجمل اللغة: 822، ومقاييس اللغة: 5/ 293.

المراد من البارومتر هو القياس لثقل الهواء على ما ثبت عند اليونان وهذا المعنى لا يبعد عن المعنى العربي وهو رمي السلاح بالهواء، غير أن المصطلح لم يذكر في كتب المعاجم وبذلك تكون اللفظة يونانية ...

باريون

" كلمة باريون مشتقة من كلمة يونانية تعني ثقيل. وتبلغ كتلة البروتون ـ وهو أخف باريون ـ 1,831 مرة قدر كتلة الإلكترون."[1].

تأصيلها

لم أجد لهذا المصطلح أصل في العربية فلا يوجد المصطلح في جذر (بأر)[2]، ولا في مادة (بار)[3]، ولا في مادة (بر)[4]، ولا في مادة (بور)[5]، غير أن الأزهري قد قال: " وَقَالَ أَبُو حَاتِم: الْعَامَّة رُبما قَالُوا فِي مَوضِع: افْعَل ذَاك إمّالا: افْعَل ذَاك بارى، وَهُوَ فارسيّ مَرْدُود."[6]، وهذا يدل على عدم أصالة اللفظة في العربية؛ لأن لفظة (باري) عند الأزهري التي بين بأنها فارسية ربما أن الفرس قد اشتقوها من لفظة (باريون) اليونانية، وقد تكون في القليل أن لفظة باري عربية، وهذا ما بينه الجوهري، إذ قال: "والبارياءُ والبورياءُ: التي من القصب. وقال الأصمعي: البورياءُ بالفارسية، وهو بالعربية بارِيٌّ وبوريٌّ."[7]، وعلى ذلك فعلى الرغم من أن الكلام حول مصطلح (باريّ)

---

(1) الموسوعة العربية العالمية / 1. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(2)ينظر: العين: 8/ 290.

(3) ينظر: تهذيب اللغة: 15/ 189.

(4) ينظر: جمهرة اللغة: 1/ 330.

(5) ينظر: جمهرة اللغة: 1/ 330.

(6) تهذيب اللغة: 15/ 303.

(7) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 2/ 598، وينظر: المخصص: 4/ 223، والمطلع على ألفاظ المقنع: 414، ولسان العرب: 4/ 87.

بالتشديد بحد ذاته قد يكون عربيا وقد يكون فارسيا فلفظة (باريون) من غير تشديد اليـاء لم أجد لها أصل في العربية فاللفظة يونانية بلا منازع ...

باري أرميناس

"باري أرميناس : وهو لفظ يوناني، معناه: العبارة في المنطق."[1].

تأصيلها

إذا كنا قد حللنا مادة (باري) السابقة للمصطلح (باريون) وثبت لنا أنهـا يونانيـة فهذا يقودنا للقول أن هذا التركيب ليس له أصل في العربية وبهذا يثبت لـه بأنـه يونـاني المنبع ...

باريجوريتس

" وثمة كلمة يونانية أخرى مرادفة لكمة معزي وهي: باريجوريتس (parygorytys) بمعنى: أنا أعزي."[2].

تأصيلها

هذا المصطلح أيضا يتعلق بمصطلح (باري) التي ثبت لنا أنها يونانية، وبذلك فلم أجد له أصل في العربية مما يثبت لنا بأن هذه اللفظة يونانية...

بالبللغرا

"الذرة: هي مثل القرطم في تركيبه بالنسبة لاشتمالها على دهن كثير وزلال كزلاله، وتنقصها كذلك مـادة الجلـوتين اللزجـة؛ فيتفتـت خبزهـا، وينمـو في العتيـق منهـا فطـر مخصوص يفسدها، فإذا أكلها الناس فقد يحدث لهم المـرض المسـمى (بـالبللغرا)، وهـي كلمة يونانية وإيطالية أيضًا معناها " الجلد الوحشي " (pellis جلد، وAgria وحشي) وقال

---

(1) كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون:1/ 217.

(2) النبوة والأنبياء في اليهودية والمسيحية والإسلام: 158.

بعضهم: إنه قد ينشأ حتى من أكل الذرة السليمة إذا كان الشخص معدمًا رديء التغذية."[لج] .

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وعند البحث في مادة (بلغر)، قال الفيروزآبادي "بُلْغَرُ، كقُرْطَقٍ، والعامَّةُ تقولُ: بُلْغارُ: مدينةُ الصَّقالِبَةِ، ضارِبَةٌ في الشِّمالِ، شَديدةُ البَرْدِ. "[لج]، وهذا لا يعني أن الفيروزآبادي قد أفادنا بأن اللفظة عربية بل أنه قد بين جذها المراد منها فالمادة لها جذر في العربية ولم يهمل عند العرب، وقال الزبيدي: "(بُلْغَرُ، كقُرْطَق)، أَهملَه الجوهريُّ وصاحبُ اللِّسَان، (والعامَّةُ تَقول: بُلْغَارُ)، وهاذا هُوَ المشهورُ، وَهُوَ الَّذِي جَزَمَ بِهِ غيرُ واحدٍ، كياقوت وصاحبِ المَراصِدِ، قَالُوا: هِيَ مدينةُ الصَّقالِبَةِ، ضارِبَةٌ فِي الشَّمال، شديدةُ البَرْدِ)، وَقد نُسِبَ إِليها بعضُ المتأَخِّرين. "[لح]، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية وإن كان لها جذر في العربية بل أن جذرها يطلق على اسم مدينة للصقالبة ...

البانتاتيك

" التوراة: كلمة عبرية معناها الشريعة، وتسمّى الناموس أي: القانون. كما تسمى أيضاً: (البانتاتيك) وهي كلمة يونانية تعني: الأسفار الخمسة"[لخ].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية ومادة (بنت)[بر] بعيدة كل البعد عن المراد، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

---

(1) مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضرات علمية طبية إسلامية) للدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار: مج 18/ 273. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)

(2) القاموس المحيط: 354.

(3) تاج العروس: 10/ 250.

(4) تخجيل من حرف التوراة والإنجيل: هامش 1/ 93.

(5) العين: 8/ 129.

البتراء

" والبتراء: كلمة يونانية تعني الصخر، ولعلها ترجمة للكلمة العبرانية "سلع" التي جاءت في التوراة، والتي كانت تطلق على البتراء من قبل"(1) .

تأصيلها

لهذه اللفظة جذر في العربية بمعانيه، قال الجوهري: " بترت الشئ بترا: قطعته قبل الإتمام. والانْبِتارُ: الانقطاعُ. والباتِرُ: السيفُ القاطعُ. والأَبْتَرُ: المقطوعُ الذَّنَبِ. تقول منه: بَتِرَ بالكسر يَبْتَرُ بترا ... والابتر: الذى لا عقب له. وكل أمرٍ انقَطَع من الخَيْر أثرهُ فهو أَبْتَرُ. وخطب زيادٌ خطبته البَتْراءَ، لأنَّه لم يحمد الله فيها، ولم يصلِّ على النبي (صلى الله عليه وسلم). ابن السكيت: الأَبْتَرانِ: العبدُ والعَيْرُ. قال: سُمِّيا أَبْتَرَيْنِ لقلَّة خيرهما. وقد أَبْتَرَهُ الله: أي صَيَّرَهُ أَبْتَرَ. "(2)، فالبتراء في الخطبة هي التي تخلو من التحميد كما أن "أُباتِر: يُسْرِعُ في بَتْرِ ما بَيْنَه وبَيْنَ صَدِيقِه. والحُجَّةُ البَتْراءُ: النّافِذَةُ"(3)، إلا أن اللفظة ليس لها معنى يعطي معنى الصخر وبهذا فللفظة جذر في العربية ومن المستبعد أن تكون يونانية ولو كانت لبينها أصحاب المعجمات؛ لأنهم قد تطرقوا لأصلها ...

براكسيس

"سفر أعمال الرسل – ويسمى سفر براكسيس (PRAXIS) وهي كلمة يونانية تعني الأعمال – وينسب هذا السفر إلى لوقا – صاحب الإنجيل الثالث – وعدد إصحاحاته (28) أصحاحاً، يحتوي على سير الحواريّين وتلاميذ المسيح وجهودهم في سبيل نشر تعاليم المسيح بعد رفعه عليه السلام."(4) .

---

(1) دراسات في تاريخ العرب القديم : 466.

(2) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 2/ 584، وينظر: مقاييس اللغة: 1/ 194، ومجمل اللغة: 115.

(3) المحكم والمحيط الأعظم: 9/ 484.

(4) تخجيل من حرف التوراة والإنجيل: 1/ 100.

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وفي مادة (بركس) قال الزبيدي: "بَرْكَسَ الشيءَ: جمَعَه، يمانِيّة. والبِرْكاسُ، بالكسْرِ: القطعَةُ المُجتمعَةُ من ورَقِ الشَّجَرِ. بَرَقْسُ، بِفتْحَتَيْنِ وقافٍ ساكِنَةٍ، وَكَذَا بَرَفِيسُ بالفاءِ: قَرْيَتانِ بِمِصْرَ" (1)، فالزبيدي وإن بين جذر المصطلح فالمصطلح لم يرورده أصحاب المعاجم، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية ...

(Ptomaines بتومانس)

"معناها (مواد الجيفة) وهي لفظ يوناني."(2).

تأصيلها

لم أجد لها أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

بروزبول

"بروزبول: وهي كلمة يونانية معناها : قبل المجلس، تمنع إلغاء الديون في السنة السبتية."(3).

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية فلا يوجد ذكر المصطلح في مادة (برز)(4)، بل أن هذا الجذر لربما بعيد عن هذا المصطلح (بروزبول)، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

---

(1) تاج العروس: 15/ 447.

(2)مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضرات علمية طبية إسلامية) للدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار: مج 18/ 273. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)

(3) موسوعة اليهود واليهودية والصهيونية 14/ 251، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(4) ينظر: العين: 7/ 364، وجمهرة اللغة: 1/ 307.

البصخة

"البصخة": كلمة يونانية تقابل كلمة "فِصْـح" العبرية، ومعناهـا: عبـور. وتطلـق فـى النصرانية على أسبوع الآلام، أما في اليهودية فتشير إلى عبور الملاك فى مصر أيام موسـى عليه السلام عن بيوت شعب إسرائيل في ضـربة الأبكـار. و"البطرشـيل": رداء يُعلَّـق فـى العنق بفتحة في أعلاه، ويتدلى بعرض الصَّدر ومن الأمـام حتـى القـدمين، ومـن الخلـف بعض الشيء، ويزيَّن بالصلبان."[مج].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية بل إن مادة (بصـخ)[لج] أهملـت في المعـاجم العربيـة، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

بطرس

"بطرس، القديس ... أحد أشهر حواريي المسـيح عيسـى (عليـه السـلام)، وكـان زعيمًا لجماعة النصارى الأولى في القدس وشخصية مـن الشخصـيات البـارزة في العهـد الجديد. واسمه الأصلي سمعان ولكن المسيح سمّاه بطرس كما يقـول النصـارى، وهـي كلمة يونانية تعني الصخرة، ويذكر في العهد الجديد أحيانًا باسم سمعان بطرس."[لح].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية... ففي مادة (بطر) قال الخليل: "البَطَرُ، في معنىً، كالحَيرة والدَّهَش، يُقالُ: لا يُبْطِرنّ جهـلُ فـلان حِلْمـك، أي: لا يُدْهِشـك. وفي معنـىً: كالأَشَـر وغَمْط النّعمة، يقال: بَطَر فلانٌ نِعْمةَ الله، أي: كأنّه مَرح حتّى جاوز الشُّكْرَ فتركـه وراءه.

---

(1) أرشيف ملتقى أهل التفسير رابط الموقع: http://tafsir.net. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(2) ينظر: العين: 4/ 189، وتهذيب اللغة: 7/ 70، وأساس البلاغة: 1/ 249.

(3) الموسوعة العربية العالمية / 1. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)

والبَيطَرَةُ: مُعالجةُ البَيْطار الدّوابّ من الدّاء"[1]، "وَقَالُوا: رجل بيطر وبيطر ومبيطر وَكله رَاجع إِلَى ذَلِك. وكل مشقوق فَهُوَ مبطور وبطير."[2]، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية ...

بطرك

" لما مات الحواريّون أقام النّصارى لهم خلائف، عبّر عنهم بالبطاركة جمع بطرك، وهي كلمة يونانية مركّبة من لفظين، أحدهما (بطر) ...، والثانية (يرك) ومعناه...، ورأيت في ترسّل العلاء بن موصلايا : كاتب القائم بأمر الله العبّاسيّ (فطرك) بإبدال الباء فاء، والعامة يقولون: (بترك) بابدال الطاء تاء، وهو عندهم خليفة المسيح، والقائم بالدّين فيهم. وقد كان لبطاركتهم في القديم خمسة كراسيّ، لكلّ كرسيّ منها بطرك."[3].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

البكريك

" أما خيط الحرير فله قلب محاط بمادة شمعية زلالية، ولتمييز هذه الخيوط الحريرية عن الخيوط النباتية يُوضع عليها حامض البكريك ... كلمة يونانية معناها (مر)."[4] .

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

---

(1) العين: 7/ 422.

(2) جمهرة اللغة: 1/ 315.

(3) صبح الأعشى في صناعة الإنشاء : 13/ 276.

(4)مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضرات علمية طبية إسلامية) للدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار: مج 18/ 433. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)

البكتيريولوجيا

" البكتيريولوجيا لفظ يوناني معناه علم البكتيريا"[1] .

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

بلوتوني

"كلمة بلوتوني Plutonic كلمة يونانية قديمة منسوبة إلى بلوتو Plulo وهو إله ما تحت الأرض في الميثولوجيا اليونانية القديمة."[2] .

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

البليورا

"وكل رئة مغطاة بغشاء مصلي يسمى (البليورا) كأنه كيس مختوم من جميع جهاته انبعج بدخول الرئة فيه؛ ولذلك يغطى سطحها بطبقة منه، والطبقة الأخرى تغطي الضلوع، والبليورا كلمة يونانية معناها الجنب."[3] .

تأصيلها

عند العودة إلى مادة (بلر) أجد أن الأزهري قد قال:" بلر: قلت: البِلّوْر: الرّجُل الضّخْم الشُّجَاع. وأمّا البِلَوْر، الْمَعْرُوف، فَهُوَ مُخفَّف اللَّام. "[4]، وعلى الرغم من ذلك

(1)مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضرات علمية طبية إسلامية) للدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار: مج 18/ 513. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)

(2) المقدمات في الجغرافيا الطبيعية : هامش 81.

(3)مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضرات علمية طبية إسلامية) للدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار: مج 18/ 121. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)

(4) تهذيب اللغة: 15/ 148، وينظر: تاج العروس: 10/ 249.

فالأزهري لم يبين لفظة (البليورا) وأضاف ابن منظور على الأزهري بـأن " البِلَّـوْرُ عَلَـى مِثالِ عِجَّوْل: المَهَا مِنَ الْحَجَرِ، وَاحِدَتُهُ بِلَّوْرَةٌ. "[1]، وبذلك لم أجد للفظة أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

بُنْطس

بُنْطس: بضم الطاء، والسين مهملة، كذا وجدته بخط أبي الريحان البيروني، وقرأت بخطّ غيره: بنطس كلمة يونانية، وهو خاصّ بالبحر الذي منه خليج قسطنطينية، أولـه في أطراف بلاد الترك في الشمال ويمتدّ إلى ناحية المغرب والجنوب حتى يتصل ببحر الشـام، وقبل اتصاله ببحر الشام يسمى بنطس."[2]، و" بنطس كلمة يونانيّة وهـو خـاصّ بـالبحر الذي منه خليج قسطنطينية"[3] .

تأصيلها

لم أجد من يقول بهذه اللفظة من أصحاب المعـاجم إلا الزبيـدي، إذ قـال: "بُـنْطُسُ بالفَتْح وضمِّ الطَّاء، ضَبَطَه أَبُو الرَّيْحانِ البَيْرونـيُّ، وَقَـالَ: وَفِـي وسـط المعمـورة بـأرضِ الصَّقالِبَةِ والرُّوسِ بحرٌ يُعرَفُ ببنْطُسَ عِنْد اليونانِيِّين، قَالَ: ويُعرَفُ عندنا ببحـرِ طَرابُزنـدة لأنّها فُرضَةٌ عَلَيْهِ، يخرجُ مِنْهُ خليجٌ يمرّ بسور قُسْطَنْطينيَّة، وَلَا يزالُ يَتَضَايقُ حَتَّى يَقَـعَ فِـي بحرِ الشامِ."[4]، فاللفظة كما بينها الزبيدي بأنه اسم بحر عند اليونان وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

---

(1) لسان العرب: 4/ 80.

(2) معجم البلدان: 1/ 500 .

(3) مراصد الاطلاع على اسماء الامكنة والبقاع :1/ 225.

(4) تاج العروس: 15/ 470.

البنتاتوش

" التوراة: لفظ عبري معناه الهدى أو الإرشاد، والبنتاتوش كلمة يونانية معناها اللغات الخمسة. (المترجم)."[1].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

بنتاتوك

"... ويراد بها في اصطلاح اليهود: خمسة أسفار يعتقدون أن موسى عليه السلام كتبها بيده ويسمونها "بنتاتوك" نسبة إلى "بنتا" وهي كلمة يونانية تعني خمسة أي الأسفار الخمسة وهذه الأسفار هي:

1- سفر التكوين: ويتحدث عن خلق السموات، والارض، وآدم، والأنبياء بعده إلى موت يوسف عليه السلام.

2- سفر الخروج: ويتحدث عن قصة بني إسرائيل من بعد موت يوسفعليه السلامإلى خروجهم من مصر، وماحدث لهم بعد الخروج مع موسى عليه السلام.

3- سفر اللاويين: وهو نسبة إلى سبط بني لاوى بن يعقوب الذي من نسله موسى وهارون عليهما السلام، وأولاد هارون هم الذين فيهم الكهانة أي القيام بالأمور الدينية وهم المكلفون بالمحافظة على الشريعة وتعليمها الناس، ويتضمن هذا السفر أموراً تتعلق بهم وبعض الشعائر الدينية الأخرى.

4- سفر العدد: وهو معني بعدِّ بني إسرائيل، ويتضمن توجيهات، وحوادث حدثت من بني إسرائيل بعد الخروج.

5 - سفر التثنية: ويعني تكرير الشريعة، وإعادة الاوامر والنواهى عليهم مره"[2].

---

(1) قصة الحضارة: 2/ 367.

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

البوليتيوما

" البوليتيوما Politeuma (بوليتيوما) كلمة يونانية تشير إلى الإطار الإداري الذي كان ينتظم الجماعة اليهودية في مدن مثل الإسكندرية."(لج) .

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

بَيْبِل

" اعلم أنهم يقسمون هذه الكتب إلى قسمين: قسم منها يدَّعون أنه وصل إليهم بواسطة الأنبياء الذين كانوا قبل عيسى عليه السلام، وقسم منها يدَّعون أنه كتب بالإلهام بعد عيسى عليه السلام، فمجموع الكتب من القسم الأول يسمى بالعهد العتيق، ومن القسم الثاني بالعهد الجديد، ومجموع العهدين يسمى (بَيْبِل) وهذا لفظ يوناني بمعنى الكتاب، ثم ينقسم كل من العهدين إلى قسمين: قسم اتفق على صحته جمهور القدماء من المسيحيين، وقسم اختلفوا فيه."(لح)، " ويطلقون على مجموع العهدين القديم والجديد اسم (بيبل)، وهو لفظ يوناني معناه: (الكتاب)، ويكتبون على الغلاف الذي يضم كتب العهدين اسم: (الكتاب المقدس) .فأما العهد القديم الذي هو القسم الأول من (بيبل) كتابهم المقدس فيحتوي الآن على تسعة وثلاثين سفراً"(لخ) .

---

(1) دراسات في الأديان اليهودية والنصرانية: 74.

(2) موسوعة اليهود واليهودية والصهيونية: 10/ 153، بترقيم الشاملة الاصدار الاول آليا.

(3) إظهار الحق: 1/ 98.

(4) مختصر إظهار الحق: 9.

تأصيلها

عند البحث عند مادة (ببل) أجد أن الأزهري قال: "بابـل: اسـم موضـع بـالعراق ينسب إليه السحر والخمر. قال الاخفش: لا ينصرف لتأنيثه، وذلـك أن اسـم كـل شـئ مؤنث إذا كان أكثر من ثلاثة أحرف فإنه لا ينصـرف في المعرفـة. "[1]، وهـذا بعيـد مـن تأصيل المصطلح وإن كان المراد من المصطلح (ببيل) التصغير فلم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

(1)الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 4/ 1630.

التاء

الترنجبين

"والترنجبين بالتاء الفوقية المثناة والراء المهملة والجيم والباء الموحدة والياء والنون لفظ يونانيّ استعمله الأطباء وفسرو. بطل يقع على بعض النبات"(1) .

تأصيلها

لم أجد لها أصل في المعاجم العربية غير أن من المفسرين قد ذكر بأنه يعطي معنى (المن)، قال الطبري: "وقد قيل. إن"المن"(2)، هو الترنجبين."(3)، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية ...

تفنطز

" تفنطز: كلمة يونانية معناها تريض (phantasia). وتوجد في العامية المغربية، ولعلها اقتبست من الكلمة الفرنسية fantasia لألعاب الفروسية التي كانت تسمى قبل بالتبوريدة (أي اللعب بالبارود)."(4) .

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

---

(1) حاشيه الشهاب علي تفسير البيضاوي =عنايه القاضي وكفاية الراضي:2/ 163.

(2) ﴿ وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوَىٰ ۖ كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ۖ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴾ .

(3) جامع البيان ت شاكر: 2/ 93، وينظر: تفسير البغوي - إحياء التراث: 1/ 119، والكشاف عن حقائق التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل: 1/ 170.

(4) مجلة التاريخ العربي: 4187. بترقيم الشاملة الاصدار الاول آليا.

تكنوقراط

"تكنوقراط، هي مصطلح يوناني مشتق مـن كلمـتين، هـي "تكنـو – Techno " و تعـني المهـارة أو التقنيـة، و "قراطيـة cracy " و تعـني الحكـم أو الإدارة (موسـوعة الوكيبيديا). "[لمج].

تأصيلها

لم أجد له أصل في المعاجم العربية سوى أن أحمد مختار عمر قد قـال: "تكنـوقراط: مفهوم حديث نشأ مع اتساع أثر الثورة الصناعية والتكنولوجية في أوائل القرن العشـرين ويعني تولي العلماء مقاليد الحكم."[لج]، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

التمنس

" التمنس: لفظ يوناني معناه المتوسط من النبات بين الشجر والبقل."[لح].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

تينيا سوليم

" تسمى هذه الدودة (تينيا سوليم) وهي كلمة يونانية ومعناهـا (الشـريط الوحيـد) سماها الواضع بهذا الاسم لظنه أنه لا يوجد منها في الأمعاء إلا واحدة فقط وهذا خطـأ فقد يوجد منها أحيانًا اثنتان أو ثلاث، وطولها يختلف من 7 أقدام إلى عشرة أقـدام وهـي مقسمة إلى عدة أقسام تبلغ 850 وفي الأقسام الخلفية توجد أعضاء التناسل فتجد أن كـل قسم منها فيـه أعضـاء الـذكر والأنثى، فـإذا تممـت هـذه الأعضـاء وظيفتهـا وتكونـت

---

(1) أرشيف منتدى الألوكة – 2 http://majles.alukah.net.

(2) معجم اللغة العربية المعاصرة: 1/ 296.

(3) مجلة التاريخ العربي ، هامش: 4813. بترقيم الشاملة الاصدار الاول آليا.

البويضات في داخل الرحم انمحت الأعضاء إلا الرحم فتبقى البويضات محفوظة فيه فـإذا سقطت هذه الأقسام المشتملة على البويضات من دبر الإنسان وقت التخلي كما يحصـل كثيرًا لمـن كـان مصـابًا بهـا ووصـلت هـذه البويضـات إلى معـدة الخنزيـر أثنـاء تقممـه القاذورات..."[1].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

---

(1) تحريم الخنزير ونجاسة الكلب ، الكاتب: أحد طلبة الطب بمصر، مجلة المنار، مجلد(6) : 302. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)

الثاء

الثوروس

" و إذا تحقق أن الكلمة هي "الثوروس" فهي حقاً كلمة يونانية لها عدت معاني منهـا: المعنى الأول: (اسم علم كـ"زيد") كلمـة ثـوروس Thoros أو Théodore مشـتق مـن الكلمة يونانية The?dôros اسم يعطى لذكور، الذي معناه " هبة الرب" كلمة مركبة مـن The?s الذي معناه "الـرب" و كلمـة D?ron و الـتي معناهـا "الهبـة" ... المعنـى الثـاني: Thorikos و هو أقدم مسـرح –مـبني بـالحجر– في اليونـان في مدينـة لافـاريو Lavario الواقعة جنوب اليونان. بني هذا المنشئ التاريخي في أواخر القرن السادس قبل المـيلاد أمـا أصل كلمة Thorikos فهي مقترب من الكلمـة اليونانيـة القديمـة ثـوروس / Thoros ومعناهـا "بـذرة" أي البـذرة الـتي تـزرع في الأرض . المعنـى الثالـث: ثـوروس Thorus، Thoros بمعنى نطفة " semen genitale"" (1).

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

الثيوبرومين

"لفظ يوناني معناه الحرفي (إله الطعام) ." (2) .

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

---

(1) أرشيف ملتقى أهل الحديث – 1 http://www.ahlalhdeeth.com.

(2)مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضرات علمية طبية إسلامية) للدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار: مج 18/ 273. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

الجيم

جرافيت

"والاسم جرافيت مشتق من كلمة يونانية معناها يكتب. وقد أطلق الجيولوجي الألماني أبراهام فيرنر هذا الاسم عليه سنة 1789م."[لجـ] .

تأصيلها

لم أجد له أصل في المعاجم العربية القديمة وفي المعاجم الحديثة جاء معناه فقط دون تأصيل، فقيل: "(جرافيت) مَعْدن فحمي حديدي تصنع مِنْهُ مَادَّة الْكِتَابَة فِي أَقْلَام الرصاص"[لج]، وقيل: " الجِرافيتُ: إحدى صور عنصر الكربون النَّقيّ، سوداء اللون، دهنيّة الملمس، رِخوة، يُصنَع منها أقلام الرّصاص والأصباغ وموادّ التَّشحيم وغيرها."[لح]، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

جَغْرافيا

" (جَغْرافيا) كلمة يونانية قديمة والأصل فيها (جغراويا) بالواو، وتلفظ بالعين المهملة (جعرافيا). ومعناها: صورة الأرض."[لخ] .

تأصيلها

لم أجد لها أصل في المعاجم العربية سوى أن احمد مختار عمر قد قال: "جغرافية، علمٌ يدرس ظواهرَ سطح الأرض الطَّبيعيّة، ويدرس توزُّعَ الحياة النباتيّة والحيوانيّة والبشـريَّة،

---

(1) الموسوعة العربية العالمية / 1. نقلا عن الشاملة الاصدار الاول.

(2) المعجم الوسيط: 1/ 114.

(3) معجم اللغة العربية المعاصرة :1/ 356.

(4)التعريف ببعض علوم الإسلام الحنيف : 119. بترقيم الشاملة الاصدار الاول آليا.

وآثار النشاط الإنسانيّ في مختلف بقاع الأرض، وميدان هذا العلم الطَّبقة العليا من قشرة الأرض والطَّبقة السُّفلى من الجوّ[1]، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

الحاء

لا يوجد ...

---

(1) معجم اللغة العربية المعاصرة: 1/ 378.

الدال

الدفثيريا

"الدفثيريا: كلمة يونانية معناها الغشاء، وهي عبارة عن مرض معدٍ رديء"(1).

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

الدوسنطاريا

"الدوسنطاريا DYSENTERY كلمة يونانية وضعها أبقراط ثم عُرِّبَت ومعناها [مرض الأمعاء] ويسمى بالعربية الخالصة (الزحار) لأنه يحدث الزحير."(2).

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

الدّوسيتية

"النّظرية الغنوصيّة القائلة بأنّ المسيح (عليه السّلام) له طبيعة روحيّة ولم يكن له جسد بشري إلاّ ما تبيّن للنّاس تصوّره بسبب نورانيّة روحه فاتّخذ جسمًا خياليًا، وسمّيت هذه فيما بعد بالدّوسيتية، وهي كلمة يونانية أصلها "دوكين" بمعنى يظهر أو يتجلّى"(3).

---

(1) مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضرات علمية طبية إسلامية) للدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار: مج 18/ 673. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(2) مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضرات علمية طبية إسلامية) للدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار: مج 19/ 425. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(3) أرشيف ملتقى أهل الحديث - 1 http://www.ahlalhdeeth.com.

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

الدياسبورا

"كلمة يونانية أَخذهَا العبريون إِلَى لغتهم وتعني التَّفَرُّق فِي الأَرْض والـذهاب فِيهَـا أشتاتاً"(1) .

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

الديالكيتك

"سميت جدلية "هيجل" الجدلية المثالية لإيمانه بالإله، وسميت جدلية "ماركس" الجدلية المادية، وكلمة "الديالكيتك" كلمة يونانية أصلها "ديااليغو" أو "أوديالكتيكوس" بمعنـى: المحاجـة والنقاش ومجاذبة أطراف الحديث، ويراد بها في الشيوعية ما يظهر عن تناقضات الأشـياء ونتائجها."(2) .

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

---

(1) موجز تاريخ اليهود والرد على بعض مزاعمهم الباطلة: 259.

(2) المذاهب الفكرية المعاصرة ودورها في المجتمعات وموقف المسلم منها: هامش 2/ 1086.

ديماغوجية

"ديماغوجية: كلمة يونانية مشتقة من كلمة (ديموس)، وتعني الشعب، و (غوجية) وتعني العمل، أما معناها السياسي فيعني مجموعة الأساليب التي يتبعها السياسيون لخداع الشعب وإغرائه ظاهرياً للوصول للسلطة وخدمة مصالحهم."[1] .

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

الديمقراطية

"الديمقراطية كلمة يونانية في أصلها، ومعناه: سلطة الشعب، والمقصود بها بزعمهم: حكم الشعب نفسه بنفسه عن طريق اختيار الشعب لحكامه، وهي الكذبة التي كان يرددها النظام الشيوعي. ويذكر الباحثون أن أوَّل من مَارَسَ هذه النظرية هم الإغريق في مدينتي أثنيا وإسبرطة، ولكنها ارتبط في الغرب بالنظام السياسي والاقتصادي بخلاف نشأتها عند الإغريق، وكانت طريقتهم تتمثَّل في أنهم كانوا يشكلّون حكومة من جميع رجال المدينة، وأطلقوا عليها اسم "حكومة المدينة" حيث يجتمع رجال المدينة لبحث كل أمورهم، ينتخبون لهم حاكمًا، ويُصْدِرُون القوانين في كل قضية تعرض عليهم، ويتخذون لها حلًّا يكون حاسمًا، ويشرفون جميعهم على تنفيذه بكل دقة وحزم، واستمروا على هذه الصورة الفريدة إلى أن انتهت حكومة المدينة في كل من أثينا وإسبرطة حينما غلبهم المدّ النصراني، وبرز رجال الكنيسة، وقد بقيت تلك الحكومة في ذاكرة الناس، ثم كان لطغيان رجال الكنيسة فيما بعد الأثر الحافظ على الرغبة في العودة إلى تلك الحكومة الغابرة،

---

(1) أرشيف ملتقى أهل الحديث - 5 ، http://www.ahlalhdeeth.com ، 131/ 319. بترقيم الشاملة الاصدار الاول آليا.

وظلَّ أهل أوربا يتوقون إلى الخلاص من قبضة رجال"[لمج]، "فالديمقراطية كلمة يونانية مركبة من جزأين (ديموس، كراتوس) وتعني: حكم الشعب نفسه بما شاء."[لج].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

الذال

لا يوجد

(1) المذاهب الفكرية المعاصرة ودورها في المجتمعات وموقف المسلم منها: 2/ 761.

(2) فتاوى الشبكة الإسلامية: 7/ 1354، نقلا عن الشاملة الاصدار الاول.

الراء

رعوية

"رعوية (قصيدة رعوية): التعبير بالإنجليزية والفرنسية مشتق من كلمة يونانية تعني نخبة منتقاة وتشير إلى قصيدة رعوية قصيرة لتمجيد الحياة الريفية. ومن أشهر هذه القصائد الرعوية قصائد فوجيل وقصيدة عصر القلق لأودن Auden . وقد تأخذ شكل حوار أو مناجاة ذاتية."[1] .

تأصيلها

لم أجد ما يقابله في المعجمات العربية وفي مادة (رعو) قال الخليل: " رعي: ارْعَوَى فلانٌ عن الجهْلِ ارعِواءً حسناً، ورَعْوَى حسنة وهو نزوعه عن الجهل وحسن رجوعه... ورعَى يرعَى رَعْياً. والرّعيُ: الكَلأ. والرّاعي يَرْعاها رعايةً إذا ساسَها وسَرَحَها. وكلُّ من وليَ من قومٍ أمراً فهو راعِيهم. والقوم رَعيّتُهُ. والرّاعـي: السّائسُ، والمَرْعـيُّ: المَسُوس. والجميع: الرِّعاء مهموز على فِعالٍ رواية عن العرب قد أجْمَعَتْ عليه دونَ ما سواه. ويجوز على قياس أمثاله: راعٍ ورُعاة مثل داعٍ ودُعاة. "[2]، وهذا لا يتطرق للمصطلح المقصود وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

---

(1) أرشيف منتدى الفصيح – 3: 0. الرابط:http://www.mawso3a.net . نقلا عن الشاملة الاصدار الاول.

(2)العين: 2/ 240، وينظر: جمهرة اللغة: 2/ 774، ومجمل اللغة: 384، وتاج العروس: 38/ 162.

الزاي

الزيلوت

"السمعاني: سمعان، القديسSimon, Saint سَمْعَان، القـدِّيس. القـديس سمعـان كان أحد الحواريين الاثني عشر للمسيح عيسى عليه السلام. ظهـر اسمـه فقـط في أربـع قوائم من الاثني عشر حواريًا في العهد الجديد. وسُمي سمعـان بـالزيلوت، وهـي كلمـة يونانية تعني المـتحمس أو المتعصـب، وفي لوقـا 15:6، وأعمـال الرسـل 13:1، وفي متـى 14:10، مرقص 18:3، سُمي بالكنعاني، وعلى الأرجح أنه يمثل الآرامي المتعصب."[1] .

تأصيلها

عند البحث في مادة (زيل) لم أجد أصل في العربية لهـذا المصـطلح قـال الخليـل: " يقال : ما زالَ فلانٌ يَفعَلُ كذا، يريد دوام ذلك، والتزيل: التَّبـايُن، تقـول: زَيَّلْـتُ بَيـنَهم، أي: فرّقت. وقَوْلُهم: ما زيل فلانٌ يَفعلُ ذلك لا يُرادُ به مَعْنَى مَفْعول مجهول، ولكنْ يُراد به معنى فَعَلَ فكسروا الزّاي مع الياء. وبيانُ ذلك أنّهم لا يقولون في المستقبل: مـا يُـزالُ، ولكنْ يَردُّونه إلى يَزالُ."[2]، وقال ابن فارس: " التزايُلُ: التبايُنُ، يقال: زيلـتُ بيـنهم، أي: فرقتُ (وقال الشيباني: تزايل فلان عن فلان، إذا احتشمهُ) ويقال: (إن) الزيل تباعـد مـا بين الفخذينِ كالفحجِ."[3]، فلا اصل للفظة وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

---

(1) الموسوعة العربية العالمية / 1. نقلا عن الشاملة الاصدار الاول.

(2) العين: 7/ 385.

(3) مجمل اللغة: 446.

زينجانثروبس

"وتتألف كلمة زينجانثروبس من المقطعين زيـنج وهـي كلمـة فارسـية قديمـة تعـني شرقي أفريقيا وأنثروبس وهي كلمة يونانية تعني الجنس البشري."[1].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

---

(1) الموسوعة العربية العالمية / 1. نقلا عن الشاملة الاصدار الاول.

السين

ستيكس

"ستيكسStyx : ستيكس نهر مظلم في العالم السفلي في مجموعة الأساطير اليونانية والرومانية. وستيكس كلمة يونانية الأصل تعني الشيء المكروه. وغالبًا ماكان يُوصف المراكبي شارون بأنه كان يَسير بقاربه وسط أرواح الموتى عابرًا نهر ستيكس، وكانت الآلهة تقطع على نفسها العهد المقدس بالنطق باسم ستيكس، وإذا ما خالفت تلك الآلهة مثل هذا العهد فإنها تُعاقب بقضاء تسع سنوات في تارتارس، وهي حفرة عميقة توجد في العالم السفلي."[لج] .

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

السفسطة

"السفسطة في العقليات: السفسطة مصدر سفسط يسفسط سفسطة وهي كلمة يونانية مركبة من جزئين (سوفيا) بمعنى الحكمة، و (اسطس) بمعنى المموهة فالمعنى (الحكمة المموهة) . ويقصد شيخ الإسلام بالسفسطة في العقليات: التمويه والمغالطة في الأمور العقلية الثابتة، فإنه يرى أن كل من جحد حقاً معلوماً وموّه فيه بالباطل فهو مسفسط وليست السفسطة مذهباً عاماً لطائفة معينة."[لج]، و" السفسطة كلمة معربة أصلها سوفسقيا وهي كلمة يونانية أي حكمة مموهة بالسفسطة أي الكلام الباطل المشبه للحق وهذا يعرض لكثير من الناس أو لأكثرهم في كثير من الأمور لا في جميعها فإنه كما

---

(1) الموسوعة العربية العالمية / 1. نقلا عن الشاملة الاصدار الاول.

(2) شرح الرسالة التدمرية: 128.

تعرض الأمراض"[لج]، فـ"السَّفْسَطَةُ: كلمةٌ يونانِيَّةٌ مَعْناها: الغَلَطُ"[لج]، ومنها " السوفسطائية مأخوذة من كلمة يونانية هي سوفسطيقا، ومعناها المغالطات التي قصد مستعملوها أن يظن بها علماً أو فلسفة من غير أن يكونوا كذلك، وسوفسطس معناها حكمة مموهة، وكل من اقتنى القدرة على استعمال ما يظن به بسبب ذلك أنه ذو حكمة، من غير أن يكون كذلك بالحقيقة فهو يسمى السوفسطائي. "[لح].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية بل أن هناك من أصحاب المعاجم أكد على أنها يونانية فقيل: "(سفسط) غالط وأتى بحكمة مضللة (من اليونانية). "[لخ]، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

السقمونيا

" السقمونيا = Convolvulus scammonia : و سقمونيا عربية و سريانية من كلمة يونانية مجهولة الأصل. نوع يستخرجون منه صمغا راتنجيا شديد الإسهال. (معجم الشهابي)."[بر] .

تأصيلها

لم أجد له أصل في المعاجم العربية القديمة وفي المعاجم الحديثة جاء بمعنى نوع من الدواء يعالج الاسهال فقيل: " (السقمونيا) نَبَات يسْتَخْرج مِنْهُ دَوَاء مسهل للبطن ومزيل

---

(1) درء تعارض العقل والنقل: 5/ 130.

(2) تاج العروس: 19/ 353.

(3) الألفاظ والمصطلحات المتعلقة بتوحيد الربوبية ، هامش: 99. نقلا عن الشاملة الاصدار الاول.

(4) المعجم الوسيط :1/ 433.

(5) أرشيف ملتقى أهل التفسير، الرابط: http://tafsir.net.

لدوده "[لج]، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية؛ لأنهـا لا أصـل لهـا في المعـاجم العربيـة القديمة ...

السنهدرين

"السـنهدرين : لفـظ يونـاني يعـني (المجمـع العظـيم) أو (الجمعيـة) أو (الهيئـة الاستشارية)، وكان يطلق عليه بالعبرية (كنيسـت) وهـو المجلـس الأعلـى عنـد قـدماء اليهود، وقد نظمه الأحبار فجعلوه على درجـتين : السـنهدرين الأعظـم : وهـو المجلـس الأعلى المركزي لجميع اليهود، ويتألف من سبعين رجلاً على رأسهم واحـد ينـوب عـن موسى هو الملك إن وُجد أو الحاخام الأكبر، وفعلهم هذا محاولة للاقتداء بموسـى حينمـا اختار من قومه سبعين رجلاً . السنهدرين الأصغر : وهو مجلس محلي لكل تجمع يهودي، ويتألف من ثلاثة وعشرين عضواً ."[لج].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

سوزه

" سوزه كلمة يونانية. وتأويله: كوني بسلام يا سوريا."[لح].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

---

(1)المعجم الوسيط: 1/ 437، وينظر: الكليات : 448، ومعجم المصطلحات والألفاظ الفقهية: 2/ 92.

(2) موسوعة البحوث والمقالات العلمية / 2، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول) .

(3) تاريخ مختصر الدول: 1/ 102.

سوسيولوجيا

"سوسيولوجيا: أي علم الإشارات، وسوسيو (كلمة يونانية تعني الإشارة)"(1).

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

السُّوفِسْطَائِيَّة

"إنَّ لَفْظَ السُّوفِسْطَائِيَّة فِي الْأَصْلِ كَلِمَةٌ يُونَانِيَّةٌ مُعَرَّبَةٌ أَصْلُهَا سُوفُسْقَيَا أَيْ الْحِكْمَةُ الْمُمَوَّهَةُ فَإِنَّ لَفْظَ سو مَعْنَاهُ فِي لُغَةِ الْيُونَانِ الْحِكْمَةُ وَلِهَذَا يَقُولُونَ فِيلَا سُوفَا أَيْ مُحِبُّ الْحِكْمَةِ وَلَفْظُ فُسْقَيَا مَعْنَاهُ الْمُمَوَّهَةُ."(2).

تأصيلها

لم أجد لها أصل في المعاجم العربية، وفي تعريفها قال المحدثون: " (السوفسطائية) فرقة يُنكرُونَ الحسيات والبديهيات وَغَيرهَا الْوَاحِد سوفسطائي"(3)، وبذلك يثبت بأن اللفظة قد تكون مشتقة عن اليونان ...

سيزموس

"الاسم العلمي للزلزال هو Seismos (سيزموس)، وهي كلمة يونانية قديمة تستخدم بمشتقاتها المختلفة في الدراسات العلمية الخاصة بهذا الموضوع، وعلى هذا

---

(1) البراجماتية نشأتها وأثرها على سلوك المسلمين، د. أحمد بن عبد الرحمن الشميري، مجلة البيان، العدد (145): 130، وينظر: قراءة النص وجماليات التلقي: 72.

(2) الفتاوى الكبرى لابن تيمية: 6/ 365.

(3) المعجم الوسيط: 1/ 433.

الأساس أطلق اسم سيسوجراف Seismogarph على جهاز قياس الموجات الزلزالية، وظهرت تعبيرات أخرى كثيرة مشتقة من نفس الاسم."(لج).

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

السيفون

" والواجب أن تكون أفواه المراحيض حيث يتبرز الإنسان مسدودة بمثل المنجنيق أو السيفون... كلمة يونانية معناها الأجوف أو الفارغ."(لج).

تأصيلها

لم أجد له أصل في المعاجم العربية القديمة وفي الحديثة قيل: "(السيفون) صندوق الطَّرْد الَّذِي يكسح مَا فِي المرحاض"(لح)، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

1. السيمية

" السيمية: كلمة يونانية بمعنى الدلالة أو الرمز أو الإيماء، ويقوم هذا المبحث في أساسه على بحث العلاقة بين حروف الكلمة ودلالتها."(لخ).

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

الشين

لا يوجد...

---

(1) المقدمات في الجغرافيا الطبيعية : 151.

(2)مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضرات علمية طبية إسلامية) للدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار، مجلد 18/ 433. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(3) المعجم الوسيط: 1/ 468، وينظر: معجم اللغة العربية المعاصرة: 2/ 1580.

(4) المجموع اللفيف : هامش 330.

الصاد

صوفيا

" إن كلمة الصوفية مأخوذة من كلمة يونانية "صوفيا" ومعناها الحكمة . وقيل إنه نسبة إلى لبس الصوف-وهذا هو المعنى الأقرب للصحة-لأن لبس الصوف كان علامة على الزهد. ويقال إن ذلك تشبهُ بالمسيح عيسى ابن مريم عليه السلام."[1].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

الضاد

لا يوجد...

(1) موسوعة الرد على الصوفية: 171/ 6، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

الطاء

طاجن

" طاجن: وعاء للطبخ (كلمة يونانية)."[1].

تأصيلها

أكدت كتب المعاجم على أن الطاء والجيم لا يجتمعان في لفظة عربية، قال الفارابي: "الْطّاجنُ: لُغةٌ في الْطّيْجَنِ، وكلاهُما مولّدٌ؛ لاجتماعِ الْطّاء والْجيمِ في كلمةٍ واحدةٍ، وذلك لا يكونُ في كلامهم الْأَصْليِّ."[2]، وقال الجوهري: "الطَيْجَنُ والطاجِنُ: الطابق يُقْلى عليه، وكلاهما معرب، لان الطاء والجيم لا يجتمعان في أصل كلام العرب."[3]، غير أن الزبيدي قد بين بأنه فارسي، فقال: " الطَّاجَنُ، كهاجَر لُغَةٌ فِي الطاجِنِ، كصاحِبٍ وَهُوَ مُعَرَّبٌ فارِسِيَّتُه تابه. والطَّياجِين جَمْعُ طَيْجَن، وَهِي الطَّواجِن."[4]، وبهذا لم أجد من يثبت بأن هذه اللفظة يونانية بل كما بينها صاحب التاج بأنها فارسية ...

الطِّلسم

" ومعنى الطِّلسم عقد لا ينحل، وقيل مقلوب اسمه أي المسلط، لأنه من القهر والتسلط". ونقض هذا الكلام شهاب الدين الخفاجي في شفاء الغليل حيث قال:"طلسم لفظ يوناني، لم يعربه من يوثق به، وكونه مقلوباً من مسلط وهم لا يعتد به". والطلسم

---

(1)العامية والفصحى في القاهرة والرباط، ، مجلة التاريخ العربي: ج/ 4206. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(2)معجم ديوان الأدب: 1/ 344.

(3) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 6/ 2157- 2158 ، وينظر: لسان العرب: 13/ 264.

(4) تاج العروس: 35/ 347.

لفظ يوناني لكل ما هو غامض مبهم، كالألغاز والأحاجي"[1]، و"الطلسم: علم يتعرف مِنْهُ كَيْفيَّة تمزيج القوى الْعَالِيَة الفعالة بالسافلة المنفعلة ليحدث عَنْهَا أَمر غَرِيب فِي عَالم الْكَوْن وَالْفساد وَاخْتلف فِي معنى الطلسم وَالْمَشْهُور أَقْوَال ثَلَاثَة الأول أَن الطل بِمَعْنى الْأَثر فَالْمَعْنى أثر اسْم الثَّانِي أَنه لفظ يوناني مَعْنَاهُ عقد لَا ينْحل"[2].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية "وَ (طَلْسَمَ) الرَّجُلُ: كَرَّهَ وَجْهَهُ."[3]، وقال الزبيدي: "طَلْسَمَ الرَّجلُ: كَرَّهَ وَجْهَه وقَطَّبَه، وَكَذَلِكَ: طَرْمَسَ وطَلْمَسَ، كَمَا فِي اللِّسان. وطَلْسَمَ الرَّجلُ: أَطْرقَ، مثل طَرْسَم، نَقَلَه الجَوْهَرِيُّ فِي (ط ر س م) استِطْراداً وأَهملَه هُنَا. والطِّلَسْمُ، كَسِبَطْر، وشَدَّدَ شَيخُنا اللاَّمَ، وَقَالَ: إِنَّه أَعْجَمِيّ، وعِنْدي أَنَّه عَرَبيّ: اسمٌ للسِّرِّ المَكْتُومِ، وَقد كَثُرَ استِعْمَالُ الصُّوفِيَّةِ فِي كَلاَمهم فَيَقُولُون: سِرٌّ مُطَلْسَمٌ، وحِجَابٌ مُطَلْسَمٌ، وذَاتٌ مُطَلْسَمٌ، والجَمْعُ: طَلاسِمُ."[4]، غير أن هناك من بين بأن اللفظة يونانية، فقيل: "(الطلسم) (فِي علم السحر) خطوط وأعداد يزْعم كاتبها أَنه يرْبط بهَا روحانيات الْكَوَاكِب العلوية بالطبائع السفلية لجلب مَحْبُوب أَو دفع أَذَى وَهُوَ لفظ يوناني لكل مَا هُوَ غامض مُبْهَم كالألغاز والأحاجي والشائع على الْأَلْسِنَة طلسم كجعفر وَيُقَال فك طلسمه أَو طلاسمه وضحه وَفَسرهُ (ج) طلاسم"[5]، وهذا ما أكد غير واحد فثبت أن "" مَادَّةَ " طَلْسَمَ ": "لَفْظٌ يُونَانِيٌّ لَمْ يُعَرِّبْهُ مَنْ يُوثَقُ بِهِ: وَكَوْنُهُ مَقْلُوبًا مِنْ مُسَلَّطٍ وَهْمٌ لَا يُعْتَدُّ بِهِ"[6]، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

(1) الألفاظ والمصطلحات المتعلقة بتوحيد الربوبية: 426.

(2) دستور العلماء = جامع العلوم في اصطلاحات الفنون: 2/ 201.

(3) مقاييس اللغة : 3/ 459، وينظر: لسان العرب: 12/ 369.

(4) تاج العروس: 33/ 24– 25.

(5) المعجم الوسيط :2/ 562، وينظر: معجم الصواب اللغوي: 1/ 509.

(6) منهاج السنة النبوية: هامش 2/ 194.

الظاء

لا يوجد ...

العين

لا يوجد ...

الغين

الغنوص

"الغنوص أو الغنوسيس، كلمة يونانية الأصل، معناها المعرفة غير أنها أخذت معنى اصطلاحيا هو التوصل بنوع من الكشف إلى المعارف العليا"[لمج]، ومنها "الغنوصية: كلمة يونانية تترجم بـ" العرفانية"، وهي فلسفة دينية صوفية."[لج]، و" الغنوصية: كلمة يونانية معناها المعرفة ولكنها تطورت حتى صارت تعي التوصل بنوع من الكشف إلى المعارف العليا أو تذوق المعارف تذوقا مباشرا بطريقة الكشف وهذا هو معنى الذوق عند الصوفية."[لح]، فـ "الغنوص" أو "الغنوسيس" كلمة يونانية الأصل معناها: المعرفة، غير أنها أخذت بعد ذلك معنى آخر اصطلاحيا، هو التوصل بنوع من الكشف إلى المعارف العليا. أو هو تذوق تلك المعارف تذوقا مباشرا بأن تلقى في النفس، فلا تستند على الاستدلال أو البرهنة العقلية."[لخ]،وكذلك "تأثر التصوف بالغنوصية وهي كلمة يونانية بمعنى المعرفة

---

(1)عوامل ومؤثرات في تدوين العقيدة الإسلامية، عثمان جمعة ضميرية، مجلة البيان، العدد (52) : 7.

(2) دراسات في الأديان اليهودية والنصرانية: هامش 183.

(3) محبة الرسول بين الاتباع والابتداع : هامش 163.

(4)مدخل لدراسة العقيدة الإسلامية : 66.

المعرفة وتطورت الكلمة حتى أخذت معنى اصطلاحياً وهو التوصل عن طريق الكشف والذوق إلى المعارف العليا دون الإستناد إلى البراهين العقلية"(لمج).

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

(1) موسوعة الرد على الصوفية: 193/ 27. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)

الفاء

الفاراقليط

" وجاء في الإنجيل على لسان عيسى عليه السلام : " يأتي من بعـدي الفـاراقليط " . وهذه كلمة يونانية معناها " الحمد " . أي أنها مشتقة من " أحمد " وقـد أبـوا أن يترجموهـا في النسخة العربية وأبقوها هكذا لكي تظل غير مفهومة للقارئ ولكيلا يعلم من هذا الـذي سيأتي بعد المسيح !"[لج] ، و" معنى " الفارقليط ": كلمة يونانية معناها واحد مما يأتى: الحامد ـ الحماد ـ المحمود ـ الأحمد."[لج]، " وفى إنجيل يوحنا فى الإصحاح الرابع عشـر " إن كنـتم تحبوننى فاحفظوا وصاياى، وأنا أطلب من الأب فيعطيكم فارقليط آخر يثبت معكـم إلى الأبد " وهذه كلمة يونانية تعنى الرحيم الذى يدافع الأحزان!"[لح].

كما بينه ابن عاشور، فقال: " لفظ (فارقليط) وَقع فِي تـراجم الأناجيـل، وخاصـة إنجيل يوحنا كَمَا فِي طبعة الْكتاب المقدّس بعناية (واطس) فِي لندن سنة 1848. .. وَهُـوَ لفظ يوناني أَصله (باركليتوس) أَوله بَاء فارسية مخرجها بَين الْبَـاء وَالْفَـاء. وتـاؤه الْمُثَنَّـاة مفخمة وَلذَلِك قَالُوا هِيَ روحية. ..."[لخ].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

---

(1) ركائز الإيمان: 189. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)

(2) كشف كذب اللئيم حول الإسلام العظيم: 294. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)

(3) نحو تفسير موضوعي: 1/ 459. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)

(4) التحرير والتنوير: هامش 28/ 186.

الفَاشِريّ

" ف ش ر: الفَاشِرِيّ، أَهملَه الجوهريّ والصاغانيّ وصاحِبُ اللّسَان، وَهُوَ دَوَاءٌ يَنْفَع لنَهْشِ الأَفْعَى وسائرِ الهَوَامِّ، ذَكَرَه الأَطباءُ هَكَذَا، وأَنَا أَخْشَى أَن تَكُون كلمة يُونانِيَّةً استعملها الأَطِبَّاءُ فِي كُتُبِهم بِدَلِيل أَنّه لَيْسَ فِي كَلَامهم فِي ف ش ر. والفُشَارُ، كغُرابٍ: الَّذِي تَسْتَعْمِله العامّةُ بمعنَى الهَذَيَانِ، وَكَذَا التَّفْشِيرُ لَيْسَ من كلامِ العَرَب، وإِنَّمَا هُوَ من اسْتِعمال العامّة."(1).

تأصيلها

إن هذا الذي خشي منه الزبيدي وذكر بأن الجوهري والصاغاني قد اهملاه قد ذكره ابن فارس وبين اللفظة المشتقة منه التي ليست بعربية فقال: "الفاشِرِيُّ: دواءٌ يَنْفَعَ لِنَهْشِ الأَفْعَى والهَوامِّ. والفُشارُ: الذي تَسْتَعْمِلُهُ العامَّةُ بمعنى الهَذَيان، ليسَ من كلامِ العَرَبِ."(2)، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة ليست يونانية وأن لفظة (الفشار) لربما تكون يونانية...

فتو

" فتو: كلمة يونانية معناها النور، وغراف يونانية أيضًا معناها الرسم فمعناهما " رسم النور " أو التصوير الشمسي."(3).

---

(1) تاج العروس: 13/ 324.

(2)القاموس المحيط: 456.

(3) مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضرات علمية طبية إسلامية)، للدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار ، مجلد 18: 33. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

تأصيلها

لهذه اللفظة اصل في العربية، قال الخليل: " فتـو: الفَـتيُّ والفَتِيَّـةُ: الشـاب والشـابة، والقياس فَتُو فَتَاءً. وفَعَلَ ذلك في فَتائه، ممدود مهموز، وجماعة الفَتَى فِتْيَة وفِتيـان، وتَفَتَّـى فلانٌ أي تَشَبَّهَ بالفِتيان. ويجمع الفَتَى على الأفتاء، وجمع الفَتأةِ فَتَيات . والفَقيـهُ يُفـتي أي يَبَيِّنُ المُبهم، ويقال: الفُتْيا فيه كذا، وأهل المدينة يقولـون: الفتـوى."[1]، فالخليـل لم يـبين بأنها يونانية او غير عربية وهذا ما يدل على أن اللفظة لها أصلها وجذرها واشتقاقاتها في العربية، قال الزمخشري: " ومن المجاز: " لا أفعل ذلك ماكر الفتيان ". ... وتقـول: بـارك الله في فتوتك وفتائك، وأدام مادام الفتيان بركة إفتائك. وأقمت عنده فتًى من نهار أي صدرا منه... وشرب فلان بالفتيِّ وهو قدح الشطّار سمّي لصغره، ويجوز أن يقال في الغمر: هو من الصبيّ الغمر. وأفتى الرجل: شرب به. وتقول: فلان يظل مفتياً، ويبيـت مفتيـاً."[2]، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة ليست يونانية ولو كانت لبينها العلماء القدماء ...

فطرسلين

" فطرسلين: فُطْراسالِيُونَ، بالضمِّ والسِّينِ المهْملةِ والمثنَّاةِ التحتيـةِ: أَهْمَلَـهُ الجماعَـةُ. وَهُوَ بزْرُ الكَرَفْسِ الجَبَليِّ، كَلمةٌ يُونانِيَّةٌ."[3].

تأصيلها

هذا الذي ذكره صاحب التاج قد سبقه إليه صاحب القاموس: فقال: "فُطْرَاسالِيُون، بالضم والسينِ المهملةِ والمثناةِ التحتيةِ: بِزْرُ الكَرَفْسِ الجَبَلِيِّ، يونانِيَّـةٌ. "[4]، وبهـذا يثبـت بأن هذه اللفظة يونانية...

---

(1) العين: 8/ 137، وينظر: جمهرة اللغة: 1/ 406، وتهذيب اللغة: 14/ 233، و

(2) أساس البلاغة: 2/ 7- 8.

(3) تاج العروس: 35/ 510.

الفلسفة

"الفلسفة كلمة معرَّبة عن اليونانية، فهي لفظ يوناني نشأ أول ما نشأ في بلاد اليونان"[لج]، و"منشأ هذه الكلمة: (الفلسفة) كلمة معرَّبة عن اليونانية، فهي لفظ يوناني نشأ أول ما نشأ في اليونان"[لح]، و" (قَوْلُهُ: الْفَلْسَفَةِ) هُوَ لَفْظٌ يُونَانِيٌّ، وَتَعْرِيبُهُ الْحِكَمُ الْمُمَوَّهَةُ: أَيْ مُزَيَّنَةُ الظَّاهِرِ فَاسِدَةُ الْبَاطِنِ"[لخ]، "والفلاسفة جمع فيلسوف بكسر الفاء، وهي لفظ يوناني مركّب من مضاف ومضاف إليه، معناه محبّ الحكمة، فلفظ فيل بمعنى محبّ، وسوف بمعنى الحكمة، وهم يطلقون الفلسفة على من يحيط بالعلوم الرياضية، وهي: الهيئة والهندسة والحساب واللحون وغيرها"[بر] .

تأصيلها

قال ابن سيده: " الفَلْسَفَةُ الحِكْمَةُ أعجميٌّ وهو الفَيْلَسُوفُ وقد تَفَلْسَفَ"[تر]، غير أن الجرجاني قد ذكر غير ذلك، فقال: " الفلسفة: التشبه بالإله بحسب الطاقة البشرية؛ لتحصيل السعادة الأبدية، كما أمر الصادق صلى الله عليه وسلم في قوله: "تخلقوا بأخلاق الله"، أي تشبهوا به في الإحاطة بالمعلومات والتجرد عن الجسمانيات."[ير]، في حين أكد ابن فارس على أنها يونانية، فقال: "والفَيْلَسوفُ: يونانِيَّةٌ، أي: مُحِبُّ الحِكْمَةِ، أصْلُهُ فَيْلا:

---

(1) القاموس المحيط : 1222.

(2) مصطلحات في كتب العقائد: 94.

(3) رسائل في الأديان والفرق: 3. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(4) الدر المختار وحاشية ابن عابدين (رد المحتار): 1/ 43.

(5) صبح الأعشى في صناعة الإنشاء: 6/ 92.

(6) المحكم والمحيط الأعظم: 8/ 653، وينظر: لسان العرب: 9/ 273، و

(7) التعريفات: 169.

وهو المُحِبُّ، وسُوفا: وهو الحِكْمَةُ، والاسمُ: الفَلْسَفَةُ، مُرَكَّبَةٌ، كالحَوْقَلَةِ."[1]، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

الفيلوج

"كلمة يونانية"[2].

تأصيلها

قال الخليل: "الفَلَجُ: الماء الجاري من العين ونحوه، وعين فلج، وماء فَلَجٌ،... والفَلَجُ في الأسنان: تباعدُ ما بين الثَّنايا والرَّباعيات، وصاحبهُ أفلجُ، فإن تُكُلِّفَ فهو التَّفليجُ. وأما الفرقُ فسعةٌ ما بين الثنيتين خاصة. والفَلَجُ في الرِّجلين: تباعد ما بين القدمين آخرا. وفَلاليجُ السَّواد: قُراها، الواحدةُ فلوجة. والفالج: الجمل ذو السَّنامين الضَّخم، من المكرانيّةِ. والفالِجُ: مِكيال ضخمٌ. وفَلَجتُ الشَّيءَ: قسمته. والفالِجُ في القِمار: القامِرُ. والفالِجُ: ريحٌ تأخذ الإنسان، يرتعشُ منها، وصاحبه مفلوج."[3]، فالخليل فالخليل على ذلك لم يبين اللفظة المرادة (الفيلوج)، في حين بين ابن سلام أصل اللفظة بأنها ليست بعربية وإنما سريانية، فقال: "فِي حَدِيث عمر حِين بعث حُذَيْفَة وَابْن حُنَيْف إِلَى السوَاد فَفَلَجَا الْجِزْيَة على أَهله. قَالَ الْأَصْمَعِي: قَوْله: فَلَجَا يَعْنِي قسما الْجِزْيَة عَلَيْهِم. قَالَ: وأصل ذَلِك من الفِلْج وَهُوَ الْمِكْيَال الَّذِي يُقَال لَهُ الفالج قَالَ: وَأَصله سرياني يُقَال لَهُ بالسُّرْيَانيَّة: فالغا فعرِّب فَقيل لَهُ : فالج وفِلْج"[4]، وقال ابن دريد: "وَرجل أفلج وأفجل بِمَعْنى وَهُوَ المتباعد مَا بَين الرجلَيْن. فَأَما فِي الْأَسْنَان فَلَا يُقَال إِلَّا أفلج الْأَسْنَان ومفلج الْأَسْنَان فَتذكر الْأَسْنَان وَامْرَأَة فلجاء الْأَسْنَان ومفلجة الْأَسْنَان

(1) القاموس المحيط : 822، وينظر: تاج العروس: 23/ 476، والمعجم الوسيط: 2/ 700.

(2) تاريخ دمشق لابن عساكر ، هامش 51/ 287.

(3) العين: 6/ 127.

(4) غريب الحديث :3/ 238.

وَرجل أفلج الْأَسْنَان لَا بُد من ذكر الْأَسْنَان. وفلج الرجل على خَصمه وأفلج إِذا ظهر عَلَيْهِ والمصدر الفلج وَيُقَال الفلجة أَيْضا. وَفرس أفلج: متباعد مَا بَين الحرقفتين وَهُوَ عيب. والفلج: النَّهر الصَّغِير. وكل شَيْء شققته بنصفين فقد فلجته وَلذَلِك قيل: فلج الرجل إِذا ذهب نصفه." (1)، وبذلك فاللفظة لم تكن عربية وهي أقرب بأن تكون سريانية من أن تكون يونانية كما بين ذلك ابن سلام ...

فيميون

"فيميون" كلمة يونانية في الأصل حرفت من أصل Euphemion "(2).

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

الفينيقيون

"الفينيقيون Phoenicians «فينيقي» كلمة يونانية تعني «الصبغ الأرجواني» أو «كنعان» بالحورية. ولقد صارت كلمة «فينيقي» مرادفة لكلمة «كنعاني» حوالي عام 1200 ق. م. وكان الفينيقيون يُسمَّون «الكنعانيين»، وظلوا على هذه التسمية حتى العهد الروماني، وهذا يعني أنهم كانوا من الساميين وإن كانوا قد امتزجوا بشعوب البحر التي أتت من إيجة واستقرت في بلادهم."(3).

تأصيلها

قال الخليل: "فنق: ناقة فَنَقٌ: جسيمة حسنة الخلق، وبعير فَنَقٌ، والجميع أفناقٌ،... والفَينقُ: الفحل المقرم الذي لا يؤذي ولا يركب. وجارية مفنقة وفُنُقٌ: فنقها أهلها تَفنيقاً

---

(1) جمهرة اللغة: 1/ 487.

(2) المفصل فى تاريخ العرب قبل الإسلام: 12/ 184.

(3) موسوعة اليهود واليهودية والصهيونية: 10/ 279، (بترقيم المكتبة الشاملة الإصدار الأول آليا).

وفِناقاً، وهي مِفناقُ. "[1]، فاللفظة على قـول الخليـل لهـا جـذرها في العربيـة ولكنهـا لا وجود لها، وقال ابن دريد: "الفَنَق: النَّعمة فِي الْعَيْش جَارِيَة فُنُق: منعَّمة وتفنّق فِي عيشـه، إِذا تنعّم."[2]، وعلى ذلك فاللفظة لا وجود لها في العربية وبهذا يثبت بأنها يونانية...

(1) العين: 5/ 177.

(2) جمهرة اللغة: 2/ 966، وينظر: تهذيب اللغة: 9/ 154، والصحاح تاج اللغة وصـحاح العربيـة: 4/ 1545، ومجمل اللغة: 706، ومقاييس اللغة: 4/ 454، والمحكم والمحيط الأعظم: 6/ 448.

القاف

القانون

"القانون كلمة يونانية الأصل، تلفظ كما هي kanun وانتقلت من اليونانية إلى اللغات الأخرى وهى تعني العصا المستقيمة، فانتقلت إلى الفارسية بنفس اللفظ (كانون) بمعنى أصل كل شيء وقياسه، ثم عربت عن الفارسية بمعنى الأصل، ودرج استخدامها بمعنى أصل الشيء الذي يسير عليه، أو المنهج الذي يسير بحسبه، أو النظام الذي على أساسه تنتظم مفردات الشيء، وتكون متكررة على وتيرة واحدة بحيث تصبح خاضعة لنظام ثابت"[1].

تأصيلها

بين الكفوي بأن اللفظة سريانية، فقال: "القانون: هُوَ كلمة سريانية بِمَعْنى المسطرة، ثمَّ نقل إِلَى الْقَضِيَّة الْكُلية من حَيْثُ يسْتَخْرج بهَا أَحْكَام جزئيات الْمَحْكُوم عَلَيْهِ فِيهَا وَتسَمى تِلْكَ الْقَضِيَّة أصلا وَقَاعِدَة، وَتلك الْأَحْكَام فروعا"[2]، وهناك من يؤكد على أنها يونانية، فقيل: "قانون الخراج أصله الذي يرجع إليه وتبنى الجباية عليه وهي كلمة يونانية معربة. "[3]، وهناك من يرجح الأمرين، فقيل: "القانون: يوناني أو سرياني مسطر الْكِتَابَة. "[4]، وهناك من يبعد باللفظة إلى كونها فارسية أو رومية، فقيل: " (القانون) مقياس كل شَيْء وَطَرِيقه (رُومِية وَقيل فارسية و (فِي الِاصْطِلَاح) أَمر كلي ينطبق على جَمِيع جزئياته الَّتِي تتعرف أَحْكَامهَا مِنْهُ وَالْأَصْل وَآلَة من آلَات الطَّرب ذَات أوتار تحرّك بالكشتبان "[5]، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية

---

(1) الإسلام والدستور: 1/ 15.

(2) الكليات : 734.

(3) مفاتيح العلوم: 81.

(4) دستور العلماء = جامع العلوم في اصطلاحات الفنون: 3/ 39.

(5) المعجم الوسيط :2/ 763.

أولى الأقوال؛ لأن اليونان أسبق إلى اللفظة من الفرس والسريان في بدايات ثقافاتهم والاحتفاء بها ...

قباطي

"«قباطي» – نسبة إلى القبط– علي غير قياس، جمعه «قباطي» – بفتح القاف– أو «قباطي» – بضم القاف– كلمة يونانية، وهي ثياب من كتان بيض رقاق كانت تنسج بمصر، وهو منسوبة إلى القبط «اه: المعجم الوسيط بتصرف."(1)، و"(القبط) كلمة يونانية الأَصْل بِمَعْنى سكان مصر ويقصد بهم الْيَوْم المسيحيون من المصريين (ج) أقباط"(2).

تأصيلها

عند العودة إلى مادة (قبط) نجد أن الخليل قد بينها وأصلها، فقال: "قبط: القِبْط أهل مصر وبنكها، والنسبة إليهم قِبْطيٌّ وقِبْطيّةٌ، ويجمع على قَباطيّ، وهو ثياب بيض من كتان يتخذ بمصر فلما ألزمت هذا الاسم غيروا اللفظ ليعرف، قالوا: إنسان قبطي، وثوب قُبْطِيٌّ. والقُبَّيْطَى: الناطف، وإذا ذكروا قالوا: قُبَّيْطٌ وناطف، وإذا أنثوا قالوا قبيطى."(3)، وأكد ابن دريد على أنها عربية، فقال: "القبط: جمعك الشَّيْء بِيَدِك قبطته أقبطه قبطا. وَبِه سمي القباط هَذَا الناطف الْمَعْرُوف وَهُوَ عَرَبِيّ صَحِيح. والقبط: جيل من النَّاس مَعْرُوف."(4)، وبذلك فاللفظة اصلها في العربية ولذلك فهي عربية ولا تخرج عن عربيتها ...

---

(1) مستعذب الإخبار بأطيب الأخبار: هامش 390.

(2) المعجم الوسيط: 2/ 711.

(3) العين: 5/ 109.

(4) جمهرة اللغة: 1/ 358، وينظر: الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 3/ 1151، ومقاييس اللغة: 5/ 51، ومشارق الأنوار على صحاح الآثار: 2/ 170، والمصباح المنير في غريب الشرح الكبير: 2/ 488.

القرابادين

"القرابادين: لفظ يوناني يُطلق على الْأَدْوِيَة المركبة."[لج].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

قلومسن

"قلومسن بضم القاف واللام وسكون الواو وضم الميم في آخره سين مهملة لفظ يوناني بمعنى آذان الدب نبات"[لج].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

القلاية

" (القلاية) أصلها من السريانية (كلمة سريانية) اشتقها السريان من اليونانية (كلمة يونانية) وقال البكري (في معجمه ص369) : "إن كانت القلاية مضافة إلى المواضع فإنما هو العمر والعمر عندهم اسم الدير"[لح].

تأصيلها

قال ابن منظور: " القَلِيَّةُ: كَالصَّوْمَعَةِ، قَالَ: كَذَا وَرَدَتْ، وَاسْمُهَا عِنْدَ النَّصَارَى القَلَّايَةُ، وَهِيَ تَعْرِيب كَلاذةَ، وَهِيَ مِنْ بُيُوتِ عِبَادَاتِهِمْ. وَقَالِي قَلا: مَوْضِعٌ؛ قَالَ سِيبَوَيْهِ: هُوَ بِمَنْزِلَةِ خَمْسَةَ عَشَرَ "[لخ]، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية؛ لأنها معربة إلى العربية ...

---

(1) دستور العلماء = جامع العلوم في اصطلاحات الفنون: 3/ 49.

(2) ترويج الجنان بحكم شرب الدخان : 12.

(3) النصرانية وآدابها بين عرب الجاهلية: 96، (بترقيم المكتبة الشاملة الإصدار الأول آليا).

(4) لسان العرب: 15/ 201، وينظر: تاج العروس: 39/ 345.

القمس

" (القمس) السَّيِّد الشريف وَفِي المسيحية أحد أَصْحَاب الْمَرَاتِب الكنسية كلمة يونانية مَعْنَاهَا الْمُدبر وَهُوَ أَعلَى من القس (ج) قمامس وقمامسة"(1).

تأصيلها

قال ابن دريد: " وقاموس الْبَحْر: مُعظم مَائه، وَإِنَّمَا أُخذ من القَمْس والقَمْس: الغوص."(2)، وقال الجوهري: "القَمْسُ: الغَوصُ. والقَمَّاسُ: الغواصُ. وقَمَسْتُهُ في الماء فانْقَمَسَ، أي غمسته فانغمس. وقَمَسَ بنفسه، يتعدَّى ولا يتعدى. وفيه لغة أخرى: أَقْمَسْتُهُ في الماء، بالألف. وقَمَسَ الولدُ في بطن أمِّه: اضطرب. وقامَسْتُهُ فقَمَسْتُهُ. يقال فلان يُقامِسُ حوتاً، إذا ناظَرَ من هو أعْلَمُ منه. وانْقَمَسَ النجم: انحطَّ في المغرب. "(3)، وأكد ابن فارس بأن اللفظة عربية وأن أصل للفظة (القلمس)، فقال: " وَمِنْ ذَلِكَ (الْقَلَمَّسُ) : السَّيِّدُ. وَهَذَا مِمَّا زِيدَتْ فِيهِ اللَّامُ، وَهُوَ مِنَ الْقَمْسِ وَالْقَامُوسِ، وَهُوَ مُعْظَمُ الْمَاءِ، شُبِّهَ بِقَامُوسِ الْبَحْرِ."(4)، وبذلك فاللفظة لها أصل في العربية وبهذا يثبت بأنها ليست يونانية...

2. القولنج

"وتابع المعلوف كلامه في الرد على زميله محمد عبد الحميد في استعماله كلمات (الشّغية) و (الرّثية) و (البخق) الذي أطلقه على (الغلوكوما) وليست هي الداء الوحيد الذي يذهب البصر والعين منفتحة، فضلاً عن البخق في بعض كتب اللغة: العور أو أقبحه، و (القولنج) ولا أدرى لماذا نفضل كلمة يونانية الأصل على التسمية العربية الشائعة وهي (الانسداد المعوى)، وهي تؤدي المعنى تماما. ولو سلمنا باستعمال القولنج (وهو مرض مبهم كان

---

(1) المعجم الوسيط: 2/ 758- 759.

(2) جمهرة اللغة: 2/ 1206.

(3) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 3/ 966.

(4) مقاييس اللغة: 5/ 116.

يريد به أطباء العرب واليونان ما يصيب البطن أو القولون من الأوجاع)، فماذا نسمي انسداد القناة الدمعية، وانسداد القناة الصفراوية؟ ولا أفضل من ترجمة Obstruction بالانسداد، Rentention بالاحتباس، و Suppression بالانقطاع. "[1].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية، و(القولنج) يقال إنه "قُولَنْج [مفرد]: مرضٌ مِعَوِيّ مؤلم يصعب معه خروج البراز والرِّيح، وسببه التهاب القُولُون."[2] ...

(1) الجهود اللغوية في المصطلح العلمي الحديث: 96.

(2)معجم اللغة العربية المعاصرة: 3/ 1874.

الكاف

كاثوليك

"أما الكنسية الغربية اللاتينية فتسمى بـ: الكنيسة البطرسية – نسبة إلى بطرس رئيس الحواريين – الكاثوليكية (نسبة إلى كاثوليك CATHLIQE) وهي كلمة يونانية ومعناها العالمي أو العام. (وهو اصطلاح استخدمته الكنيسة في القرن الثاني الميلادي) . ويرأسها البابا بالفاتيكان في روما. ويعتقد أتباعها أن الروح القدس منبثق عن الأب والابن معاً. وبالمساواة الكاملة بين الأب والابن، وإباحة الدم والمنخنقة واستخدام الفطير بدلاً من الخبز في العشاء الرباني، وتتميّز الكنيسة الكاثوليكية بعدة سمات بارزة، منها: استعمال اللغة اللاتينية. والبخور، واتّخاذ الأيقونات والمصورات البارزة، والتقويم الخاص وغير ذلك. وينتشر أتباعها في معظم بلاد العالم لما لها من النفوذ والمال."[1].

تأصيلها

عند العودة إلى الجذر (كثل) لم أجد للفظة دور في المعاجم العربية، قال الخليل: "الكَوْثل: فوعل من الكَثْل، وهو مؤخر السفينة، يكون فيه الملاح ومتاعه."[2]، وتابعه الأزهري، فقال: " وَقَالَ اللَّيْث: الكوْثلُ: مُؤخّر السَّفِينَة، وَفِي الكوثلِ يكون الملاّحونَ وأداتهم، ...وَقَالَ أَبُو عَمْرو: المرْنَحةُ: صدرُ السفينةِ، والدَّوْطِيرَةُ: كوثُلُهَا. وَقَالَ أَبُو عبيد: الخَيْزرانةُ: السُّكّانُ وَهُوَ الكَوْثلُ."[3]، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

---

(1) تخجيل من حرف التوراة والإنجيل: 1/ 483.

(2)العين: 5/ 349.

(3) تهذيب اللغة: 10/ 103، وينظر: الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 5/ 1809، ومجمل اللغة: 779، لسان العرب: 11/ 583.

و"كاثُولِيك [مفرد]: اسم شامل للمسيحيِّين التابعين لبابا روما رأس الكنيسة الرومانيَّة "أكثر مسيحيِّي فرنسا من الكاثوليك" "(1).

كنافة

" أما لفظ كنافة فلم يذكره أحد من أئمة اللغة. ولا تجد في الألفاظ اللغوية ما يصلح أن يكون مادة لها. فلعلها كلمة يونانية"(2).

تأصيلها

في مادة (كنف) قال الخليل: "كنف: الكَنَفانِ: الجناحان،... وكَنَفا الإنسان: جانباه، [وناحيتا كل شيء: كَنَفاه] . ويقال: كَنَفَهُ الله، أي: رعاه وحفظه. وهو في حفظ الله وكَنَفِه، أي: حرزه [وظله، يَكْنُفُهُ بالكلاءة وحسن الولاية] . والكِنْفُ: وعاء طويل لأسقاط التجار ونحوه. وقالوا: الكنف: الزنفليجة وقال عمر لابن مسعود: كنيف ملىء علماً. وناقة كَنُوفٌ: وهي التي تكتنف في [أكناف] الإبل من البرد، أي: تستتر. واشتقاق الكَنيف كأنه كُنِفَ في أستر النواحي. وأكْنافُ الجبل أو الوادي: نواحيه، حيث تنضم إليه. الواحد: كَنَفٌ. ويقال للإنسان المخذول: لا تَكْنُفُهُ من الله كانِفةٌ. (أي: لا تحجزه). وتكَنَّفوه من كل جانب، أي: احتوشوه. والإِكْنافُ: الإعانة.. أكْنَفْته: أعنته."(3)...

وبذلك فلا وجود للفظة في المعاجم العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية، و" كُنافة [مفرد]: حلوى تُتَّخذ من عجين القمح، تجعل على شكل خيوط دقيقة ويتمُّ

---

(1)معجم اللغة العربية المعاصرة: 3/ 1889.

(2) شهر الكنافة والقطايف، للأستاذ محمد سيد كيلاني، مجلة الرسالة العدد 139، ج/ 888 : 14، بترقيم الشاملة آليا. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(3) العين: 5/ 381- 382، وينظر: الجيم :3/ 149، وتهذيب اللغة: 10/ 152، والصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 4/ 1424، ومقاييس اللغة: 5/ 142.

إنضاجها بالسّمن في الفرن ونحوه، ثم يضاف إليها السُّكّر المُعْقَد، وأكثر ما تؤكل غالبًا في شهر رمضان. "(1) ...

كيلو

"كلمة (كِيْلُو) كلمة يونانية معناها (أنف) . "(2).

تأصيلها

قال الخليل في مادة (كيل): "كال البر يَكيلُ كَيْلاً. والبرُّ مكيل، ويجوز في القياس: مَكْيُول، ولغة بني أسد: مَكُول وهي لغة رديئة ولغة أردأ: مُكال. والمِكْيالُ: ما يُكالُ به. واكْتَلْتُ من فلان، واكْتَلْتُ عليه. وكِلْتُه طعاماً، (أي: كِلْتُ له) . والكَيْل: ما يتناثر من الزند. والفرس يُكايلُ الفرس [إذا عارضه وباراه] كأنه يكيل له من جريه مثل ما يكيل له الآخر. وكايلت بين أمرين، أي: نظرت بينهما أيهما الأفضل. وتقول: أكلْتُ الرجل، أي أمكنته من كَيْله فهو مُكال."(3)، فلفظة (كيلو) على قول الخليل لها صلها في العربية ولا غرابة من اللفظة أن تؤخذ من العربية إلى اليونانية فالمكيال موجود في العربية وكذا الكيل ومنه الموازن بين الفرسين إذا تبارى، وقال الجوهري: " الكَيْلُ: المِكيالُ. والكَيْلُ: مصدرُ كلْتُ الطعامَ كَيْلاً ومَكالاً ومَكيلاً أيضا، وهو شاذ لان المصدر من فعل يفعل مفعل. يقال: ما في برك مكال، وقد قيل مكيل عن الاخفش. والاسم الكيلَةُ، بالكسر... ويقال: كلته، بمعنى كِلْتُ له. قال تعالى: (وإذا كالوهُمْ) أي كالوا لهم. واكْتَلْتُ عليه: أخذْتُ منه. يقال: كالَ المعطى واكتالَ الآخِذُ. وكِيلَ الطعامُ على ما لم يسمّ فاعله، وإنْ شئتَ ضممْتَ الكاف. والطعام مكيل ومكيول، مثل مخيط ومخيوط. ... وكايلته وتكايلنا، إذا كالَ لكَ

---

(1) معجم اللغة العربية المعاصرة: 3/ 1963.

(2) هذا القول قاله الطنطاوي في كتابه الذكريات: 1/ 21، نقله عنه: ضيدان بن عبدالرحمن اليامي، وبثه في أرشيف ملتقى أهل الحديث:ج/ 134: 145.الرابط: http://www .ahlalhdeeth com. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(3)العين: 5/ 406- 407، وتهذيب اللغة: 10/ 193.

وكلْتَ له، فهو مُكايِلٌ بلا همزٍ. وقولهم: " لا تَكايُلَ بالدَمِ " أي لا يجوز أن تقتُلَ إلا ثـأرَك، ولا تعتبرُ فيه المُساواةُ في الفضل إذا لم يكن غَيْرُهُ. وكالَ الزَنْدُ يكيلُ، إذا لم يُخرج ناراً. والكَيُّولُ : مؤخَّرُ الصفوفِ. "[1]، ومنه " (الكيلو) كلمة إِذا أفردت دلّت على ألف وتركب مَعَ غَيرهَا مثل المتر والجرام فتعني ألفا مِنْهُمَا يُقَال كيلو متر وكيلو جرام وَيُقَال عشرُون كيلو مترات وَثَلَاثَة كيلوجرامات "[2]، و" الكيلي: ما يكون بيان مقداره بالكيل. "[3]... وبذلك فللفظة أصل في العربية كما لها اشتقاقاتها المستعملة بمعانيها المختلفة فهي عربية ...

الكيموس

" واعلم أن الطعام الذي تم هضمه في المعدة، وسار منها إلى الاثني عشري يسمي (الكيموس)، وهي كلمة يونانية معناها العصير. "[4].

تأصيلها

بين الأزهري بأن (الكيموسات) يونانية وأنه لا يوجد في كلام العرب ما يقابلها، فقال: "كمس: (قلتُ) : لم أجدْ فِيهِ من مَحْضِ كَلَام الْعَرَب وصريحه شَيْئا. وَأما قَول الأطباءِ فِي الكيْمُوسَاتِ: إِنَّهَا الطبائعُ الأربعُ فَلَيْسَتْ من لغاتِ الْعَرَب، وأحسبها يونانية. "[5]، وقال ابن الأثير: "فِي حَدِيثِ قُسّ [فِي] تمْجيد اللَّهِ تَعَالَى «لَيْسَ لَهُ كَيْفِيَّةٌ وَلَا كَيْمُوسِيَّة» الكَيْمُوسِيَّة: عِبَارَةٌ عَنِ الْحَاجَةِ إِلَى الطَّعام والغِذاء. والكَيْمُوس فِي عِبَارَةِ الأطِبَّاء: هُوَ الطَّعَامُ إِذَا انْهَضَم فِي المَعِدة قَبْلَ أَنْ يَنْصرف عَنْهَا ويَصير دَماً، ويُسَمُّونه أَيْضًا: الكَيْلُوس. "[6]،

---

(1)الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 5/ 1814.

(2)المعجم الوسيط: 2/ 808.

(3) معجم لغة الفقهاء: 386.

(4)مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضرات علمية طبية إسلامية) للدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار، مجلد (18) : 193. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(5) تهذيب اللغة: 10/ 51.

(6) النهاية في غريب الحديث والأثر: 4/ 200.

وأيدهما الرأي ابن منظور، فقال: "كمس: كامِسٌ: مَوْضِعٌ... وَفِي حَدِيثِ قُسٍّ فِي تَمْجِيدِ اللَّه تَعَالَى: لَيْسَ لَهُ كَيْفِيَّةٌ وَلَا كَيْمُوسِيَّة ؛ الكَيْمُوسِيَّةُ: عِبَارَةٌ عَنِ الْحَاجَةِ إِلَى الطَّعَامِ وَالْغِذَاءِ. والكَيْمُوس فِي عِبَارَةِ الأَطِبَّاء: هُوَ الطَّعَامُ إِذا انْهَضَمَ فِي المَعِدَة قَبْلَ أَن يَنْصَرِفَ عَنْهَا وَيَصِيرَ دَماً، ويسمُّونه أَيضاً الكَيْلُوس. قَالَ أَبو مَنْصُورٍ: لَمْ أَجد فِيهِ مِنْ كَلَامِ الْعَرَبِ الْمَحْضِ شَيْئًا صَحِيحًا، قَالَ؛ وأَما قَوْلُ الأَطباء فِي الكَيْمُوساتِ وَهِيَ الطَّبَائِعُ الأَربع فكأَنها مِنْ لُغَاتِ اليُونانِيِّين."[مج]، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية ...

الكيمياء

"والكيمياء لفظ يوناني بمعنى الحيلة"[لج]، " وإنكار الكيمياء وهو لفظ يوناني معناه الحيلة أو عبراني وأصله كيم يه بمعنى أنه من الله تعالى أو فارسي وأصله كي ميا بمعنى متى يجيء على سبيل الاستبعاد غلب على تحصيل النقدين بطريق مخصوص مما لم يختص بالزجاج بل أنكرها جماعة أجلة وقالوا بعدم إمكانها"[لح]، " وَفِي مُعرَّب الجَوَالِيقِي: الكِيمِياءُ مَعْروفٌ وَهُوَ مُعَرَّبٌ. وَقَالَ الشِّهابُ أَثناءَ القَصَصِ من العِنَايَة: لَفْظٌ يُونَانِيٌّ بِمَعْنَى الجُمْلَة، غَلَبَ على تَحْصِيلِ النَّقْدَيْن بِطَرِيقٍ مَخْصُوصٍ"[لخ].

تأصيلها

في مادة (كمي) قال الخليل: "كَمَى الشهادة يَكْميها كَمْياً، أي: كَتَمها. والكَمِيُّ: الشجاع، سمي به، لأنه يَتَكَمَّى في السلاح، أي: يتغطى به. وتَكَمَّتْهُمُ الفتنة إذا غشيتهم،..."[بر]، وأضاف ابن سيده قوله: "والكِيمِياء: مَعْرُوفَة، أحسبها عَجَمِيَّة، وَلَا أَدْرِي

---

(1)لسان العرب: 6/ 197.

(2) حاشيه الشهاب علي تفسير البيضاوي =عنايه القاضي وكفاية الراضي: 7/ 86.

(3) روح المعاني: 10/ 320.

(4) تاج العروس: 33/ 387.

(5) العين 5/ 419، وينظر: أساس البلاغة: 2/ 147.

أَدْرِي أَهِي فِعْلِياء أم فِيعلاء؟؟"[لج]، غير أن الزبيدي قد بين بأنها لفظة عربية ولكن لا يعرف اشتقاقها، فقال: "والكِيمِيَاءُ، بِالكَسْرِ) مَعْرُوفٌ مثلُ السِّيمِياء، كَذَا نصّ الجَوْهَرِيّ، واختُلِفَ فِيها، فقِيل: هِيَ لَفْظَةٌ عَرَبِيَّةٌ وَلَا يُدْرَى مِمَّ تُشْتَقُّ، فَإِن كانَتْ من هَذَا التَّرْكِيبِ فأَصلُ الكَوْمِ: العِظَمُ فِي كُلِّ شَيءٍ، فَسُمِّي هَذَا العِلْمُ بِهِ لِكَوْنه عَظِيمَ المَنْزلة بَعِيدَ المَنَال، وقِيلَ من الاكْتِماءِ وَهُوَ الاخْتِفَاءُ، وأَشارَ لَهُ الرَّشِيد الإِسْنَوِيّ فِي شَرْحِ مَقَامَتِه الحَصِيبِيَّة، وحَقّ أَن يُشْتَقّ لَهَا هَذَا الاسْم، وَقَالَ الصَّفَدِيّ فِي شَرْحِ اللاَّمِيَّة: كي ميا، أَي: مَتَى تَجِيءُ، على وَجْه الاسْتِبْعادِ، فَمَحَلُّه إِذًا فِي المُعْتَلّ، وَقد جَزَم بِهِ الإِمامُ اليُوسِيُّ، وسَيَأْتِي للمُصَنِّف فِي "ك م ي" مَرَّةً أُخْرَى، وَقيل: هِيَ مُعَرَّبَةٌ أَصْلُه: كيم مي يايد، أَي: من الّذي يَجِدُه أَو يُحَصِّله، ثمَّ اختُصر فِي الاصْطِلاح الخَاصّ "[لج]، غير أن السيوطي قد تابع ابن سيده بأنها ليست عربية، فقال: "لم يجيء على فِعْلِياء إلا كِيمِياء وهو معرب، وسِيمِياء وهي مثل السيمَى، وجِرْبياء وهي الريح الشمال. "[لح]، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية، وهناك من يبين بأنها على أنواع، وهي: "كيمياء السعادة: تهذيب النفس باجتناب الرذائل وتزكيتها عنها، واكتساب الفضائل وتحليتها بها. كيمياء العوام: استبدال المتاع الأخروي الباقي بالحطام الدنيوي الفاني. كيمياء الخواص: تخليص القلب عن الكون باستئثار المكنون."[لخ].

---

(1)المحكم والمحيط الأعظم: 7/ 117.

(2)تاج العروس: 33/ 386.

(3) المزهر في علوم اللغة وأنواعها: 2/ 71.

(4)التعريفات: 189.

اللام

اللغة

" زعمَ بعض المحدثين كحسن ظاظا (ت 1420 هـ)، وغيرِه أنَّ (اللغة) كلمةٌ يونانيـةُ المنبت، أصلُها) (logos) "[لج].

تأصيلها

للغة أصل في العربية وهذا الذي زعم أنها لفظة يونانية زعمهـم باطـل، فقـد قـال الخليل: " لغو: اللّغة واللغاتُ واللُّغونَ : اخـتلافُ الكـلامِ في معنـى واحـدٍ. ولغـا يلغـو [لغواً]، يعني اختلاط الكلام في الباطل..."[لج]، فالخليل عندما بـين اشـتقاقات اللفظـة لم يذكر بأن أصلها غير عربي، وبين الجوهري أصلها، فقال: " واللغة أصـلها لغـى أو لغـو، والهـاء عوض، وجمعها لغى مثل برة وبرى، ولغات أيضا. وقال بعضهم: سمعت لغـاتهم بفـتح التـاء، وشبهها بالتاء التى يوقف عليها بالهاء. والنسبة إليها لُغَويٌّ ولا تقل لغوى."[لح]، فعلى ذلـك أن اللغة لفظة عربية لها أصلها واشتقاقاتها، وتعريفها هو: " أصوات يعبر بهَـا كـل قـوم عَـن اغراضهم، وَهِي " فعلة " من لغوت: أَي تَكَلَّمت، اصلها: لغوة، ككـرة وَقلـة وثبـة، كلـهَا لاماتها واوات، وَالْجمع: لُغَات ولغون "[لخ]، وفي المجاز قال الزمخشري: "ومن المجـاز: لغـا عن الطريق وعن الصواب: مال عنه."[بر].

---

(1) اللغة اشتقاقها، ودلالتها، فيصل المنصور ، أرشيف ملتقى أهل الحديث – 3 ،ج 138: 158، http://www .ahlalhdeeth .com.

(2)العين: 4/ 449، وينظر: تهذيب اللغة: 8/ 172، ومقـاييس اللغـة: 5/ 255، ومجمـل اللغـة: 810، وكتاب الأفعال: 3/ 151.

(3) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 6/ 2484.

(4) المحكم والمحيط الأعظم: 6/ 62.

(5) أساس البلاغة: 2/ 173.

اللغم

"اللغم : لفظ يوناني بمعنى السرداب أو البّلاعة. و اللغميون في الجيش العثماني طائفة من الجند يحفرون السراديب تحت القلاع و تحت مراكز قيادة العدو و يشحنونها بالبارود ثم يفجرون هذه السراديب فتنسف القلعة أو مركز القيادة ."[1].

تأصيلها

في مادة (لغم) قال الخليل: "لَغَمَ البَعيرُ يَلْغَم لُغامَه لُغْماً أي رمى به."[2]، فالخليل بين الجذر اللغوي لاصطلاح لفظة (اللغم)، وأضاف الأزهري قوله: "والمَلْغَمُ: الفمُ، وتلغَّمْتُ بالطِّيبِ. وَقَالَ اللحيانيُّ: لُغِمَ فلانٌ بالطِّيبِ فَهُوَ مَلْغومٌ: إِذا جُعل الطِّيبُ على مَلاغِمِه، والمَلْغَمُ: طرَف أنفِه، وتلغَّمَتِ الْمَرْأَة بالطِّيب تلغُّماً: إِذا جَعلت الطِّيبَ على مَلاغِمها، والمَلْغَمُ: الفمُ وَالْأنف وَمَا حَولهما. أَبُو عبيد عَن الْكسَائي قَالَ: لغَمْتُ أَلْغَمُ لَغْماً ووَغَمْتُ أَغِمُ وَغْماً: إِذا أَخْبَرْتَ خَبَراً لَا تَستَيْقِنُه. ثَعْلَب عَن ابْن الأعرابيِّ قَالَ: اللُّغَامُ والمَرْغُ: اللُّعاب للْإِنْسَان، واللُّغام: زَبَدُ أفواه الْإِبِل، قَالَ: والرُّوَالُ للفرَس. وَقَالَ فِي موضعٍ: اللَّغَمُ: الإرجافُ الحادُّ واللّعَمَ بالعيْن اللُّعاب."[3]، فالأزهري بين أن موضع اللغم هو الارجاف الحاد وهذا هو المراد فالمعلوم أن اللغم ينفجر بسبب الضغط وكلام الأزهري هنا يدل على علم العرب بذلك منذ الجاهلية، وأضاف الجوهري قوله: " وقال ابن الاعرابي: قلت لاعرابي: متى المسير؟، فقال: تلغموا بيوم السبت يعنى ذكروه. واشتقاقه من أنهم حركوا ملاغمهم به. الكسائي: لغمت أَلْغَمُ لَغْماً، إذا أخبرتَ صاحبَك بشئ لا تستيقنه. "[4]، وقيل إن " (اللغم) الطّيب الْقَلِيل وقصبة اللِّسَان وعروقه

---

(1) معجم الألفاظ التاريخية في العصر المملوكي: 133.

(2) العين: 4/ 423، وينظر: مقاييس اللغة: 5/ 255، والمحكم والمحيط الأعظم: 5/ 540، وكتاب الأفعال: 3/ 120، ولسان العرب: 12/ 545، والقاموس المحيط: 1158.

(3) تهذيب اللغة: 8/ 137.

(4) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 5/ 2030.

والإرجاف الحاد وَشبه صندوق أَو علبة تحشى بمواد متفجرة ثمَّ يوضع مَسْتُورا فِي الأَرْض فَإِذا وَطئه واطئ انفجر (مج) (ج) ألغام "[1]، وفي عصرنا استخدم اللغم " كُل ما يُحْشَى بموادَّ متفجِّرة تتفرقع عند مسِّه أو بالضَّغط عليه أو بتوقيته، وتستخدم لتدمير جنود أو سفن أو تحصينات أو معدّات لعدوّ "زرع لَغَمًا- لَغَمٌ موقوتٌ" اللُّغْم الضَّغطيّ: هو الذي ينفجر بضغط الماء الذي تحدثه السفينةُ عند مرورها- حَقْل ألغام: منطقة زُرعت فيها ألغام- زَرَّاعة ألغام: سفينة مجهّزة لزرع الألغام تحت الماء. "[2]، وبذلك فاللفظة عربية محضة لا يوجد في المعاجم العربية ما يدل على أنها ليست عربية ...

اللنثانيوم

"اللنثانيوم Lanthanum اللنثانيوم عنصر فلزي ناعم، أبيض فضّي، يفسد بسرعة عند تعرضه للهواء. ويوجد اللنثانيوم في خامات الأرض المعدنية النادرة مثل المونازيت والباستنازيت، ويمكن إنتاجه أيضاً في المفاعلات النّوويّة بوساطة انشطار اليورانيوم أو الثوريوم أو البلوتونيوم. وكان الكيميائي السويدي كارل موساندر أوّل من تعرّف على اللنثانيوم في عام 1839م. واللنثانيوم كلمة يونانية معناها المختبئ أو المختفي."[3].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

---

(1) المعجم الوسيط: 2/ 830.

(2) معجم اللغة العربية المعاصرة: 3/ 2019.

(3) الموسوعة العربية العالمية / 1. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)

اللوغوس

"عرّف اللوغوس بأنه كلمة يونانية تعني الكلام أو المنطق أو العقل"(1).

تأصيلها

في مادة (لغس) قال الخليل: "لغس: ذِئْبٌ لَغْوَسٌ أي: خَبيثٌ، وجمعهُ لَغاوِسُ، وكذلك اللص. والَّغْواسُ: السريعُ الأكل، الخفيف. واللَّغَسُ: سرعة الأكل. وطعامٌ مُلَغْوَسٌ: مثل ملهوج. واللَّغْوَسُ: ما رق من النبات. "(2)، فالخليل بين الجذر اللغوي للفظة من غير ان يبين اللفظة، وقال ابن منظور: "اللَّغْوَسَة: سُرْعة الأَكل وَنَحْوِهِ. واللَّغْوَس: السَّرِيعُ الأَكل. واللَّغْوَس: الذِّئْبُ الشَّرِه الْحَرِيصُ، وَالْعَيْنُ فِيهِ لُغَةٌ ... وَذِئْبٌ لَغْوَس ولِصٌّ لَغْوَس: خَتُول خَبيثٌ. واللَّغْوَس: عُشْبة مِنَ المَرْعى؛ حَكَاهُ أَبو حَنِيفَةَ قَالَ: واللَّغْوَس أَيضاً الرَّقيق الْخَفِيفُ مِنَ النَّبات؛ ... وشغَلَتْه عَنِّي لُعاعَةُ لَغْوس، وَهُوَ نَبْتٌ ناعِم رَيَّان، وَقِيلَ: اللَغْوَس عُشْب لَيِّن رَطْب يُؤْكَلُ سَرِيعًا. وَلَحْمٌ مُلَغْوَس ومَلْغُوس: أَحمر لَمْ يَنْضَج. ابْنُ السِّكِّيتِ: طَعَامٌ مُلَهْوَج ومُلَغْوس وَهُوَ الَّذِي لم يَنْضَج."(3)، فالخليل من جاء بعده لم يبينوا المصطلح (لوغوس) وعند علماء التاريخ يتبين بأنه مصطلح يوناني (اسم احد الملوك اليونان)، قال الطبري: " ولما مات الإسكندر عرض الملك من بعده على ابنه الإسكندروس، فأبى واختار النسك والعبادة، فملكت اليونانية عليهم- فيما قيل- بطلميوس بن لوغوس، وكان ملكه ثمانيا وثلاثين سنة، فكانت المملكة أيام اليونانية بعد الإسكندر وحياة الإسكندر إلى أن تحول الملك إلى الروم المصاص لليونانية، ولبني إسرائيل ببيت المقدس ونواحيها الديانة والرياسة على غير وجه الملك إلى أن خربت

---

(1) مصطلحات النقد العربي السيماءوي : غير مرقم. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول) ، وهو ضمن موقع اتحاد الكتّاب العرب على شبكة الانترنت www.awu-dam.org.

(2) العين: 4/ 378، وينظر: تهذيب اللغة: 8/ 69.

(3) لسان العرب: 6/ 208.

بلادهم الفرس والروم، وطردوهم عنها بعد قتل يحيى بن زكرياء "[لج]، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

ليثي

"ليثي: Lethe ليثي كان أحد الأنهار الخمسة في العالم السفلي الذي تحكي عنه الأساطير الإغريقية والرومانية. وكلمة ليثي كلمة يونانية تعني النسيان. وتحكي الأساطير الرومانية والإغريقية أن الشُّرب من هذا النهر يجعل أرواح الموتى تتقمص أجسادًا جديدة تجعلها تنسى ما حدث لها في حياتها السابقة في العالم السفلي. ومن ثم فإن هذه الأنهار الخمسة تشكل حدودًا فاصلة بين أرض الأحياء وأرض الأموات."[لج].

تأصيلها

قال الخليل في مادة (ليث) : " ليث: تَليَّثَ الرّجلُ، إذا صار لَيْثِيَّ الهَوَى، يعني: بني ليّث، وليّث مثلُه،... ولايثت فلاناً، إذا زاولته مزاولةَ اللَّيْثِ من الشِّدَّة والممارسة"[لح]، فلا يوجد في كلام الخليل ما يدل على استغرابه من الكلمة كما لا يوجد بيان له بان اللفظة ليست عربية، وهذا مقطع من كلام الأزهري قال فيه: " لَيْث: ثعلب، عَن ابْن الأعرابيّ: الأَلْيثُ: الشُّجَاع، وَجمعه: لِيثٌ. واللَّيثُ: الأَسَدُ؛ وَجمعه: لُيُوث. وَبَنُو لَيْث: حيّ من كِنانة. وَتَليَّث فلانٌ، إِذا صَار لَيْثِيّ الهوَى. وَكَذَلِكَ: لَيّث. قَالَه ابنُ المُظَفَّر؛ ... قَالَ: ويُقَال: لاَيَثْتُ فلَانا، إِذا زاوَلْته مُزاولة اللَّيث؛ ... أَبُو عُبيد، عَن العَدَويّ: اللَّيث هُوَ الَّذِي يَأْخُذ الذّباب، وَهُوَ أَصْغَر من العَنْكَبُوت... ويُقال: يجمع (اللَّيثَ) : مَلْيَثة، مِثل: مَسْيفة ومَشيخة؛... وَقيل: اللَّيث، فِي لُغَة هُذَيْل: اللَّسِنُ الجَدِل. وَقَالَ عَمرو بن بَحر: الليثُ: ضَربٌ مِن العَناكب. قَالَ: وَلَيْسَ شيءٌ من الدوابّ مثله فِي الحِذقْ والخَتْل ...

---

(1) تاريخ الطبري = تاريخ الرسل والملوك، وصلة تاريخ الطبري: 1/ 578.

(2) الموسوعة العربية العالمية / 1. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)

(3) العين: 8/ 240.

وسُرعة الخَطْف والمُدَاراة، لَا الكَلب وَلَا عَنَاق الأَرْض وَلَا الفَهْد وَلَا شَيء من دَوَات الأَرْبع، ... وَترى مِنْهُ شَيْئا لم تَره فِي فَهْد، ... لوث: ثعلب، عَن ابْن الْأَعرَابِي: اللَّوْثُ: الطَّيُّ، واللوْث: اللَيّ، واللَّوْث: الشَّرّ، واللَّوْثُ: الجِراحَات، واللَّوْث: المُطَالباتُ بالأَحْقَاد، واللَّوْث: تَمْريغ اللُّقمة فِي الإهَالة. سَلمة، عَن الفَرّاء، قَالَ: اللُّوَاثُ: الدَّقيق الَّذِي يُذَرّ على الخِوان لئلاّ يَلْصَق بِهِ ... "[1]، فالأزهري أيضا لم يبين ما يدل على أن اللفظة ليست عربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة ليست يونانية بل هي عربية ويقصد بها النسب ...

(1) تهذيب اللغة: 15/ 92، وينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 10/ 192، و أساس البلاغة: 2/ 189، ولسان العرب: 2/ 188، والقاموس المحيط: 176.

الميم

ماجستوس

"مؤني ماجستي در. (أصله: ماجستوس، هو لفظ يوناني ومذكر، معناه: البناء الأكبر، مؤنثه: ماجستي) ."[لمج] .

تأصيلها

لم أجد من يبحث في الجذر (مجس) من أصحاب المعاجم من يبين هذا المصطلح، قال الخليل: " مجس: المَجسُ يشتقُّ من المَجُوس، ومَجَّسُوا أولادهم، وتَمَجَّسَ القومُ. "[لج]، إلا أن الأزهري قد بين بأن لفظة (المجوس) معربة، فقال: "مجس: فِي الحَدِيث: (كل مولودٍ يولدُ على الفِطرَةِ حَتَّى يكون أَبَواهُ يهوِّدانِهِ ويمجِّسَانِهِ) [لح] مَعْنَاهُ أَنَّهُما يعلِّمانه دين المجوسِيَّةِ. المَجُوسُ: جَمْعُ المَجُوسيِّ، وَهُوَ مُعرب، أَصله: مِنْج قُوش، وكَانَ رجلا صَغِير "[لخ]، في حين بين ابن فارس بأن لفظة مجوس فارسية، فقال: "الْمِيمُ وَالْجِيمُ وَالسِّينُ كَلِمَةٌ مَا نَعْرِفُ لَهَا قِيَاسًا، وَأَظُنُّهَا فَارِسِيَّةٌ، وَهِيَ قَوْلُنَا هَؤُلَاءِ الْمَجُوسُ. يُقَالُ: تَمَجَّسَ الرَّجُلُ، إِذَا صَارَ مِنْهُمْ."[بر]، وبهذا لا نستبعد أن تكون لفظة ماجستوس لفظة يونانية...

---

(1) كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون: 2/ 1594.

(2) العين: 6/ 60، وينظر: الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 3/ 977، و

(3) شرح صحيح البخارى لابن بطال: 3/ 340، والاستذكار: 3/ 98.

(4)تهذيب اللغة: 10/ 317.

(5) مقاييس اللغة: 5/ 298.

المايكروبات

"لفظ يوناني معناه حرفيًّا الأحيـاء الصـغيرة، يطلـق في الاصـطلاح علـى الأحيـاء الأولية التي تتركب في الغالب من خلية واحدة، وعبر عنها المنار بالجِنة والجِن - بالكسـر فيهما - لدلالة مادتها على العوالم الخفية."[لمج].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

المتر

" لما كانت معرفة مقادير الأوزان والمقاييس والكيول على وجه الضبط والتدقيق لا تتم إلا بتطبيقها على أشهر مقياس في العالم؛ فقد رأينا أن نحرر الأوزان الحلبية ومقاييسها وكيولها على المتر الفرنسوي الذي هو غاية بالضبط والتحرير. وهو كلمة يونانيـة معناهـا المقياس، قالوا إنه يساوي جزءا من عشرة ملايين جزء من ربع محيط دائرة الأرض الـذي هو ما بين القطب إلى خط الاستواء."[لج].

تأصيلها

قال الخليل: "المَتْرُ: السَّلْحُ إذا رُمِيَ به. والنّارُ إذا قَدِحَت رأيتَهـا تَتَمـاتَرُ أي تَتَسـاقطُ."[لح]، فالخليل ربما قصد بالسلح أي كالسيف والرمح إذ من طبيعـة هـذين السـلاحين يكونـان أطول من الذراع المفتوح أي الممتد، ومنه قيل: "وَيُقَال: امتر الْحَبل إِذا امْتَـدَّ. ومترتـه أَنـا مترا إِذا مددته."[لخ]، وأكد الأزهري قول الليث عن الخليـل، فقـال: "قَـالَ اللَّيْـث: المَتَـرُ:

---

(1) مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضـرات علميـة طبيـة إسـلامية) للـدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار، مجلد 18: هامش 433. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(2) نهر الذهب فى تاريخ حلب: 1/ 89.

(3) العين: 8/ 119، وينظر: لسان العرب: 5/ 158، وتاج العروس: 14/ 87.

(4) جمهرة اللغة :1/ 395.

السَّلْحُ إِذا رُمِيَ بِهِ. قَالَ: والنَّارُ إِذا قُدِحَتْ رَأَيْتهَا تَتَماتَرُ. قلت: هَـذَا حـرف لم أسمـع بِـهِ لغير اللَّيْث."[1]، وأضاف الجوهري قوله: "وقد مَتَرْتُ الحبلَ، أي مددته. وربَّما كُنِـيَ بـه عن البِضاعِ. ومَتَرَ بِسَلْحِهِ، إذا رَمى به، مثل مَتَحَ. والمَتْرُ: لغةٌ في البتْر، وهـو القطـع."[2]، ومن المحدثين من يبين بأن الحبل الممتد عند القدماء هو الذي يساوي مترا، فقيل: "الشَّـيْء مترا قطعه وَالْحَبل وَنَحْوه مده وَالشَّيْء قاسه بالمتر "[3]، وبهذا فاللفظة عربية محضة ...

المجسطي

"كلمة يونانية معناها الترتيب وهو كتاب ألفه بطليموس الفلوزي الحكيم، يذكر فيه القواعد التي يتوسل بها في إثبات الأوضاع الفلكية والأرضية بأدلتها التفصيليه، وقد عربه حنين بن إسحاق."[4].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

المخل

"المخل: خشبة مدورة أو مثمنة تحرك بها الأجسام الثقيلة بأن يحضر تحت الشـيء الـذي يحتـاج إلى تحريكه ويوضع فيه رأس المخل ثم يكبس الرأس الآخر فيستقل الجسم الثقيل ...

والمخل لفظة يونانية "[5].

---

(1) تهذيب اللغة: 14/ 199، وينظر: مقاييس اللغة: 5/ 293.

(2) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 2/ 811.

(3)المعجم الوسيط :2/ 852.

(4) أبجد العلوم، هامش ص: 98.

(5) مفاتيح العلوم: 269.

تأصيلها

في مادة (خلّ)، قال الخليل: " الاخْتِلالُ من الخَلِّ الذي يُتَّخَذُ من عصير العنب والتمر. والخَلُّ: طريقُ نافذٌ بين رمال متراكمة، سُمي به، لأنه يَتخَلَّلُ، أي: ينفذ. والخَلُّ في العنق: عرق متصل بالرأس ... والخَلُّ: الثوب البالي إذا رأيت فيه طُرُقا. وخَلَلْتُ الثوب ونحوه أَخُلُّه بخِلال، أي، شككته بخِلال، والخِلال: اسم خشبةٍ أو حديدةٍ يُخَلُّ بها، والخَلُّ: خُلولُ الجسم، أي: تغيره وهزاله... واختُلِلْتُ: افْتَقَرْتُ. واخْتَلَلْتُ إلى رؤيتك. أي: اشْتَقْتُ. والخُلَّةُ من النَّبات: ما ليس بحمض... وخَلَلْتُه بالرُّمْحِ واختللته : طعنته به. والخَلَّةُ: الخَصْلَةُ، والجميع: الخِلالُ، والخَلاّتُ. والخُلَّة: المرأة يَخالُّها الرجل. والخُلَّة والخُلاّن: جماعةُ الخليل. وخالَلْته مُخالَّةً وخِلالاً والخُلَّةُ: الاسم. وفلانُ خِلِّي، وفلانة: خُلَّتي. بمنزلة: حِبِّي وحِبَّتي. والخِلُّ: الرَّجلُ الخليل. والخَلاَلُ: البلحُ، بلغة أهل البصرة، وهو الأخضر من البُسْر قبل أن يُشْقِحَ «4» . الواحدةُ: خَلالةْ. الواحدة: خَلالةْ. والخِلَّةُ: جَفْنُ السِّيف المُغَشَّي بالأدمِ، والجميع: الخِلَلُ. والمخلخل: موضع الخلخال"[1]، فالخليل لم يورد اللفظة بل أورد الكثير من مشتقات جذرها، بل أن اللفظة بحد ذاتها تكاد تكون مهملة عنده، وهذا ما بينه الأزهري: فقال: " مخل: أهمله اللَّيْثُ. وروى أَبُو العبَّاس _ عَن ابْن الأعرابيِّ _ قَالَ: الْمَاخِلُ: الْهَارِبُ. قلتُ: وَكَذَلِكَ المَالِخُ، كأَنَّه قُلِبَ عَنهُ، والخَافِلُ. . وَهَذِه من نوادره. "[2]، غير أن رأي الأزهري هنا قد أبعدنا عن فكرة انتماء اللفظة إلى اليونان أو غيرهم فقد أورد اسم الفاعل (ماخل) وهذا ما يفيدنا بأن اللفظة قد تكون قربة من ذلك، وبذلك بينها ابن سيده فقال: " والخَلَّةُ: الْحَاجة والفقر، وَقَالَ اللحياني: بِهِ خَلَّةٌ شَدِيدَة، أَي خصاصَة، وَحكى عَن الْعَرَب: اللَّهُمَّ اسدد خَلَّته، وَفِي الْمثل: " الخَلَّةُ تَدْعُو إِلَى السَّلَّةُ "، السلَّة: السّرقَة وَقد خَلَّ الرجل وأُخِلَّ بِهِ، وَرجل مُخَلٌّ ومُخْتَلٌّ وخَلِيلٌ

(1) العين: 4/ 139- 141.

(2)تهذيب اللغة: 7/ 182.

وأخَلُّ: معدم فَقير مُحْتَاج "(1)، فقول ابن سيده (رجل مخل) يكفينا بالقول بأن اللفظة عربية ولها أصلها واشتقاقاتها...

المعزى

" كلمة " المعزى " التي في الطبعات الحديثة للكتاب المقدس أصلها مترجم عن كلمة يونانية لفظاً ومعنى وهي " باراكليتس " ومعناها المعزى، وليست " فارقليط " أو " بارقليط " التي معناها الحماد والحامد... والتي يتمسك بها المسلمون!"(2).

تأصيلها

في (معز) قال الخليل: " المَعَزُ اسم جامع لذوات الشّعر من الغنم. قال الضرير: المَعيزُ والمَعْزُ والماعِزُ واحد، والمعنَى جماعة. ويقال: مَعيز مثل الضَّئِين في جماعة الضّأن، والواحد: الماعز والأنثى ماعزة ... ورجلٌ ماعِزٌ: شديد عصب الخلق. ما أَمْعَزَهُ، أي: ما أصلبَهَ وأَشَدَّهُ. ورجلٌ ممعّز، أي: شديد الخلق والجلد. والأَمْعَزُ والمَعْزاءُ من الأرض: الحزنة الغليظة، ذات حجارة كثيرة، ويجمع على مُعْزٍ وأماعز ومعزاوات. فمن جعله نعتا قال للجميع مُعْز، نطق الشاعر بكل هذا."(3)، فالخليل لم يبين أن (المعزى) غير عربية على الرغم من أنه قد بين أصلها واشتقاقاتها، وها هو الأزهري قد بين اللفظة بنفسها، فقال: "وَيُقَال للْوَاحِد مَاعِز. وَيجمع مِعْزىً ومَعيزاً وَأَخْبرنِي الْمُنْذِرِيّ عَن ثَعْلَب عَن ابْن الْأَعرَابِي قَالَ: مِعْزى تُصْرَفُ إِذا شُبِّهَتْ بمِفْعَل. قَالَ وَأَصله فِعْلَى فَلَا تصرف. قَالَ: وَهُوَ الْمُعْتَمد عَلَيْهِ. قَالَ: وَكَذَلِكَ دُنْيَا لَا تصرف: لِأَنَّهَا فُعْلَى. قلت الْمِيم فِي المِعْزَى أصليّة. قَالَ: وَمن صرف دُنْيا شبَّهها بفُعْلَل، وَالْأَصْل ألاَّ تصرف. وَيُقَال: رجل ماعِز إِذا كَانَ حازماً مَانِعا مَا وَرَاءه شَهْماً، ورجلٌ ضائن إِذا كَانَ ضَعِيفا أَحمَق. قَالَ ذَلِك ابْن حبيب.

---

(1)المحكم والمحيط الأعظم: 4/ 515، وينظر: لسان العرب: 11/ 215.

(2) موسوعة الدفاع عن رسول الله صلى الله عليه وسلم: 8/ 10. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)

(3) العين: 1/ 366.

ثَعْلَب عَن ابْـن الْـأَعرَابِي قَـالَ: المعْـزِيّ: الْبَخِيـل الَّـذِي يجمـع ويَمْنَـع..."[1]، وأضـاف الجوهري: "ويقال: الا معوز السِرْب من الظباء ما بين الثلاثين إلى الاربعين. قال سـيبويه: معزى منون مصروف، لان الالف للالحاق لا للتأنيث، وهو ملحق بدرهم علـى فعلـل، لان الالف الملحقة تجرى مجرى ما هو من نفس الكلمـة، يـدل علـى ذلـك قـولهم معيـز وأريط في تصغير معزى وأرطى في قول من نون. وكسروا ما بعد ياء التصغير، كما قـالوا دريهم. ولو كانت للتأنيث لم يقلبوا الالف ياء كما لم يقلبوها في تصغير حبلـى وأخـرى. وقال الفراء: المعزى مؤنثة وبعضهم ذكرها."[2]، وبذلك فلا شك بأن اللفظة عربية إذ لها أصلها واشتقاقاتها، لذلك أستبعد أن تكون اللفظة يونانية أو ما شابه ذلك...

المغناطيس

"المغناطيس كلمة يونانيـة مـأخوذة مـن اسـم مغنيسـيا Magnesia في ليـديا بآسـية الصغرى، حيث وجدت بكثرة أول قطع من الحديد لها هذه القوة؛ ولكنها وجـدت فيمـا بعد كثيرًا في النرويج، والسويد، وبعض بلاد أمريكا وغيرها."[3].

تأصيلها

قال الجوهري: "الغطـس في المـاء: الغمـس فيـه. وقـد غَطَسَـهُ في المـاء يَغْطِسُـهُ. .. والمغنطيس: حجر يجذب الحديد، وهو معرب. "[4]، فالجوهري قد بين بأنه لـيس عربـي بل هو معرب ولا نعلم عن من تم تعريبه، إلا أن السيوطي عن ابن القطاع قد جاء بـرأي يناقض ما ذهب إليه الجوهري، إذ عد اللفظة عربية ولها وزنها، فقال: "ونقل ابـن القطـاع مِغْنَاطيس على وزن فِعْلالِيل فإن صح كان عربيا وكان ناقضا لقولهم: الخماسي لا يلحقه

---

(1) تهذيب اللغة: 2/ 94- 95.

(2)الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 3/ 896.

(3) مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضرات علميـة طبيـة إسـلامية) للـدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار، مجلد(18): 33. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(4) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 3/ 956.

إلا زيادة واحدة: أو يكون شاذا فلا ينقض."(1)، إلا أن الذي أراه على الرغم من أن السيوطي قد بين بأنها عربية فهذا مردود؛ وذلك لأن أصحاب المعاجم لم يتطرقوا لها ومن تطرق لها هو الجوهري وهو أولى بالرأي الصائب من السيوطي؛ لأنه أقرب إلى عصر أهل البادية، فاللفظة غير عربية بل هي يونانية أولى؛ لأنهم أسبق من العرب بالصناعة والاهتمام بأمورها، أما العرب فكانوا شديدي الاهتمام بأمور الدين والله أعلم.

مقدونيا

" ولكن اعتراض اليونان على استخدام كلمة مقدونيا باعتبارها كلمة يونانية جعل كثيرًا من الدول لا يعترفون بمقدونيا دولة مستقلة. فقد خشيت اليونان أن تبسط الدولة الجديدة يدها على منطقة مقدونيا اليونانية في شمالي البلاد. ولما لم تنل مقدونيا اعترافًا واسعًا، فقد تعذر انضمامها إلى المنظمات الدولية والاستفادة من المساعدات الاقتصادية."(2).

تأصيلها

بين الأزهري جذر المصطلح من غير أن يبين المصطلح، فقال: " ثَعْلَب عَن ابْن الْأعرَابِي: القدْن: الكفايةُ والحَسْب. قلت: جَعَل القَدْنَ اسْما؛ وَأَصله من قَوْلهم: قَدْني كَذَا وَكَذَا، أَي: حسبي. وَمِنْهُم من يحذف النُّون فَيَقُول: قَدِي، وَكَذَلِكَ قَطْني وقَطِي. "(3)، إلا أنه قد جاء في كتب التفسير بأن المصطلح قد يوحي بأنه يوناني، فقد قال أبو السعود: " الإسكندر بن فيليس بنِ مصريمَ بنِ هُرمُسَ بنِ ميطونَ بنِ رومي بن ليطى بن يونان ابن يافثَ ... بن إسحاقَ بنِ إبراهيمَ الخليلِ (عليهما الصلاة والسلام) كذا نسبه ابنُ عساكرَ المقدونيُّ اليوناني المصريُّ باني الإسكندريةِ... قلت المقدوني نسبةً إلى بلد من بلاد الروم غربيَّ دارِ السلطنة السنية قُسطنطينيةَ المحمية لا زالت مشحونةً بالشعائر الدينية بينهما من

(1)المزهر في علوم اللغة وأنواعها :2/ 41.

(2) الموسوعة العربية العالمية / 4. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(3) تهذيب اللغة: 9/ 51، وينظر: لسان العرب: 13/ 331، وتاج العروس: 35/ 528.

السافة مسيرة خمسة عشرة يوماً أو نحوِ ذلك عند مدينة سَيروزَ اسمُها بلغة اليونانيين مقدونيا كانت سريرَ مُلك هذا الإسكندرِ وهي اليوم بلقَعٌ لا يقيم بها أحد ولكن فيها علائمُ تحكي كمالَ عِظَمِها في عهد عُمرانها"[لج]، والاسكندر هنا كما بينه المفسرون بأنه (ذو القرنين) قال المراغي: " (ذو القرنين) يرى كثير من العلماء والمؤرخين أنه هو إسكندر بن فيلبس الرومي تلميذ أرسطاطاليس الفيلسوف المسمى بالمعلّم الاول الذي انتشرت فلسفته فى الأمة الإسلامية، وقد كان قبل الميلاد بنحو 330 سنة، وكان من أهل مقدونيا، وحارب الفرس واستولى على ملك دارا وتزوج ابنته، ثم سافر إلى الهند وحارب هناك، ثم حكم مصر وبنى الاسكندرية والدليل على ذلك: أنه لم يعرف التاريخ أن أحدا من الملوك دوّخ العالم وسار شرقا وغربا وغلب أكثر المعمور غيره."[لح]، وبذلك يثبت بأن المصطلح (مقدونيا) يوناني ...

الموسيقى

" (كَالْمُوسِيقَى) أَيْ كَعِلْمِ الْمُوسِيقَى بِضَمٍّ الْمِيمِ وَكَسْرِ السِّينِ الْمُهْمَلَةِ وَالْقَافِ، وَهُوَ لَفْظٌ يُونَانِيٌّ مَعْنَاهُ تَأْلِيفُ الْأَلْحَانِ (مَوْضُوعُهُ النَّغَمُ وَيَنْدَرِجُ) عِلْمُ الْمُوسِيقَى (تَحْتَ عِلْمِ الْحِسَابِ، وَمَوْضُوعُهُ) أَيْ وَالْحَالُ أَنَّ مَوْضُوعَهُ (الْعَدَدُ) "[لح] ، فـ"الْمُوسِيقَى لَفْظٌ يُونَانِيٌّ يُطْلَقُ عَلَى فُنُونِ الْعَزْفِ عَلَى آلاَتِ الطَّرَبِ."[لخ].

---

(1) إرشاد العقل السليم إلى مزايا الكتاب الكريم: 5/ 241.

(2) تفسير المراغي: 16/ 12– 13، وينظر: التفسير القرآني للقرآن: 8/ 700.

(3)التقرير والتحبير علي تحرير الكمال بن الهمام: 1/ 37.

(4) الموسوعة الفقهية الكويتية: ج/ 38: 168.

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية عند القدماء وقال المحدثين: " (الموسيقى) (تذكر وتؤنث) لفظ يوناني يُطلق على فنون العزف على آلَات الطَّرب"(1)، وقال آخر: "مُوسِيقى، فنُّ تأليف الألحان وتوزيعها وإيقاعها والغناء والتطريب بضروب المعازف (تذكّر وتؤنّث) "موسيقا راقصة/ هادئة/ عسكريّة/ غربيّة/ غربيّ". - أصوات تمتلك إيقاعًا وتناغمًا. علم الموسيقا: (سق) علم يبحثُ فيه عن أصول النَّغم من حيث الائتلاف أو التنافر، وأحوال الأزمنة المتخلِّلة بينها؛ ليُعْلَمَ كيف يُؤلَّف اللَّحن. "(2)، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية؛ لأنها لا أصل لها في المعاجم العربية القديمة ...

الميطانية

"الميطانية" (METANIA): كلمة يونانية تعني تغير الذهن والتوبة، وتستعمل ليتورجيًا للإشارة عن الركعة والسجدة. ومن معانيها السجود الكامل إلى الأرض حتى تلامس الجبهة التراب."(3).

تأصيلها

في مادة (ميط) قال الخيل: "ميط : قولهم: ما زِلنا بالهياط والمِياط: الهِياطُ: المُزاوَلةُ، والمِياطُ: المَيْلُ. ويُقال: أماط الله عنك الأذى، أي: نحّاه. ويقال: أرادوا بالهِياطِ الجَلَبة والصَّخَب، وبالمياط التَّباعُدُ والتَّنَحِّي والميل. "(4)، فالخليل لم يبين مصطلح (ميطانية)، وأضاف الأزهري: "أَبُو عُبيد عَن الكسائيّ: مِطْتُ عَنهُ وأَمَطْتُ إِذا تَنَحَّيْتَ عَنهُ، وَكَذَلِكَ

---

(1) المعجم الوسيط: 2/ 891.

(2) معجم اللغة العربية المعاصرة: 3/ 2139.

(3) أرشيف ملتقى أهل التفسير، http://tafsir.net. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(4) العين: 7/ 464.

مِطْتُ غَيْرِي وأَمَطْتُه أَي نَحَّيْتُه. وَقَالَ الأصمعيّ: مِطْت أَنا، وأَمَطْتُ غَيْرِي، وَمن قَالَ بِخِلَافِهِ فَهُوَ باطلٌ،... شَمِر عَن ابْن الأعرابيّ: مِطْ عَنِّي أَمِطْ وَأَسِط عنِّي بِمَعْنى،... أَبُو عبيد عَن الفرّاء: تَهايَط القومُ تَهايُطاً إِذا اجتَمَعوا وأَصلَحوا أمرَهم، وتَمايَطوا تمايُطاً إِذا تباعدوا وفَسَد مَا بَينهم. وأخبَرَني المنذريّ عَن أبي طَالب النَّحوي، عَن مسلمة قَالَ: قولُهم مَا زِلنا بالهياطِ والمِيَاطِ، قَالَ الفرّاء: الهياطُ أشدُّ السَّوْق فِي الورِد، والمِياط أشدُّ السَّوق فِي الصَّدَر، قَالَ: ومَعْنى ذَلِك بالمجيء والذَّهاب..."[مج]، وبين الزبيدي بأن ميطانه اسم موضع، فقال: "(مِيطانه) المِيطان كمِيزان موضِعٌ يُهيَّأ لإرسال خَيْلِ السِّباق، فَيكون غَايَة فِي الْمُسَابقَة، أَي وأنزلهم، من محلاَّت الجِنان أَعْلَاهَا، وَمَا تَنتهِي إِلَيْهَا الغاياتُ، بِحَيْثُ لَا يكون وراءَها مَرْمًى أبصارٍ"[لج]، والذي أراه أنه طالما أن المصطلح (ميطانية) له جذره في العربية وهو (ميط) فإن (ميطان) الذي هو اسم موضع على رأي الزبيدي قد أضيف إليه (الياء والتاء) ليكون مصدرا صناعيا، فأصبحت (ميطانية)، فاللفظة على ذلك يكون لها أصلها في العربية ...

ميطوطيون

"ميطوطيون" وهو لفظ يوناني ومعناه: مصاحب الرب أو الذي يجيء بعده في المرتبة."[لح].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية عند القدماء وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية؛ لأنها لا أصل لها في المعاجم العربية القديمة ...

---

(1) تهذيب اللغة: 14/ 33، وينظر: الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 3/ 1162، و مقاييس اللغة: 5/ 289.

(2) تاج العروس: 1/ 67، وينظر: لسان العرب: 7/ 409، والقاموس المحيط: 689.

(3) الرد على ابن النغريلة : هامش 3/ 65.

النون

الناؤوس

" (الناؤوس) جمعها نواويس، ... النـواويس مقـابر النصـارى، والمرجـع أن أصـل الكلمة من اليونانية (كلمة يونانية) ومعناها الهيكل والمدفن ومما ذكروه للنصارى (البوق) وهو النفير الذي ينفخ فيه ... للعلبكم (كذا) الكندي: "زمر النصـارى زمـرت في البـوق". يريد هنا الروم الذين كانوا ينفخون الأبواق في حفلاتهم."[لج].

تأصيلها

بين الزبيدي بأن اللفظة من المحتمل (القليل) أن تكون غير عربيـة؛ لأنـه لم يصـرح أهي عربية أم غير عربية، فقال: " والنَّاوُوسُ: مَقَابِرُ النَّصَارَى، إِن كَانَ عَرَبِيّـاً فَهُـوَ فـاعُولٌ مِنْهُ، والجَمْع نَوَاوِيسُ. ونَاوَوسُ الظَّبْيَةِ: مَوْضِعٌ قُرْبَ هَمَذَانَ. والنَّاوُوسَةُ: من قُرَى هِيتَ، لَهَا ذِكْرٌ فِي الفُتُوح مَعَ أَلُوس، نَقله ياقُوت. وخُضَيْرُ بنُ نَوَّاسٍ"[لج]، وتابعـه مـن المحـدثين غير واحد، فقيل: "صندوق من خشب أَو نَحوه يضع النَّصَارَى فِيهِ جثـة الْمَيِّـت ومقـبرة النَّصَارَى (ج) نواويس "[لح]، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

الناموس

" (الناموس) كلمة يونانية معناها أيضًا (الشريعة) وكانـت في الأصـل عنـد اليهـود الأقدمين تطلق خاصة على سفر الشريعة أو التوراة (وهو المسـمى الآن بالتثنيـة) ولكـن توسع فيها اليهود المعاصرون للمسيح والذين بعده ، وصـاروا يطلقونهـا أيضًـا علـى أي كتاب من كتب العهد القديم ولو كان خاليًا من الشريعة كالمزامير ... ومن ذلك نشأ عند

---

(1) النصرانية وآدابها بين عرب الجاهلية: 102، بترقيم المكتبة الشاملة الإصدار الأول آليا.

(2) تاج العروس: 16/ 586.

(3) المعجم الوسيط: 2/ 962، وينظر: معجم اللغة العربية المعاصرة: 3/ 2305.

أهل الكتاب من العرب إطلاق لفظ (التوراة) على كتب العهد القديم كلها سواء كانت لموسى أو لغيره ، وعليه فيجوز في بعض المواضع من القرآن أن يذكر لفظ التوراة بهذا الاصطلاح ويريد بها كتابًا آخر من كتب أنبياء بني إسرائيل ، فإذا قال القرآن الشريف: إن كذا وكذا موجود في التوراة ولم نجده في (سفر التثنية) كان ذلك مما فُقد من كتب موسى كما سيأتي أو كان موجودًا في كتاب آخر من كتب أنبياء بني إسرائيل الموجودة الآن أو المفقودة، فتنبه لذلك تسلم من الخلط والخبط."[لج].

تأصيلها

لمصطلح (ناموس) في العربية أصل، وقيل فيه: " النَّمَسُ: فَسادُ السَّمْن، وفسادُ الغالية. وكلُّ طِيبٍ ودُهْنٍ تغيرَّ وفَسَد فَساداً لَزِجاً فقد نَمِسَ يَنْمَسُ نَمَساً، والنعتُ: نَمِسٌ، وقد يُقالُ للشَّعر إذا تَوَسَّخ وأصابه دهن: نَمِس. والنِّمسُ: سَبُعٌ من أَخْبَثِ السِّباع. ونِمْسٌ من الرِّجال، خبيث منهم. والنمس: دوابّ سودٌ الواحدةُ: نِمْسةٌ. والنّاموس: قُتْرة الصّياد. ولمّا نزل جِبريلُ على النَّبِيّ عليهما السَّلام قيل: جاء النّاموسُ الأكبر الذّي كان يأتي مُوسى عليه السّلام. ويُقال: هو وعاءٌ لا يُوعَى فيه إلاّ العلم. وناموسُ الرّجُلِ: صاحبُ سِرِّهِ، وقد نَمَسَ يَنْمِسُ نَمْساً. ونامَسته مُنامَسةً، أي: سارَرْته"[لج]، فعلى ذلك من المستحيل أن يقال لمصطلح الناموس بأنه يوناني؛ لأنه له أصله وجذره في العربية وهذا بإجماع أصحاب المعاجم ...

---

(1) بشائر عيسى ومحمد في العهدين العتيق والجديد، محمد توفيق صدقي، مجلة المنار، مجلد (15): 494. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(2)العين: 7/ 276، وينظر: الزاهر في معاني كلمات الناس: 1/ 369، و تهذيب اللغة: 13/ 16، والصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 3/ 986، ومقاييس اللغة: 5/ 480، و المحكم والمحيط الأعظم: 8/ 535، وأساس البلاغة: 2/ 305، و غريب الحديث لابن الجوزي: 2/ 437، والنهاية في غريب الحديث والأثر: 5/ 119، ولسان العرب: 6/ 243، و القاموس المحيط : 579.

نوتي

" فبعد انتشار الإسلام وثبوت قدمه إذ رأووا في سواحل الشام ومصر سفن الـروم أرادوا أن يعبروا البحـر ليغـزوا الجزيـرة كقـبرس أو سـواحل اليونـان وآسـيا الصـغرى فالتجأوا إلى من كان حوزتهم من الروم في الشام والأقباط في مصر ومن نصارى العـرب في جهات البحرين فتعلموا منهم صناعة السفن كما اخذوا صـناعة التجـارة؛ لأن إنشـاء السفن يحتاج إليها لما يدخلها مـن الألـواح والدسـر والصـواري والجـاديف مـع هندسـة أجزائها فعمروا لهم السفن وجهزوها لحروبهم في أيام معاوية ودولة بني أمية وفي اللغة ما يدل على أصل فن الملاحة الأجنبي فترى فيها ألفاظاً متعددة أمـا روميـة وأمـا آراميـة أو حبشية تثبت حدوث الملاحة في الحقبة الأولى من الإسلام وقد تقلدوا في صـنعها صـورة مراكب الروم واليونان في هيئاتها المختلفة وأجرامها المتباينة، فمما استعاروه من اليونانية: ... نوتي (كلمة يونانية) "[لج].

تأصيلها

بين ابن دريد جذر المادة ومشتقاتها، فقال: " نات الرجل ينيت وينوت نوتا ونيتا إِذا تمايل من ضعف هَكَذَا يَقُول أَبُو مَالك وَلم يقلـهُ غَـيره. "[لج]، وأضـاف الجـوهري قولـه: "النَواتيُّ: الملاَّحون في البحر خاصّة، وهو مـن كـلام أهـل الشـام، واحـدهم نـوتى."[لح]، فالجوهري لم يستغرب من أمر اللفظة بل إنه قد بين بأنها لأهل الشام وأهل الشام عرب، وها هو ابن فارس يتابعهم الرأي، إذ قال: " النُّونُ وَالْوَاوُ وَالتَّاءُ لَيْسَ عِنْدِي أَصْـلًا. عَلَـى أَنَّهُمْ يَقُولُونَ: نَاتَ يَنُوتُ وَيَنِيتُ، إِذَا تَمَايَلَ مِنْ ضَعْفٍ. فَإِنْ صَحَّ هَذَا فَلَعَلَّ النُّوتِيَّ وَهُـوَ الْمَلَّاحُ، مِنْهُ. "[لخ]، وهذا ما أكده ابن الأثير، فقال: " النُّوتِىُّ: المَلاح الَّذِي يُدَبّر السَّفِينَةَ فِـي

---

(1) النصرانية وآدابها بين عرب الجاهلية: 177، (بترقيم المكتبة الشاملة الإصدار الأول آليا).

(2) جمهرة اللغة: 1/ 412.

(3) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 1/ 269، وينظر: غريب الحديث للقاسم بن سلام: 4/ 31.

(4) مقاييس اللغة: 5/ 367.

الْبَحْرِ. وَقَدْ نَاتَ يَنُوتُ نَوْتاً، إِذَا تَمَايَلَ مِنَ النُّعَاسِ، كَأَنَّ النُّوتِيُّ: المَلاح الَّذِي يُدَبّر السَّفِينَةَ فِي الْبَحْرِ. وَقَدْ ناتَ يَنُوتُ نَوْتا، إِذَا تَمَايَلَ مِنَ النُّعاس، كَـأَنَّ النـوتِيّ يُميـل السـفينةَ مِـنْ جَانِبٍ إِلَى جَانِبٍ. "(1)، وبذلك أستبعد أن تكون اللفظة يونانية بل هي عربية ولو كانت يونانية لبينها أصحاب المعاجم وهذا ما لم نجده ...

النيتروجين

"النيتروجين: لفظ يوناني مركب من كلمتين معناهما (مُوَلِّد النيتر)؛ لأنه يـدخل في تركيبه، والنيتر (Nitre) اسم لنترات البوتاسيوم، وهي ملح البارود المسَمَّى أيضـا (الملـح الصخري) (Saltpetre)، وكان النيتروجين يُسـمى قـديمًا (أزوت)، وهـي يونانيـة أيضًـا معناها "عديم الحياة" لأن الحيوانات لا تعيش فيه."(2).

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية عند القدماء وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية؛ لأنها لا أصل لها في المعاجم العربية القديمة ...

ويعرف النتروجين بأنه "عنصر غازيّ يشكّل ما يقـارب خمـس الهـواء بالكتلـة، لا لـون لـه ولا رائحة، ويدخل هذا الغاز في العديد من المعادن وفي البروتينات ويستخدم بشكل واسـع في العديـد مـن الصِّناعات المهمَّة ومنها الأمونيا، وحمض النتريت، والأسمدة. "(3)...

---

(1) النهاية في غريب الحديث والأثر: 5/ 123.

(2) مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضرات علمية طبيـة إسـلامية) و للـدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار، مجلد (18): 33. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(3) معجم اللغة العربية المعاصرة :3/ 2312.

الهاء

هبسستريون

"«عبدة الإله الواحد» ترجمة للكلمة اليونانية «هبسستريون» . وعبدة الإلـه الواحـد هم فرقة شبه يهودية كانت تعبد الإله الواحد الأسمى (والاسم مشتق من كلمـة يونانيـة لها هذا المعنى) . وقد كان أعضاء هذه الفرقة يعيشـون علـى مضـيق البسـفور في القـرن الأول الميلادي وظلت قائمة حتى القرن الرابع. ومن الشعائر اليهودية التي حافظوا عليها شعائر السبت والطعام، وكانت عندهم شعائر وثنية مثل تعظيم النور والأرض والشمس، وخصوصاً النار، ومع هذا يُقال إن الأمر لم يصل بهم قط إلى درجة تقديس النار كما هو الحال مع المجوس."[لجـ] .

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية...

الهستولوجيا

" الهستولوجيا كلمة يونانيـة، ومعناهـا (علـم الأنسـجة)[لج] وبعبـارة أخـرى علـم التشريح الدقيق للجسم"[لح].

---

(1) موسوعة اليهود واليهودية والصهيونية، ج 14 :400، (بترقيم المكتبة الشاملة الإصدار الأول آليا).

(2) ينظر: قصة الحضارة: 33/ 214.

(3) مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضرات علمية طبيـة إسـلامية) و للـدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار، مجلد (18) : 513. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية عند القدماء وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية؛ لأنها لا أصل لها في المعاجم العربية القديمة ...

هولوكوست

"ويُشار إلى الإبادة في معظم الأحيان بكلمة «هولوكوست» وهي كلمة يونانية تعني «حرق القربان بالكامل» (وتُترجم إلى العبرية بكلمة «شواه»، وتُترجم إلى العربية أحياناً بكلمة «المحرقة»). "[لج]، " والهولوكست، كلمة يونانية، تعني (القربان الكامل) إشارة إلى القرابين التي كانت تُقَدَّم تعبُّداً، كي تُحرق في المعابد بشكل كامل، حيث لا ينال أحد من البشر منها شيئاً. وقد أشاع اليهود هذا التعبير كمصطلح يرمز إلى ما حدث لهم على يد الزعيم الألماني (أدولف هتلر)، حيث صوَّروا ما فعله ضدهم من انتقام وحرق في السجون أنه أكبر محرقة في التاريخ."[لج].

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية عند القدماء وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية؛ لأنها لا أصل لها في المعاجم العربية القديمة ...

---

(1) أرشيف ملتقى أهل الحديث – 3، http://www.ahlalhdeeth.com .

(2) عولمة الغضب، د. عبد العزيز كامل، مجلة البيان، العدد (222): 10. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

الهيدروجين

" الهيدروجين: لفظ يوناني أيضا مركب من كلمتين معناهما (مُوَلِّد المـاء) لأن كـل ذرة من الماء مركبة من جوهرين فردين من الهيدروجين متحدين مـع جـوهر واحـد مـن الأكسجين، وبعبارة أخرى حجمان من الأول مع حجم واحد من الثاني."(1).

تأصيلها

لم أجد له أصل في العربية عند القدماء وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية؛ لأنها لا أصل لها في المعاجم العربية القديمة ...

وفي تعريف الهدروجين قيل إن: " الهِدْروجين [مفرد]: (كم) إِدْرُجين، إدروجـين، إيدروجين، هِيدروجين؛ غاز عديم اللون والطعم والرَّائحة، وهو أخفّ العناصـر، يتَّحـد مع الأوكسجين بنسبة خاصّة فيكوّن الماء."(2).

الهيولى

"والهيولى هي كما قال في "شفاء الغليل فيما في كلام العرب من الدخيل" عـن المزهـر في كلام المتكلمين: أصل الشيء فإن يكن من كلام العرب فهو صحيح الاشتقاق. ووزنه فعولى أولا: والصواب أنه لفظ يوناني بمعنى الأصل والمـادة وفي الاصـطلاح. جـوهر في الجسم قابل لما يعرض له من الاتصال والانفصال."(3)، " ويقول الجرجاني: "الهيـولى لفـظ يوناني، بمعنى الأصل والمادة... والهيولى التخطيط المبدئي للصـورة أو التمثـال. والهيـولى القطن "، هذا معنى الهيولى عند قدماء فلاسفة اليونان. فالهيولى لفظ يوناني معـرب بمعنـى

---

(1) مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضرات علمية طبيـة إسـلامية) و للـدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار، مجلد (18) : 33. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(2) معجم اللغة العربية المعاصرة: 3/ 2333.

(3) التحفة المهدية شرح العقيدة التدمرية : 2/ 16- 17.

المحل، والمادة، والأصل."[مج]، فـ" الهيولى لفظ يوناني معناه أصل الشيء، ومادته."[لج]، كما أن " الهيولى : في كلام المتكلمين : أصل الشيء، فإن يكن من كلام العرب فهو صحيح الاشتقاق ووزنه فيعولى ... الصواب أنه لفظ يوناني بمعنى الأصل والمادة "[لح]، "الهيولي لفظ يوناني بمعنى الأصل والمادة، وفي الاصطلاح الفلسفي هي "ما به الشئ بالقوة، أو جوهر في الجسم"[لخ].

تأصيلها

لم أجد له أصل في المعاجم العربية عند القدماء، وكل ما توصلت له يؤكد بأن المصطلح يوناني، فقيل فيه: " الهيولي: لفظ يوناني بمعنى: الأصل، والمادة، وفي الاصطلاح: هي جوهر في الجسم قابل لما يعرض لذلك الجسم من الاتصال والانفصال محل للصورتين: الجسمية، والنوعية."[بر]، وبهذا يثبت بأن هذه اللفظة يونانية؛ لأنها لا أصل لها في المعاجم العربية القديمة ...

وهناك من يبين بأن للهيولي عدة معان، فقيل: "هَيُولَى [مفرد]:

1 - جوهر قابل لما يَعْرِض للجسم من أشكال.

2 - (سف) مادّة الشَّيء التي يُصنع منها كالخشب للكرسيِّ وكالحديد للمسمار.

3 - (فن) تخطيط مبدئيّ للصُّورة أو التِّمثال."[تر].

---

(1) الألفاظ والمصطلحات المتعلقة بتوحيد الربوبية: 378.

(2) مصطلحات في كتب العقائد: 84.

(3) المجلي شرح القواعد المثلي: 5/ 24. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

(4) موسوعة الرد على الصوفية: 216/ 91. ،(نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)

(5) التعريفات: 257، وينظر: دستور العلماء = جامع العلوم في اصطلاحات الفنون: 3/ 331، و تاج العروس: 31/ 174.

(6) معجم اللغة العربية المعاصرة :3/ 2385.

الواو

الوثن

"وأعجب من هذا أنهم استعملوا لفظة (الـوثن) للدلالـة علـى صـورهم والكلمـة حبشية (كلمة يونانية) بهذا المعنى وقد استعملها الأعشى بمعنى الصليب"[1].

تأصيلها

قال الخليل: "الوَثَنُ: صَنَمٌ يُعْبَدُ، وجَمْعُه: الأَوْثان والوُثُنُ. والواتِنُ والـواثِنُ بالتّـاء والثّاء: الشّيء المُقيمُ الرّاكدُ في مكانِـه،... ومـن روى: الـوُثُّن فإنّـه يـردّ إلى تلـك اللُّغـةِ، واشْتِقاقُه من الوَتينِ، ويُقال: المُواتنةُ: المُلازَمةُ والمُقارَبةُ، وفي قِلَّةِ التَّفَـرُّقِ، كمـا أنّ الـوَتينَ أَقْربُ الحَشا إلى القَلب. "[2]، فالخليل لم يبين بأن اللفظة ليست عربية وهذه أمانتـه الـتي عرف بها بل إنه قد أخذ يبين تفصيلاتها في العربية، وهذا ما نجده أيضا عند ابن دريد، إذ قال: " والوثن: الصَّنَم الصَّغِير زَعَمُوا. وَقَالُوا: كل صنم وثن. وَمِنْه قَوْلهم: استوثنت الْإِبِل إِذا نشأت أَوْلَادهَا مَعهَا. واستوثن النّخل إِذا صَار فرْقَتَيْن كبارًا وصغارا. وَقَالَ قوم: وثن بِالْمَكَانِ مثل وتن إِذا أَقَـامَ بِـهِ وَلَـيْسَ بثبـت."[3]، وعلـى ذلـك تابعهمـا العلمـاء[4]، وبذلك فلا يوجد عالم من القدماء من يبين بأن اللفظة ليست عربيـة وعلـى آرائهـم مـن المستحيل أن تكون عربية ...

---

(1) النصرانية وآدابها بين عرب الجاهلية: 93، (بترقيم المكتبة الشاملة الإصدار الأول آليا)

(2) العين: 8/ 242.

(3) جمهرة اللغة: 1/ 434.

(4) ينظر: تهذيب اللغة :15/ 105، والصحاح تاج اللغة وصحاح العربيـة :6/ 2212، مقـاييس اللغـة: 6/ 85، والمحكم والمحيط الأعظم: 10/ 216، وأساس البلاغة: 2/ 319، و النهاية في غريب الحديث والأثر: 5/ 151، ولسان العرب: 13/ 442، و المصباح المنير في غريب الشرح الكبير: 2/ 647... إلخ.

الياء

يسوع

" اسمه الذي يميزه لقبا الْمَسِيحُ وعلما عِيسَى معرب، يسوع بالسين المهملة كلمة يونانية معناها (مخلّص) ويرادفها (يشوع) بالمعجمة، إلا أنها عبرانية كما في تأويل أسماء التوراة والإنجيل."(1).

تأصيلها

قال الخليل: " سُواعٌ: اسم صَنَمٍ في زمن نوح فَغَرَّقَهُ الطُّوفانُ، ودَفَنَهُ، فاستثاره إبليسُ لأهْلِ الجاهليّةِ فكانوا يعبدونه من دون الله عزّ وجلّ. والسّاعة تُصغّر سُوَيْعة، والسّاعة القيامة. سيع: السّيعُ الماء الجاري على وجه الأرض. تقول: قد انساعَ إذا جرى. وانساعَ الجَمَدُ إذا ذابَ وسالَ... والسياعُ تطيينُك بالجَصِّ أو الطّينِ، أو القِيرِ، كما تُسَيّعُ به الحبّ أو الزّق أو السُّفُن تَطْليه طلْياً رفيقاً... يجوزُ في السّين النَّصب والكسر. والمِسْيَعَةُ: خَشَبَةٌ مُمَلَّسَةٌ يُطَيَّنُ بها. والفعل: سَيَّعْتُه تَسييعاً، أي: تطييناً. والسِّيَاع: شجر البان، وهو من شجرِ العِضاه، ثَمَرتُهُ كهيئةِ الفُسْتُق، ولِثاهُ مِثْلَ الكُنْدُر إذا جَمَد. يسع: اليَسَع: اسم من اسماء الأنبياء، والألف واللام زائدتان."(2)، فالخليل كما هو واضح لم يتطرق لمصطلح (يسوع)، وهذا ما تطرق له الزبيدي وعدها من قبائل اليمن، فقال: "سُوعٌ، بالضَّمّ: قبيلةٌ بِالْيمن... ويُروى: دَعْوَى يَسُوعَ وكلُّها من قبائلِ الْيمن. والساعَة: جُزءٌ من أجزاءِ الجَديدَيْنِ الليلِ والنهارِ"(3)، وهذا الذي قصده الزبيدي لم يكن المقصود بالمسيح (عليه السلام)، بل قصد به استعمال آخر، أما استخدام مصطلح (يسوع) بمعناه المراد، فلم يذكر

---

(1) تفسير القاسمي = محاسن التأويل: 2/ 318.

(2) العين :2/ 202- 203، وينظر: الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 3/ 1233، ومقاييس اللغة: 3/ 116، والنهاية في غريب الحديث والأثر: 2/ 422.

(3) تاج العروس: 21/ 240- 241.

عند اصحاب المعاجم القدامى، وبذلك قال المتأخرون: "يَسوع [مفرد]: السَّيِّد المسيح عليه السلام... يَسوعيّ [مفرد]: اسم منسوب إلى يَسوع. • الحركة اليَسُوعيَّة: حركة دينيّة اتّجاهها الغالب هو الاعتقاد في مجيء المسيح أو المنقذ المنتظر."[1]، وهذا لا يعني أن المصطلح المراد عربي فهو يوناني على ما تبين ذلك ...

ملحق للألفاظ والتراكيب التي جاءت بالمعنى أو أشتقت عن لفظة أو تركيب يوناني.

(آبا وابنا وروحاً قد بشا)

"قال الكسائي: دخلت على الرشيد ذات يوم وهو إيوانه وبين يديه مال كثير قد شق عنه البدر شقاً وأمر بتفريقه في خدم الخاصة وبيده درهم تلوح كتابته وهو يتأمله وكان كثيراً ما يحدثني فقال: هل علمت من أول من سن هذه الكتابة في الذهب والفضة؟ قلت: ياسيدي هذا عبد الملك بن مروان: قال: فما كان السبب في ذلك؟ قلت: لا علم لي غير أنه أول من احدث هذه الكتابة، فقال: سأخبرك كانت القراطيس للروم وكان أكثر من بمصر نصرانياً على دين ملك الروم وكانت تطرز بالرومية وطرازها آبا وابنا وروحاً قد بشا" (كلمة يونانية) فلم يزل كذلك صدر الإسلام كله يمضي على ما كان عليه إلى أن ملك عبد الملك فتنبه عليه وكان فطيناً فبينما هو ذات يوم ذا مر به قرطاس فنظر إلى طرازه فأمر أن يترجم بالعربية ففعل ذلك فأنكره.. فأمر بالكتاب إلى عبد العزيز بن مروان وكان عامله بإبطال ذلك الطراز.."[2] .

تأصيلها

لم أجد لهذا التركيب أصل في العربية وبذلك يثبت له ما قيل بحقه ....

---

(1) معجم اللغة العربية المعاصرة: 3/ 2513.

(2) النصرانية وآدابها بين عرب الجاهلية : 180، (بترقيم المكتبة الشاملة الإصدار الأول آليا)

(الإصلاحية الاجتماعية الخيالية)

" (الإصلاحية الاجتماعية الخيالية)، نزعة مؤسسة على الكمال المثالي أو الخيـالي. والتعبير مأخوذ عن كلمة يونانية تعني " لا مكان" ويصف نوعا من الأدب يصـور مجتمعـا مثاليا. وكان التعبير الذي يعني الآن بلدا مثاليا أو بقعة مثالية هو العنوان الذي أعطاه سير توماس مـور عـام 1516م لكتـاب يصـف جزيـرة خياليـة بلغـت الكمـال في القـوانين والسياسة والعادات."[1].

تأصيلها

كل ما وجدته حول هذا التركيب هو قول أحد المفسرين وهو يصف رسالة نبي الله شعيب (عليه السلام) قد ذكر مثل هذا التركيب، فقال: " أرسل الله تعالى شـعيبا الملقـب بخطيب الأنبياء عليه السّلام، ومن أنبياء العرب إلى بلد أو قطـر مـدين، وتميّـزت رسـالته الإصلاحية الاجتماعية بمميزات كثيرة"[2]، كما وجدت أحد المستشرقين وهو يصف نبينا محمد (صلى الله عليه وسلم) قد تطرق لمثل هذا التركيب، فقال: "ومحمد صـلّى الله عليـه وسلم كان مؤسس دين جديد ولم يكن بأية حال مجرد مصلح اجتماعى، وان كنا لا نؤكد كثيرا على نفى مهمته الاصلاحية الاجتماعيـة"[3]، وعـرف بعـض المحـدثين (الاصـلاح الاجتماعي) فقيل: "الإصلاح الاجتماعيّ: (مع) مجموعـة الأنشـطة الـتي تهـدف إلى إعـادة التَّنظيم للمؤسَّسات الاجتماعيّة للوصول إلى مستوى أفضل من العدالة الاجتماعيّة، كما يقصد به القضاء على الفساد في الأجهزة الحكوميّة والمتناقضـات في أهـداف المؤسَّسـات المختلفة ونظمها. "[4]، وبذلك فلم أجد لهذا التركيـب الـذي يعـالج الإصـلاح الخيـالي أصل في العربية وبهذا قد يكون مترجم عن اليونان والله أعلم .

---

(1) أرشيف منتدى الفصيح – 3، http://www.mawso3a.net.

(2) التفسير الوسيط للزحيلي: 1/ 690.

(3) محمد صلى الله عليه وآله وسلم في مكة: 192.

(4) معجم اللغة العربية المعاصرة :2/ 1313.

أيقوني

" فإن ش. س بيرس (CH. S.Peirce) سمّى ما هو أيقوني (Iconique) كلّ أنظمة التمثيل القياسي المتميّز عن الأنظمة اللسانياتية، والمصطلح يتكوّن من كلمة يونانية قديمة تعني صورة (Image) ثم وضع المصدر الذي يعوّض المصطلحات غير الموجودة Imagique , Imagesque الصورة في المجتمعات الغربية208، والمقصود صورة الله. ثم أصبحت شيئاً فشيئاً تأخذ عماد الخيال."(1).

تأصيلها

عند البحث في الجذر (يقن) لم اجد من يبين المصطلح المراد، قال الخليل: "الـيَقَنُ: اليَقِينُ، وهو إزاحة الشك، وتحقيق الأمر. وقد أيقن يُوقِن إيقاناً فهو مُوقِنٌ، ويَقِنَ يَيْقَنُ يَقَناً فهو يَقِنٌ، وتَيَقَّنْتُ بالأمر، واسْتَيْقَنْتُ به، كله واحد"(2)، إلا أن المفهوم من اليقين قد يرتبط ولو بشيء قيل في الدلالة من المصطلح (ايقوني أو أيقونة) إذ كلاهما يطلب تحقيق أمر ما،، وبذلك فلم أجد له دور في المعاجم العربية عند القدماء ؛ ولكن المفهوم المراد منها قد وجد له ما يتعلق به في المعاجم العربية القديمة وقد تكون في الكثير هذه اللفظة يونانية...

خامة الصوت

"خامة الصوت : ترابط منسجم للأصوات ذو جرس ممتع. والكلمة مشتقة من كلمة يونانية تعني رخامة الصوت وهي نقيض النشاز."(3).

---

(1) مصطلحات النقد العربي السيماءوي: غير مرقم. (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول) ، وهو ضمن موقع اتحاد الكتّاب العرب على شبكة الانترنت www.awu-dam.org.

(2) العين: 5/ 220، وينظر: معجم ديوان الأدب: 3/ 238، وتهذيب اللغة: 9/ 245.

(3) أرشيف منتدى الفصيح – 3 ، http://www.mawso3a.net.

تأصيلها

قال الخليل: "خامَ فلانٌ يَخيمُ خَيْماً أي: كاد يكيد كيداً فرجع عليه ونكص، وكذلك خَامُوا في الحرب فلم يظفروا بخير وضعفوا،... والخامَةُ: الزرعة أول ما تنبت على ساقٍ واحدةٍ. والخامَةُ: الغضة الرطبة. وخَيَّم القوم: دخلوا في الخَيْمة، وهي بيتٌ من بيوت الأعراب، مستديرة. وخَيَّمَتِ البقرة: أقامت في موضع،... وتَخَيَّمَتِ الريح في الثوب، وفي البيت أي بقيت فيه. وخَيَّمْتُه أنا أي غطيته بشيء تعبق به ريحه،... والخِيمُ: سعة الخلق."(1)، وفي أمر الصوت قال: "صَوَّتَ فلانٌ (بفلان) تصويتا أي دَعاه. وصاتَ يصُوتُ صوتاً فهو صائت بمعنى صائح. وكل ضَرْبٍ من الأغنيات صَوتٌ من الأصوات. ورجل صائت: حَسَن الصوت شديدُه. ورجل صَيِّتٌ: حَسَنُ الصَّوتِ. وفلان حَسَن الصِّيت: له صِيتٌ وذِكْرٌ في الناس حَسَنٌ."(2)، أما تركيب (خامة الصوت) فلم أجد له ذكر في المعاجم العربية فمن الممكن أن يكون هذا التركيب مشتق عن تركيب يوناني ...

الخراج

" قانون الخراج أصله الذي يرجع إليه وتبنى الجباية عليه وهي كلمة يونانية معربة."(3).

تأصيلها

للخراج أصل في العربية، قال الخليل: " الخُرُوجُ: نقيض الدُّخول، خرج يَخْرُجُ خُرُوجاً فهو خارجٌ. واخْتَرجتُ الرجل، واستخرجتهُ سواء. وناقة مُخْتَرِجةٌ: خرجت على خلقة الجملِ. والخُروجُ: السحاب أول ما يبدأ. والخَرْجُ والخَرَاجُ: ما يُخْرُجُ من المال في

---

(1) العين: 4/ 316، وينظر: تهذيب اللغة: 7/ 246، والصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 5/ 1915، ومقاييس اللغة: 2/ 236، والمحكم والمحيط الأعظم: 5/ 273، والقاموس المحيط : 1105.

(2) العين: 7/ 146، وينظر: تهذيب اللغة: 12/ 156، و الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 1/ 257، ولسان العرب: 2/ 57.

(3) مفاتيح العلوم : 81.

السنة بقدرٍ معلوم. والخُراجُ: ورم وقرح يَخْرُجُ من ذاته. قال الخليل: والخُروجُ: الألف التي بعد الصلة في القافية..." (1)، فالخراج على رأي الخليل هو ما يُخْرُجُ من المال في السنة بقدرٍ معلوم، كما سماها ابن سيده بالإتاوة بدلا من القانون، فقال: "والخوارج: الحَروريّة. والخارجّية: طَائِفَة مِنْهُم لَزِمَهُم هَذَا الِاسْم، لخروجهم على النَّاس. وتخَارج السَّفْر: اخْرُجُوا نفقاتهم. والخَرْج والخَراج: شَيْء يُخرجهُ الْقَوْم فِي السَّنة من مَالهم بِقدر مَعْلُوم. وَقَالَ الزّجاج: الخَرج: الْمصدر، والخَراج، اسْم لما يُخرَج. والخَراج: غَلَة العَبْد وَالْأمة. والخَرْج وَالْخَرَاج: الإتاوة تُؤْخَذ من أَمْوَال النَّاس." (2)، وسماه الزمخشري بالجزية، فقال: "ويقال: للجزية: الخراج فيقال: أدى خراج أرضه، وأدّى أهل الذمة خراج رؤسهم. وتخارج القوم: تناهدوا. وظليم أخرج، ونعامة خرجاء، والخرج: بياض وسواد. وقارة خرجاء. ومن المجاز: خرج فلان في العلم والصناعة خروجاً إذا نبغ، وخرّجه فلان فتخرج وهو خريجه." (3)، وبذلك فلم أجد من يستنكر أمر اللفظة فهي عربية ولا يجوز أن نؤيد من يقول إنها يونانية معربة ...

دراما

" دراما- تأليف أو تكوين أو إنشاء نثري أو شعري يعرض في إيماء صامت أو في حركات وحوار قصة تتضمن صراعا وغالبا ما تكون مصممة للعرض على خشبة مسرح، مشتقة من كلمة يونانية تعني يفعل أو يسلك عرفها أرسطو باعتبارها محاكاة لفعل إنساني وهو تعريف يظل محتفظا بجدواه. والدراما تفترض مسرحا وممثلين وجمهورا لكي تكتمل خبرة تذوقها." (4).

---

(1) العين :4/ 158.

(2) المحكم والمحيط الأعظم: 5/ 4.

(3) أساس البلاغة: 1/ 237.

(4) أرشيف منتدى الفصيح - 3 ، http://www.mawso3a.net.

تأصيلها

قال الخليل: "الدَّرَمُ: استِواءُ الكَعْبِ وعظمِ الحاجِب ونحوه إذا لم يَنْبَتِرْ فهو أَدْرَمُ. والفعل دَرِمَ يَدْرَمُ فهو دَرِمٌ . ودَرِمٌ: اسم رجل من بني شيبان ... والدَّرّامةُ من النساء: السيِّئةُ المشي،... والدَّرَمُ في الأسنان: كَسرُها وانثِلامُها. والدَّرَمانُ: مِشية الأرنب والفأرةِ والقُنْفُذِ ونحوها، والفعل دَرَمَ يدرِمُ. والدَّرّامةُ: اسْمُ القُنفُذةِ والأرنب. والدَّرّامةُ: نَعْتٌ للمرأةِ القصيرة. وبَنوُ درام من تَميم، فيها بيتُها وشَرَفُها"(1)، وتابعه ابن دريد(2)، والأزهري (3)، والجوهري(4)، وقال ابن فارس: "الدَّالُ وَالرَّاءُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى مُقَارَبَةٍ وَلِينٍ. يُقَالُ دِرْعٌ دَرِمَةٌ، أَيْ لَيِّنَةٌ مُتَّسِقَةٌ. وَالدَّرَمَانُ: تَقَارُبُ الْخَطْوِ. وَبِذَلِكَ سُمِّيَ الرَّجُلُ دَارِمًا. وَمِنَ الْبَابِ الدَّرَمُ، وَهُوَ اسْتِوَاءٌ فِي الْكَعْبِ تَحْتَ اللَّحْمِ حَتَّى لَا يَكُونَ لَهُ حَجْمٌ. يُقَالُ لَهُ كَعْبٌ أَدْرَمُ. "(5)، وفي العصر الحديث عرفت الدراما فقيل فيها: " (الدراما) حِكَايَة لجَانب من الْحَيَاة الإنسانية يعرضهَا ممثلون يقلدون الْأَشْخَاص الأصليين فِي لباسهم وأقوالهم وأفعالهم وَرِوَايَة تعد للتمثيل على المسرح"(6)، وهناك من يقول بأنها "تأليف شعريّ أو نثريّ يقدِّم حوارَ قصّة يعالج جانبًا من الحياة الإنسانيّة وغالبا ما تكون مُصمَّمة للعرض على خشبة المسرح أو الشاشة "دراما أخلاقيّة/ اجتماعيّة"."(7)، وبذلك فلم أجد من أصحاب المعاجم من يثبت بأن لفظة (دراما) غير عربية إذ استخدمها

---

(1) العين: 8/ 35- 36.

(2) ينظر: جمهرة اللغة: 2/ 638.

(3) ينظر: تهذيب اللغة :14/ 83.

(4) ينظر: الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 5/ 1917- 1918.

(5) مقاييس اللغة: 2/ 270، وينظر: المحكم والمحيط الأعظم: 9/ 324، وأساس البلاغة: 1/ 285، والنهاية في غريب الحديث والأثر: 2/ 114، ولسان العرب: 12/ 197، والقاموس المحيط: 1106، ... إلخ.

(6) المعجم الوسيط: 1/ 282.

(7) معجم اللغة العربية المعاصرة: 1/ 732.

القدماء ولكن كاسم علم وليس بهذا المفهوم المقصود به التمثيل على خشبة المسرح فاللفظة والله أعلم باستخدامها الثاني قد تكون يونانية ...

دوما

" وقيل: " كان لإسماعيل ولد اسمه دُما أو دوما أو دمة، والظاهر أنَّ الحكاية ملفقة لفَّقها بعضهم إثباتاً لمدَّعاه، وأمَّا الذي عرفه النسابة بهذا الاسم دوم بن حمير بن سبأ بن يشجب بن يعرب بن قحطان، إلاَّ السيد مرتضى صاحب التاج قال عنه: "لم أره عند النسابة"(1). ومعنى اسمها الحقيقي: "أنَّها كلمة يونانية معناها (الحصن)، وعند الرومان دوما: "السطح". والظاهر أنَّ العرب الأولين الذين اقتبسوا اللفظة عن اليونان كانوا يعرفون أنَّ معنى دوما: "الحصن، ثُمَّ تُنُوسِيَ مع الزمن، والدليل أنَّنا نجد في معجم البلدان لياقوت الحموي ما نصه: "قال أبو سعد: "دومة الجندل في غائط من الأرض خمسة فراسخ، قال: "ومن قبل مغربه عين تثجّ فتسقي ما به من النَّخل والزرع، وحصنها مارد، وسُمِّيَت دومة الجندل، لأنَّ حصنها مبني بالجندل، فكأنه قال: "الدومة: "الحصن، وأضيفت إلى الجندل لأنه مبني به."(2).

تأصيلها

بين الخليل معنى (الدوم)، فقال: " الدَّوْمُ: شَجَر الُمقْلِ، الواحدة دَوْمة. واستِدامةُ الأمر: الأَناةُ فيه والنَّظَر... "(3)، فالخيل يؤكد لنا بأن العرب لم يتناسوا مصطلح الدومة فالمكان المحصن بسوار لا يختلف عن المكان الذي تحيط به الأشجار، وبين ابن دريد شيء من المراد وهو الاسم (دومة) من الدوم و(دومة الجندل)، فقال: " الدَّوْم: نخل الُمقْل. ودُومة الجندل، بضمّ الدَّال: مَوضِع هَكَذَا يَقُول بعض أهل اللُّغَة، وأصحابُ الحَدِيث

---

(1)وأضاف قوله: " والدُّومِيُّ، بالضَّم كَرُومِيّ : هُوَ (ابْنُ قَيْس بن ِدُهَل) الكَلْبِيّ، (صَحابِيٌّ) لَهُ وِفادَةٌ،... وَأدام: مَوْضِع "، تاج العروس: 32/ 188.

(2)غزوة مؤتة والسرايا والبعوث النبوية الشمالية: 179 – 178.

(3) العين: 8/ 87.

يَقُولُونَ: دَومة الجندل، بِفَتْح الدَّال، وَذَلِكَ خطأ. ودَوْمان، قَالَ قوم: رجل، وَقَالَ آخَرُونَ: اسْم مَوضِع. قَالَ أَبُو بكر: هُوَ دَوْمان بن بُكَيْل، فَأَما دُومة الجندل فمجتمعه ومستداره كَمَا تدوم الدُّوّامة، أَي تستدير. ودوّمتِ الشَّمْس فِي كبد السَّمَاء. ودوّم الطائرُ ودام، إِذا حلّق فِي السَّمَاء، وَحَام أَيْضا، إِذا دَار. والدُّوَام مثل الدُّوَار سَوَاء يُقَال: بِهِ دُوَام ودُوَار. ودام الشيءُ يَدُوم دَوَماناً وأدمتُه أَنا إدامةً، إِذا سكّنته. ونُهي عَن الْبَوْل فِي المَاء الدَّائِم، أَي السَّاكِن. وأدمتُ القِدْرَ، إِذا غلتْ فنضحتَ عَلَيْهَا الماءَ الْبَارِد لتَسْكُنَ." [1]، وها هو ابن دريد قد بين لنا بأن دومة الجندل كانت موجود عند العرب ولم يستغرب أمرها، وحدد الأزهري شيء من مكان دومة الجندل، فقال: " وَقَالَ أَبُو سعيد: الضَّرِير: دوْمَةُ الجندل فِي غَائِط من الأَرْض، خَمْسَة فراسخ. قَالَ: وَمن قِبَلِ مَغْرِبِهِ عَيْنٌ تَثُجُّ فتَسْقِي مَا بِهِ من النَّخِيل وَالزَّرْع قَالَ: ودوْمَةُ ضاحيةٌ بَين غَائطها، هَذَا واسمُ حصنها ماردٌ، وَسميت دوْمَةَ الجندل. فِي حَدِيث رَوَاهُ أَبُو عبيد لأنَّ حِصْنَها مَبنيٌّ بالجندل. قَالَ: والضَّاحِيَةُ من الضَّحْل مَا كَانَ بارزاً من هَذَا الغَوْط، وَالْعين الَّتِي فِيهِ، وَهَذِه الْعين لَا تَسْقِي الضاحية. قَالَ وَغَيره يَقُول: دُومَة بِضَم الدَّال، وَسمعت دَومَة الجندل فِي حَدِيث رَوَاهُ أَبُو عبيد قلت: وَرَأَيْت أَعْرَابِيًا بِالْكُوفَةِ سُئِلَ عَن بَلَدِه فَقَالَ: دوْمَة الجندل. وَقَالَ شمر: سمِّيت الخمرُ مُدامةً إِذْ كَانَت لَا تَنْزَفُ مِنْ كثرتها فَهِيَ مُدامة ومُدام." [2]، وبذلك فلم لاسماعيل (عليه السلام) ولد بهذا الاسم الغريب في كتب التفسير والتاريخ فهذا قول ضعيف والله أعلم أما استخدام اللفظة في العربية فهو موجودة ولم أجد من يستنكر من أمرها من أصحاب المعاجم ...

---

(1) جمهرة اللغة: 2/ 684.

(2) تهذيب اللغة: 14/ 149، وينظر: الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 5/ 1923.

سورة الانفعال

" سورة الانفعال التعبير بالإنجليزية والفرنسية مأخوذ من كلمة يونانية تعني المعاناة والمكابدة. وهو يشير إلى تلك القدرة الموجودة في الأدب على استثارة مشاعر الشفقة والتراحم والمشاركة الوجدانية والشجن وجعلها في حالة من الجيشان تجمع بين تلك المشاعر المترابطة."(لج).

تأصيلها

أقول نعم التعبير بهذا التركيب لا يوجد في العربية وهو تعبير خاطئ إذ المقصود منه (سورة الأنفال) وهذا الخطأ مطبعي فقد حدث بإضافة العين إلى (الأنفال) وهي أحد سور القرآن المعروفة، وقد تكرر هذا الخطأ في أكثر من كتاب وخاصة في التحقيق(لح)، أما إذا أتينا إلى الانفعال وجذره فعل، فقد نجد الخليل يقول: " فَعَلَ يَفْعَلُ فَعْلاً وفِعْلاً، فالفَعْلُ: المصدر، والفِعْل: الاسم، والفَعالُ اسمٌ للفِعل الحسَن، مثل الجود والكرم ونحوه. ويقرأ وَأَوْحَيْنا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْراتِ بالنصب. والفَعَلَةُ: العَمَلَةُ، وهم قوم يستعملون الطّينَ والحَفْر وما يشبه ذلك من العمل. "(لح)، وقال الزبيدي: "لكلِّ فِعْلٍ انْفِعالٌ إلاّ للإِبْداعِ الَّذِي هُوَ من اللهِ عزَّ وجَلَّ، فَذَلِك هُوَ إيجادٌ من عدَمٍ لَا من مادَّةٍ وَجَوْهَرٍ، بل ذَلِك هُوَ إيجادُ الجَوْهَر."(لخ)، وبذلك فالمسألة واضحة ولا تتعلق باليونان ...

---

(1) أرشيف منتدى الفصيح – 3 ، http://www.mawso3a.net.

(2) جاء في هامش: فتاوى ورسائل سماحة الشيخ محمد بن إبراهيم بن عبد اللطيف آل الشيخ 9/ 24، "سورة الانفعال ـ أية 75"، وهامش: الفلك الدائر على المثل السائر: 4/ 167، : "سورة الأنفعال: 67".

(3) العين: 2/ 145.

(4) تاج العروس: 30/ 187.

شال الصلاة

"« شال الصلاة» ترجمة لكلمة « طاليت» العبرية التي قد تكون مستعارة من كلمة يونانية بمعنى « سرق». وتُستخدَم الكلمة في التلمود والمدراش بمعنى « ملاءة» أو أي رداء يشبه الملاءة."(1).

تأصيلها

نعم لم أجد في كتب العربية كهذا التركيب، وفي شال قال ابن دريد: "الشائل: الْمُرْتَفع. شال هُوَ إِذا ارْتَفع وأشلته أَنا إِذا رفعته."(2)، وقال الأزهري: "شول: يُقَال لبقيّة المَاء فِي المَزَادة أَو القِرْبَة: شوْل، وَجمعه أشوال. وَقد شَوَّلت المزادةُ وَجَزَّعَتْ، إِذا بَقِي فِيهَا جِزْعَةٌ من المَاء، وَلَا يُقَال: شالت المزادَةُ، ... والشوْل أَيْضا من النُّوق: الَّتِي قد أَتَى عَلَيْهَا سَبْعَة أشهر من يَوْم نَتَاجها، فَلم يَبْقَ فِي ضروعها إِلَّا شَوْلٌ من اللَّبن، أَي بقيّة مِقْدَار ثلث مَا كَانَتْ تحلبُ فِي حِدْثَان نَتَاجها، واحِدَتُها شائِلة. وَقد شوَّلتِ الإبِلُ، أَي صارت ذَات شَوْل من اللَّبن، كَمَا يُقَال: شَوَّلَتِ المزادةُ إِذا بَقِي فِيهَا نُطَيْفة، وَأما النَّاقة الشائِل بِغَيْر هَاء. فَهِيَ الَّتِي ضربَها الفَحْلُ فشالت بذَنَبها، أَي رفعته. تُرِي الفحلَ أنّها لاقح؛ وَذَلِكَ آيَة لِقَاحها، وتشمخ حينئذٍ بأنفها، وَهِي حينئذٍ شامِذٌ، وَقد شَمَذت شِمَاذاً. وَجمع الشائِل من النُّوق والشامِذُ شُوَّل وشُمَّذ، وَهِي عاسِرٌ أَيْضا، وَقد عَسَرَت عِسَاراً. "(3)، والصلاة في العربية معلومة، فعلى ذلك فمن ناحية اللفظتين فهما موجودتان بأصلهما في العربية أما من ناحية التركيب فلا وجود له في العربية وبذلك قد يكون نتيجة الترجمة والله أعلم .

---

(1) موسوعة اليهود واليهودية والصهيونية :14/ 138، بترقيم المكتبة الشاملة الاصدار الأول آليا.

(2) جمهرة اللغة :1/ 289.

(3) تهذيب اللغة: 11/ 282، وينظر: مقاييس اللغة: 3/ 230، و المحكم والمحيط الأعظم: 8/ 121، وأساس البلاغة: 1/ 527.

غازَ

"مع أن المعاجم العربية تأتي على ذكر فعل "غازَ"، ليست كلمة "الغاز" المألوفة مشتقة من هذا الفعل. فهذه الكلمة أعجمية منقولة دون شك عن اللغات الأجنبية، التي أخذتها هي بدورها من كلمة هولندية. هذه الكلمة الهولندية اخترعها عالم بلجيكي، وهي مشتقة من كلمة يونانية تعني "فراغ" او "خواء"."(1).

تأصيلها

إن الذي يتضح في المعاجم العربية هو أن الفعل من (الغاز) (غزو) هذا من جانب ومن جانب آخر كيف لم تكن لفظة الغاز مشتقة من العربية؟، قال الخليل: "غزو: غَزَوْتُ أَغْزُو غَزْواً، والواحدة غَزْوةٌ. ورجل غَزَوِيٌّ أي غَزّاءٌ. والغَزِيُّ: جماعة الغُزاةِ مثل الحجيج، ... والغُزَّى: جمع غازٍ على فُعَّلٍ. والمَغْزاةُ والمغازي: مواضع الغَزْوِ، وتكون المغازي مَناقِبُهم وغَزَواتُهم. وأَغْزَتِ المرأة أي غَزَا زَوْجُها، فهي مُغْزِيَةٌ. وجمع الغَزْوةِ غَزَواتٌ. وتقول للرجل: ما غَزْوَتُكَ أي ما تعني بما تقول. وأَغْزَيْتُه أي: بعثته إلى الغَزْوِ. وأَغْزَتِ النَّاقةُ أي عسر لقاحها."(2)، فالخليل قد بين الجذر وما اشتق منه إلا أنه لم يبين لفظة (الغاز) بمعناها الذي نتداوله اليوم كما عرفه المحدثون بأنه: " حَالَة من حالات الْمَادَّة الثَّلَاث تكون فِي الْعَادة شفافة تتَمَيَّز بِأَنَّهَا تشغل كل حيّز تُوضَع فِيهِ وتتشكل بشكله كالهواء والأكسجين وَثَانِي أكسيد الكربون فِي دَرَجَات الْحَرَارَة والضغط العاديين، و (غاز الفحم) مخلوط من الغازات يسْتَعْمل فِي المواقد والإنارة و (غاز الاستصباح) كل غاز يستخدم فِي الإضاءة بإشعاله و (غاز الْخَرْدَل) غاز سَام يسْتَعْمل فِي الحروب، (الغازوزة) شراب حُلْو بِهِ قَلِيل من الزيوت العطرية مشبع بغاز بثاني أكسيد الكربون تَحت ضغط أَعلَى من الضغط الجوي وَقد يُضَاف إِلَيْهِ مواد أُخْرَى تكسبه لونا أَو طعما

---

(1) أرشيف منتدى الفصيح – 3 ، http://www.mawso3a.net.

(2) العين: 4/ 433– 434، وينظر: الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 6/ 2446، والمحكم والمحيط الأعظم: 6/ 39، والقاموس المحيط : 1317...

خَاصًا "(1)، وعلى ذلك فطالما أن القدماء لم يتطرقوا للفظة بهذا المفهوم فقد نستطيع أن نقول من الممكن أنها مأخوذة عن اليونان بمفهومها الحديث والله أعلم ...

الكاثارى

"كانت أسماء مختلفة تطلق على الشيع الملحدة كلها، فكانت تسمى شيعة الكاثارى، وهذا اللفظ مشتق من كلمة يونانية معناها "الطاهر". أو البلغاري نسبة إلى أصلهم (ومن هذا اللفظ اشتقت كلمة "بجر Bugger" للسباب). "(2).

تأصيلها

لا توجد اللفظة في مادة (كثر)، وفي (كثر) قال ابن دريد: "الْكثير: ضد الْقَلِيل. وَعدد كثار وَكثير بِمَعْنى. وكاثر بَنو فلَان بني فلَان فكثروهم إِذا زادوا على عَددهمْ. وَعدد كاثر وَكثير. والكثر: الْجمار وَقَالَ قوم: هُوَ الكثر بِفَتْح الثَّاء."(3)، وقال الجوهري: "والتكاثُرُ: المُكاثرةُ. وعددٌ كاثِرٌ، أي كَثيرٌ. .. وإنَّما العِزَّةُ للكاثِرِ – وفلان يَتَكَثَّرُ بمال غيره. "(4)، فهذه الاشتقاقات التي تصب في الجذر (كثر) لا تدخل في مفهوم اللفظة المرادة، بل أن هناك من يؤيد على أن تكون اللفظة مشتقة من لفظة يونانية وخير من يمثل ذلك هو كتاب (قصة الحضارة)، فقيل: " وكانت أسماء مختلفة تطلق على الشيع الملحدة كلها، فكانت تسمى شيعة الكاثارى، وهذا اللفظ مشتق من كلمة يونانية معناها "الطاهر."(5)، وبذلك تكون اللفظة ليست عربية بل هي مشتقة عن لفظة يونانية ...

---

(1) المعجم الوسيط :2/ 642، وينظر: معجم اللغة العربية المعاصرة: 2/ 1589.

(2) قصة الحضارة: 16/ 79.

(3) جمهرة اللغة: 1/ 422.

(4) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 2/ 803.

(5) قصة الحضارة: 16/ 79.

كوليرا

"وكلمة كوليرا من كلمة يونانية معناها المِرّة (وهي إفراز الكبدالمعروف الآن بالصفراء) لأن القيء والبراز يشتملان في أول الأمر على الصفراء، ويسمى هذا المرض باللغة العربية (الهيضة) ويسميه المتأخرون من العرب (الهواء الأصفر) لأنهم توهموا أنه ينشأ من تغير في الجو أو الهواء."([1]).

تأصيلها

لم أجد لها أصل في العربية وبذلك يثبت لها بأنها مشتقة عن لفظة يونانية، وفي تعريفها قيل: "كوُلِيرا [مفرد]: مرض وبائيّ مُعدٍ، أعراضه إسهال متواصل، وقيء شديد وعَطش قَويّ، وهُزال سريع وتشنُّج الأعْضاء، وانْحطاط القوى وهُبوط في الحرارة، ينتج عنه الموتُ غالبًا "ظهرت الكوُلِيرا في أفريقيا" • كُولِيرا متوطّنة: كُولِيرا ليست على جانب كبير من الخطورة، لا تتّخذ شكلاً وبائيًّا تُسبِّبها عُصَيَّة قُولونيَّة. "([2])، وقد جاء عن أحد المشايخ في التفسير بأنها أحد جنود الله في الأرض، إذ قال:" الجراثيم الصغيرة التي لا ترى إلى بالمكبرات هي من جنود الله الفتاكة، وان الله تعالى يسوقها مع الرياح ويسلطها على من يشاء من خلقه، وخاصة الطاعون والهواء الأصفر والهيضة المسماة (كوليرا) والهيجان الذي يقتل فيه أقوى جبار في ساعة واحدة"([3])...

---

(1) مدرسة دار الدعوة والإرشاد دروس سنن الكائنات (محاضرات علمية طبية إسلامية) و للدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار، مجلد (18): 763، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)

(2) معجم اللغة العربية المعاصرة: 3/ 1972.

(3) بيان المعاني: 4/ 383.

مناخ

" والواقع أن كلمة مناخ "Cilimate" نفسها مأخوذة من كلمة يونانية معناها يميل أو ينحرف. "[لج].

تأصيلها

قال ابن دريد: "والْمُنَاخُ: الموضعُ الَّذِي تُنَاخُ فِيهِ الإبلُ. وَيُقَال: أَيْضا: نَخْنَخْتُهُ فَتَنَخْنَخَ. والأصلُ: الإناخَة، والنَّوْخَةُ."[لح]، وأضاف الفيروز آبادي قوله: " والنائِخَةُ: الأرضُ البعيدَةُ. وذو مَنَاخٍ، كمنارٍ: لَهيعَةُ بنُ عبدِ شَمْسٍ، قَيْلٌ."[لح]، وأضاف الزبيدي، قوله: " تَنَوَّخَ الجَمَلُ النّاقَةَ: أَبركَها للسِّفادِ والضِّرَاب، (كأَناخهَا) ليَركَبها، (فاستناخَتْ): بَرَكتْ، (و) نَوَّخها (فتَنوَّخَتْ)، واستناخ الفحْلُ النَّاقةَ وتَنوَّخَها: أَبرَكَها ثمَّ ضرَبَها. (و) عَن ابْن الأَعرابيّ: تَنوّخَ: تَنوّخَ الفحلُ النَّاقةَ فاستَنَاخَتْ وتَنوَّخَت. (وَلَا يُقَالُ نَاخَتْ وَلَا أَنَاخَتْ)، قَالَ شَيخنَا: وحكَى أَربابُ الأَفعالِ أَنَخْت الجَملَ: أَبرَكْته فأَنَاخَ الجَملُ نفسُه، وَفِيه استعمالُ أَفْعَل لَازِما ومتعدّياً، وَهُوَ كثير، وَقَالَ ابْن الأَعرابيّ يُقَال: أَناخَ رُباعيًّا، وَلَا يُقَال ناخ، ثُلاثيًّا. (والنَّوْخَة: الإِقَامَة) ... ويأْتي مَصدَراً كالإِناخَة، وَاسم مفعول على حَقِيقَته، واسمَ زمَان، لأَنّ الْمَفْعُول من المَزيد يأْتي للوجوه الأَربعة على مَا عُرِف فِي مبادىء الصَّرْف. (والمُنِيخُ: الأَسَد) ."[لخ]، وبذلك فمصطلح المناخ موجود في العربية ولا غبار عليه إذ لم يستنكره أحد من أصحاب المعاجم بل بينوا أصله وما اشتق منه ...

---

(1) المقدمات في الجغرافيا الطبيعية: 280.

(2) تهذيب اللغة: 7/ 239.

(3) القاموس المحيط: 262.

(4) تاج العروس: 7/ 362- 363.

المنهج

"المنهج "Method " لفظة مشتقة من كلمة يونانية، بمعنى البحث أو النظر أو المعرفة، ويرجع أصلها الاشتقاقي إلى معنى الطريق المؤدي إلى الغرض المطلوب. ويعتبر "منهج البحث العلمي" علمًا قائما بذاته يسمى "علم مناهج البحث" "Methodology" أو علم المناهج اختصارا، ويمثل أهم جوانب العلم والمعرفة العلمية"(1).

تأصيلها

إن الحديث عن كلمة (المنهج) بأنها مشتقة عن لفظة يونانية، في هذا الأمر استحالة، فاللفظة عربية ولها اصلها واشتقاقاتها، قال الخليل: "نهج: طريقٌ نَهْجٌ: واسِعٌ واضِحٌ، وطُرُقٌ نَهْجةٌ. ونَهَجَ الأمرُ وأَنْهَجَ- لغتان- أي: وضح. ومِنْهَجُ الطّريقِ: وَضَحُه. والمِنْهاج: الطّريقُ الواضِحُ."(2)، وأضاف ابن دريد قوله: "والنهج: الطَّرِيق الْوَاضِح وَالْجمع نهوج ونهاج وَهُوَ الْمنْهَج وَالْجمع مناهج. وأنهج الثَّوْب ينهج إنهاجا إِذا أخلق. قَالَ أَبُو زيد: نهج وأنهج وأبى الْأَصْمَعِي إِلَّا أنهج. وَضربت الرجل حَتَّى أنهج أَي انبسط وَأَلْقى نَفسه."(3)، وبذلك فاللفظة عربية محضة، أما المصطلح الانكليزي (Method) فلا يعنينا بشيء ...

هيبي

"هيبي: Hebe هيبي يزعم أنها من آلهة الإغريق. كانت توزع شراب الآلهة على الآلهة والإلاهات الوثنية الإغريقية على جبل الأوليمبس. ابنة الإله زيوس، ملك الآلهة والإلاهة هيرا. أتى اسم هيبي من كلمة يونانية تعني الشباب أو بداية الحياة. وقد زعموا

---

(1) انتقادات موجهة للطب النبوي، معتز الخطيب: 17.

□، http://www.islamonline.net/Arabic/contemporary/200508 //article03a.shtml

نقلا عن المكتبة الشاملة الاصدار الأول.

(2) العين: 3/ 392.

(3) جمهرة اللغة: 1/ 498، وينظر: تهذيب اللغة: 6/ 41، و الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: 1/ 346، والمحكم والمحيط الأعظم: 4/ 171، وأساس البلاغة: 2/ 306.

أن شراب الآلهة الذي كانت توزعه هيبي يحفظ شباب الآلهة والإلاهات، وبعد تنصيب البطل هرقل إلهًا أصبحت هيبي زوجته."[لج].

تأصيلها

لم أجد لها أصل في المعاجم العربية وبذلك يثبت ما قيل بحقها من أنها مشتقة عن اليونان ... وفي هيبي هذه قيل أنا بنت إلاه اليونان (زيوس) أنجبها من أخته، وزيوس هذا كان يرى النساء فيعجب بهن ويراهن كائنات عجيبة ويرى أن الآلهة تجد نفسها فيهن موهبة الجمال والحنان، وفي ذلك قصة طويلة على لسان هزيود منها: "يذكر هزيود ثبتاً طويلاً بمحبوبات الإله، ... وكانت حبيبته الأولى ديوني Dione، ولكنه يغادرها في أبيروس حين يهاجر إلى أولمبس في تساليا، وفيها تكون زوجته الأولى هي متيس Metis إلهة الكيل، والعقل، والحكمة؛ ويترامى إليه أن أبناءها سينزلونه عن عرشه، فيبتلعها، ويأخذ منها صفاتها، ويصبح هو نفسه إله الحكمة؛ وتلد متيس أثينا في جوفه، وإذن فلابد من قطع رأسه حتى تخرج إلى العالم، ويحس هو بالوحدة والحادة إلى المؤنس الجميل فيتزوج ثميس Themis وتلد له الساعات الأثنتي عشرة؛ ثم يتزوج يورينوم وتلد له إلاهات اللطف الثلاث؛ ثم يتزرج نموسيني Mnemosyne وتلد له ربات الشعر التسع؛ ثم ليتو وينجب منها ولديه أبلو وأرتميس؛ ثم أخته دمتر وينجب منها برسفوني: فإذا ما صرف شبابه في الملاذ على هذا النحو تزوج آخر الأمر أخته هيرا وأجلسها ملكة على أولمبس فتلد له هيبي Hebe، وأريس Ares، وهفستوف Hephaestus، وأيليثيا Eileithyia، ولكن الشقاق يقع بينه وبينها، لأنها لا تق عنه سناً؛ وهي تلقى أكثر مما يلقى من التكريم في كثير من الدول اليونانية"[لج].

(1) الموسوعة العربية العالمية / 1. نقلا عن المكتبة الشاملة الاصدار الأول.

(2) قصة الحضارة: 6/ 330.

الخاتمة

الحمد لله القائل في كتابه: ﴿ خِتَٰمُهُۥ مِسۡكٞۚ وَفِي ذَٰلِكَ فَلۡيَتَنَافَسِ ٱلۡمُتَنَٰفِسُونَ ﴾ { سورة المطففين: الآية 26 }، والصلاة على من ختمت به الرسالات خير خلق الله محمد (ﷺ) ومن تبعه إلى يوم الدين،

وبعدُ:

فأحْمِدُه الذي يسَّر لي إكمالَ هذا العمل الجد المتواضع لكي أخلصُ منه إلى تلك النتائج التي هي زبدة الحديث ومحصلة الختام وحصاد الثمر، فما هدف هذا العمل المبارك إلا دفاع عن النحو العربي وعلوم العربية التي قال القائلون بأن المصطلحات النحوية بشكل خاص وعلوم العربية بشكل عام متأثرة بالمصطلحات اليونانية ومعارف اليونان والذي تبين لنا من خلال هذا العمل هو أن أغلب المصطلحات اليونانية هي عربية الأصل إذ لها جذور وأصول في العربية ونتائج العمل تكمن في هذا الجدول:

الألفاظ التي ثبت أن لها أصل في العربية	الألفاظ التي ليس لها أصل في العربية وثبت أنها يونانية أو غير ذلك
الآبُ	أبوريا
آسيا	أبو كريف
أبرشية	الأخطبوط
إبليس	إريتريا
الأركاونية	أثيوبيا
الأسطوانة	الأرخبيل
والألَنْجُوْج	الأرْخُن
الْإِنْجِيلَ	الأرثوذكسية
والبتراء	الأرستقراطية
الفَاشِرِيّ	الإستراتيجية
فتو	اسطقس
قباطي	أسطول

القمس	أسقف
كِيْلُو	أسكول
اللغة	اشتفان
اللغم	أَشَرْ إهْيَا
ليثي	أهيا شراهيا
المتر	الإصطرلاب
المخل	أفخارستيا
المعزى	أفسس
الميطانية	إلفنتاين
نوتي	أقراباذين
	اقليدس
	الأقنوم
	الأكسجين
	الإكسندر
	إكسوس
	إِلْياذة
	الأمنيوسي
	الأمفيزيما
	أميبا
	أنجر (فارسية)
	أنومي
	الأوتوبيا
	الأوزون
	إيزوتيريك
	إيساغوجي
	الباراقليط
	البارومتر
	باريون
	باري أرميناس
	باريجوريتس
	بالبللغرا

	البانتاتيك براكسيس بتومانس بروزبول البصخة بطرس بطرك البكريك البكتيريولوجيا بلوتوني البليورا بُنْطس البنتاتوش بنتاتوك بوليتيوما بَيْبِل الترنجبين تفنطز تكنوقراط التمنس تينيا سوليم الثوروس الثيوبرومين جرافيت جَغْرافيا الدفثيريا الدوسنطاريا الدّوسيتية الدياسبورا الديالكيتك ديماغوجية

الديمقراطية	
رعوية	
الزيلوت	
زينجانثروبس	
ستيكس	
السفسطة	
السقمونيا	
السنهدرين	
سوزه	
سوسيولوجيا	
السُّوفِسْطَائِيَّة	
سيزموس	
السيفون	
السيمية	
صوفيا	
طاجن (فارسية)	
الطِّلسم	
الغنوص	
الفاراقليط	
فطرسلين	
الفلسفة	
الفَلَجُ	
الفَلَجُ (سريانية)	
الفينيقيون	
القانون	
القرابادين	
قلومسن	
القلاية	
القولنج	
كاثوليك	
كنافة	

	الكيموس الكيمياء اللنثانيوم اللوغوس ماجستوس المايكروبات المجسطي المغناطيس مقدونيا الْمُوسِيقَى ميطوطيون الناؤوس الناموس النيتروجين هبسستريون الهستولوجيا هولوكوست الهيدروجين الهيولى الوثن يسوع

الألفاظ والتراكيب التي جاءت بالمعنى أو أشتقت عن لفظة أو تركيب يوناني	
الألفاظ والتراكيب التي ثبت أن لها أصل في العربية	الألفاظ والتراكيب التي ليس لها أصل في العربية وثبت أنها يونانية أو غير ذلك
الخراج	آبا وابنا وروحاً قد بشا
دوما	الإصلاحية الاجتماعية الخيالية
سورة الانفعال	أيقوني
شال الصلاة	خامة الصوت
مناخ	دراما
المنهج	غازَ
	الكاثارى
	كوليرا
	هيبي
بين العربي واليونانية	
إسلامبول	

وأن الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله سيدنا محمد ابن عبدالله وعلى من والاه إلى يوم الدين راجينا الله أن يجعل هذا العمل منفعة لمن يقرأه وأن يلهمه إلى صواب العمل فما كان من نقص أو زلل فمني ومن الشيطان وما كان من صواب فمن الله تعالى ...

ثبت المصادر والمراجع

1. أبجد العلوم، المؤلف: أبو الطيب محمد صديق خان بن حسن بن علي ابن لطف الله الحسيني البخاري القِنَّوجي (المتوفى: 1307هـ)، ط1، الناشر: دار ابن حزم، 1423 هـ - 2002م .
2. الإتباع، المؤلف: أبو علي القالي، إسماعيل بن القاسم بن عيذون بن هارون بن عيسى بن محمد بن سلمان (المتوفى: 356هـ)، المحقق: كمال مصطفى، (د. ط. ت)، الناشر: مكتبة الخانجي - القاهر / مصر.
3. أخبار النحويين البصريين، المؤلف: الحسن بن عبد الله بن المرزبان السيرافي، أبو سعيد (المتوفى: 368هـ)، المحقق: طه محمد الزيني، ومحمد عبد المنعم خفاجي - المدرسين بالأزهر الشريف، (د. ط)، الناشر: مصطفى البابي الحلبي، 1373 هـ - 1966م .
4. إرشاد العقل السليم إلى مزايا الكتاب الكريم، المؤلف: أبو السعود العمادي محمد بن محمد بن مصطفى (المتوفى: 982هـ)، (د. ط. ت) الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.
5. الاستذكار، المؤلف: أبو عمر يوسف بن عبد الله بن محمد بن عبد البر بن عاصم النمري القرطبي (المتوفى: 463هـ)، تحقيق: سالم محمد عطا، محمد علي معوض، ط1، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت، 1421 – 2000.
6. الإسلام والدستور، المؤلف: توفيق بن عبد العزيز السديري، ط1، الناشر: وكالة المطبوعات والبحث العلمي وزارة الشئون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد، 1425هـ.

7. إصلاح المنطق، المؤلف: ابن السكيت، أبو يوسف يعقوب بن إسحاق (المتوفى: 244هـ)، المحقق: محمد مرعب، ط1، الناشر: دار إحياء التراث العربي، 1423 هـ ، 2002 م.
8. إظهار الحق، المؤلف: محمد رحمت الله بن خليل الرحمن الكيرانوي العثماني الهندي الحنفي (المتوفى : 1308هـ)، دراسة وتحقيق وتعليق : الدكتور محمد أحمد محمد عبد القادر خليل ملكاوي، الأستاذ المساعد بكلية التربية جامعة الملك سعود – الرياض، ط1، الناشر : الرئاسة العامة لإدارات البحوث العلمية والإفتاء والدعوة والإرشاد - السعودية، 1410 هـ - 1989م.
9. الألفاظ والمصطلحات المتعلقة بتوحيد الربوبية، المؤلف: آمال بنت عبد العزيز العمرو، (د. ط. ت).
10. إنباء الغمر بأبناء العمر، المؤلف: أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن أحمد بن حجر العسقلاني (المتوفى: 852هـ)، المحقق: د حسن حبشي، (د.ط)، الناشر: المجلس الأعلى للشئون الإسلامية - لجنة إحياء التراث الإسلامي، مصر، 1389هـ، 1969م.
11. إنباه الرواة على أنباه النحاة، المؤلف: جمال الدين أبو الحسن علي بن يوسف القفطي (المتوفى: 646هـ)، ط1، الناشر: المكتبة العنصرية، بيروت، 1424 هـ.
12. البحث الصريح في أيما هو الدين الصحيح، المؤلف: زيادة بن يحيى النصب الراسي (كان حيا: ق 11هـ)، المحقق: سعود ين عبد العزيز الخلف، ط1، الناشر: عمادة البحث العلمي بالجامعة الإسلامية، المدينة النبوية، المملكة العربية السعودية، 1423هـ - 2003م.
13. البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العملية، المؤلف: رجاء وحيد دويدري، ط1، الناشر: دار الفكر المعاصر- بيروت- لبنان- دار الفكر- دمشق- سورية - جمادى الآخرة 1421 هـ - 2000م.

14. البحث اللغوي عند العرب، المؤلف: د أحمد مختار عبد الحميد عمر، ط8، الناشر: عالم الكتب، 2003.
15. بيان المعاني،المؤلف: عبد القادر بن ملّا حويش السيد محمود آل غازي العاني (المتوفى: 1398هـ)، ط1، الناشر: مطبعة الترقي - دمشق، 1382 هـ - 1965 م.
16. تاج العروس من جواهر القاموس، المؤلف: محمّد بن محمّد بن عبد الرزّاق الحسيني، أبو الفيض، الملقّب بمرتضى، الزَّبيدي (المتوفى: 1205هـ)، المحقق: مجموعة من المحققين، (د. ط. ت)، الناشر: دار الهداية.
17. تاريخ ابن الوردي، المؤلف: عمر بن مظفر بن عمر بن محمد ابن أبي الفوارس، أبو حفص، زين الدين ابن الوردي المعري الكندي (المتوفى: 749هـ)، ط1، الناشر: دار الكتب العلمية - لبنان / بيروت، 1417هـ - 1996م.
18. تاريخ الإسلام ووفيات المشاهير والأعلام، المؤلف: شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قَايْماز الذهبي (المتوفى: 748هـ)، المحقق: عمر عبد السلام التدمري، ط2، الناشر: دار الكتاب العربي، بيروت، 1413 هـ - 1993 م.
19. تاريخ الخلفاء الراشدين الفتوحات والإنجازات السياسية، المؤلف: د محمد سهيل طقوش، ط1، الناشر: دار النفائس، 1424هـ-2003م.
20. تاريخ دمشق، المؤلف: أبو القاسم علي بن الحسن بن هبة الله المعروف بابن عساكر (المتوفى: 571هـ)، المحقق: عمرو بن غرامة العمروي، (د. ط)، الناشر: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، 1415هـ - 1995م.
21. تاريخ الدولة العلية العثمانية، المؤلف: محمد فريد (بك) ابن أحمد فريد (باشا)، المحامي (المتوفى: 1338هـ)، المحقق: إحسان حقي، ط1، الناشر: دار النفائس، بيروت - لبنان، 1401 هـ - 1981م .
22. تاريخ الفكر الديني الجاهلي، محمد إبراهيم الفيومي (المتوفى: 1427هـ)، ط4، دار الفكر العربي، 1415هـ - 1994م.

23. تاريخ مختصر الدول، غريغوريوس (واسمه في الولادة يوحنا) ابن أهرون (أو هارون) بن توما الملطي، أبو الفرج المعروف بابن العبري (المتوفى: 685هـ)، تحقيق: أنطون صالحاني اليسوعي، ط3، دار الشرق، بيروت، 1992م.
24. تجارب الأمم وتعاقب الهمم، المؤلف: أبو علي أحمد بن محمد بن يعقوب مسكويه (المتوفى: 421هـ)، المحقق: أبو القاسم إمامي، ط2، الناشر: سروش، طهران، 2000 م.
25. التحرير الأدبي، المؤلف: د. حسين علي محمد حسين (المتوفى: 1431هـ)، ط5،الناشر: مكتبة العبيكان، 1425هـ / 2004م .
26. التحرير والتنوير «تحرير المعنى السديد وتنوير العقل الجديد من تفسير الكتاب المجيد»، المؤلف : محمد الطاهر بن محمد بن محمد الطاهر بن عاشور التونسي (المتوفى : 1393هـ)، (د. ط)، الناشر: الدار التونسية للنشر – تونس - 1984 هـ .
27. التحفة المهدية شرح العقيدة التدمرية، المؤلف: فالح بن مهدي بن سعد بن مبارك آل مهدي، الدوسري (المتوفى: 1392هـ)، ط3، الناشر: مطابع الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، 1413هـ.
28. تخجيل من حرف التوراة والإنجيل، صالح بن الحسين الجعفري أبو البقاء الهاشمي (المتوفى: 668هـ)، تحقيق: محمود عبد الرحمن قدح، ط1، مكتبة العبيكان، الرياض، المملكة العربية السعودية، 1419هـ/ 1998م.
29. ترويج الجنان بحكم شرب الدخان، المؤلف: الإمام محمد عبد الحي اللكنوي (ت1304هـ)، اعتنى به: الدكتور صلاح محمد أبو الحاج، ط1، الناشر : مركز العلماء العالمي للدراسات وتقنية المعلومات.
30. التعريفات، المؤلف: علي بن محمد بن علي الزين الشريف الجرجاني (المتوفى: 816هـ)، المحقق: ضبطه وصححه جماعة من العلماء بإشراف الناشر، ط1، الناشر: دار الكتب العلمية بيروت – لبنان، 1403هـ -1983م .

31. تفسير المراغي، المؤلف: أحمد بن مصطفى المراغي (المتوفى: 1371هـ)، ط1، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابى الحلبي وأولاده بمصر، 1365 هـ - 1946م.
32. التفسير المنير في العقيدة والشريعة والمنهج، المؤلف : د وهبة بن مصطفى الزحيلي، ط2، الناشر : دار الفكر المعاصر - دمشق، 1418 هـ.
33. التفسير الواضح، المؤلف: الحجازي، محمد محمود، ط10، الناشر: دار الجيل الجديد - بيروت - 1413 هـ .
34. التفسير الوسيط، المؤلف: د. وهبة بن مصطفى الزحيلي، ط1، الناشر: دار الفكر - دمشق - 1422 هـ .
35. التقرير والتحبير، المؤلف: أبو عبد الله، شمس الدين محمد بن محمد بن محمد المعروف بابن أمير حاج ويقال له ابن الموقت الحنفي (المتوفى: 879هـ)، ط2، الناشر: دار الكتب العلمية، 1403هـ - 1983م .
36. تهذيب اللغة، المؤلف: محمد بن أحمد بن الأزهري الهروي، أبو منصور (المتوفى: 370هـ)، المحقق: محمد عوض مرعب، ط1، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، 2001م.
37. توضيح المقاصد والمسالك بشرح ألفية ابن مالك، المؤلف : أبو محمد بدر الدين حسن بن قاسم بن عبد الله بن عليّ المرادي المصري المالكي (المتوفى : 749هـ)، شرح وتحقيق : عبد الرحمن علي سليمان، أستاذ اللغويات في جامعة الأزهر، ط1، الناشر : دار الفكر العربي، 1428هـ - 2008م.
38. جامع البيان في تأويل القرآن، المؤلف: محمد بن جرير بن يزيد بن كثير بن غالب الآملي، أبو جعفر الطبري (المتوفى: 310هـ)، المحقق: أحمد محمد شاكر، ط1،الناشر: مؤسسة الرسالة، 1420 هـ - 2000 م.
39. جامع الدروس العربية، المؤلف: مصطفى بن محمد سليم الغلايينى (المتوفى: 1364هـ)، ط28، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت، 1414 هـ - 1993 م.

40. جغرافية المناخ والنبات، المؤلف: أ. د يوسف عبد المجيد فايد، (د. ط. ت)، الناشر: دار النهضة العربية .
41. جمهرة اللغة، المؤلف: أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد الأزدي (المتوفى: 321هـ)، المحقق: رمزي منير بعلبكي، ط1، الناشر: دار العلم للملايين - بيروت، 1987م.
42. الجهود اللغوية في المصطلح العلمّي الحديث، المؤلف: الدكتور محمد علي الزركان، (د. ط)، الناشر: منشورات اتحاد الكتاب العرب، 1998م.
43. الجيم، المؤلف: أبو عمرو إسحاق بن مرّار الشيباني بالولاء (المتوفى: 206هـ)، المحقق: إبراهيم الأبياري، راجعه: محمد خلف أحمد، (د. ط)، الناشر: الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية، القاهرة، 1394 هـ - 1974 م.
44. حَاشِيةُ الشِّهَابِ عَلَى تفْسيرِ البَيضَاوِي، الْمُسَمَّاة: عِنَايةُ القَاضِى وكِفَايةُ الرَّاضِى عَلَى تفْسيرِ البَيضَاوي، المؤلف: شهاب الدين أحمد بن محمد بن عمر الخفاجي المصري الحنفي (المتوفى: 1069هـ)، (د. ط. ت)، دار النشر: دار صادر - بيروت .
45. الخصائص، المؤلف: أبو الفتح عثمان بن جني الموصلي (المتوفى: 392هـ)، ط4، الهيئة المصرية العامة للكتاب.
46. درء تعارض العقل والنقل، المؤلف: تقي الدين أبو العباس أحمد بن عبد الحليم بن عبد السلام بن عبد الله بن أبي القاسم بن محمد ابن تيمية الحراني الحنبلي الدمشقي (المتوفى: 728هـ)، تحقيق: الدكتور محمد رشاد سالم، ط2، الناشر: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، المملكة العربية السعودية، 1411 هـ - 1991م .
47. دراسات في الأديان اليهودية والنصرانية، المؤلف: سعود بن عبد العزيز الخلف، ط4، الناشر: مكتبة أضواء السلف، الرياض، المملكة العربية السعودية، 1425هـ/ 2004م.
48. دراسات في تاريخ العرب القديم، المؤلف: محمد بيومى مهران، ط2، الناشر: دار المعرفة الجامعية، (د. ت).

49. دراسات في فقه اللغة، المؤلف: د. صبحي إبراهيم الصالح (المتوفى: 1407هـ)، ط1، الناشر: دار العلم للملايين، 1379هـ - 1960م.
50. دستور العلماء = جامع العلوم في اصطلاحات الفنون، المؤلف: القاضي عبد النبي بن عبد الرسول الأحمد نكري (المتوفى: ق 12هـ)، عرب عباراته الفارسية: حسن هاني فحص، ط1، الناشر: دار الكتب العلمية - لبنان / بيروت، 1421هـ - 2000م.
51. ديوان المبتدأ والخبر في تاريخ العرب والبربر ومن عاصرهم من ذوي الشأن الأكبر، المؤلف: عبد الرحمن بن محمد بن محمد، ابن خلدون أبو زيد، ولي الدين الحضرمي الإشبيلي (المتوفى: 808هـ)، المحقق: خليل شحادة، ط2، الناشر: دار الفكر، بيروت، 1408 هـ - 1988 م .
52. ذخائر العقبى في مناقب ذوى القربى، المؤلف: محب الدين أحمد بن عبد الله الطبري (المتوفى: 694هـ)، (د. ط. ت)، عنيت بنشره: مكتبة القدسي لصاحبها حسام الدين القدسي بباب الخلق بحارة الجداوي بدرب سعادة بالقاهرة- عن نسخة: دار الكتب المصرية، ونسخة الخزانة التيمورية.
53. الرد على ابن النغريلة (وهو جزء من كتاب رسائل إبن حزم)، تحقيق : إحسان عباس، ط1، المؤسسة العربية للدراسات والنشر - بيروت، 1981م.
54. رد المحتار على الدر المختار، المؤلف: ابن عابدين، محمد أمين بن عمر بن عبد العزيز عابدين الدمشقي الحنفي (المتوفى: 1252هـ)، ط2، الناشر: دار الفكر-بيروت، 1412هـ - 1992م.
55. روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني، المؤلف: شهاب الدين محمود بن عبد الله الحسيني الألوسي (المتوفى: 1270هـ)، المحقق: علي عبد الباري عطية، ط1، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت، 1415 هـ .
56. سبل الهدى والرشاد، في سيرة خير العباد، وذكر فضائله وأعلام نبوته وأفعاله وأحواله في المبدأ والمعاد، المؤلف: محمد بن يوسف الصالحي الشامي (المتوفى:

942هـ)، تحقيق وتعليق: الشيخ عادل أحمد عبد الموجود، الشيخ علي محمد معوض، ط1، الناشر: دار الكتب العلمية بيروت – لبنان، 1414 هـ – 1993 م.

57. شذرات الذهب في أخبار من ذهب، المؤلف: عبد الحي بن أحمد بن محمد ابن العماد العَكري الحنبلي، أبو الفلاح (المتوفى: 1089هـ)، حققه: محمود الأرناؤوط، خرج أحاديثه: عبد القادر الأرناؤوط، ط1، الناشر: دار ابن كثير، دمشق – بيروت، 1406 هـ – 1986م .

58. شرح الرسالة التدمرية، المؤلف: محمد بن عبد الرحمن الخميس، (د. ط)، الناشر: دار أطلس الخضراء، 1425هـ/ 2004 م .

59. شرح صحيح البخاري، المؤلف: ابن بطال أبو الحسن علي بن خلف بن عبد الملك (المتوفى: 449هـ)، تحقيق: أبو تميم ياسر بن إبراهيم، ط2، دار النشر: مكتبة الرشد – السعودية، الرياض، 1423هـ – 2003م.

60. الشفا بتعريف حقوق المصطفى، المؤلف: عياض بن موسى بن عياض بن عمرون اليحصبي السبتي، أبو الفضل (المتوفى: 544هـ)، ط2، الناشر: دار الفيحاء – عمان – 1407 هـ.

61. الصاحبي في فقه اللغة العربية ومسائلها وسنن العرب في كلامها، المؤلف: أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني الرازي، أبو الحسين (المتوفى: 395هـ)، ط1، الناشر: محمد علي بيضون، 1418هـ–1997م

62. صبح الأعشى في صناعة الإنشا، المؤلف : أحمد بن علي القلقشندي، تحقيق : د.يوسف علي طويل، ط1، الناشر : دار الفكر – دمشق، 1987م.

63. الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، المؤلف: أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري الفارابي (المتوفى: 393هـ)، تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار، ط4، الناشر: دار العلم للملايين – بيروت، 1407 هـ – 1987 م.

64. صلاح الدين الأيوبي وجهوده في القضاء على الدولة الفاطمية وتحرير بيت المقدس، المؤلف: عَلي محمد محمد الصَّلاَّبي، ط1، الناشر: دار المعرفة، بيروت - لبنان، 1429 هـ - 2008 م.
65. ضياء السالك إلى أوضح المسالك، المؤلف: محمد عبد العزيز النجار، ط1، الناشر: مؤسسة الرسالة، 1422هـ - 2001م .
66. طبقات فحول الشعراء، المؤلف: محمد بن سلّام (بالتشديد) بن عبيد الله الجمحي بالولاء، أبو عبد الله (المتوفى: 232هـ)، المحقق: محمود محمد شاكر، (د. ط. ت)، الناشر: دار المدني - جدة .
67. الطب النبوي (جزء من كتاب زاد المعاد لابن القيم)، المؤلف: محمد بن أبي بكر بن أيوب بن سعد شمس الدين ابن قيم الجوزية (المتوفى: 751هـ)، (د. ط. ت)، الناشر: دار الهلال - بيروت.
68. الظاهرة القرآنية، المؤلف: مالك بن الحاج عمر بن الخضر بن نبي (المتوفى: 1393هـ)، المحقق: (إشراف ندوة مالك بن نبي)، ط4، الناشر: دار الفكر - دمشق سورية، 1420 هـ =2000م.
69. عصر الخلافة الراشدة - محاولة لنقد الرواية التاريخية وفق منهج المحدثين، المؤلف: أكرم بن ضياء العمري، (د. ط. ت)، الناشر: مكتبة العبيكان.
70. العين، المؤلف: أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم الفراهيدي البصري (المتوفى: 170هـ)، المحقق: د مهدي المخزومي، د إبراهيم السامرائي، (د. ط. ت)، الناشر: دار ومكتبة الهلال.
71. عيون الأثر في فنون المغازي والشمائل والسير، المؤلف: محمد بن محمد بن محمد بن أحمد، ابن سيد الناس، اليعمري الربعي، أبو الفتح، فتح الدين (المتوفى: 734هـ)، تعليق: إبراهيم محمد رمضان، ط1، الناشر: دار القلم – بيروت، 1414هـ - 1993م.

72. غريب الحديث، المؤلف: أبو عُبيد القاسم بن سلاّم بن عبد الله الهروي البغدادي (المتوفى: 224هـ)، المحقق: د. محمد عبد المعيد خان، ط1، الناشر: مطبعة دائرة المعارف العثمانية، حيدر آباد- الدكن، 1384 هـ - 1964 م.
73. غريب الحديث، المؤلف: جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي (المتوفى: 597هـ)، المحقق: الدكتور عبد المعطي أمين القلعجي، ط1، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت - لبنان، 1405 هـ – 1985م.
74. غزوة مؤتة والسرايا والبعوث النبوية الشمالية، المؤلف: بريك بن محمد بريك أبو مايلة العمري، الناشر: عمادة البحث العلمي بالجامعة الإسلامية، المدينة المنورة، المملكة العربية السعودية، 1424هـ/ 2004م .
75. الفائق في غريب الحديث والأثر، المؤلف: أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد، الزمخشري جار الله (المتوفى: 538هـ)، المحقق: علي محمد البجاوي -محمد أبو الفضل إبراهيم، ط2، الناشر: دار المعرفة – لبنان، (د. ت).
76. الفتاوى الكبرى لابن تيمية، المؤلف: تقي الدين أبو العباس أحمد بن عبد الحليم بن عبد السلام بن عبد الله بن أبي القاسم بن محمد ابن تيمية الحراني الحنبلي الدمشقي (المتوفى: 728هـ)، ط1، الناشر: دار الكتب العلمية، 1408هـ - 1987م .
77. فتاوى ورسائل سماحة الشيخ محمد بن إبراهيم بن عبد اللطيف آل الشيخ، المؤلف: محمد بن إبراهيم بن عبد اللطيف آل الشيخ (المتوفى: 1389هـ)، جمع وترتيب وتحقيق: محمد بن عبد الرحمن بن قاسم، ط1، الناشر: مطبعة الحكومة بمكة المكرمة، 1399 هـ .
78. الفلك الدائر على المثل السائر (مطبوع بآخر الجزء الرابع من المثل السائر)، المؤلف: عبد الحميد بن هبة الله بن محمد بن الحسين بن أبي الحديد، أبو حامد، عز الدين (المتوفى: 656هـ)، المحقق: أحمد الحوفي، بدوي طبانة، (د. ط. ت)، الناشر: دار نهضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع، الفجالة ـ القاهرة .

79. في ظلال القرآن، المؤلف: سيد قطب إبراهيم حسين الشاربي (المتوفى: 1385هـ)، ط17، الناشر: دار الشروق - بيروت- القاهرة - 1412 هـ.
80. فيض القدير شرح الجامع الصغير، المؤلف: زين الدين محمد المدعو بعبد الرؤوف بن تاج العارفين بن علي بن زين العابدين الحدادي ثم المناوي القاهري (المتوفى: 1031هـ)، ط1، الناشر: المكتبة التجارية الكبرى - مصر، 1356هـ .
81. قادة فتح الأندلس، المؤلف: محمود شيت خطاب (المتوفى: 1419هـ)، ط1، الناشر: مؤسسة علوم القرآن - منار للنشر والتوزيع، 1424 هـ - 2003م.
82. القاموس المحيط، المؤلف: مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروزآبادى (المتوفى: 817هـ)، تحقيق: مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة، بإشراف: محمد نعيم العرقسُوسي، ط8، الناشر: مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، 1426 هـ - 2005 م.
83. قراءة النص وجماليات التلقي، محمد عباس عبد الواحد دار الفكر العربي، ط1، 1417هـ.
84. القرآن ونقض مطاعن الرهبان، المؤلف: د. صلاح عبد الفتاح الخالدي، ط1، دار النشر: دار القلم – دمشق، 1428 هـ - 2007م.
85. قصة الأدب في الحجاز، المؤلف: عبد الله عبد الجبار - محمد عبد المنعم خفاجى، (د. ط. ت)، الناشر: مكتبة الكليات الأزهرية.
86. قصة الحضارة، المؤلف: المؤلف: وِل ديورَانت = ويليام جيمس ديورَانت (المتوفى: 1981م)، تقديم: الدكتور محيي الدّين صَابر، ترجمة: الدكتور زكي نجيب محمُود وآخرين، (د. ط)، الناشر: دار الجيل، بيروت - لبنان، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، تونس - 1408 هـ - 1988م.
87. كتاب الأفعال، المؤلف: علي بن جعفر بن علي السعدي، أبو القاسم، المعروف بابن القَطَّاع الصقلي (المتوفى: 515هـ)، ط1، الناشر: عالم الكتب، 1403هـ -1983م.

88. الكتاب المصنف في الأحاديث والآثار، المؤلف: أبو بكر بن أبي شيبة، عبد الله بن محمد بن إبراهيم بن عثمان بن خواستي العبسي (المتوفى: 235هـ)، المحقق: كمال يوسف الحوت، ط1، الناشر: مكتبة الرشد - الرياض، 1409هـ .
89. **الكشاف عن حقائق التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل،** المؤلف: أبو القاسم محمود بن عمر الزمخشري الخوارزمي، تحقيق: عبد الرزاق المهدي، (د. ط. ت)، دار النشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.
90. كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون، المؤلف: مصطفى بن عبد الله كاتب جلبي القسطنطيني المشهور باسم حاجي خليفة أو الحاج خليفة (المتوفى: 1067هـ)، (د. ط)، الناشر: مكتبة المثنى - بغداد (وصورتها عدة دور لبنانية، بنفس ترقيم صفحاتها، مثل: دار إحياء التراث العربي، ودار العلوم الحديثة، ودار الكتب العلمية)، 1941م.
91. الكليات معجم في المصطلحات والفروق اللغوية، المؤلف: أيوب بن موسى الحسيني القريمي الكفوي، أبو البقاء الحنفي (المتوفى: 1094هـ)، المحقق: عدنان درويش - محمد المصري، (د. ط. ت)، الناشر: مؤسسة الرسالة – بيروت.
92. الكنز اللغوي في اللَسَن العربي، المؤلف: ابن السكيت، أبو يوسف يعقوب بن إسحاق (المتوفى: 244هـ)، المحقق: أوغست هفنر، (د. ط. ت)، الناشر: مكتبة المتنبي – القاهرة.
93. لسان العرب، المؤلف: محمد بن مكرم بن على، أبو الفضل، جمال الدين ابن منظور الأنصاري الرويفعى الإفريقى (المتوفى: 711هـ)، ط3، الناشر: دار صادر – بيروت - 1414 هـ.
94. مجمل اللغة، المؤلف: أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني الرازي، أبو الحسين (المتوفى: 395هـ)، دراسة وتحقيق: زهير عبد المحسن سلطان، ط2، دار النشر: مؤسسة الرسالة - بيروت - 1406 هـ - 1986 م.

95. مجموعة الوثائق السياسية للعهد النبوي والخلافة الراشدة، المؤلف: محمد حميد الله الحيدر آبادي الهندي (المتوفى: 1424هـ)، ط6، الناشر: دار النفائس - بيروت – 1407.

96. المجموع اللفيف، المؤلف: أمين الدولة محمد بن محمد بن هبة الله العلوي الحسيني أبو جعفر الأفطسي الطرابلسي (المتوفى: بعد 515هـ)، ط1، الناشر: دار الغرب الإسلامي، بيروت، 1425 هـ .

97. محاسن التأويل، المؤلف: محمد جمال الدين بن محمد سعيد بن قاسم الحلاق القاسمي (المتوفى: 1332هـ)، المحقق: محمد باسل عيون السود، ط1، الناشر: دار الكتب العلميه - بيروت - 1418 هـ .

98. محبة الرسول بين الاتباع والابتداع، المؤلف: عبد الرءوف محمد عثمان، ط1، الناشر: رئاسة إدارة البحوث العلمية والإفتاء والدعوة والإرشاد إدارة الطبع والترجمة - الرياض، 1414هـ .

99. المحكم والمحيط الأعظم، المؤلف: أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسي (المتوفى: 458هـ)، المحقق: عبد الحميد هنداوي، ط1، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت، 1421 هـ - 2000 م .

100. محمد (صلى الله عليه وآله وسلم) في مكة، المؤلف: المستشرق الإنجليزي ويليام مونتجمري وات، ترجمه إلى العربية: الدكتور عبد الرحمن عبد الله الشيخ، راجع الكتاب وعلق عليه: الدكتور أحمد الشلبي، (د. ط)، الناشر: الهيئة المصرية العامة للكتاب – القاهرة، 1415 هـ .

101. مختار الصحاح، المؤلف: زين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي (المتوفى: 666هـ)، المحقق: يوسف الشيخ محمد، ط5، الناشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، 1420هـ / 1999م.

102. مختصر إظهار الحق، مؤلف (الأصل) : محمد رحمت الله بن خليل الرحمن الكيرانوي العثماني الهندي الحنفي (المتوفى: 1308هـ)، تحقيق واختصار: محمد

أحمد عبد القادر ملكاوي، ط1، الناشر: وزارة الشئون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد - المملكة العربية السعودية، 1415هـ .

103. المخصص، المؤلف: أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسي (المتوفى: 458هـ)، المحقق: خليل إبراهم جفال، ط1، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، 1417هـ - 1996م.

104. المدارس النحوية، المؤلف: أحمد شوقي عبد السلام ضيف الشهير بشوقي ضيف (المتوفى: 1426هـ)، (د. ط. ت)، الناشر: دار المعارف.

105. المدخل إلى علم الجغرافيا والبيئة، المؤلف: محمد محمود محمدين/ طه عثمان الفراء، ط3، الناشر: دار المريخ، (د. ت).

106. المذاهب الفكرية المعاصرة ودورها في المجتمعات وموقف المسلم منها، المؤلف: د. غالب بن علي عواجي، ط1، الناشر: المكتبة العصرية الذهبية-جدة، 1427هـ-2006م .

107. مرآة الجنان وعبرة اليقظان في معرفة ما يعتبر من حوادث الزمان، المؤلف: أبو محمد عفيف الدين عبد الله بن أسعد بن علي بن سليمان اليافعي (المتوفى: 768هـ)، وضع حواشيه: خليل المنصور، ط1، الناشر: دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، 1417 هـ - 1997م .

108. مراصد الاطلاع على أسماء الأمكنة والبقاع، عبد المؤمن بن عبد الحق ابن شمائل القطيعي البغدادي الحنبلي، صفيّ الدين (المتوفى: 739هـ)، ط1، دار الجيل، بيروت، 1412 هـ.

109. مرويات السيرة النبوية بين قواعد المحدثين وروايات الأخباريين، المؤلف: أكرم بن ضياء العمري، (د. ط. ت)، الناشر: مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف بالمدينة المنورة.

110. المزهر في علوم اللغة وأنواعها، المؤلف: عبد الرحمن بن أبي بكر، جلال الدين السيوطي (المتوفى: 911هـ)، المحقق: فؤاد علي منصور، ط1، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت، 1418هـ - 1998م.
111. مستعذب الإخبار بأطيب الأخبار، المؤلف: أبو مدين بن أحمد بن محمد بن عبد القادر بن علي الفاسي (المتوفى: بعد 1132هـ)، ط1، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت - 1425 هـ / 2004 م.
112. مشارق الأنوار على صحاح الآثار، المؤلف: عياض بن موسى بن عياض بن عمرون اليحصبي السبتي، أبو الفضل (المتوفى: 544 هـ)، (د. ط. ت)، دار النشر: المكتبة العتيقة ودار التراث.
113. المصباح المضي في كتاب النبي الأمي ورسله إلى ملوك الأرض من عربي وعجمي، المؤلف: محمد (أو عبد الله) بن علي بن أحمد بن عبد الرحمن بن حسن الأنصاري، أبو عبد الله، جمال الدين ابن حديدة (المتوفى: 783هـ)، المحقق: محمد عظيم الدين، (د.ط.ت)، الناشر: عالم الكتب – بيروت.
114. المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، المؤلف: أحمد بن محمد بن علي الفيومي ثم الحموي، أبو العباس (المتوفى: نحو 770هـ)، (د. ط. ت)، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت .
115. مصطلحات في كتب العقائد، المؤلف: محمد بن إبراهيم بن أحمد الحمد، ط1، الناشر: درا بن خزيمة، (د. ت).
116. المطلع على ألفاظ المقنع، المؤلف: محمد بن أبي الفتح بن أبي الفضل البعلي، أبو عبد الله، شمس الدين (المتوفى: 709هـ)، المحقق: محمود الأرناؤوط وياسين محمود الخطيب، ط1، الناشر: مكتبة السوادي للتوزيع، 1423هـ - 2003 م.

117. معالم التنزيل في تفسير القرآن، المؤلف : محيي السنة، أبو محمد الحسين بن مسعود بن محمد بن الفراء البغوي الشافعي (المتوفى : 510هـ)، المحقق : عبد الرزاق المهدي، ط1، الناشر : دار إحياء التراث العربي - بيروت، 1420 هـ.
118. معجم الأدباء = إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب، المؤلف: شهاب الدين أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله الرومي الحموي (المتوفى: 626هـ)، المحقق: إحسان عباس، ط1، الناشر: دار الغرب الإسلامي، بيروت، 1414 هـ - 1993م.
119. معجم الألفاظ التاريخية في العصر المملوكي، المؤلف : محمد أحمد دهمان، ط1، الناشر : دار الفكر المعاصر ـ بيروت ـ لبنان، دار الفكر ـ دمشق ـ سوريا - 1410 هـ ـ 1990 م .
120. معجم البلدان، ياقوت بن عبد الله الحموي أبو عبد الله، (د. ط. ت)، دار الفكر - بيروت.
121. معجم ديوان الأدب، المؤلف: أبو إبراهيم إسحاق بن إبراهيم بن الحسين الفارابي (المتوفى: 350هـ)، تحقيق: دكتور أحمد مختار عمر، مراجعة: دكتور إبراهيم أنيس، (د. ط)، طبعة: مؤسسة دار الشعب للصحافة والطباعة والنشر، القاهرة، 1424 هـ - 2003 م.
122. معجم الصواب اللغوي دليل المثقف العربي، المؤلف: الدكتور أحمد مختار عمر بمساعدة فريق عمل، ط1، الناشر: عالم الكتب، القاهرة، 1429 هـ - 2008 م.
123. معجم اللغة العربية المعاصرة، المؤلف: د. أحمد مختار عبد الحميد عمر (المتوفى: 1424هـ)، ط1، الناشر: عالم الكتب، 1429 هـ - 2008 م.
124. معجم المصطلحات والألفاظ الفقهية، المؤلف: د محمود عبد الرحمن عبد المنعم، مدرس أصول الفقه بكلية الشريعة والقانون - جامعة الأزهر، (د. ط. ت)، الناشر: دار الفضيلة.
125. المعجم الوسيط، المؤلف: مجمع اللغة العربية بالقاهرة (إبراهيم مصطفى / أحمد الزيات / حامد عبد القادر / محمد النجار)، (د. ط. ت)، دار الدعوة.

126. المغرب في ترتيب المعرب، المؤلف: ناصر بن عبد السيد أبى المكارم ابن على، أبـو الفتح، برهان الدين الخوارزمي المُطَرِّزِىّ (المتوفى: 610هـ)، (د. ط. ت)، الناشر: دار الكتاب العربي .

127. مفاتيح العلوم، المؤلف: محمد بن أحمد بن يوسف، أبو عبـد الله، الكاتـب البلخـي الخوارزمي (المتوفى: 387هـ)، المحقق: إبراهيم الأبياري، ط2، الناشر: دار الكتـاب العربي، (د. ت).

128. المفصل في تاريخ العرب قبل الإسلام، الدكتور جواد علـي (المتـوفى: 1408هــ)، ط4، دار الساقي، 1422هـ/ 2001م.

129. مقاييس اللغة، المؤلف: أحمد بن فارس بن زكرياء القـزويني الـرازي، أبـو الحسـين (المتوفى: 395هـ)، المحقق: عبد السلام محمد هارون، (د. ط)، الناشر: دار الفكر- 1399هـ - 1979م.

130. المقدمات في الجغرافيا الطبيعية، المؤلف: دكتـور عبـد العزيـز طـريح شـرف، (د. ط. ت)، الناشر: مركز الأسكندرية للكتاب .

131. مكة والمدينة في الجاهلية وعهد الرسول (ﷺ)، المؤلـف: أحمـد إبـراهيم الشـريف، (د. ط. ت)، الناشر: دار الفكر العربي.

132. الموافقات، المؤلـف: إبـراهيم بـن موسـى بـن محمـد اللخمـي الغرنـاطي الشـهير بالشاطبي (المتوفى: 790هـ)، المحقق: أبو عبيدة مشهور بن حسن آل سـلمان، ط1، الناشر: دار ابن عفان، 1417هـ - 1997م.

133. الموسوعة الفقهية الكويتية، صـادر عـن: وزارة الأوقـاف والشـئون الإسـلامية – الكويت، عدد الأجزاء: 45 جزءا، الطبعة: (من 1404 - 1427 هـ)، ..الأجزاء 1 - 23: الطبعـة الثانيـة، دارالسلاسـل – الكويـت،.. الأجـزاء 24 - 38: الطبعـة الأولى، مطـابع دار الصـفوة – مصـر ..الأجـزاء 39 - 45: الطبعـة الثانيـة، طبـع الوزارة .

134. الموسوعة القرآنية، المؤلف: إبراهيم بن إسماعيل الأبياري (المتوفى: 1414هـ)، (د. ط)، الناشر: مؤسسة سجل العرب، 1405 هـ.
135. منهاج السنة النبوية في نقض كلام الشيعة القدرية، المؤلف: تقي الدين أبو العباس أحمد بن عبد الحليم بن عبد السلام بن عبد الله بن أبي القاسم بن محمد ابن تيمية الحراني الحنبلي الدمشقي (المتوفى: 728هـ)، المحقق: محمد رشاد سالم، ط1، الناشر: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، 1406 هـ - 1986 م .
136. موجز تاريخ اليهود والرد على بعض مزاعمهم الباطلة، المؤلف: محمود بن عبد الرحمن قدح، ط29، الناشر: الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة – (د. ت).
137. النبوة والأنبياء في اليهودية والمسيحية والإسلام، المؤلف: أحمد عبد الوهاب، (د. ط. ت)، الناشر: مكتبة وهبة.
138. النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة، المؤلف: يوسف بن تغري بردي بن عبد الله الظاهري الحنفي، أبو المحاسن، جمال الدين (المتوفى: 874هـ)، (د. ط. ت)، الناشر: وزارة الثقافة والإرشاد القومي، دار الكتب، مصر.
139. النحو الوافي، المؤلف: عباس حسن (المتوفى: 1398هـ)، ط15، الناشر: دار المعارف، (د. ت).
140. نزهة الألباء في طبقات الأدباء، المؤلف: عبد الرحمن بن محمد بن عبيد الله الأنصاري، أبو البركات، كمال الدين الأنباري (المتوفى: 577هـ)، المحقق: إبراهيم السامرائي، ط3، الناشر: مكتبة المنار، الزرقاء - الأردن، 1405 هـ - 1985م .
141. نشأة النحو وتاريخ أشهر النحاة، المؤلف: مصطفى حمد الطنطاوي، ط2، دار المعارف – القاهرة، (د. ت).
142. النهاية في غريب الحديث والأثر، المؤلف: مجد الدين أبو السعادات المبارك بن محمد بن محمد بن محمد ابن عبد الكريم الشيباني الجزري ابن الأثير (المتوفى: 606هـ)، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي، (د. ط)، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت، 1399هـ - 1979م.

143. نهر الذهب في تاريخ حلب، المؤلف: كامل بن حسين بن محمد بن مصطفى البالي الحلبي، الشهير بالغزي (المتوفى: 1351هـ)، ط2، الناشر: دار القلم، حلب، 1419 هـ .
144. هَذَا نَبِيُّكَ يَا وَلَدِي، محمود غريب، ط2، دار الأنصار – القاهرة - 1401 هـ - 1981م.
145. وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان، المؤلف: أبو العباس شمس الدين أحمد بن محمد بن إبراهيم بن أبي بكر.
146. ابن خلكان البرمكي الإربلي (المتوفى: 681هـ)، المحقق: إحسان عباس، (د. ط)، الناشر: دار صادر – بيروت، الجزء: 6، 1900.

الرسائل الجامعية

147. البلغة إلى أصول اللغة، المؤلف: أبو الطيب محمد صديق خان بن حسن بن علي ابن لطف الله الحسيني البخاري القِنَّوجي (المتوفى: 1307هـ)، المحقق: سهاد حمدان أحمد السامرائي، رسالة ماجستير من كلية التربية للبنات - جامعة تكريت، بإشراف الأستاذ الدكتور أحمد خطاب العمر، رسالة جامعية - جامعة تكريت.

الوسائل الألكترونية

148. إريتريا والدور المشبوه للجبهة الصليبية الحاكمة، بقلم: محمد مبارك مسعود، مجلة البيان، العدد (109)، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).
149. أرشيف ملتقى أهل الحديث – 1، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول) تم تحميله في: المحرم 1432 هـ = ديسمبر 2010 م، رابط الموقع: http://www.ahlalhdeeth.com .
150. أرشيف ملتقى أهل الحديث – 3، 138، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول) مصطلحات ثقافية دخيلة، سلطان العتيبي، و اللغة اشتقاقها، ودلالتها،

فيصل المنصور، تم تحميله في: المحـرم 1432 هــ = ديســمبر 2010 م، http://www .ahlalhdeeth .com

151. أرشيف ملتقى أهل الحديث – 5، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)، من فوائد كتاب الذكريات للشيخ علي الطنطاوي، تقـديم: ضـيدان بـن عبـد الـرحمن اليــامي، تم تحميلــه في: المحــرم 1432 هـــ = ديســمبر 2010 م، http://www .ahlalhdeeth .com

152. أرشيف ملتقى أهل التفسير (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)، تم تحميلـه في: المحرم 1432 هـ = ديسمبر 2010 م، رابط الموقع: http://tafsir.net.

153. أرشيف منتدى الألوكة –2، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول) تم تحميله في: المحرم 1432 هـ = ديسمبر 2010 م، رابط الموقع: http://majles.alukah.net .

154. أرشيف مندى الفصيح،–1،و –3 (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصـدار الأول)، تم تحميله في: المحرم 1432 هـ = ديسمبر 2010 م، http://www.mawso3a.net.

155. أصغر رسالة في نقض النصرانية، المؤلف: د/ محمد بن عبد الله السحيم، الناشـر : دار العاصمة ـ الرياض، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

156. الألفاظ والمصطلحات المتعلقة بتوحيد الربوبية، المؤلـف: آمـال بنـت عبـد العزيـز العمرو، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

157. أميل القرن التاسع عشر، عبد العزيز محمـد، مجلـة المنـار، مجلـد (5)، (نقـلا عـن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

158. انتقـــــادات موجهـــــة للطـــــب النبـــــوي، معتـــــز الخطيـــــب، http://www.islamonline.net/Arabic/contemporary/2005/ 08/article03a.shtml، نقــلا عن المكتبة الشاملة الاصدار الأول.

159. البراجماتية نشأتها وأثرها على سلوك المسلمين، د. أحمد بن عبد الرحمن الشميمري، مجلة البيان، العدد (145)، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

160. البريد الأدبي الأرحام المبلولة، فؤاد نور الدين، مجلة الرسالة، العدد (141) . (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)
161. بشائر عيسى ومحمد في العهدين العتيق والجديد، محمد توفيق صدقي، مجلة المنار، مجلد 15، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)
162. تحريم الخنزير ونجاسة الكلب، الكاتب: أحد طلبة الطب بمصر، مجلة المنار، مجلد(6)، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).
163. التعريف ببعض علوم الإسلام الحنيف، المؤلف:عبد الله نجيب سالم، (د. ط. ت)، الكويت ـ وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).
164. تهذيب فن المنطق شرح على متن إيساغوجي لأثير الدين المفضل بن عمر الأبهري المتوفى سنة 663هـ، تأليف: محمد صبحي العايدي، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).
165. الحديث ذو شجون، للدكتور زكي مبارك، مجلة الرسالة، العدد (472)، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).
166. رسائل في الأديان والفرق، (د. ط. ت)، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).
167. ركائز الإيمان بين العقل والقلب، المؤلف : محمد الغزالي، ط1، الناشر : دار نهضة مصر، (د. ت)، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).
168. شهر الكنافة والقطايف، للأستاذ محمد سيد كيلاني، ج/ 888، مجلة الرسالة، العدد (139) . (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)
169. العامية والفصحى في القاهرة والرباط، الأستاذ عبد العزيز بن عبد الله(عضو أكاديمية المملكة المغربية ـ الرباط)، مجلة التاريخ العربي، العدد (1)، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).
170. العقائد النصرانية، المؤلف: التيمي، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

171. عوامل ومؤثرات في تدوين العقيدة الإسلامية، عثمان جمعة ضميرية، مجلة البيـان، العدد (52)، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).
172. عولمة الغضب، د. عبد العزيز كامـل، مجلـة البيـان، العـدد (222)،. (نقـلا عـن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).
173. غرائب الاغتراب ونزهة الألباب في الذهاب والإقامة والإيـاب، المؤلـف: شـهاب الدين محمود بن عبد الله الحسيني الألوسـي (المتـوفى: 1270هــ)، (د. ط. ت)، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).
174. فتاوى الشبكة الإسلامية، المؤلف: لجنة الفتوى بالشـبكة الإسـلامية، (نقـلا عـن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)، تم نسخه من الإنترنت: في 1 ذو الحجة 1430، هـ = 18 نوفمبر، 2009 م، على الرابط: http://www.islamweb.net .
175. القصص من أساطير الأولين: رمز الشـعر والفضـيلة إكسـوس ومكريـا أو عليقـة السنديانة للشاعر ألفرنسي هيجيسـيب مـورو 1810 – 1838، بقلـم احمـد حسـن الزيات، مجلة الرسالة، العدد (77)، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).
176. كشف كذب اللئيم حول الإسلام العظيم، إعداد : غرفة (النصارى يسألوننا عـن الإسلام)، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).
177. الماديون والإلهيون (فلسفة صحيحة)، محمد توفيق أفندي صدقي، مجلة المنار، مجلد (10)، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).
178. المجلي شرح القواعد المثلي من شرح القواعد المثلي في الأسماء والصفات الحسني، لابن عثيمين، (د. ط. ت)،(نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).
179. مدرسة دار الدعوة والإرشـاد دروس سـنن الكائنـات (محاضـرات علميـة طبيـة إسلامية) و للدكتور محمد توفيق صدقي، مجلة المنار، مجلد 17، و 18، و19، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

180. مصطلحات النقد العربي السيماءوي (الإشكالية والأصول والامتداد)، الدكتور مولاي علي بوخاتم، (د. ط)، منشورات اتحاد الكتاب العرب- دمشق، 2005، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول) .

وهو ضمن موقع اتحاد الكتّاب العرب على شبكة الانترنتwww.awu-dam.org
كما يمكن مراجعة البريد الالكتروني:

unecriv@net.sy E-mailaru@net.sy.

181. مقالات موقع الألوكة،(نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول)، المؤلف : مجموعة من العلماء والدعاة والمفكرين، آخر شهر صفر من عام 1429هـ، الموقع: http://www.alukah.net .

182. موسوعة البحوث والمقالات العلمية، حوالي خمسة آلاف وتسعمائة مقال وبحث، جمع وإعداد : علي بن نايف الشحود، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

183. موسوعة الدفاع عن رسول الله (صلى الله عليه وسلم)، جمعها وقدم لها ورتبها : علي بن نايف الشحود، (د. ط. ت)، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

184. موسوعة الرد على الصوفية، (د. ط. ت)، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

185. الموسوعة العربية العالمية، شارك في إنجازه أكثر من ألف عالم، ومؤلف، ومترجم، ومحرر، ومراجع علمي ولغوي، ومخرج فني، ومستشار، ومؤسسة من جميع البلاد العربية.(أول وأضخم عمل من نوعه وحجمه ومنهجه في تاريخ الثقافة العربية الإسلامية، عمل موسوعي ضخم اعتمد في بعض أجزائه على النسخة الدولية من دائرة المعارف العالمية World Book International .)، (د. ط. ت)، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

186. نحو تفسير موضوعي، المؤلف : محمد الغزالي، ط1، الناشر : دار نهضة مصر، (د. ت)، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).

187. النصرانية وآدابها بين عرب الجاهلية، المؤلف: رزق الله بن يوسف بن عبد المسيح بن يعقوب شيخو (المتوفى: 1346هـ)، (نقلا عن المكتبة الشاملة الإصدار الأول).